

منشورات
معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية
سلسلة الجغرافيا الإسلامية
المجلد ٢٠

منشورات
معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية

يصدرها
فؤاد سزكين

الجغرافيا الإسلامية
المجلد ٢٠

الجغرافيا الرياضية وصناعة الخرائط
المجلد ١٠

نصوص عربية في الملاحة البحرية
لأحمد بن ماجد (توفي في أوائل القرن ١٠هـ)
وسليمان المهري (النصف الأول من القرن ١٠هـ)
نشرها بالطبع التصويري ج. فران و ت. أ. شومفسكي

إعادة طبع

١٤١٢هـ - ١٩٩٢م
معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية
في إطار جامعة فرانكفورت - جمهورية ألمانيا الاتحادية

الجغرافيا الإسلامية

المجلد العشرون

الجغرافيا الرياضية وصناعة الخرائط
المجلد العاشر

نصوص عربية في الملاحة البحرية
لأحمد بن ماجد (توفي في أوائل القرن ١٠هـ)
وسليمان المهري (النصف الأول من القرن ١٠هـ)
نشرها بالطبع التصويري ج. فران وت. أ. شومفسكي

إعادة طبع

إصدار

فؤاد سزكين

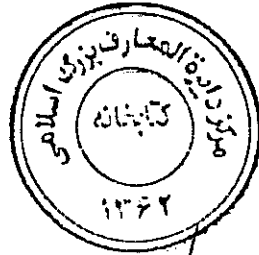
بالتعاون مع

كارل إيرج - إيجرت، مازن عماوي، إيكهارد نويبار

١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية

في إطار جامعة فرانكفورت - جمهورية ألمانيا الاتحادية



١٤١٢٦٠



١٤٩٩٦٧

طبع في ٨٠ نسخة

نشر بمعهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية
بفرانكفورت - جمهورية ألمانيا الاتحادية
طبع في مطبعة شتراس، هيرشبرج، ألمانيا الاتحادية

المجمع العلمي للاتحاد السوفياتي
معهد الاستشراق

الاشاعرة في الجاهلية

لاحمد بن ماجد بن رحلة قاسكو دي جاما
وهي مأخوذة من النسخة العربية الفريدة
التي توجد في مكتبة معهد الاستشراق
عني بنشرها وتحقيقها وترجمتها
الى اللغة الروسية ووضع الفهارس
ثيودور شو موفسكي



طبع بمطبعة المجمع العلمي للاتحاد السوفياتي
موسكوف ١٩٥٧ لينينغراد

بسم الله الرحمن الرحيم

83

الحمد لله رب العالمين والصلى والسلام على محمد وآله ولحمته اجمعين فقد ادرجت
 المسماة بالسفاليه وسماها بقتضي محرفه البحاري والقياسات من حيا وكن
 وجوزت في السند الاطوار الى السيف الطويل وسدالي نواحي السواحل
 والخرج وارض السفال القرو جزره ونوادير علوم جميع ما في تلك النواحي
 احترت الارض من بحوزب وذكر قياسات يعرف بهم العلم نقصان والزيادة في
 جميع الاعيان ووصف نوادر في تلك الطريق من القياسات والديرة البحاري
 وسكان الارض وسلوكها ومواسمها وسورها على ما يلين بذلك المكان وسورها
 رابع الثلاثة حاج الحرمين الشريفين سوياب الدين محمد بن ما حده الله عز وجل

من عدم حل تعالين عليه
 وكم نوافي البحر من الطافه
 خري عليا في صلح وخر
 وجوزات من الدبول
 فانقل بضع حالي يا صاحبي
 ابي سفانه استمع واحبر
 من جاه اسبعين للثلاث
 على قدر ربحك في المسود
 فالسبح كفتي بحر اصارتا
 يقول في الجوارح ربح المعر
 فذاك سبي فقال وثبتت الخيل
 من القاع على دوي النارب
 فذاك بالتدبير في الاسفار
 كون لرفيه بخده واعزم
 ان لي تنول عن ثلاث كمل
 وساهله تراه باليقين

الحمد لله الذي انشا السلام
 قد كملت الاسن عن اوصافه
 لو لم يكن الا القياس واليسر
 من ارض كاليكوت معاد ابوي
 ثم ههنا مع الاطوار
 الي السواحل ونواحي القدر
 من ارض كاليكوت الي الثالات
 تجرأك في الجوزا معاد التبير
 ان كان ربحا مولا سوا قفا
 عشرين زاما حه فاحسب
 عن جزر الثالات شام وعين
 فان يكن ربحك من العاراب
 اوزحن او طوفان او امطار
 ما حاجه يوصف للعلم
 لا تنوط الجاه وقال مشا
 قياس كفتي على العين

في سابع العشر وطلع البشام
 وراح في الشرق معاذي الطلع
 وان ضيق عين منه اصابع والظن
 اذا سقطت الزم الجورش ولا
 لتسرح من اذى الامطار
 واجر على السمان ثم الكاشور
 ان كنت محبا وجوز رات
 اما الذي يطلب ربحا رى
 موسم السجين في خروجه
 ولم يلج من سار في السجين
 فان نزلت علم الف الفرات
 فاجر على المعبد الجوزاء
 تلقاب السهيل والطلسم
 اذا ريت العيام قد وفا
 ثم تراها في القطبي في العود
 اصابع وقياس واحد
 ورب الجوز مع القياس
 لان قد الليل على النجاني
 وذلك برهانه غللا بم
 فيخوز الواحد بالظوفاني
 وان تراكم تطيور المني
 فكل ربا له سبابه
 وكثر الحروب والطيور
 وان تكن تطلق من ابولي

ثمان الاربع بالتسام
 همته نفاس فيهم رفع
 انك على ملكي فانا كل المطر
 تنزك بجاه وارفاه لعللا
 والرحن والموسم والاسفار
 حتى يزد بجاه اصبع وافر
 او طالبا نفا را دقلها ف
 يحكم في الريح وفي الحبارى
 وفي الثمانين يكون لوجه
 الا ان يكن في نادر السجين
 وفضلك الريح في صاني
 للسير وانته على احد
 ست ونصف كن به علم
 فاقبل على الغرب قلب الاحفا
 مع سادس الشمس في خرد
 وثلاث ايضا فقيم زوايد
 في نحة البركن ذوا باسي
 لا تضع طية الزلازل
 بل عندك المني مديم دائم
 خردون من الازوام ياربان
 احد من البرتنز بالفرحي
 يعرف بالحجر او بالفراسه
 والحون والحاية بانصرح
 افعرا وصاني وخذ بترك

داجر

٥٤

<p>حق يصوب للجاء بالتحريك ورد في الاكليل المتوكيد تنتجها صوما مونه جميلة ان لم ترا البرقوعم واقبل ان كنت من فزان هذا العم اما القياسات فهناك مخرجها</p>	<p>اجر منها في غروب الشيو بان لا يتقص لا يريد تنتج بها السيف الطوبك من حد طبقات لفتت قبل ليرة الماء وسوا المعمر ا منه العلام قد تقدم ذكرها</p>
<p>تجود المتع يارباننا فاسم في الافاق صحيح في الصفات ذكرهم من قبل ذي الصفات اصح مقال ايشه اللالي ثاب ما فيهم اشتاه ينقص منهم نصفهم اصحا ثابته فانقه كالمخاط يصير كالجاه بالانفاق وتيدك البراق في ساجنا</p>	<p>مفع في كل مكان كانا اور في المرطين والحقاق بلهم ندر الزنج طبقات لكن نقيات بيوت عالي وعم يدبول كمثل الجاه وكل ينقص من الجاه اصحا وان كان يدك في الاشرط وللم بان ذلك العناق وان تقيس بحله عشر اديما ثلاث اهابع دافره في الكتب</p>
<p>بسد اصبع تته لحقنا عشر الخدس قدر الاثارة تصدى بد اسقط الاصول اعزك ينقص معك ابار في الافاق احفظ اصول العلم في الصبح في جاء سجد ففهم محكم على الغروب نفس لهذا واحسه</p>	<p>زياده البراق اصعب باصعا والبار لا نقص ولا زياده وق في جميع بر العند اما اذا قيدت للبراق في كل راس اصعب الاربع واعلم بان البروثم المبرزم قياسه ثمانية في خشبه</p>

وكلما عاصر من الجاه تسرا بك
 ينقص نجم البار مع كل الورا
 نلتين فاحفظن في العروب
 ذكرتهم في النظم عن تحريمي
 وان يكن قيدك في العيوب
 ثمانية تيد على التحقيق
 يزيد في الرزم في التريف
 اصبع الاربع باحريفا
 وتس عن المعقل والمربع
 فمن معلومات معلوم دعي
 اذا استقل نجم الغراب
 لاخر العوايا العوايا
 بل يستوي اذا استوايا المعقل
 وفي استواءه يظهر بطل
 وهو على الحد اربعة الاربع
 هناك سبعة ثم نصف منيطا
 لكن تغير في القياس
 وهو على ما في سبع فاعلم
 وان تقيس القلب ثم العتلا
 حثا تقابل باهام الربيع
 فالقلب اربعة بحاله
 يكون ستة ثم الاربع اصبع
 ان قياس النجوم الطالع
 قياسه يقبل لا يعرفه
 الا بهذا السيف الطويل
 ذكرتهم لتعرف الافلاك
 وتس على المعقل ثم القلب
 في جاه ستة وربع هن سبعة
 لانهم كانوا على مهايمنا

زاوالت اربع ونصف
وان تقين العلب والطليم
ويزوه واللب يعرفوه
والمعقل المذكور والمربع
بل يختلف في جهه الاقليم
اما اذا قيئت بحجم التبر
في كل راس اربع نفيسا
كذلك ان قيئت للعيوق
وزدهم بحرية لا تتخا
وهم على مهام بالوصف
خدا اذا جيت لجاه سبعة
والبار لم ينقص ولم يزيدا
اعلم اصول العلم في القياس
وان تمكن طالب من راس مدرا
نوم البنا درهن للدخولي
دمتهم الاكليل ثم العوزب
جبر بن وهو اول الفرائد
واخر الجراب باربان
نص في جاء اصح ونصف
وان تراخت براس المارزه
رد على الاكليل باربان
تنتخبه السيف هناك حكما
ما حاده اكرر القياس
وان تزد زياده فخذها
وقس على سقطن بطرها
وان ترا الثمن اصابع خمس
واسد الفرع يلبس معهم

فقبه هذا بديلان اصفى
علي الرند اربعة مديم
علي صير المعقل اقبهوا
ميرهم كالجاء اصبح اصبح
بربح اصبح باله تقدم
ينقص من العيوق في السير
كلاهما في الغرب باربسا
يزيد في التبر على الخجين
بهم وحققين يا مورخا
اصوبين بل زيدهم نصف
فالبرجتا بقا خمسة ارفعه
عن اصوبين ونقصه باحيدا
ولا تولى لكل الناس
من مومنت فاجر واخرم وبعوا
ثم الخروج غنذي العقول
لاخر السيف الطويل نوب
من السمار اعدت الحاسب
في حرديل وذا الجمان
دراع كالجواب خذ من وصفي
بوشا يومية الى الجمان
واستوى ما صنعت في الجمان
وتلزم البوعناك لدماس
هذه امنتت عدل الاساس
علي طريق التود واستفدها
فرع المخدم الجحوى تلفوسا
غرت ايا بقوم الفوسى
قال الازميرى ذابلاتوهم

٢٥

سبحانك

في شرح المقام يا رباب
 و ثم قسنا الحوت بالتحقيق
 في خشب ثم خصه ونصف
 تخان بطن الحوت والغزاد
 ومن ابدال مجرد فون
 قسمهم مجرد فون مثل الجاه
 لكن يطول الحوت في الغروب
 هذه العلوم يبيروها الطاب
 وقس متا بل مجرد فون لراحمها
 وعندك الجاه معا والفرق
 وان ترده سبيل والطليم
 اربعة اربعة فيها النفس
 في راس مجرد فون ثم هبلي
 وان تكن طالق من ارض السند
 عن معرب الجاه من ثم العترب
 اقل على المغرب يا حليل
 عندك سيد ان طوبى بعملا
 فانحج به للور بلا نداه
 ترا هناك سبيل ثم المعتلى
 والقلب والعجوق يا معلما
 و شامى السامى ترا والواقع
 فان ترا قناس يا ربي
 اذا جعلت بجر ما الابيض
 تراهم حقل على البياب
 درجهم لما يزيد في السفر
 وسلي نلتقى في طول الميداى

ثم سمعنا في كتاب في
 مع بطن ذ الحوت يا ربي
 قناس في ظلم سطر صوت
 هناك اربع ثم نصف عمادى
 في الغرب والشرق لهم فون
 في الغرب والشرق بلا اشباه
 في ذلك اللوسم يا حبيبي
 بما يكن وهو عليه واحب
 معا سبيل عشر يا فاهما
 نعم قناس صابن واكد
 من كمل الجاه يا حليم
 فشنن واخر من كمل لور
 انحل بوصفى تعرف السبيل
 للزج فخر بها ولا تغرب
 الي سطر ثم اذن يا رباب
 انحج به وسهل الاكسل
 نقاوت النجدة وقت البلا
 هنت فيه الاسن والهداه
 ثمانية فتن لهم باسمي
 ثلاث اصابع ترا هم في السما
 اربعة ونصف كزى سامعا
 لطور ذي الظرف يا المحقق
 قس السابين هناك واحفظ
 في شرقهم سه على الانقان
 واخرس على الجاه
 ص قناسا فلا تنسا

ذكرتهم

١٤

ايضا وفيها اثنا عشر بذر
 موا الظلم اربوا الاربعه
 ثلاثه ونصف قسم واعلم
 منه بحكم في القياس كمثل
 ونصف اصبع هم مجاه سبعة
 كفت وفيها الرخص والنجس
 وثلاث في العيوق بالخراب
 والقيده على الشامي ياران
 بثلاث اصنع في الترفا فانتن
 والقده في العمى بلا اقسام
 مجاه ثمان ونصف تلقا في السما
 مثل قياس الاصل خذ شافع
 خمسة ونصف مانه تنقيصا
 في الشحر والذراع مثل العاده
 ما حاجه اصيل فيهم ونصف
 علي الطلوع فهم كلاسح
 خمسة وهذا بين اود اصبح
 يزيد نصف ثم ثمن فاعمل
 وبعض الرايح كذا بلا حيل
 بل ذكرهم البق عندي يا حي
 الاحلث للهدافيه اسما
 قيود للسهيل ^{حسب المختل} المختل
 بقيده الرايح خب واكثرا
 يشف رجا اقوم التقين

ذكرتهم في غير تلك الارجوزه
 ونس على القلب مجاه سبعة
 هالك العيوق ثم المرزم
 وتنظر القلب معاد المختل
 اما المرزم والظلم سبعة
 وفي مقابل غب الخشيش
 والثيروبان على العروب
 وقس على الشامي واليهاني
 حزين يدي في الذراع اليمن
 كذلك نقتان الذراع الشامي
 واعلم بان الوصف يا معلما
 في شامي السامي وبجم الوقع
 هناك تلقا الشعر العجيصا
 واعلم بحذ التقين والزيادة
 عارتهم في كل راس نصف حح
 اما السالكين وهم مجاه تسع
 ستة على الاعمال اما الرايح
 فان تقس المجاه اصبع فاعزل
 والقيده في الرايح خمسة لم يزل
 وليس هو اقياس منسوخ
 لاني لم اترك مجاه في السما
 بل ان في الرايح ثم الاعزل
 وهم مجاه تسع بالقاعده
 ويكون سهيل ذباينين

وكلما غفر من المورى اصح
 ثلاثة ارباع قياس ضاقي
 وفي قياس واحد سبع
 ثم يزيد ان كل راس
 لان هوى اجم دريه
 اما عاهه خمس ونصف
 اما انظلم سبعه بالفا عله
 ونس نصف ثم اصبعين
 هناك ذبان اجم المربع
 كذلك المربع من ذباننا
 وليس محتاج لوصف ثاني
 ان فاكك الزايف الاصلبه
 عليك بالفرق وهو مستقل
 واصل بل هو عشرينا
 يصح بالذرع واحد ان
 اصبع باصبع بلا صراع
 واربع لم انا ابي الاطوب
 فخاري المربع علا النسياب
 واجري من مشرق الراس
 الي مصعب ثم في العقب
 ان كان في البيرون للنسياب
 لا يوبرن في مستند المايابي
 وارتت عنع للمجرب
 واعبر من مشطاري سهيل
 وان تكن تطلق من ذي الحرا
 هدى مجاري باحي السغار
 وعلا سهيل خوف الماء
 حتى يكون مجرى الى حافوني
 اما الذي يجري من الزايف
 ثاني الى متحد ويزيد ظاهر

زاد سهيل يا حي فاستمع
 معا قده الرابع خذ او صافي
 في جاه سبعه بالهامن صنعه
 نصفنا وعشره احفظ القياس
 سهيل والرابع خذ الوصب
 كان المربع فاحذ من وصفي
 قد عدم القمصان مع زوايد
 اعني به في الجاه باليقين
 اعني القمصان التي لها فاصح
 كسقت لك العلم يا رانا
 سرا بل يد ماله عسالي
 اذا اسقلت المورى السمي
 يصح للاخوار ما لب خلل
 يزد صعا ونسفت انقيا
 حرته صحح بالابناب
 قد سقت ذبان بالخصر
 وقرقليات علا العلاح
 لرأس حجه واحذر لتناق
 في معرب السهل وهو الساب
 في اي صوب شيت اجري طاب
 فحذر من اللابح في النسياب
 فارس واعلم علا النسياب
 طوب وعن صاحب قلوا جري
 ترا سقطه وحي الدليل
 معرب المحدث نعم المحتر
 ترى سقطه حانت اليسار
 علا مجاري الاصل بالسواد
 مرتقوتك علا اليقين
 في معرب السهل سكتا علم
 فكن حذو من اذ الجرايم

اما مجاري

٤٧

اما مجاري البري عن سفطه
 في القطر ليحسون في جوار الماء
 لم ترها الي على الصحراء
 فاعمل بحر نبيك يار فوق
 ان رحت لي ياحد الحاربي
 في العقب يا ذا الجاري
 جد جبريش حد الصفاقي
 ليش بالهرايب حد مقالتي
 للبحر يعرف بن وري الاكتاب
 والظلم خمسة في القاس والاح
 والبر صاف واصح السيل
 لعاقل معاود ذوا بحرته
 لاخير في شخص بارض جاهل
 لتنت مقال كذا بضيف
 كن عارف الاوصاف ارباني
 عن معرف السهيل عرا حبر
 لصل ذاد البطن اشوار
 طلحه عليها المايا محبه في
 لجوي البري ليجم حد هذا الليل
 لا هو ولا الفتنة في نوه
 والسفري من نوحا للحجر
 درعان هابطات خذ لعي
 والمروقي احد عشر ولا بداني
 مجد باقي البر ليس بالعلي
 ان لم يكن ياخذ في الذرعاني
 او في عبار لم تراه بالسفلي
 اما لغات الريح اسم عني
 اذ ماله هناك شيد ستم
 ان شنت فاو حل او قتل غا
 تقطعها يوم بالتلاوه
 في كذا الي تراه

ومن علاما براون ومنها
 مبرها عليه منها الرابع
 وادخل الي السبر بالسلامه
 ترا علا بندها جزير
 بندر بكل زنج عند العارف
 ووزن من الجزير واطرح فيها
 يدخل بخوش عين من هذا
 لم تردها ولي فاسري
 جدر معك البرص ذا البر
 لاج السفال يا معلم
 واجري في اكليلنا لا تخلف
 اول ما ياتيك في ذا العت
 علا مسير اربعة ايام
 منها علا ملوان منها ايضا اربعة
 ومن هنا مستبر ستة
 لان منه فوقها جزير
 وبينها طريق هي والبر
 لغرب وازينا وهم اقوام
 عليهم جزير بلا حساب
 وهن من ملوان الي بترا
 وارض بنا بلد الاجنود
 وان ترة شهود في هذا الطرف
 علا براون تنظر الفراق
 والفرقة الاكبر وهو مستقل
 وهو علا لب تسعه وربع
 مسعه الاثنته بالتحقيق
 وان تقليس القود الكبير
 سته ونصف اعلن وضعها
 وستة الي ربع في بترا
 تاتي الي لاموه مع كتاب

سبعة دن كان ترا عليها
 من اي صوب جيته فواطع
 عن شبة البحر والملاصه
 منخله عاليه كبر
 افهم صفاتها ولا تخالف
 والناس تاتيك قبل ان تاتيها
 ان يشيت ان يدخلها في تب
 علا طريق للبر ان شيت اجري
 لاج السفال يا ذا الجزير
 فاعلم به كفيه شر الظلم
 لبطن شكا وهو بطن معجز
 جزير علا بلاد الجب
 برح ارب كعلا مقام
 احفظ النظر وابتمعد
 والعكس ترا المول حال لغت
 فاز على تما بد اشهير
 بحبها تعب وهو منجز
 في البر كالتارق يا حرام
 صفار ثم كبار يا حرام
 ما يفهم في الوسط بالسواء
 وتلك معدن بتس الرباد
 هنا قياس لا يكون معرف
 خمس مع الصفة علم والد
 ثمانية ونصف ما فخل
 في بلد ملوان هو بالوضع
 قس عليه تعرف الطريق
 فالمستقل عند نا شهر
 في بلد السارق ثم جزرها
 وحسد ونصف بالسواء
 وقس لها واحفظ الثلثه

ما حاجت

ما حاجة أم شرحه للمقاري
 لأنه في أصل رأس البحر
 فخذ باليد الخ لا الخوارزي
 لأنه يقوم فوق القطب
 للقياس بغير وضيق
 حجة وتلثها هو داني
 إن هناك تنظر للنزاق
 فقص على القوم بهذا الوصف
 لأنه يصح أصبع بأصبع
 من حد رأس البحر حتى صفة
 فإن صحلك ذا القياس فافعل
 من حد بما لم يلب الخوض
 منها يدور البر للخيبر
 ذرعا عاليات وصف والد
 لكن ذاك للوز هو طوبلا
 في مدخل للوز يكون كقار
 وتر لأموي يحي يساري
 يصح تر الأعمى في المشرق
 ولا غير للسفوح والربع
 وسابع النض والدبران
 وسابع النض هنا والربع
 وسابع النض مع الظلم
 وإن خلفهم لشكلا ياولي
 فخذ بالشلي ياربابي
 ويستقم عليك زو يولول
 عن برها والوجه شعبة نا
 ويجد ها عبه علا قلاني
 وبعد ها رأس كلومه مربي
 ولا ضافي البر فرد مجري
 إن كتبه عنهم من نفع بالعقب

من حروف مشهور الفهم كمن ياري
 احد وعشرين ونصف مدي
 اصبح بالاصبع في الترافاجاري
 ما قطفيه ظلل وكذب
 حرمته محقق تحقيق
 اما علا الحظر فهو ذات
 عند قياس الاصل في الشرايد
 عند المارين فيها كوصف
 والاصل عندك واصح فوقع
 لم يختلف اصبع حد من وصفيه
 وارجع في الشرح وصفا الاول
 علا على بواكير السعوب
 كتابه ولا من لم اشاير
 مدخلهم مدخل خور واجد
 يدخل الوازنا نافذ قلا
 علا اليمن افهم التلاو
 حرمي كانت هذا عاري
 حرمه كمثل الطلع في الحمايق
 عشر اصابع في القياس واضح
 فالباركلا تسعة عياني
 مثل قياس الاصح حد منافع
 ستة ونصف كل به علم
 هي عبه تقصر يا مستأبلي
 منها يدور البر بالا يقاني
 وهي حرمه يا حي تنقزلي
 فهم مرابي كل ربح كانا
 من شكة فاحذر وضع يقطاني
 كوتس وكما ربي جنوبي الحشا
 عنكب وروقت بالنظر انت ترا
 ثم العارفين فست وجي

٨١
 وثلاثا

وبها لا تراصلذي
 اما البلاد فوثقا الهوا دكت
 والذوقين هناك خاضن صغري
 تراها كراول جبال كلغي
 وكل هذا من بلدتاه
 في مغرب العقرب والسهيل
 ولجوت في السحابة البيضاء
 والبيض يا حي هم سحابتي
 وواحدة طسا فاما البينة
 فكما تبعد عن سهيل
 مها وعن ذا النيزهن سهيل
 وسحاب السودا في المربع
 في موسم سافر السواحل
 وخور متوا فذ من بعدهم
 فراقه اصبعين ما بينهما رلا
 وهي جزيرع يا حي وخورها
 اذا ايت فوق ذالممان
 صغار الكام على منبسه
 لتدخل البذر بالتوليد
 فادخل هيت بمرات السنه
 وان تقيم الذرعان
 غريب الحمارين من الازوام
 ورد في البر مع الحوزا
 تراها معني جزر في البعد
 عن مغرب السهيل نولعرا
 من منبسه عري الى ابيتي
 ورده في الحمت المشهور
 حريه ساها محسورا
 وجادي الخفض من المغارب
 في راسها الجاهي قلن محاذرا

وقيل راسه طويل يدي
 فاخذ منه ولا تكن مذاابي
 هم اصبعين كما بنصف
 مني حزن تلهوم فاعرف
 منبر يومين بلا مسرا
 فاعرف واجري معوزا بالليل
 واجري في الليل على السوداء
 وواحدة بيده بالعين
 بين سهيل واليهومي معينه
 عنق اصابع فاسته من قبل
 في نسق تراهم بالحن
 في اخر الليل تراها فاسع
 لتبتدأ يدخل فيها الداحل
 ومنه تاتي جنو بهم
 لها قيامت سهود تحصر
 شام مطوا فذ انهم رحما
 تا ترا الملات قطع باربان
 انظر ذافي البحر ثم احرس
 بغير سكا داخل التاييد
 منبسه فيها المبيع والظفر
 زرعان بر او ربح اوم العوان
 عرون زام جمه تنام
 تراجل كلغي بالسوا عري
 ومن هناك اجري لافوق
 لحد واسيني وذاك الجورا
 فاجوزام ونصف بالعين
 الى الصباح لا تحالف شعري
 فاجر على هذي الجباري نظرا
 لان سرهما وسخيا صاحبي
 لا ترقد الليل فنا وساها

كذا ذكر واصبني عليهما وسمي
 وحالت الزنوج ان منها
 وذاك عندي حظا يا صاح
 فان طلقت يا يحيى اسبني
 في القطب والمحش ما هو اسم
 من زنجبار ولها كن داري
 مقابلات جتوب الحضر
 وبينهم طريق للسافر
 في مطلع الاكلين بالحقيق
 اياك ان تغفل على الحضرة
 وبين منشار وذاك الراس
 من الوسخ هناك وصول خاف
 فان نقل راس الحمام جاري
 فابن ما اسبت ارميت بها
 وجارها حتى ترا البيوت
 ترا الجزر عليها جاري
 والكل في العين والمخارم
 هي ماشية بيننا بندي راس
 ترا بها سجيل والعيوقا
 معا الريا بين لها حساب
 كانوا بها هناك تسعة زوايد
 كل الذي جزر كبار
 من ظمهم نفاذ ما فهم نكد
 وجاهي الحضر اصبح ونصف
 اما برود الل من واسيني
 في القطب والمحش وهم شعبان
 وبعضهم يحولها ياردي
 ماعده يهجر الى الباب

89

مستفلا الى الجنوب يا يحيى
 لكن في الفوط فاحفظها
 اسع لو سني لمنى المصاح
 فالزم الحجر اعلى البقيع
 حتى ترا راس الحمام السامي
 راس شرقية اسمه منشار
 في الشرق والغرب على السواحل
 للقر او سعد والحجاز
 هي حايه القلعين يا حقيقي
 يجوزك منشار بلا مساره
 راس الحمام يحذروه الناس
 فل على الصمت العين تذا العافية
 الزنجبار وهي في اليسار
 في ماسعه او يكن تقر بها
 على النظر لا يما المعوث
 نخل ثمين على اليسار
 واحرج على ما شئت يا صاحب
 والكوس حمل الخالق المرت
 مراتع بالسر والتحقيقا
 قد قسمه هناك بالاسطرلاب
 على الثلاثين درجة بالاذن
 اعني لك الحضر او زحار
 والغردتين بينهما اصبح بالعدد
 قابل واسيني فهاك ومعنى
 الهما يتقدم باليقين
 مرسوخ ولاكن مداغ
 اعني بواسيني ولا تشارك
 في قرب زنجبار ضاحك

والاثر البارز في السار هو ان راسها في البحر

وهي في الجنوب والمغارب
وزخيار جزير عظيمه
تقرب عليها فرد يوم بالصور
لكنها تعرف بالند وبرى
ليس لها دير يكون ويزعم
شامها راس الحمام سمي
وراسها ياخي من الجنوب
اما الذي جنوب والمغارب
واخذ منها في جزاري برها
تسبب منها زام الى البحر لبره
بينها السالكين على العين
التي قرب جزيرة المشوي
تنظرها من زخيار رطبه عاصري
الحل منهم دعم سار
وهي بما فرش من المغارب
التي اذا قابلتها قلبه لا
تم لها من جانب الشمالي
مرسا الى اكوس معا والغرب
تجري بها في مطلع السهل
ان شئت اطرح او فر بالاربع
واطلق كذا في مطلع السهل
ذابن بالمولم طريق فظاهر
بالصحو تنظرها وزخيار
ان سميت فبحر البحر بالسواد
زابن بالمولم لراس الغيل
واسمهم سد وهم حوس
واسمهم سد بالترنجيه
من سجد يابنهم جنوبهم
ان لم تردها في المراج حلها

قرب من غزير العلم وادري
عن زخيار بومحيا صاحب
باربعين حطبه قد عمه
فذاك في العرض فخذ من البحر
بغلظها في حبه السيد
كبره الك تكمن جيرا
مشا ومشار فخذ جلا
سما كند سبي يا حبيبي
راس وسينه عن دوى البحار
فا نظر عينك ويا نعم لها
جزيرة المشوي وهي صغيره
تراد عاري اقمم التقين
وهي على السار يا حبيبي
وبينهم جزير على الميا سري
واطرح اذا اميت يا ذا البحار
ان جزير بالليل فهاك حارب
حتى تجري في الشرا والاكيل
ظهور بنقبت ظاهر مو الى
ان شئت ان نظرح صاكن فاقرب
من زخيار اقمم الشاويل
ان كان ما لك عند طين ارب
لجزيره الكا فرو لو بالليل
من الوسخ يمين والياسر
من الدقل فالزم للمجاري
خذ البحار من زالمجاء
من عند هذا الجزير بالليل
وفي الجنوب منهم برحى
ان شيتهم فاخذن الوصبه
لجزير الكا فر تسمى ضمهم
اما الجي لا بدان تدخلها

70

جزير الكافور مع وجه
يا بوا من كل لفاكل عالم
والاصل هي من ذمهم يا حل
وراس ذاك الفيل يا سفار
من الشمال خط نينه وارقد
في مطلع سبعان السوا
فرد في القطب على بصير
هو تجا باب فنتن وح
ما تنفع الامنيه بغير
وتسير في المطر يا خبارك
وقل يا نيك بالاشاير
في فنتن هناك عند الراس
للصغار نعم الكلاء
للزيتين وهم بالساحل
من الصغار مذر يد بينها
ذكرهم لاجتم اما رة
اما الجنوبية فلا شرف
فادخل له بالاس والعباب
اعني الوسط استع من لغت
بالسبع من المل يار ينقا
فمن كواله تنق صعبين
لا تخن تحت الماهان حجار
يطلع مبض بلا خفا
والكل في اليسار حذو صاب
هي منهم في القطب بالسوا
هذا الكلام لخير اسند
مسير ام من بد اخبي
مطلع حمار من وطون ثابيه
فأعمل بهذا او بد يا حل
ارفاق تعرفها على الصخر الحين

واسمها عند العرب موصو
ومعها السماك مدبرم رايتم
لانا على زيب المسيل
منها الراس الفيل في الحمار
صخره على السيف يا في المطر
وان تكن تظلي من سنا
حق نقيب عنك الحزير
تا في الراس السفيل الشعب
ببعض تتركه على اليمين
فان نرد بمعد يار ك
ابن اردن اطرح انا نا جسر
اشاك وهي سوا عليها اليا
راس لعنة كبير نذ حلا
بالازيب الغامر تدخل واخذ
اما الحمار ليس يد حل فيها
وهي تزيب الباب بالاسان
اسم السمان شالي ذكرنت
منقن صخر سوا ذاك الباب
والمايه حمة اوست
اما على طرانه وفيق
من قلبه هنا حزين
وان تقابلها هناك فاحذرا
احذر منه فقلبه المساء
وبعد يا حني كواله تاني
وبعد ها جنة الزرقاء
واسمها الزكي اليك ما جند
من راس ذي المطر ذلي لخير
واجز منها يا حني لمنقنه
ما في على العزير وهو الاصل
لان في اوساط ذي الطروق

ومن حرافى التبر والجوزاء
 قمر جزر البحر خذ من يلبى
 مع داملر وهى السما ليه
 تسمى فلولوا شجر وحول
 بنا در بلل ريح طسوبا
 وجزيرى المرتقا برغاد ترا
 كمثل ما قيس هذراين
 ان كنت فى البحر الكبير بارز
 عند قزاق منقيه اطوح بهم
 واجرى السهل منى الى

انها يخرج بر الم
 لكنها او ساخما كتر
 قبل و صولك منقيه تلتا بها
 ليل عنها ينه اديسرا
 المنقيه نعم جا جسر
 تعجب نيمه الزلا من حفا
 قد كذوا الزنوج فيها قالوا
 والترقدين اليه اصعب
 اما العنبر تاخى ثلاثه
 ما حاصدا وصف هذا المنهل
 اذا استغلب للحارين على
 فان ساكرا ادا بار باف
 وانت من بر العسر وطالوت
 خذ القياسات المصعبات
 وان ترد حلق الملوك
 فى العظي والمنش فالتا الشعب
 واسمها عند الزنوج ما نجى
 حقا نغير متاوب الجسور
 اما جنوبي كلن احسا بوا
 بينهم طرق للسافر
 اول وقون ولها شاسمها
 فيه الظهار اربا الربانسا
 وهى جزيرى ياخى صاوان
 ساحلها البيض يرون منها

اطلق من جزيرى الشرقا
 اسهم قبل حلق شجر ايلي
 اما المجتوبه بعيدا فاسيه
 و بينهم طرق فيها سونى
 براهم من منقيه من جربا
 منيه فاحلم بذا دحررا
 وهم على البحر كذا يا صاحب
 واحذر عليك النيل كن حارز
 وانك يا صاح هنا علم
 منقيه وبت اشرا راسلا
 فى المنطق المنه فى ياخى
 قبل على سجيل ياخى
 ظهر شعوب هي لانسبا
 منها الى ماشيه العظما
 ستخرج شله معون
 فالنحس شامره حاصدا
 لانه اريد ودا المحالوا
 ونعت قد جرت بالعين
 ونصف من لاقاسه قد مات
 ما غير هذا فى الزلا من حفا
 قطب الجيوب منهم بارز
 فى الزرق للبحر لجر الزمان
 وجرك الما ولم يوافق
 ونس على ما قلت ووصاين
 من منيه فعندك السلوك
 وظهر صبير بالعراب
 وشجها الى السهل بلحى
 اعنى ملكوه يا قاسم
 الخل عنك فى اليسار بيدوا
 وان تلهم من الحذا ببر
 شج طوكر منجوب اليها
 يشابه المظربانسا
 فيها السجرا قال العين تنطق
 منقيه وحو وصاين عنها

ونيل

91

وقد تاتيها من اجزير فيها السجود ما يسه كسبه
 فاعلم لسبب هذه الدوله فاكل كل واحد في السيار وانزله
 واسم هذه النوبه كل من تولى والمثل هناك ليس بالماورق
 في العلق يجرىون لذي البريق من منفيه ان يخالعها بركب
 لسبح سجون وهي بين اسبح لشرح وانهم التقين
 وبعد جردون بغير السعب حركي السابق بريح اللب
 وكل هذا اطرا كذا يسا ذكر فاطح اذا شئت باختيارك
 فيه مخاض تلتقي الامواج به وبعض انت فيه لاح
 كثره الطرد الذي انقضا بجزير السرقاشيا لك حنا
 واسلم افا خلقت شبح سجون على طيرتك فاعرض سجون
 واقر بالطلع في جزير الخش ان شئت بالسوا رسيد او غلس
 لا تخا اخر زكي الجزا بركب من المحبوب من جهه سجون
 كمن قد صنع سجون تلتنا اليه فضا امرينه لا نعد فا
 اقلها باق عليه المسا ثلاث ابواع بلا مراء
 ولم يكن تقوم هناك الامرية حتى ترا حبال كل صاحب
 وسبح شخص فتوما عروق اخذ رنة وهو في الشرفين
 وجزير المحنثان في جنوبها شعب الطغص مال في غربها
 واحذر حد البهمن في اللام وجود الحرا وكن همام
 فاطلق للكله من الجزير جزير هي بالحق شجره
 في الطب والمخت بلا محال حتى نقابل جبل الشمال
 نوا بيبك سماي الشعب هو شعب كلون البكر بالقراب
 مجا و حتى نقول عنده واوخر سجون البحر نسلم منه
 ومن هناك لجزير المنسان زامين في المخت باربان
 فان تجاري الشعب في البهمن حتى يدوركن به فطوب
 فاقتر هذا الى معيب التير لا توخل كثر غري كلون بجعلا
 حقا نقول مناصب وهي سجي على يسارك تنوز بالفرج
 وقره الاعلام بالسلامه وكلون الملوكن عن اسلمه
 فمن هناك من البهمن كلها يهتد وهو كلك وانت تنظرا
 هيت سجا اذا ك جزير السفس اما القياس خلفها العرجه
 والاعرج هناك ذا ك لحيي ان حيث للماخنة قد ك كافي
 والعش احد عشر ونصف وافي

اما على تنقيه بالفرقد
 هذا عقد الكمار من سدا
 اما قيات السعوش انما عشا
 وان ترو من كل سفاسه
 نفس احد عشر وهي ميزري
 وهي جزيرتها اهلها اسلام
 اما على الساحل السلام
 على النفا را و بليار سي
 كذا الي سبعة في سميل
 واهلها اسلام تحت الكفرى
 منها على العطب مليوني ترا
 فيها السعوش ثمانية صحبة
 لكن قيسها نفيس زابيد
 منها السفال في منيف العزوب
 لكن اذا اطلقت في الجزير
 مقدار يوم اربع ايام
 ثم اقص العزوب والاكليل
 يومين او ثلاث المعزوب
 وتلقى في ذي الطنون الماء
 وعند ما تفتح ذاك البر
 وبعين يتقضى بحاله
 حتى يحى يا صاح سولن ياق
 وكلهم رمل يار بارق
 وخذ عين يتقضى يا صاح
 واوخل الى البلاد قرب الباب
 والمايين هناك والبلد
 انما سميت تقطرح في البر فاطرح
 لكن تخاف الخوج في اظهر
 ترميك في كوابه الكفار
 وان تكن ضرورة حط بها

على الصغير لوزي الهدي
 اربعة دفن قد عثر را
 يز يد فيها نفس خبيرا
 قد يرح البر بالبحال
 في قطب سيد باعبر
 مطلع سميل تحت الامام
 مطلع سميل تحت الامام
 لا يي اي سب انما تسمى
 اعني لسفاحي بالليل
 وقرتها سبع طولها ركة
 لسدون الرجون ثم على العزوب
 او صحتة لكر بانها ارضها
 افهم عن هذا القواعد
 بيل الى الاكليل كن مهدي
 اعز رغن البر وعزوه والبر
 في العظف والسفاحي كلام
 فرق بالليل ذاك الرطل
 في المركب الماشي الذي يجرى
 يقصق في البر بلا ورا
 على كوابه شرب حال جزير
 وجزير البر وخذ سوا
 وذاك سمن فوز سولان
 ما فيه طين لا سفان
 واعد لداك الباب تقطح الافاح
 تنظر فالعين بالصراب
 لحد شرف للبر قد من رشوب
 والارض فيها حاصها واتح
 فانها مكتوبه فخذ سوارك
 لاجل هذا فاه و الاسفار
 الى الصباح ثم كن متبها

لان اكثر ربحنا بالحنون
 اما ترب للبراريان
 وسقيها بميك والحروب
 وماؤها يلبس ما كبره
 فادخلها عند امتلا الما
 وبعث المنتع نعوس حسه
 ولان كمن فتح نعوس سبسه
 علامه الشعب على كوامه
 انما يترتب سفاله هرها لها
 لا سفاله والاسارات فانا
 بيك نارجيل بالامان
 ترو جتاك اليك عند العوس
 فدخلها عند امتلا الما
 وهناك اسارات من الاحباب
 وانت من كل الامكان
 ان كنت في مريك صعب
 لاجل حروف هن العظون
 مرتفع للبراريان
 من حد كواني الي كوامه
 ومن سنوي الي مياخ
 ولا تراقى من الطرون
 الابهر كرميت العوس
 وحط للصاح نتمو الارب
 يا نكدهم ان ذمير العوس
 تلتها ان الاعرجين فيها
 واتم العوس حفاسته
 وخير ما تطلق باقى السفر
 من اول البيروني للمسين
 اما اذا خرجت من سفاله
 وقيلها وبعد هاكن عالم

والمابنا لمرتب يا جيبى
 بسنى ويثير ادم البيان
 الي المع غدا دى الحروب
 فاقم الاحوار بذي الحياه
 ما به كبايه بالسد او
 ونصف حروف العوس في الوصله
 لحد سوع ادم لوصفه
 فالبرياخ برتبع ندامه
 فاحر لينا ولا تكون نطق الطا
 ولم تكن يفرها في قتر عينا
 ووقفا الكوا والاسان
 عليه باعين بغير مررب
 حابه كبايه بالسوا
 للخور من يطلب التواب
 ان بيت جارى البراريان
 لذلك الاحوار بالسديون
 من اجل ان الارب باربعين
 جعل لها يعرف بالحنون
 وبعد هم نفع على كوني
 نعوس سبسه الكرامه
 بالحنون لما فيه طود دماخ
 جعل لها يعرف بالحنون
 فان روك الخور بالبراريان
 وجر لينا اسباب اخشاب
 فدخل سفاله بذوا اعرف
 للمانه سوده عتسها
 عند تاس الاصل حذ لعته
 من كوني لها فاسع خبري
 وغير هاني موسم العوس
 ما به وسعوس بلا حاله
 يكون هذا احسن الودام

٤٢

من قبلها عينيك فتور الكوس
 وترفع لهم من المطالع
 في قرب الناس ياربنا
 زلوا بها الا فرج علق الموسم
 فام عليهم موج ملك الروس
 وانقلب ادق لهم في الماء
 غرقار ونبعضهم بعض
 بل ان في السبعين بعد المياه
 يجري على السالك والثريا
 مثل عدن كوزاد ما يب
 حاسا اما حاوره انما فيه
 انتم منبون وما يبيها
 وقيل لكشفها تراجلين
 يجذب بعد بن على المناج
 ويهتدى الى سبيها هنا
 سواد شعر الزاد او اكثرا
 كمثل قلهات الى السواطن
 وليس يعنى من هناك البحر
 وهي عليها نشا لغاشا
 وان ترد من كل للطريف
 اجر على المعيق السهيل
 الى ملبوني بعيد مغزرا
 الى سفاله وهناك سته
 احذرك ان تعيق الفناس
 عن خمسة ونصف اقصى المنج
 اما ملبوني فقد ما يلبها
 اسلام اما سبه قلن
 واذك حور قاصي واهله
 فاصل ما بين السفاله وما
 تنسا مني باسم هو مني شور
 وعنده معدن كسفاي

و بعد ما يصلب ملك الروس
 برميح بر ظلمه طامع
 ويكثر الخرج من الارضانا
 في عيدا سكار يا توم
 في سفاله من معكوس
 والسن فوق الماء حاجي
 كن عار فاموسم تلك الارض
 هو موسم واحد من الهدايد
 منغعا في البحر يا خيا
 اعرف لظا البحر ياربان
 ونصف شعور العاينه
 ولا هناك ترك يديها
 احدوا يمين نره بالعين
 سنج ملبوني بعلم باج
 بها اللهم واحد من العنا
 صادر سدم شعور بادرا
 للبحور الى جردن كن ناظن
 لبحور كل انهم معوي
 سبه ونفس عدل اناسا
 في الباحه الكبر اهل التجنيق
 اعنى المطالع اعنى الربيز
 ورد في الحرب فهد البحر
 بها النعوش انهم بعته
 تجطع تنسار جميع الناس
 خوفا من يراج للجنوب ياخي
 في الدير خور مو واهلها
 حور كراهه قلت بالبحرين
 من ارض نيل مصر هناك فصله
 بين كلوه كافر تلكا
 ملكه عظم باله من كازي
 لانه من سرقة يوالي

تايه

43

تاليه كرمه شدة
ملكه من الاضوار لزيادى
وهذه مواضع البطاري
مع هولا الملكين السفلى
يتصلوا ببعضهم بعض
راجح على البحر من الحاربه
سيرايحي سواياهم
وينظرونه بلوغ الكفر
يا تون قال تجزون الفاس
من طرف الاقبح والغازب
وولبان السيل سفلى
سسم على النورده حور
والمسم الثاني على الكوايه
وقسمها اثنا عشر
لان هذا الغوب والسماي
وكل ضرب الاخرى منه
اما ساسا بهم جزر الليوي
اما سفله لماناويك
هو معدن القبر لكن خيرا
سيره من سفله سفرا
يحكمها الاخر اليوناني
الا البحر او جزر خراب
ما في سكة وملك والغازبه
وزادتا على القويك
وساحل البرو كل جزيره
على حده ربح الرقاق
ويحكم البحر اللواتي معونه
في ذيل ذين جزر ان الجزر
لوانهم بيته اهل داو
لانهم هي في الغوب من الجزر
جزر في منهم اسام
لان اهل هذه الجزر ايرس
يحسب من حور السوا والجزر
والمر بوال حكم البحر

محمد الحق رقيه منرا
في البحر واليه يا خباري
لانما في بلاد الكفاري
وسعدن النوبه لم يوالي
وسهم البحر وحل بارض
خبري عنهم ذوى التجارب
يجون بالاشاشات باهام
بل في بحر الغوب نذ البحر
لسفاه ما القصة من الفاس
انهم كلامي واستر باصا
ثلاث اسام بلاوهم
حالي بقرب شخا يابلي
قد فدت ذكراه بالعلامه
اما الذهب يا صاحبي قد خبري
من ذهاب النوبه حذ منالي
فلا تسلم معدنك عنه
علي بالغازب باهام كبري
واسم ملك زيناويك
وبين تخاسون يا عزرا
يميل للسما عن جزر
ما في الجنوب غريم الكفاري
جنوب الواجاف في الحساب
انقله عن خامر في جزيره
وصار يحكم بذاك السهم
تحكمهم للسما في سمر
ومن هناك للفرار فاق
عشرون زاما عن برود الكفر
الكل خبر يابن يا حبيبي
الحالات اقيم التلال
عشرون زاما اوله بحري
اهل الفرغ جزر السما
الواتهم بحري كبري
بانك من الجزر ارا فاهدي
كفيت كل البر والسما مع

وحالها ليلكون خذ ذي القابض
 وياح فيها واتر او حكي
 وسار فيها بعض الاسلام
 واصطخ تلكى عن ارض السار
 وخرق عمله العسر بحبي
 وهو الذي قد قهر المعارب
 واخر الا فرج للشمال
 وبق ذاك البر المشارف
 الى حدود الصين يا حواني
 وفي اليمن منزلا لا شراك
 ما سهم والحجر الاسلند
 واخر الا فرج للقب
 سما او بحسب عالىات
 على ايدى اهل في المراكب
 سوق التير فرب بر البروم
 وصحتم جزا وهذا جسمه
 وسهم وبع اهل الهز
 وادجج لو صف ذاك الاول
 علىها سبع لحي المرق
 كسند رمان يعري السور
 وهو متابل باقاسا
 وستة سفاله وحسب تما
 اما بغوش اربعة فمناك
 نصف ما فيه وخب وجوزر
 اما ستاله بندر البقاركي
 اعنى لك الساحل باساليا
 وفوقهم ياتي كذاك المعون
 يتاجوني يا حى سفاسه
 بندر بكل ربح فيها يتفق
 وجد هالمقى على الجوني
 بلا ملينوى منها بعد ما
 وبعد هانا نيك ملايتي وهي
 لتها النورس اربعة ناسا
 وبعد هالى الجونى تاني
 اسمهم يا حاجي وشيكا
 بجا قيا من الحوز والعناق

هذا هو البحر الهندي
 والاسم على البحر الهندي
 والاسم على البحر الهندي

نقلى

لعام شجر ايد وستر زالين
 والسامر كى بر طله وطل
 والناس يلا حروف واصطام
 وسند جر دفون للمساوي
 من جانب السود ان شط اللحي
 وانلس في حكمه مناسبه
 حزر كثر وهم له بوالى
 يميل للخبو بحمد من ضاوق
 اعرف لوصفى واقم الكان
 والخرج والارسى كى حجاز اليا
 شربها الجهور عنك اهله
 زرع جزاير من يا حصى
 كما رعا ليات ظاهرات
 فما علم بان السدق يا حاج
 ولا كطول سنهم يا قوم
 ليس ادرى ما يكون بعد
 من التلاح وبتن النورى
 لنفس بعد في كواكب عقل
 فاحذر من نخسة وحقن
 حاتراه ظاهرا حذر حركه
 اهراج كذا اسم الكلان
 حزر سنن محمد لعلى
 ومنهم بقوتى حقاك
 عنيت لك ودا بجزير
 يجمعها الكلوب فلما تاربي
 لمحدن النظار خذ ولا يلى
 طريق شجر ازايد قاص
 مسير يرمين بله هالم
 وللنفس من حشمه وبعف صينى
 نفوس حشمه عن ذوى التجرب
 بعد ملينوى منها بعد ما
 قد قيل برمول فلم يشتمه
 هذا الذي قد نكره التماسا
 جزر سدس وظم ثلاث
 والحاج وللغز منها بركا
 اعنى قياس النفس بارفاق

414

ثلاثة مجرى بحر من راجع من جبل محبر
 وخشب الاقحاح قد جازوا وملكوا بها بعد ان طاروا
 ما بعدهم سوا حرمي وازه ولا جز سها احد قد جازوا
 ارقاق اوساخ معاجيل بعلمها ربي ذو الجلال
 بها النور ش باحي بلاه لطف من اصبح من بعد طاقه اسنلا
 هو الذي تفرقه يا صاحب واليه هناك يدور في العارب
 حت بفضل ساحل الواجبات غربي السحاب هناك ما في
 اعني الواجبات دو السودان وعزها في ذوى المكين
 ربيته وسدن السفالي سفاره قبل بها او خالي
 سد حلهما للبحر من العارب قد صبح هذا لمن ذوى العارب
 اقرها بحر الاقحاح من سن البره هنا يا خريفي
 جارتها في عام سمايه مر الب الاقحاح باعابه
 تجهد اعاين سمايين من حادو الممين يخاف بالا
 دوهو من هذو هم ندرخ في هذه العروس الاقحاح
 وجد ذاتي عام سواه وست جا والكهد باحت
 واشترى البوت تم سكنوا وصاحبها والسوا ركنوا
 والناس تقرب فيهم الطيزا ذا حاكم او سارق محسونا
 وتقرب السكه وسط البذر بندر كما ليهوت بين السفر
 يا ليت شعري كما ما يكون منهم والناس محس من امرهم
 اليه جبان نبل مضر فيهم بين المشرق الميز وجنهم
 لان ما هم ينقسم الشام فالين سجا جاذب للشام
 فنية اختلافات وايم محسيدا الا انه خالق بار سها
 والثاني الغريب على الكوار اهراج سوزا له البراديه
 ما منهم يا حي سودا سا الخالي المر حل بار بانا
 واثنت المرقن على كواهم يميل للسجيل بالعلمه
 فمن حادو السطادك ما بين ذوى سفار الانهار
 4 غديسك البره يلوحد وقس بهذا المبحر الزله بله
 لانه سجان البره برام احد وبنه جت سوزو كا يد
 كنه الا هراج والا هولم والباع والعين الفن بغير واع
 هي ثلثي الربيا وكل الخلق سما لها والغرب من المرقن
 بان ينال الخلق نشا واحد وقس بهذا البعق والكروا كند
 وليس فيها حاده لمن سوك لل سحر محسنا ومن سوك مشكك
 اعان على الساحل بحر البحار والغريب والسماك والبراديه

لم يقطع سائرها الخارب
 يا أمة إن بالبحر كفن والخاسر
 لمن يربو الخيم من التمارك
 ولا كوا معدن في الرديت
 ولا جنوهم سوا حرد الجرمي
 يسكنها الرخ لأن فيها
 بطير بالعين ليل الجوز
 وهن بين بعلم والكرب
 من ساطع الخنوب هم عزابا
 جرحهم من جنس ما هو
 من أهل تلك الجزيرة ربا
 ونجسهم للشام حرم جرب
 اسند ايضا لئلا لا فرسخ
 والبعض منهم ما هم باوكب
 وسدون البحر في النهر
 وعندنا يا صاحبي شتيا
 وهم من المعدن سيميرا
 اتجاج عربا بين في البحر
 وبينهم ما علبت موصل
 وينظر امر الكيا بالساحل
 وينظرون النار والرخا
 وبين ذلك الرجل ما حالي
 حاله البحر من العار
 لم اعتبر الا بعلم والكد
 اما الذي بعد هذه الامسوا
 اوليا بحر ون في حرد جهم
 في العزب والجنوب من مشرق
 لقرب جزر النحال اقبل
 ثم يرون على سبيل
 والدارم حتم ثمانية
 حيا يكتون في تلك الجزيرة
 فيقتدون البرذال الحين
 ويدخلون هناك في الجبال
 لكل من ياق من ارض الخند

وصح عنهم انهم يا صاحبي
 ككفر من سواد والخاسر
 الصا والفضة بهذا الاختار
 للامن الخرب وكله يرد
 في البحر محيول بلا اشار
 اسنان انما هو بر فيها
 من بر ذاك المثل خردا تار
 جزر السعدان خردا تار
 والخالوات انهم العوايا
 هم اول الاطراف خردا تار
 كون بهذا العلم في ذاتي
 تقدم فخار كزواج المصون
 الذي يقال له العلم
 حقا اني ملك فاستاذن
 فوق سفار اسد وجراب
 داخل المدن من سبيا
 للزوب والتمار في الجبال
 لم يعين في العدم المور
 بروهم بالعين روبا تار
 بنقلو عيون في بحرهم
 حاسي من عابن الميخا
 من نيل مصر فيم الخالي
 هذه التي حكوا
 بسواد الطائفة علم والكد
 في دين الظن في سواد
 من النور في سواد
 امام بالوليم المعسر
 ويرون حرد ونها في الجبل
 تسون يوما فاسع في
 ابوع لم تتقن بل هي وافيه
 جزر السواد اب من فادر
 بر الحيش رسون ما يمكن
 وكنسون اوراق الاحل
 وذا الحكا ناهي بسوي

95

قاره ذيلقون فيه
لان هذا النوع خد شعالي
سيره سطره حقيقه
ويخرجون هولا وهولا
ولم يجر جالين رما
عند المراح والمصاح
حتا تكن عارف هذا البحر
فصدي لثقا فتر فيه
لانهم لم يتركوا هذا الطرف
انطالت الايام واليهالي
لو كنت احيا زمان الصلح
في جدارض الودم الكشاليه
اما من السقال للسواحل
في البحر الغمر والمزابر
اشهرهم اجز جابا صاحب
بما النغوس احد مزودج
سفال العر على المشارق
قبلتهم الود على المسارق
وغير المزمز المنسوب
معها مع السقال من الاخر
ليجدوا الحى وارضا المزمز
وحتى قياسات على الجزير
ثم سطا نعلم السواحل
لو تخلف اسما وجا في الحواجر
وقد يقال عشر بسدور
وقد يقال ما هو تاسه
وقد يكون مسبو بساجر
ممكن اني اللاحو المحو له
كذلك في رهاغ المند ما
قد تحرفت اسما ونها وخرت
نحو قناس موني احد مشرا
ومن تحت و في كميل الجزرا

وحتى ان يتخلفوا عليه
من ارضهم الى بلديات
افهم وطلبه جزر في نظر رفته
تسعين في المرور في البلا
رجالهم فيها ومنها حكما
خذ منق باذا النسخ بالاصح
فان ما ذكرته محسود
من بعد سوي اربا اليه
تسوف علمهم لربك يعرف
فانا سقن على الزوال
كبت على استحق الملح
وتم للمعين ولا كتابه
فليس من قبه عتاق اصل
ما ينسد والنون بالاشار
في عز كل الجزر بالاصح
جذير عظيمه فاستغ
لاي صورت خد من جاد
في الرافد وخر البعش قد لو الك
قبله القطب بلاك سيب
ومغرب الزرق باختيار
ومن لنا كد جميل لغرب النص
ما كان غير الناس مع طاهر
فاما من يحكي العلوم باحل
ما يلزم العبد الا التراب
والربو فانه مني واعتبر
ويقال وهو اوي خديانه
ثم طفا راقته اساب
سيز بالانهار اكم قولس
ليس له اليوم تا و العلماء
وجزرها الشخص طاقه شهرت
عزوز زاساغ ومينك تغذرا
الي دموني وناك الجزرا

دني من غير سواحل
لانها من غير سواحل
من سواحل الاصل
انا الخواص
داخر المزمز كميل

دني من غير سواحل
لانها من غير سواحل
من سواحل الاصل
انا الخواص
داخر المزمز كميل

وقتس سماوية نحو من اثنا عشر
 ابحر من تبرك جايا حوت
 ثلاثه ايام في الاقل
 بجاية الطلوع بحسب الارتفاع
 الا من الاخر لا تتركها
 مثل سقطر كن بجنه ارك
 في التبر باران فان صبحي
 من منبسه قاعوق بن من العود
 منها الى دموي الحجاز
 يعرى الحافى اير خذوا
 قديا ايرن فلا تار كسبه
 والبعض منهم بل السنين
 قد قابله عننا حكا جابر
 من ظا برين نطن ظرفا
 عر الشا و هو في الشرق ابي
 وسيف فايد التلان
 من هذه الحرا ركن ظف
 لا نبي في الزرع والوق
 والواجب ان تافنا زيدا
 في ذلك المكان يا ناطير
 والود والوقنا فكن خيرا
 او تحتاج الى بحث السم
 زال هذا الشك ففنا مربيك
 منق فانت فمن وعظي
 خوف من الكوس يد الحضر
 وجضهم يتبع زنجباري
 فلن لمرحى عاملا او جارب
 على زبي رواه في وعده
 انك شقا طاعا لظرف
 وجزره في السفار مارد
 واهل كلوه موسم السعيا

لكن في الشرق باران
 ومطلق الجزر لبقو المل
 منى من وريب الساحل
 وصى برح الكوس لم تسكها
 لكننا المعبر بالشوا
 من كسان هي لراس الخلع
 وان تكن تطلق الى دموي
 مطلع جارين ووز عشاره
 في مطلع القلب فاما الكلوي
 اما السعالي هو الاخوار
 ان سا فزا للحمويات
 ومزقي العر هنا جرابر
 لكن من خارجا ظرفا
 لان هذي الجزر تنجر الي

براق واجمع كانت
 وحسبون يا فقا زرينا
 فانني من من يمدوق البحر
 لموجه الصليب احسبها
 ونظير الشبوس والشجور
 ونكسر الزوكس بالظهور
 حثانطن اننا في البو
 لا سمعنا علم هذا البو
 وكونهم من بعضهم بعض
 براهم السنويه او اما لغزا
 في نادر السنين في الامصار
 من ظهرها لا جانب البحار
 مشرحت يا صاحبي العده
 وقالت الافرع بالتحقيق
 وموسم السواحل للقرن
 من اول اليزوز لسبعينا

96

فخرج اهل القرى السواحل
 ذكرت ما حدثت منها مجرا
 تكلمت بها في وقتها فعلم
 لان علم كبر عقلها
 وصح ان البر والقرى هما
 ثمانية ايام باينتهما
 في اخر القرى الجوز
 صحت اسم احض بلخا العفر
 لانه فاستمع من خبي
 فكونت منه ما ليس السفر
 ولهم يكن الاحزرات السا
 وجزر طير الرغ والفقار
 من الكسور في العنق واليوس
 او مثل الماء من ثمره
 دقت وحق ان احضت منها
 ثم نامله بذي السحاب
 لا يخرجها في هذه الطريق
 وسوف تزداد بهذا الطريق
 12 اخر الزمان بالكرار
 على سبع ما يبيت تزويجها
 و 16 في في الموت والحياة
 فظننا ان لم ار السوال
 ستان بين السائل المجرود
 عرفته حتى بقى ربا لها
 وحصى ذاك البلاد بالسفر
 لا شك ان من يركب بالعين
 قد ركنا في والبي الهاد
 حتى يولد في جوده السوال
 سجا بها والبر والياس
 ثم المطاح ودرج الخوز
 واعبر لها الجرم والعلوه

ما دارت ارضها الا قنار
 ما دارت ارضها الا قنار
 ما دارت ارضها الا قنار
 ما دارت ارضها الا قنار

يوم من اعرف ما سلم
 ان جزر من عمرك هذا الجوا
 لان علم كبر عقلها
 ثمانية ايام باينتهما
 صحت عليه يا حبيبي
 لانه فاستمع من خبي
 وكم جزاير غير هذا او خطر
 يعلم عليها ساقط قد الحسا
 من نسل ادم لمن يدرك راج
 او سوا وجرب بلا بس
 فالخوض ويرتبه نفسه
 خلاص ياربان ثم اصعبها
 تهدك في الجوز حد مغالب
 اع منها علم بالحق
 من العرف مع عرفه وخذق
 طرف حديدهم فحق ان راج
 عن احمد السوي احفظها
 بين الاله عا في الالاف
 كلاله ولا السوال
 وبين من له نصيب في
 يسالني عنها وخر سجا بها
 من دون جرب بالهراو النظر
 تركن الاله من يعين
 وتركوا في حيا بين البلاد
 تقودت في العلم بالحق
 والريح والوسم ثم الناس
 حقت بالبر في اسمهم
 على النبي واتخذ وصالي

المسماة بالعلقية من بر الهند الي بربلان
 وناك ياري وخطوط و بر السيام وملعند وجان وماكان
 في طرفتهم من الجزر والشجان ومناجتهن وصفتهن والبلد
 فيهن وقفاصى وعرفها وجميع ما يتعلق به المشارق والجنوب
 والغور والصين الي حدود الحرات الشارفة علي البحر
 المحيط الذي لاخلفه سوي جبل قاف وهي نظم رابع
 الثلاثة احمد بن ماحد رضى الله عنه وارضاه والمسلر اعز

عزمت والعزم حميد في السفر كما لا سجا من بلان فيها ضرر
 طالب تحت البربح بالاذعان كما في مركب يطير كالعقبان
 من ارض كاليكوت بالعناية كما باول السنين قبل المايه
 اول ماجريت ياخواني كما من بعد ان قد فرغ الضمان
 في معرب الخت سلكا عشر كما ازوام حمة صافه محرر
 وبعد ما يلبه في القطب كما ومطلع الخت كذا يا صحبي
 وهكذا اسهيل والحاربي كما الكلال اجزا بالسواكن داربي
 ومل علي مطلع قلب العزوب كما كنههم ثلاثة لتعرب
 ومطلع الاكيل اجر فيه كما ثلثه والسكرن نبيه
 سبعة احنان لمن جمله كما احد وعشرين كيف العنفة
 عن القياس فهناك القتل كما ما سهيل ثمانية فاعقل
 رسا فهدا قيد ذي الطريق كما ما فيه من شك والاعتون

٩٨
 وقتها سيجعل الطليم كما سبغا ولكن فيهم التحكيم
 ان كان في هذا الخوم نفسا كما شرق واشعل لا تكون اخرسا
 وان رايت فيهم تنقيصا كما اجر على الجنوب يا حريصا
 لتسلي من اذى السيلان كما وارصد البرق بذي المكان
 متظن يقوم كالسيوف كما فاند بقرجا معروف
 وان تكن يا حني بعيد عنهما كما يومض فوق المفاذن منها
 وان وصلت والقياس قد كل كما ثمانية وربع ما في خلل
 والغردين سبعة ونصف كما اسمع كلاهي استودين في
 ورده على اليسار واجري كما في مطلع الطائر ياتي عشر
 اروام حتى تخلف السيلان كما وترفع من وادي الزطوان
 ورده يومين في السماك كما تدور بالسيلان بازواكي
 تغل عندك الموج والسحاب كما ويرجع البرق على المغارب
 وان ترد شهوده المكان كما سجيل الطليم يا حوي
 هم ستة وربع فيهن النفس كما فهن ان كان مينا وعلس
 ان رذن في القياس رذ في المجراب اعني السماك الرمح المشهور
 وان نقص رده في الجوزاء والتيران شيت لها تقوزاء
 حتى تراهم ستة وربع كما سجيل المعقل حذ من وضعي
 هم سبعة ونصف في الوصف والغردين ثمانية ونصف
 وفيهم الضيق فكن بالعالم كما حتى تكون للطريق لازمي
 واحرفي الطائر اربعين كما ثم احترز فكن لذا فطينا

تندخ بذا القياس ناك باري ٤ وانظر تراجمها يسار
من بعد اربعين اصطلاح ٤ ازوام جمه كمال اصحاح
من فوئتك عن السيلان ٤ من المشارق دالم الاقان
في مركب يشابه المعورد ٤ اما التقال فلهم مزيد
من هاهنا منتصف الطريق ٤ في ظهر سيلان على التحقيق
وعد ازوامك من يوم السفر ٤ ناك باري كي تقوز بالظفر
عشرون والمخت والهران ٤ وشاهم في السعد الاحنان
يريدز اما واحب السماك ٤ ستة عشر جمله يافتاك
تسعه وخمسين واربعينا ٤ لناك باري سبع معاتسجنا
فضفها السيلان من طرفها ٤ بل ان دورتك تزيد فضلها
ازوامك المذكوره المجره ٤ لاجل دورتك تكن منجبه
اما الليالي معك والايام ٤ عدتهم سوا بد الفهام
وان يكن ربحك من الطالب ٤ قصر بها قلعاك ثم قالب
ان قالت يسارا ويمينسا ٤ فلا تريب الجوش عن زاميه
حوقا من الهوس والمضيق ٤ والماميا لا بدى الطريق
من قرب سيلان وما يلبها ٤ كم مركب تاه وتوه فيها
وناك باري يا حي جزيره ٤ محضه عاليه كسين
دير نما سهيل ياخواني ٤ وتنقسم وبينها خيران
فرا سها الجاهي ترا قطعته ٤ ان جيتها يرون معز ولايه
جاهيم جزيره فيها سجر ٤ والنار جيل كير خذمي الخبر

ترا عليها يا خي الفراق قد كثره بالتحقيق غير زايدة
 في راسها الجاهي فكن بالحاذق كـ يمر سبيلها على الحقائق
 وسهيل والظلم في جامعها كـ ستة الاثنتا عشرة في حقها
 اما سهيل الجزيره قسمها كـ وهي على اليسار ثم اعرفها
 بانهم ستة وربع محتكم كـ اضرب ثمانية النقط وانش العلم
 اما سهيل سعد والمعتل كـ ونصف ياتي في القياس فاعتقل
 قيام عاده لا يكن فيه نفس كـ يعلم من فوق القياس كالبس
 ان لم تكن بنتخذ الرجال كـ لا ارحم الرحمن عظمي البالي
 وان تحت النسخه المائده كـ اقر النا الفاتحه مشده
 اما سهيلها على المعتل كـ مع سهيل خذ معني المعتل
 سعد ونصف تراها شمالي كـ ميل للشرق لا محال
 واعلم بان الجزر مغزرات كـ جبالهن خضر عاليات
 والكن ياخي اسهم بالباري كـ عشر جزايركن بهن داري
 وفيهم الجزيره المشهوره كـ واهمها سوجل كن خيره
 وهي سهيل الكل شرق الغرب كـ طوبله مخضرة باصحبى
 والمغزرات في الشمال والوسط كـ وفي المشارف لا تكون دواخلها
 اعظم من سقط او اكبر كـ والداهم زايدة كما تراها
 قياس متنها من السيلان كـ سهيل والظلم ياخوالي
 ستة وربع متع الثقات كـ ولا علينا من ذوي الافات
 من بعد خمسين اصطلاحات كـ ازوام من سيلان خذ وصايا

اما الحمايات هم ستونان و اربع من بعدهم ياتون ،
 ولاعب في هذه الازوام ، من ارض كالكوت ياهاام ،
 ان تبلغ المايه او نربدا بحج جود لها النقيين يا رشيداه ،
 شهودها عندك في القياس ، جعلت لك ازوامها اساسي ،
 خوفان السحابيا للقياس ، مع عدم القياس يا ريان ،
 تمددي ذي الازوام فالقائم ، له القياسات على السيلان ،
 بجاه اصعب تلتقي العناق ، كما ومقدم العرش با اتفاق ،
 اربعة ونصف احدى رجبيا ، بقضهم حقا تغوز عنهما ،
 واجعل الشرطين في المعارب ، مع العناق اربعة باصا ،
 نوور عن سيلان لم تحبكا ، هذا قاس صادق بنجيك ،
 وهن يا حجي فوق ناك باركي ، خمسة الاربعة باختيار ،
 لكن ازوام نك اساسي ، جعلتها خبير من القياس ،
 فان ازوامك المذكور ، قريب ما يد زام هي مشهوره ،
 من صوب كالكوت لثاكران ، ثلث عشر يوم في الجاري ،
 وكن حبرنا قبلها واحترم ، ولطف الفلح دليل مطلع ،
 فان ننتج جاري الجريه ، من غورها يا حجي علي بصير ،
 في مطلع العتوب والحار ، زايعين بالمولم في الجاري ،
 نضيف ديرها سجيل ، واعمل بعنك والغزرو المليل ،
 ورده في مطلع الاكليل ، خمسة ازوام نرد قليل ،
 ومل علي مجراك نحو العتوب ، ننتج الحاسر فلك فاقرب ،
 لها ولا تغرب لها بالمره ، وسير علي الجوز اليه شمس طره ،

وان يكن ربحك ربح فاسده ثم اطرح ببري من محك الخابده
 ان هناك البلد فيه يبراهن لكن عريه ان اردت فاسرا
 مقابلها وطالبا للمسل ٥ وليس بخفى ذاعلى العقل
 ياتي بذا المحر اقلو تنبورك ٦ وفي شمالك فلو فلو فيرك
 والملي ياتي فلو فينبح ٧ ان كان فالع اولد بخدح
 ارسى بهما ان شيت اخذ الماء ٨ والماتحت القطوع الكبرا
 محرك ياربان فيها عنه ٩ اهل السايق فادن منه
 اجعلها وخرا بها عيين ١٠ والبعض في اليسار باطين
 والماعشرين ولا فيه كدر ١١ والارض فيها من تراب ومدار
 اما جبال المل عاليات ١٢ سير يودين في البرور ياتي
 هن جبال القلعي متسقة ١٣ مقطوعات لقرب معلقت
 فيهم جبل عالي دح دح ١٤ الي جزرات فلو فينبح
 كانه بيان من بعيد ١٥ بل هو اعلامه بالتاكيد
 شوفه في قرب فلو فيرك ١٦ لا بدان تلقاه في سيرك
 اما فلو فيرك هي جزير ١٧ ما بين ذال برين هي صغيرة
 قيل ياحي بجزير المسل ١٨ باربعه ازوام خديا خلي
 يشبهها جزيرة الفيران ١٩ عالي عنه ولم ياربان
 لكن ذي ياصاحي فيها شجر ٢٠ والبلد خمسين ففان غزر
 تنظرها وتشوف من راس الدل ٢١ جبال عن بر السيام من كل
 فان رايت هذه الجبال ٢٢ على فلو فينبح خدصقالي

يشبهن سلاله عبد الكايد
 يحسبن جزر مفردات
 اما فلونينج هي جسر
 بقرها من جانب السهيل
 في ظهورها من جانب البور
 صغيرة قايده مثل الهدف
 طرح هناك عند ما تراها
 وبينها والبر للنسوات
 هي منع الفاع والمغالبه
 عنها بقدر اربعه ازوام
 لم تثبت قطبا بها جسر
 وجنبا راجح وجنب عالي
 معترضه هناك للمسافر
 عاليه قريبه التدوير
 فحولها مناقف والملازما
 والبر منها نحو دنج وبنج
 ومطلع العقوب فلونبورك
 اما فلونينج قرب الساحل
 اكبر من الاول واعلاها
 مسلوبه الاطراف اذ تراها
 الابريج واكد محققه

اذا اتحتهم من بعيد
 اطرافهن الكمل مسلوبه
 وحولها جزاير كثيره
 ثلث بل ربع يا خليلي
 قطعها وفيها شجر كثير
 مسوده من المطر فلا تخف
 في ما عشرين فخذ بناها
 طريق واضح ما بها شهبان
 اما فلونيرك هي عرب
 برح طيبا بها الهام
 في برهم لانها صغيره
 لا بالكثير افهم المغال
 عند المراح والمركب خابر
 وحيد وما وها تغزير
 حمسين حولها بلا مسرا
 ومطلع المرزم فلونينج
 قرب تقاصي اقرب سيرك
 جزر كبيره ياسايلي
 وجزرها ليس بعيد عنها
 في البعد قصد ها ولا تراها
 واطرح الاخر عليها يا ثقه

167

في ماعشرين وماقاربها	لا تدخل فيها ولا تغربها
اعني الجزيرة بطريق الجب	هنا فصاها بلا عجب
منها الي شطر في التبر	معزبه حقف في المسير
ومعرب النجم طريق الواجع	وما على غير السالك كروحي
احذر جبر الماتحت الجاه	لا اترك الاشافي شتاه
اما اذا ماجت هي الجزيرة	اعني فلو فينم كن خبير
فاجرز اما في السهيل منها	ومل عينا يا هام عنها
تراها نك رق في اليسار	ايضا به اما ابضا كن طاري
فانظر واحذره ثم الجزيرة	هم دغ دغ ولقم اشاير
انهم جزاير كسار	بينهم طريق للصغار
كانهم ناوات مكبوات	طوال احوال التريينات
منهم في النجم وفي المعيب	الي شطر اجرا يا حبيبي
واعلم ان هذه فلو فينمخ	اربع اذ دام لدغ دغ
في خمس عشرين او عشرين	او الثلاثين فكن وطينا
ما تلتقي هناك الا العافية	طريق واضح عمار صافية
وقومهم جبال مع وفا	له سام دبد موصوفا
ثم ترا قدامك الجزيرة	فلو سليل سبع الاشاير
قدمت ذكرها فاعمل شورك	ومنهم ترا فلو تنسوك
مغزوله في البحر يا خليلي	قدرها المهمن الخليل

واعلم اذا غابت فلوقبض
 وقلوسنيلن ملاقة تسعا
 لهم وحط الا بحر الصينيه
 واستق منها الماد ان سيتطرح
 خل الطويله عنك في اليمين
 واجعل جزيرتين باربان
 وحذرك قبل توصل الشين
 قليله اسجارها كالصيل
 مايله للبر والشمال
 لا ترقدن الليل فالارياح
 كثير من يغفل عن مركبه
 بين الجزاير وبحر الخرم
 يشغل الا بحر عن السرايه
 وهن بالقرب فاحب هذا
 في ظهر يا حي هذه الجزاير
 بحرهما ترا فلو تنبورك
 وقيل لي بر شطط لابي
 الا اذا ما كنت بينهما
 ان سيت تدخل القفاص من هنا
 احذر من الجزاير السبع على

ترا فلو سنيلن ملاقة تسعا
 هم فاقصد الجزر سريعا واسعا
 لانها اشير خذ الوصيبه
 في ما عشرين وبت وافلح
 وحولها جرد على العينين
 يركك والناس في المكان
 صيل جزيرتها بالعين
 ان كان بالليل بها لا تجعل
 دون الجمع افهم الغال
 تضرب هنا من ساير الزواحي
 والما عشرين هنا خبرك به
 ولاله يا حي مجد البحر
 والقلع مبلول وجرد المايه
 ولا تكون غافلا رقادا
 لانها معرره الاشايير
 منها ترا البر من هذا سورك
 من الجزير ياهام خيرا
 خدمتي العمل بلا توها
 تنظر الاشجار والوردنا
 قطب والمخت وقطب الا

مطلعه اعني للمحارب
 حتى يعيب هذا الجراير
 والبلد والسبوق والاسباب
 فان رايت الجزر غابوا عن كل
 في دنج و دنج حديث في كسر
 تنظر ذاك الحين جبل قفاصي
 عنك يكن في مطلع الحماري
 و ربما تنظر ما ابيضنا
 فان اتيت نسمة ابواعا
 فلو فاسلار وهو في الحقد
 يميل ايضا الطلوع العور
 فخذ لما تسعة وعشرة
 واما الاخضر تنظر عينا
 بحراك في المختار وفي القطب
 فاحر علي ياتعد حتى يحكي
 و ابيض كل الماترا قفاصي
 و الما يسقى داخل كين عارف
 يصير عنك الرق في اليمين
 و اجر هنا في مطلع الحماري

102
 زابيين و ثلاثة با صاحب
 فرتت الحالك الانا جدر
 فخذ مقال من ذوي الباب
 لم يبق منهم سوا قرن جبل
 في الجاه بل في مطلع العراقد
 سميت فلفاسال الناس
 كن عارف و صفي معا الشو
 لحد تسعة في الطرفين فاحفظا
 لحد ما الابيض لا ترنا عا
 علي الحمارين بلا شقة
 فا علم انك يا قتي مقتر
 و اما الابيض في يسار كسطر
 عجت لك جميع ذان عينا
 خارج من السطر بنا يا صبي
 لما سبعة جيت نحو العرج
 فحقق القناع وكن ذوا بابي
 عندك و الا اصر و لا تخالف
 فغير المجز ايداك الحين
 و البلد سبعه ما بها الشرا

ان ملت لليمن رقا الما
 هذا وسبقوك في الاما
 لان في الدامان معك السب
 بالبلد والترتيب والتاديب
 تراك تنظر عالقا للبر
 جزيرم خلف كل واحد
 كم كمين خلفهم ناوين
 ان صارت الجاهية القرية
 فانت في اول قفاصي
 تيرفيه ازوام بالخرس
 يخصر معك لما اذا وبعرا
 فذاك هو فلغا سلا ريدكرا
 من الدقل برون او بالصحو
 واحداك من قبل الماسبعه
 لانه سبعة رقا الغز
 حنايكن مجراك في الحماري
 ان ملت للعرب زاد الما
 رقا لك البلد فاعلم انه
 ورجا ينقص ويريدا
 فلا تخاف ان فيه الطرق
 والعز صوب البر لامراء
 لا تجعله في الجوشن ياربان
 والجوشن باليا هووم فيه الطب
 فان دامن را بك السديد
 جزر من الاستجار حقا قادر
 من قطعته افهم لغايد
 عنهن للمحال خذ تقين
 في مطلع الجزر انخذ مخرب
 على الجاهية وولم فخذ اسابر
 حتى تحي عنك الجبل في التير
 خلصت من كل البلا والحفظ
 ترا ورا فلو ستا اخرا
 لانها في ذي الطرق يحوي
 قبل قفاصي فاعرف وقعه
 ولا به الجاهل هناك يدرك
 والماسبعه داخل وجاري
 او ملت للسبيل يا خاء
 هذا هو الموضع فاقطع
 بيناك او سيرك را شيدا
 كشرع وليس فيها رقا

113

زاد ذراعا ونقص هذا
 وفي الطريق لا تكن مراعا
 يرميك عنها المدوية
 الكحل يا غي في مكان مدرك
 مطرح سليم هين اللووي
 ان كان ريك فالع فالع
 تقطعه بالرحن مكو الما
 يرميك في الجنوب اليقين
 اقل من زام واسترح
 واضحه ماشاها طريق
 ان جزفت فيه غير هذه المرح
 لانه مضبوط في قناسي
 والبلد والبلد والمجر واليشان
 في مثل ذامعفتي ومخرف
 والساحل بايني خد من خري
 لا تعب النفس بذي المكان
 فلو سنبيلن وات سابد
 وانس في مجراك كس ذوا خبره
 والبلد لم يبلغ في زيادته

سلجم ما هي قصص ان زادا
 بمهلك الاقبال والنساعا
 بل فيه ايكنه وبنيه رك
 وليس فيه مجرد وجنر
 فيه المطارح ليس فيه المرح
 وان اتاك الليل فيه فاطرح
 لك ما هو الا زام
 ان العتي مدم هو زامن
 خصوص ان وافق بعض الريح
 هذا طريق البر والتحقق
 خلعت باله عينا بمده
 لم ارمي البلا على قناصي
 بالبرو والجبال والشجران
 والعرض والطول وليس يختلف
 تجاري البروروس الشجر
 واخبرك باربان خبر ثاني
 تجاري من الجزاري
 في ما تسع ويكون عشر
 حتى تراه قد نقص عن عادة

الكرم من سبعة ابواب علي
 وكانت الجزاير الصغار
 فذاك هو قنصاى المشهور
 فان حلصت اخضر معك البيا
 والبور مخضرة على اليسار
 علي سيميل الذي يلبسه
 حتى ترا عنك جبل قنصاى
 احذر هناك العرق في الطريق
 وربما تنظر ما مغزرا
 فالتى جا ورتة والماء
 احذر علي في بكر ياخي منه
 وان تزد اربع علي عرينا
 هذا اثنا جزتة بالليل
 فيه سواد كعروق الشور
 حتى اذا صار جبل قنصاى
 خلفت ذاك الوق والمراء
 ومنه زامين لراس مدور
 مطلع جنز بره فيها سجر
 اشجارها في قرب برعاروا
 وخلف ذال برطن فللوانى
 بحر الحارين بلغت الاملا
 في البير والجوزا يا سفار
 تقطعه في زام بذي السير
 فالراي في البر بلا مسرا
 تنظر الساحل وان حارى
 وانت في فرسانه تيب
 في مطلع العموق لان قنصاى
 خذ عنه ما عشرنا التحقيق
 ولا عليك ضرر من ذال المراء
 علب اثنا عشر بالسوا
 فخذ حذارك يا خليلي عنه
 في البلد لم يحوبك يا قطينا
 اما النهار ابيض فنجسل
 علي الخافك هنا خذ دور
 في مطلع العر لقيت الناس
 في العجدة ثم اخضر معاك الماء
 سيما بلفظ الهند خذ من جنزى
 من تراس طرء روبا النظر
 وخلف ذال برطن ولا تمار
 سوار زاما في السير وان

104

فذلك هي بندر علي ملاقة
 برهما جن من صيعر
 تغلا المراكب ثم ويريهما
 وباسلا ان نراهم
 فان يغيب عنك ولم تراه
 لانها جنوب والمشرق
 وحولها عشر من الجزاير
 تراهم من قرب راس مدودا
 لانها خسران وام علي
 والمركب الكبير فيها ان حطر
 اما ملاقة بطيخا شرخا
 فادخل اليها ظاهرا بالبندر
 في ما حصره ويكون اربعة
 تأتي لك الناس فيبئس الناس
 يزوج الكافر مسلمات
 ان قلت كفار فها هم كفار
 عندهم الرقة قد سنوها
 وياكل الكلب لحم المسلم
 ويربون الخمر والاه سوان
 وينقصون العهد والعديب
 صنعهم الكذب والمطال

من المعارب صحح بارفاقه
 انجارها طوال مستدير
 لا بد في السالف ان يجيها
 تعيب في العبا رخذ بناهم
 تنظر فلو سيناخذ بناه
 عن هذه قد صحح بالحقائق
 مراسي الصيني فلا تجاير
 ومن قفاصي لملافة تحصر
 ميري قاطع بر ياح معجلا
 يسير ليله ثم يوم بالصور
 بين فلواتا في وس سينا
 هتيت بالمحصلة ثم السفر
 وثبت الاخر فيجا واسفوع
 لم جرف فقط لحم اساس
 وياخذ المسلم كافر ان
 او قلت اسلام فغير محسن
 ما بينهم فليس ينكروها
 ما بينهم فليس معهم محسن
 ولا يصلون على الاطلاق
 يسعون لها بالرجل واله ذنب
 في المشرا والبيع والاشغال

فانصح رعيهم كما في الخبر
 لا تنصروا من اتى بكم

هذه الارجون التاييه وهي من جله الى عدن
في وصف المجاري والقياس في البحر الكبير قاله صاحب
المربيع الربيعين رابع الليوت سهارا حمد من ماحد حمد
هو قاله رضي الله عنه

سرت نسوة المفرد ومن من الرمن مكة	ويهما نحو السعيل بمحسة
وزيد هار امين والقطيف فاستوت	وكان هناك السرة في الشرق تسعة
وموسها سجون من بعد ما به	وسارت على شرفي الحارين تهندي
وسارت على شرفي الحارين تهندي	وسارت على شرفي الحارين تهندي
وكرنا على التختين وجاء سعة	على ذلك الشامي هناك محقق
وكن قياس قد عاب وقت	فاعدنا الاقياس نصيد
ولا تقعد في نظم عربي وثق	وزن يسيرا في الحارين مثلها
لجاءه ذبايت في السير مثله	ومر بها سمر وموقب مثلها
الى حله ذبايت في السير مثله	حو الهم في البحر ثم جنوهم
عروق الفصليات قد سميت هنا	اذ كنت في البحر الكبير مسافرا
فان كنت في هذا الطريق مسافرا	

بدرج الصبا فاستاقت السير حلتني
نهارا من المساريات بعامة
بحوس يسار عجرها غرت ناقتي
معا شامي الشامي نعم العداوتي
الي اليمن العيني ارض الاميني
ثمانية ازوام بيوم ويليالي
وصارت شامي الشام والسر قسيتي
ثمان ونصف في الحارين تسعة
يقاس ولا يتقاس الا بشبهة
على شامي الشامي والسر مشيتي
خذ الصدف لا تتبع طريق العوامي
ثمانية ازوام سر بصحيتي
معا شامي الشامي مرصاك حفتي
ثمانية ازوام سر بصحيتي
هناك العصليات فاصح هديتي
عروق على الخبت الشهر عريرتي
تراه في الجواريات من الكرميني
لل سام قال للثيت مثلتي
لكوك الامن في وصفي في قصديتي

وان كنت

105.

ما وان كنت باربان يوما متابلا لحاه ثمان فافتمهم لوميتي
 وزده من لا زولم عشر اترى بها
 وان كان ما في الجوسحبا عجز
 لسيان اوتاد الجوسحبا
 ترا قبل هذا عين صحو صحو
 لسبع ونصف ليس فيمن
 ثمان يشرف الربع فوق البربر
 كما الحاه لا تقصر لامن زياده
 قريالبر المل لا تخن زياده
 هناك عروق مغزرات تصبقي
 واحذر كرمين بر الاعاجم سرى
 موا شامي الساجي ثمان تصبقي
 بعرب من الليل قبل مصبتي
 على صدك في الشرق بل فية مليتي
 وافت من اوساح البحر الشقه
 على العنز المشهور في الف
 كد استه للزقون متلفت
 حصرنا اذا ما كان كيكك طلاني
 بل السبر والمحر او للوصف حاجتي
 الى البر محتاجا وارض الجديع
 على قدر الحيات ياب الكرعني
 لم اربا وفي الزهادي ونفسي
 يلبس بها الطر الشرح الى الصبح فاشقي

ترا الشرفيه والذراع محكما
 مع فرسان الشرف ثم دراعه
 ومن على دكيين ثم غرابه
 تساوى هناك الحاه والشرفني
 وفي الحيت ذباين في النصف صنيق
 يقابل جربوب الاعاجم عنبه
 اذا صار هذا الشرف عند طلوعه
 وان كان في اول قياسه
 ظفرت سيبان فيناغم منفع
 هنيئ رقاد الامر يابن مقدم
 فباعد سيبان واقصد باعل
 مساقمهم زامين والبرج طيب
 الى الجبل المعروف واحدا من
 فلا حاجتي اليه القياس ورفيع
 فان كنت محتاجا بكم ارواكم
 قدم لها التكيات والرحمن
 فان كنت في ارض الحبيب وموج
 فاقبل ولو بالليل اطرح فارصها

فادخل بالقرص والزر لا تكتن	اخلا غفلات ما قبلت الوباء
واحدرك هذا البطن عند شماله	اسع جوائش فالنور طمخي
واياك ومن طمخته ان كنت طالبا	من الزفر مطلق سهل بخده
واروام جزر الزفر للبارسته	اذا حلت عنها الربا بين كوفي
لها دخله عند النهار سليمه	ودخلت بالليل فبعاكر همه
ودخلت بالليل لم تقض حاجه	ورب سهو في نهار وحاجتي
فاقض سريرا ما اردت ما درا	الويعرك المحروس نعم محله
واجهر علي الشعر ابليل فان يكن	نهار فيجود الطابره اجر لعارته
اذا كنت في بعض الجلاب ومركب	خفيفا ولم تخشى على الرطبه
ورده علي بجم الشراوسر ففما	لشسان وادخل نحو نذر عارتي
فيا نعم تلكه الارار يطحو لها	بامن فبنا نعم هنا ومسرقي
علي نثر الاعلام ونفط وورينه	وحدو شكر للاله بفرحتي
وصل علي الهادي النبي محمد	نبي الهدا المبعوث في خزائني
عليه سلام الله ان جنت نار لا	من الفك او في البرعمه النجيني
تبيها سما فوق البرق لرسه	نبي الهدا المدفون في ارض طينتي

مس



ПОДЛИННИК

РУКОПИСЬ В-992
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
А Н С С С Р

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Т. А. ШУМОВСКИЙ



НЕИЗВЕСТНЫЕ ЛОЦИИ

АХМАДА ИБН МАДЖИДА

АРАБСКОГО ЛОЦМАНА

ВАСКО ДА-ГАМЫ

В УНИКАЛЬНОЙ РУКОПИСИ
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

АН СССР

ПРЕДИСЛОВИЕ
Д. А. ОЛЬДЕРОГГЕ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

МОСКВА 1957 ЛЕНИНГРАД

وقف
مصطفى

وقف
مصطفى
بن
علي

Volume de 187 Feuilles
Les Feuilles 152-154 sont blanches.
14 Décembre 1872.

١٨٠

رساله في علم التنجيم
رسالة تحفة النخل
في تمهيد الاصول

وهي من تأليف الشيخ الكندي
استفادها عند الجليلي

كتاب
عدة المهرية في ضبط العلوم
الدينية

~~Handwritten signature~~

تمهيد الجليلي في علم التنجيم

الارحوزة المسماة بالسبع

الارحوزة الذهبية

الارحوزة البهائية

الارحوزة عادة الافتقار في اصول علم التنجيم

كتاب شرح رسالة تحفة النخل في تمهيد الاصول



Arab. 609

لبنة شمسة
 الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم
 وبعد فهدى رسالة في معرفة تاسع المنين المهور استعما لها عند
 الجمهور وهي سنة القيمة والشيب والرومير والقطبية والفارسية
 برسالة ثلاثة الشهور واستخراج قواعد الاستقراء في سنة القيمة
 وست فصول فالمتقدم في معرفة أيام السنة القمرية و
 شهورها أسماء السنة القيمة وهي ثلثمائة واربعه وخمسين
 يوما وعشرون يوما وستين وشهورا اثنا عشر شهرا ناقرا و
 شهرا ناقرا حتى يكون شهرا الخبيث ثلثون يوما فنته كيمه على هذا
 الحساب الاوسط الفضل الاول في معرفة اس القيمة وهو
 ان نأخذ ما زاد على تسعماية غير النكسة من سني الهجرة النبوية على صاحبها
 افضل الصلاة والسلام تضرب في اربعة فما حصل من الضرب فالحصول
 ثم تضرب الاربعة ايضا في اربعة فما حصل من الضرب اقسه على ثلاثين
 فما خرج من القسمة من الجهور من زده على الحصول وما بقي من
 كسر ان كان اقل من تسعة عشر اتركه ولا تعد به وان كان تسعة

عشر فاكثر اجيب يوماً وذهاب المحصول ايضا فااجتمع اسقطه على
 سبعة وما بقى من كسري هو الاس فاذا لم يقك فالاس سبعة وابتدي
 من يوم الثلاثاء فحيث انتهى بك الحساب فهو اول محرم وان اردت مثلا
 غيره من شهر القمرية فخذ لكل شهر ثلث ايام والشهر الواحد يومين
 وضم ما حصل في الاس سنتك فان اجتمع اكثر من سبعة اسقطه
 على سبعة وما بقى من كسري هو الاس فان لم يقك كسري فالاس سبعة و
 ابتداء به من يوم الثلاثاء فحيث انتهى بك الحساب فهو اول ذلك الشهر
الفصل الثاني في معرفة اس السنة الشمسية وهي سنة البروج
 والرومية والقبطية فخوان تاخذ ما نراد على غير المنكسمة من سنين
 الهجرية وتضرب في احد عشر فما حصل من الضرب فسمه المحصول ثم تضرب
 الزايد ايضا في سبعة فما حصل الفرض منه ثلثين فما بقى اسمه كسري
 فما حصل من القسمة لا عليه فان ضربه ما نقصه من المحصول فما بقى
 هو اس الاسوس في السنة المنكسمة وفي وجه آخر وهو ان تاخذ ما
 زاد على تسع غير المنكسمة وتضربه في عتته فما حصل من الضرب فسمه
 المحصول ثم تضرب الزايد ايضا في ثلثه وخمسين فما حصل زرع عليه

ثلاثين فما اجتمع اقصاه على ستين فاحصل من القسمة دوما على المحصول
 فما اجتمع اسقط منه سنة شمسية فما بقي ففواس الاسوس **الفصل**
الثالث في معرفة السنة الشمسية من اقل يوم تحل الشمس
 بروج الحمل وهو النور وقردي علي قرده اس الاسوس مائة واثنتين
 وسبعين يوم فما اجتمع ففواس للبروج فان زاد الاسوس على
 شمسية اسقط منه سنة شمسية وهكذا مطردة في الاربع
 السنين وما بقي ففواس اسقطه مما دخل من سنة البروج فان
 لم يجزئ الاسقاط اسقط الاس من سنة شمسية وما بقي فضعه
 الي ما دخل من السنة القيمة المنكسر الذي انت فيها فما اجتمع
 ففوما دخل من سنة البروج اعط كل برج عددا تاما مخفية انها بك
 للحساب فالشخص في ذلك البرج **الحمل الثور الجوزا**
السرطان الاسد السنبلة الميزان العقرب القوس
الجدي الدلو الحوت واعلم ان فضل الصيف له من
 البروج الحمل والثور والجوزا للعقرب له السرطان الاسد والسنبلة
 الشتا له الميزان العقرب القوس الربيع له الجدي الدلو والحوت

وأن اردت تعرف طالع المغرب من المنازل زد ثمانية ايام على ما
 دخل من سنة البروج واعط كل منزلة ثلثة عشر يوم سوي الثلث
 زدها يوما وعد من الغول حديث انها لك الحساب فهو طالع
 المغرب **الفصل الرابع** في معرفة السنة الرومية زد على ^{ال}
 الاسوس عشرة ايام فما اجتمع فوا من الرومية اسقطه ما دخل
 من السنة القمرية المنكسر فما اجتمع وبقي فهو ما دخل من سنة ^{الرو}
 اعط كل شهر عدد ايامه ^{٣١} بشرب ^{٣١} الاول ^{٣٠} الثاني ^{٣١} الثالث ^{٣١} الاول
 كانون الثاني ^{٣١} شباط ^{٣١} اذار ^{٣١} نيسان ^{٣٠} ايار ^{٣١} حزيران ^{٣٠} تموز
 آب ^{٣١} ايلول ^{٣١} الفصل الخامس في معرفة السنة القبطية
 على اس ^{٣١} الاسوس ثلثا ^{٣١} يدا ^{٣١} عاشر ^{٣١} واربعين يوما فما اجتمع فوا من
 القبطية اسقطه ما دخل من السنة القمرية المنكسر فوما بقي فهو
 ما دخل من السنة القبطية اعط كل شهر عدد ايامه الشهور
 القبطية وهو كل شهر ثلثون يوما ^{٣٠} ثوبت ^{٣٠} با ^{٣٠} هتور ^{٣٠} كيهك
 طوبه ^{٣٠} امشير ^{٣٠} برمها ^{٣٠} ت برمودة ^{٣٠} بشنش ^{٣٠} ثوبه ^{٣٠} ايديب
 مسرت ^{٣٠} **الفصل السادس** في معرفة السنة الفارسية هي

النور و زفحوان تاخذ ما زاد على تسعماية غير المنكسر من المجموع
وتضربه في احد عشر فما حصل من الضرب اثبتة في موضعين و
زد على احداهما ثلثه وحينئذ يوما واسما للمجموع ثم اقسم الموضع
الثاني على الثلثين فما خرج من القسمة من الجور اسقطه من سنة
فارستيه من المجموع وما بقي من كسرين فان كان اقل من تسعة
عشرا تركه ولا تعد به وان كان تسعة عشر او اكثر جيره يوما واسقطه
مما دخل من السنة القمرية فان لم يجزئ الاسقاط فالعمل مثل ما تقدم
وقد ثبت والحمد لله رب العالمين وصل الله على محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كثيرا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد
الاولين والآخرين ورضي الله عن الصحابة اجمعين اما بعد فهذا
كتاب لطيف حجمه كثير تحفة وهو سبعة ابواب وخاتمة وبالله
التوفيق **المبحث الاول** في صفة الافلاك والكواكب فيها فالافلاك كلها
بمنزلة كرة واحدة محيطها سطحان متوازيان مركزهما مركز العالم
ينقسم الى تسعة افلاك كليه محيط بعضها ببعض براس السطح
الادنى من كل واحد منهم السطح الاعلى من الفلك الاخر الذي
دونهم في الترتيب فادنى الافلاك العالم السفلي فلك القمر فلك
عطارد ثم فلك الزهره ثم فلك الشمس ثم فلك المريخ ثم فلك المشتري
ثم فلك زحل ثم فلك الثوابت ثم فلك الاعظم وهو الاطلس و
الدليل على عددها وحيثان تقع حركات متخالفة والدليل على
ترتيبها المذكور كشف الكواكب بعضها ببعض فلك الكاشف
تحت فلك المكشوف واعلم ان الكواكب على ثلثة اقسام القسم
الاول السبعة السياره وكل واحد في فلك الغروب القسم

الثاني الثابت ويجمع الكواكب المظاهرة وكومن بين كيفة وهي
 كلها في ذلك الثامن القسم الثابت ليس كواكب حقيقة بل مجازاً
 وهما القطبان الفاصلان بين المشرق والمغرب وهما نقطتان غير
 محوسبتين من فللك التاسع تجيب الكواكب كلها محض في كوة
 الافلاك كالمص في الخاتم وطلوعها وغروبها يدوران كرات وليس
 حركتها في الافلاك كمشي الحوت في الماء الباب الثاني في تجزئة
 الدورة اتفق علماء الجبر على تجزئة الدورة باثني وثلاثين جزء
 وسقوا كل جزء منها حثاً بناسبة اخنان المراكب وهو اجزاواضيف
 كل كوكب معروف فصارت اعلامنا بالاضافة اليها والكواكب المستعملة
 عند الجمهور في تجزئة الاخنان ليس موافقة طلوعها في التجزئة
 للحقيقة بل مجازاً وحقيقة الاجزاء في قسمة دايوات بنت الاربع
 بين كل خين ستة اصابع ونصف وثلاثين اصبع وهو
 ونصف من اصبع من اصابع قياسنا فتكون جملة الدور مائتين
 وعشراصابع عندنا وعند الفارسيين كل خين سبع اصابع فتكون

الدوره مائتين واربعه وعشرين اصبع والاول اصعب بدليل ان غاية
 الباسط اربعة اصابع ومشهور عند الفلك ان من صعود الجاه الى
 هبوطه ست درجات وست اصباع درجه فصار كل اصبع درجه و
 خمس اصباع درجه وكل درجه خمسة ان وام الثالث واعلم ان الاصبع
 على نوعين نوع معاملة للصور وهي ربع ديان المعروف ونوع آخر
 اصبع اهل المساحه اتفقوا على ان الاصبع عندهم ست شعيرات
 معتدلات ينظّمون بعضها الى بعض واختلفوا في الذراع والميل
 والفرسخ وليس لنا كلام في قنهم **فصل** بين القطب والجاه
 اصبعان وقيل فيها النفس وبين القطب والمخ ثلثان اصابع وربع
 وبين الجاه والمخ سته اصابع وربع وبين الجاه والفرسخ الكبير سبع
 اصابع وربع هذا اصعب من الذي في العمده لان هذا مجربا في اول خلا
 الة اليد فانه يختلف باختلاف ارتفاع الكواكب يضيّق والنفس
 وليس الة الجزء كذلك الباب الثالث في الارزوم الزام علي بن
 عوفي واصطلاحه في العرفي هو قطع جزء من ثمانية اجزاء من

مسافة يوم و ليله والاصطلاح هو قطع جزء من ثمانية اجزاء من
 مسافة ارتفاع الكواكب وانحطاطه اصبع الجيريك اليه واوغنه ^{ضبا}
 او استعما لذي الكواكب المشهوره وغيرها **فصل في** الانوام ^{عته}
 بين الاخوان قوه عند المعامله علي ثلثه مذهب مذهب للعرب والهل
 ومذهب لاهل الهند ومذهب للشوليان وكل وضع غير وضع الاخن
 الا انهم اتفقوا علي ان القطب الشمالي الي العيوق بين كل خن زمان
 الحقيقه انها ثمانية ازاو اما لكن ليست بالسويه بين الاخوان دليل
 بطلا اصحتها ان من جرائحت القطب ثمانية ازاو رفع اصبعامنه
 ومن جري في خن الفرقه حتى يرفع اصبعان لا يرفعه الا باكثر جري
 من القطب لانها ارفع عنه كذلك في الغش والناقه والعيوق فلما
 مثلا على قاعه ازاو اهره وترافقه مثاله مركبين احدهما جري
 في القطب ثمانية ازاو رفع اصبعان للجاء والمركب الاخر جري
 في خن الفرقه عشرة ازاو رفعا من الجاه فيجوع جري المركبين ثمانية
 عشره ومركبين آخر جري احدهما في خن الناقه اربعة عشره ازاو
 رفع اصبعان للجاء والمركب الاخر جري في العيوق سنه عشره ازاو

فكيف يتصور بين القطب والفرق كما يتصور بين العيوق والناقة
 والجري ليس بالسويد واما من العيوق التي نقطة المشرق فهم في مختلف
 على الترفات انها غير صحيحة دليل بطلان صحتهما مثال ركيا مغزلا
 على موقجه ثمانية وستة عشر زام والامداد المركب قرب البرضرة فالقر
 متعين في غيب العيوق لخاصة بين طرفي الديره ولا يلحق البر
 الايجري ترفلجاء تسعة وترفات العيوق ستعشر زاما اخذ البر
 فكيف يكون البرضا بالسويد في جري البعيد والقريب وايضا
 دليل اخزان نركيا مغزلة على ابول باحد وعشرين زام واراد المركب
 قرب البر فالقريب متعين في مطلع السماك لتوسطه بين طرفي الديره
 ولا يلحق البر الا في السماك بجري ترفلجاء تسعة على وضع انوامهم
 وترفا السماك خمسة وعشرين زام اخذ البر فكيف يكون البر القريب
 بعيدا والبعيد قريبا وذلك لفساد الترفا والازوام بين الاختنا
 ايضا وانما ذكرت العيوق والسماك ولما ذكرنا الناقة وما يليها الى
 القطب لان الفساد ظاهر في العيوق وما يليه الى نقطة المشرق
 ولو كان ظاهر في الناقة وما يليها الى القطب بل فسادها خفي ولما
 وضع

وضع ازواج التي وضعتها في كتابي المنهاج فهو اقرب للصواب واسهل
 للكتاب من وضعهم من وجهين احدهما عقلي والاخر تجريبي وبما
 الاصلان في هذا الفن الباب الرابع في الدير وبها هذا الدير على
 قسرين دره ملي ودره مطوق وكل منهما اما حقيقته او مجازية والخصيفه
 في الجور في احد الاختان او كثير موازن لذلك البر لو اخذ غيره لاختلاف
 المواه والغالب على الدير المجاز خصوصا البر والاطول بله واجار برهم
 وللدنيا فأت بقبلها الاله الآفة الاولى فاكنت تجري بالذي تراه
 والموجه عولبي والقلم بالقيس فترى البر الآفة الثانية غفلة
 صاحب الدر ك عن ضبط المجري ونها ونال آفة الثالثة المد
 اذ كان مجريا او بزيتا او يميننا او يميننا الآفة الرابعة خلل الدير من
 تجلبس العفنا ومن علامة الحجر الآفة الخامسة اخذ الدير والجري
 بجانس قرب البر وقال اخذ الدير والجري بها من يودي عدوا
 وروس خارجة في البحر مقدا اربعة ان وام او ثلثة ان وام او
 انما او اقل او اوجك ثجوزات هل في دير المل الباب الخامس
 في القياسات واصطلاح اهل البحر وهو ارتفاع الكواكب بخطا

عز الاثني اصحه ما كان قطبها واضعفه ما كان شقا قاصحة القياسين وطنة
بامور الاول ان يكون القياس صحيح المنظر فليس فيه لمختل المنظر
قياس الثاني ان يكون الجروفت القياس اسود ليس فيه بياض
والاعتبار والنجم ظاهر لثبوت الثالث ان يكون قياسا موافقا على
الرؤس المشهوره بصحة القياس تجيب للاصحة بزيادة كوكب
الخطاطه في الجري ما بين القطبين لان الكواكب معرفة في الكرم
وهؤلاء الصور بني المعرفة عند المعامله بالمرق والمغز وهو من
المحالات فضل اذا اطلق على القياس الاصل فهو قياس الجاه
عند استقلال الصفة ثم الفرقين ثم المنقش ثم الباشي والحلم انما
وقع الاختلاف في قياس الجاه في بعض الاماكن الامتداد المقتضى
بها او صغرها او ثقلها فاسد كمثل كنج ومدور فعند العرب
الطرفه واهل الهند عشره وعند الشوليان تسعه وسواحي
دابول الكل متفقون ايضا ثمانية ومثلها من كوتة وجامس
فله فعند العرب والشوليان الفرقان ثمانية وعند اهل الهند
ثمانية ونصف والاصح بحجوة العارف وكذلك الذي ايضا

فصل في لواحق القياس وهو ارتفاع الكواكب والمخطاطها
 قاعدة اذا اعتدل كوكبان في خشبية واخذت احدهما في
 الطول والآخر في الغروب شمالا كان او جنوبا وان كانا
 مسنتين القطب فعند العكس يكونا كذلك وان كان اعلى من
 القطب باي ارتفاع كان فعند العكس يكونا تحت القطب باي
 لارتفاع الذي فوقه ولكن كذلك اذا كان تحت في الاصل فعند
 العكس يكونان فوقه وهما لارتفاع نفس الجهة وانحطاطه عن
 القطب بترق المائل وهو دليل على صحة الباشيات شرطا صحة
 المراقبة قاعدة اخرى اذ المرت غاية ارتفاع كوكب في
 اي مكان شئت انظر كما ارتفاع القطب في ذلك من
 الدير ثم اسقطه من تسعين فما قسمته تمام الارتفاع ثم
 انظر كم بعد الكوكب من منطقة الكره من الدير فما كان
 زده على تمام الارتفاع ان كان البعد شمالا فانقصه وان كان
 جنوبا فما اجتمع اوبقي فهو غاية ارتفاع الكواكب في ذلك
 المكان فان جمعت وزاد الجمع على التسعين فتمامه

مايه وثمانين وهو غاية ارتفاعه ثم اجعل الدرج اصابعاً من
من الاصابع المعروفتنا كان فوق قياسه اما ابعاد الكواكب
المشهوره عند الجبهه وبعد الحياه سنه وثمانين ^{ورفعه} درجة بعد الفرد
سبعه وسبعين درجة بعد مقدم العرش ستة وستون درجة بعد
بعد منين الناقداثان وحسول درجة بعد العيون وخمس
واربعين درجة بعد الواقع ثمان وثلاثون درجة ونصف بعد السماك
الواحد ثلثه وعشرون درجة ونصف بعد الثريا احد عشر وربع درجة
بعد الطاريسبع ثمانا واما الجنوبيه بعد السلها واحد وستين
درجة بعد السهيل اثنين وخمسين درجة بعد لظلم تسعه وخمسين
درجة بعد القلب اربعه وعشرين درجة بعد الاكليل سبعة وعشرون
بعد النير خمسة عشر درجة بعد الجوز ادرجه واحده وربع كل
حزن وصاحبه احد عشر درجة وربع درجة وابتداء الابعاد من
نقطه المشرق الباب السكاس في مساف المساف في اصطلاح
اهل الجردة الاروام بين راسين متقابلين شرقا وغربا احدهما
ما تولدت من ذرتين صح القياس والجري مبالا ومنهتا وجهيتها

مثلثة الاطلاع فاذا صح الظلعان صح الثالث والمطلوب في شئ من ذلك
 صحة الازوام بين الاضخان والمسافر على نوعين حسابيه ونجنيين
 فلحسابيه ما تقدمت عليها الكلام والتجريبية ما احدثت من تجريب
 المشي لكن التجريب مختلف من امول الاول قوة الترجح وضعفها ^{وت} الثاني
 متى المركب يتقدم القلع وقاخيره وشحنة المركب وخفته الثالث
 تفاوت المركب في المشي الرابع اما المد معك او عليك ان كان
 التجريبيا ضعف من الحسابيه من هذه العوارض والحسابيه كانت
 من ديتين اصح من ثلاث وكان من ثلاث اصح من اربعة وحسبة
 المسافر بين الحد ونجد من مطلق الثريا الحد الى كراسي و
 تركب ديرة البرين اعجز زنون ديرة بر العرب والعجم لاجل الصلابة
 الباب السابع في الارباع اعلم ان الترجح لصله الهوي فاذا تحرك الهوي
 يوجج وذلك التوجج هو الريح الاتري انك اذا ضربت الهوا بالوجه
 حدث لك منه الريح فان كانت الحركات شديده حدثت فيها
 الارباع العوارض القواصف ويتولد الريح ايضا من البرد ولنا
 على ذلك دلائل كثيرة منها اذا كانت مثالا تجزي بريح مغيب غامر

فتارت سخابة ماطر من الجهات غير جهة المغيب فاذا قربت علينا السخابة
ووصل بردها يسكن الريح الاول فاذا زالت عنها انقطع بردها عدا الريح
الاول المغيب ومن الدلائل ايضا ان الريح التي لا ياتي من البر الا ليلا والريح
الجري لا ياتي من البحر الا نهارا في الغالب في جميع الدنيا وذلك البرود ^{بالليل}
وحرودة البحر فيه وعكسه نهارا اعني برودة البحر وحرودة البر ^{بالليل}
الرمال والجبال من حرارة الشمس ومن الدلائل ايضا ان الارض الرطبة
اكثر ترويا من الجبلية لان الرمل بالليل اقوي بردها من الجبل
وكذلك البرد الممطون اكثر بردها من المطلة لكثرة
البرود فبين ان الريح تتولد من البرد وكذلك اذا كان
في الجو سخاب يكون الريح موجودا في الغالب خصوصا السخاب
الساير لان السخاب منه البرد بل هو بردها تكاثف البخار اعم ان
اصل هذا الفن العقل والتجريب فما كان مجريا موافقا ^{للمعنى}
فهو صحيح معتمد وما كان فيه احداهما دون الآخر فهو
صحيح ايضا لكن ليس بالنسبة مثل الاول فان قيل انما هو صحيح
العقل ام التجريب في بعض التجريب وفي بعض العقل ما لا يد

والماسم تجريب محض وتصوير الكواكب في الافلاك وقواعد القنات
 واغزار وارقاق وما يتولد منها عقل محض ايضاً القياسات و
 المسافات تجريب وعقل واما المجازي المحسوسة المنخوذة بسفر
 البنادرة المقصوده وعنى نتائج الدر والقياسات والمسافات فمن
 امهاتهم فان كان الامهات صحيحات فالنتيخ صحيح وان كان فاسداً
 ففاسداً يتخذه تنبيه اعلم ان اخذ علم كل مكان من اهله ففصح
 من الغير الا ان كان الغير قد جربه وهو ممن يعتبر به في الفن او كان
 ذلك الغير محققاً وصاحب الاكابر قليل المعرفة بالفن
 فمن المحقق اصح وبالله التوفيق وعليه التقيد لان ولا حول
 ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصل الله على سيدنا محمد وآله
 الطيبين الطاهرين اجمعين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدَهُ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَعَبْدِهِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ التَّابِعِينَ لِرُشْدِهِ لِمَا رَأَيْتَ عِلْمَ الْجَدِّ
 قَلِيلٌ تَالِيفٌ كَتَبَهُ الْمُحَقِّقُ بَلِّ فِي وَرِيقَاتٍ مَلْفَقَةٍ وَأَرَا حِزْمَةً مُنْفَرِقَةٍ
 فَعَنْ لِي أَنْ أَقْلَفُ كِتَابًا يَكُونُ ضَابِطًا لِمَسَائِلِهِ الْأَصْلِيَّاتِ وَ
 الْفُرْعِيَّاتِ مِنَ الْأَخْتِلَافِ الْكَائِنِ فِي الدِّيَرَاتِ وَالْقِيَاسَاتِ
 بِالْجَبْرِ الْمُتَوَازِعِ وَالتَّخَاتِ وَالْمَجَارَاتِ مَا عَايَنْتَهُ وَمَا لَمْ أَعْيَنْهُ فَمَنْ
 شَجَّرَهُ الْمُحَقِّقِينَ الثَّقَاتِ مَعَ صِحَّةِ قَرِينَةِ الْأَصْلِ بِقَانُونِ التَّدْوِيحِ فِي
 الْفُرْعِيَّاتِ وَجَعَلْتَهُ عَلَى سَبْعَةِ أَبْوَابٍ وَسَمَّيْتُهُ بِالْعَرَبِ الْمَهْرَبَةِ فِي
 ضَبْطِ الْعَاوِمِ الْجَبْرِيَّةِ وَبِإِذْنِ التَّوْفِيقِ **الْبَابُ الْأَوَّلُ فِي مَعْرِفَةِ**
الْأَصُولِ الْأَصْلِ الْأَوَّلِ فِي هَذَا الْفَنِّ هَيْئَةُ كَرْنِ السَّاءِ وَبِهِ مَجْمَعَةٌ
عَلَى الْأَجْمَالِ قِصْفُهَا الْحُورُ وَطَرَفُهَا الْفُطْبَانُ وَالْأَبْنَعِيُّ أَقْلَرُ مِنْ مَعْرِفَةِ
ثَلَاثِ دَوَابِرٍ مِنْ كُلِّ كَرْنِ الْأَوَّلِ الْمَسَامَتَةُ لِلْحُورِ تَنْسِي دَائِرَةَ نِصْفِ
النَّهَارِ وَبِهِ تَنْسِي الْفَاصِلَةَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ الثَّانِيَةُ الدَّائِرَةُ
الْمُتَوَسِّطَةُ بَيْنَ النَّطْبِيِّينَ الْفَاصِلَةَ بَيْنَ الشَّمَالِ وَالْجَنُوبِ تَنْسِي

دائرة معدل النهار فصارت الكوكب لهاتين الدائرتين ارباعاً
 الثالثة المحيطة بالافق المارة بالقطبين ومقاطع الاولين تسمى
 الدائرة الافقية فصل في معرفة الاختان في اصطلاح اهل الجرجان
 عندهم جزء من اثنين وثلاثين جزءاً من الدائرة الافقية لان المركب
 يجري عندهم اثنين وثلاثين جزءاً لكل جزء يسمى خناً فكذلك
 يسمى الخنيرة خناً مجازاً وكل كوكب طلع من هذه الخنيرة على
 الحقيقة ويطلع من الاخر على التقريب هذه الكواكب وليندا
 اولاً من القطبين الفرقد والسحابه على التقريب ثم التين وذب
 الموت اليباني ثم فخذ الخصيب وركبة قطور ثم العيوق و
 تحت الفرس ثم اول الذراع الشمالي والصفع الاول ثم النثرة و
 الصفع الثاني ثم جنوبي المقدم وسعد بلع فهذه كواكب
 الاختان والمطلع الاصل اول النظم واما الكواكب المستعملة
 عند الجمهور الغالب منها يخالف للخنيرة واستعملت لشهين
 اسمائها وكبر اجسامها ويحتمل ان يكون لقلة معرفة اهل الجرجان بابعاد
 الكواكب عن معدل النهار فصل في معرفة الكواكب المستعملة

عند الجهور عن معدل النهار من الدرج شمالا وجنوبا بعد الجاه
سته وثمانين درجة ونصف بعد الفرق سبعة وسبعين درجة
بعد مقدم النفس سته وستين درجة بعد ميزان الناقه اثنين
وخمسين درجة بعد العيوق خمسة واربعين درجة بعد الواقع
ثمانين وثلثين درجة ونصف بعد السماك المراح ثلثه وعشرين درجة
ونصف بعد الثريا احد عشر درجة وربع بعد الطاير سبع درج شمالا
فهذه ابعاد الكواكب الشماليه واما ابعاد الكواكب الجنوبيه
بعد السلبا واحد وستين درجة بعد سهيل اثنين وخمسين درجة
بعد الظلم تسعة وخمسين درجة بعد قلب اربعة وعشرين درجة
ونصف بعد التيس سبعة عشر درجة بعد الجوز ادرجه واحد
شمالا مع جنوبا فصل في معرفة مدارات الكواكب من الدرج
اعلم ان دورة الكره ثلاثا وستون درجه فنحن الطاير مدار الكره
منطقه الكره وهي ٣٦٥ فاذا اردت مدار غيره من الكواكب
شمالا كان جنوبا فانظر كم بعد الكوكب عن منطقه الكره
من الدرج فاضرب في اربعه فما حصل من الضرب اسقطه

من ثلثايه وستين درجة فباقي فهو مدار ذلك الكوكب ^{مثلا}
 ذلك اذا اردت مدار حن الثريا فبعده عن منطقة الكون احد
 عشر درجة وربع صرته في اربعة فحصل خمسة واربعين درجة ^{منظ}
 اسقطها من ثلثايه وستين فبقي ثلثايه وخمسة عشر درجة فهذا
 مدار حن الثريا وعلي هذا فاعمل باثبوت من الكواكب والديج
 فصل في معرفة ارتفاع المدارات واخطاطها في اي مكان ^{انظر}
 كمر ارتفاع القطب في ذلك المكان من الديج فاصرفه في اثنين
 فمما حصل من الضرب اسقطه من نصف مدار ذلك الكوكب
 المطاوب فباقي فهو مدار السفلي ودره على نصف مداره فما
 اجتمع فهو مدار العاوي ههنا العمل اذا كان العمل المدارين
 ناحية ارتفاع القطب شمالا كان او جنوبا وعكسه في ناحية ^ط
 القطب فصل في معرفة غاية ارتفاع الكوكب في اي مكان
 اردت ذلك اسقط ارتفاع القطب في ذلك المكان الذي اردت
 غاية ارتفاع الكوكب من تسعين فباقي سمه تمام الارتفاع
 ثم انظر كعب الكوكب عن منطقة الكون من الديج ^{فما}

رده على تمام الارتفاع ان كان البعد شمالا وانقصه ان كان
 جنوبا فما اجتمع اربقي فهو غاية الارتفاع الكوكب في ذلك المكان
 فان جمعت وزاد الجمع على تسعين فتمامه الي مايه وثمانين وهو
 غاية ارتفاعه وان اردت الدمج اصابعاً فكل درجتين الا
 ربع باصبع حقيقة فصل في معرفة اعتدال الكواكب
 في خشية واحد اعلم انه اذا اعتدلا كوكبان احدهما في الطلوع
 والاخر في الغروب شمالا كان او جنوبا فان كان اعلا
 من القطب باي الارتفاع كان فعند العكس يكونان تحت القطب
 بالذي كانا فوقه فصل في معرفة الاصبع والاصبع في ربع
 ديان في صناعة اهل الجرد وجرى العاده به بين الناس لان كل
 انسان غالب الاحيان تكون اصابعه موافقة لمدد دراجته
 في الغالب واما حقيقة الاصابع عند اهل الحساب في سنت
 شعيرات من شعيرات البغل فصل في معرفة الزام
 الزام الحقيقي هو مسافة جزء من ثمانية لجزء من ارتفاع
 الكوكب عن الافق واخطاطه اليه اصبعاً مجردياً تحت

على شعيرات البغل

او عكسه فحصل في معرفة دليل بطلان صحة الانزوام الموضوح
 بين الاختلاف اعلم ان الانزوام التي وضعوها القدم ما لا صحة لها مع
 اختلاف مناهجهم الدليل على بطلان سوية الانزوام من القطب
 للمعوق ان من جري في القطب ثمانية انزوام رفع اصبعاً من الجاه حقيقة
 ومن جري في الفرق اصبعاً او الغش او الناقه او العيوق لم يرفع
 اصبعاً من الجاه الا باكثر من ثمانية انزوام سوية الانزوام بين الاختلاف
 المذكور مثال ذلك خمسة ملاكب في جاه خمسة راس ما في المركب
 الاول جري في القطب ثمانية انزوام رفعاً اصبعاً من الجاه فصار
 في جاه ستة والمركب الثاني جري في مطلع الفرق حتى رفع اصبعاً
 من الجاه ولا يرفع الا باكثر من ثمانية حقيقة لان صاحب القطب
 قاصد الجاه وصاحب الفرق منحرف عنه حتى يكون الجاه قريباً
 لقاصده وبعيداً عن المنحرف عنه والمركب الثالث جري في مطلع
 الغش حتى رفع اصبعاً من الجاه ولا يرفع الا باكثر جري من
 صاحب الفرق لكثرة انحرافه وكذلك صاحب الناقه
 والمعوق فكيف يتصور بين القطب والفرق كمثال بين العيوق

وكذا بين

والناق في رفع الحجاه ليس بالسوية فصاحب العيوق والناق
أكثر جريا فصار بينهما أكثر بعدا فهذا دليل موصى على
قلة صحة السوية وأما بين العيوق والواقع وهي صحيحة على ما
وضعت ولا صحة أيضا السويد ما بين الواقع والسمك والثريا لا
خلاف رفع الحجاه على ما تقدم وما الثريا والمطلع الأصيل
لا يتصرفان وإنما من أراد إخراج صحة الأثر وام بين الأخنا
بأسهل عمل فعليه بالربع المجيب **فصل** في معرفة دليل بطلان
الترفات اعلم أن الترفات أيضا غير صحيحة والدليل على بطلان
صحتها مثال ذلك أن مركبا مغزلا على صوقه بستة عشر زائما و
أراد المركب قرب البر للضرورة فالقرب متعين في مغيب العيوق
بعسمة البر لضعفين ولا يلحق البر الأيجوري تر فالجاء تسعة وهو
سته عشر زائما أخذ البر لجاء ثمانية فكيف يكون بالسوية
البر البعيد والقريب دليل ثان أيضا مركبا مغزلا على دابول
باحد وعشرين زائما وأراد المركب قرب البر وهو في مطلع السماك
لمناصفة للبر ولا يلحق البر الأيجوري تر فالجاء تسعة على وضع

ازواهم ورفاتهم السماك على معالمهم خمسة وعشرين زوايا ومن جري
 في المطلاع الاصلي باحد وعشرين زوايا اخذ البرجاء ثمانية فكيف يكون
 البرق ببعيد والبعيد قريبا فهذا دليل على بطلان الترات فصل
 في معرفة تحقيقة الدين الدين الحقيقية هي الخط الحاد من جري حتى
 او كثيرة من الاجزاء المذكور موانر لذلك البر لو اخذ عين لا خلف
 المواز فان كان الخلف يسير اذيرة مجاز والغالب على الدين
 المجاز بل يحتمل ان تكون كلها مجازا فصل في معرفة تفاصيل القياس
 هو ارتفاع الكوكب عن الافق والخطاطيه في اصطلاح اهل البحر
 اصحه ما كان قطبيا اي قائم على القطب واضعفه ما كان شغافا
 اي ما كان قريبا ومنطقنا الكره في شرفه او غروبه واحسن
 القياس ما كان معتدلا الختبات اي لا كبيرة ولا صغيرة لزيادة
 ارتفاع كوكب او نقصان في مجري ما بين القطبين لان الكواكب
 مغرقة بالكره بل ترتفع الافاق وتخط كره الاطوار
 فصل في معرفة المسافة عند اهل البحر المسافة عندهم عدة ازوايا
 ما بين راسين متقابلين شرقا وغربا اصحها ما قولت في حريتين مطلع

القياس والجري مبدلاً ومنتهماً وهيئةً مثلثة الاضلاع فاذا صح ^{الضلعان}
 صح الثالث وهو المطاوع ولا صحة لما جرب بالجري لاختلاف التجارب
 من امور اربعة الاول ان الشرح يختلف بالقوه والضعف الثاني
 مثنى المركب يتفاوت بتقديم الشراخ وتاخيرهم وشحنة المركب وخفته
 الثالث تفاوت المركب في الميثي الرابع هو المدام معك او عليك و
 خصوصاً بين الجزز والخيلجان او مسارات البرود وقصائل في معرفة
 تقسيم انواع الحساب وهو خمسة انواع النوع الاول معرفة طلب
 خن او كسره من موضعين معينين مثال الخن كقبايل من ^{قال} ظفاد
 لديوك السيد في اي خن وهو في مطلع الواقع ومثال الكسير كقبايل
 فال من مدور لما يقطري في الشيء وهو تحت مغيب الاكليل بزمام
 وثلاثة اقسام من ناحيه مغيب التيار في ^{النوع الثاني} معرفة طلب مجهول
 بنتهي جري خن او كسره من موضع معلوم مثال الخن كقبايل
 قال من مدور في مغيب التيار نأخذ ومثال ذلك الكسير
 كقبايل قال من مدور ما بين الجزز والتيار نأخذ ^{النوع الثالث} حساب
 حساب الجهتين مكيان يجري في الاختنا الجوفيه سوي القطب

والآخر يجري في احد الاختان الشماليه سوي القطب وكان الختان
منقحا ^{بكون} كالثريا والجزء والعروق والعرب والفرقد والسبا
وان كان جريهما سواء فيكونان مع بعضهما البعض في القطبين
فصل ^{النوع الرابع} حساب المجهتين المتفتحتين مثلا كان او جنوبا
مثاله مركبان احدهما يجري في مطلع العروق والاخر في مغيبه
او في مطلع العرب ومغيبا وعينهما من الاختان لكن بشرط
التقابل اي تقابل الختتين وان كان جريهما سواء فيكونان
مع بعضهما البعض في المطلع والمغيب النوع الخامس
حساب ذي الوجهه مثاله مركبان احدهما يجري في المطلع
الواقع والاخر في مطلع الناقه او في السماك والنفس والثريا
والفرقدان فان كان جريهما سواء فيكونان مع بعضهم البعض
في مغيب العروق ومطلع العرب الباب الثاني في معرفة
اسماء الكواكب وما يتعلق بها الجاه ليسمى الجاه وهو اسمها بالفاظ
الجاه الفرقدان ليسميان للجاهين النفس فالاولات منهم يسميان
المقدمين والثالث منهم يسمي الفرقد والرابع يسمي الخافي والخامس

يسمى لحيون والسادس يسمى العناق لمعانقة للسها والسها
النعيش والصيد والسابع يسمى الغابد ولهم ايضا اسماء آخر
فالثالث والرابع يسميان الأعرجين لتخلفهما عن الاولين وتسمى
الاربعه الاولى السرب والثلاث الاخرى للنبات والسرب تسمى
بالغش الناق لها جملة اسماء وهي جملة الكوكب فمن اسمائها
السنام وذات الكرمي وكف القطيب لانها تدخل في جملة
من الصور العيوق يسمى الببال لثريا الواقع يسمى النسر الكبير
ويسمى لكائر والكنيت السماك الشمالي يسمى الراجح وتسمى
الاحير لثريا تسمى النجم الطاير يسمى العنلا الصغير ويسمى الهيران
لجوزان تسمى الميزان والنظم التير يسمى الشعر العيوق ويسمى السما
الاكليل يسمى الناح القلب ليس له اسم لهما من الاول يسمى
المعقل والثاني الظلم ويسمى ايضا العرقان والفارسين والعمود
السها يسمى المحدث **فصل** في معرفة عدد الاصابع بين
القطب الشمالي والجناب والفرق والميج اعلم ان بين القطب
والجناب اصبعان وبين القطب والفرق الكبير سبع اصابع
وهف

ونصف وبين القطب والمج ثمان اصابع وبين الجاه والمج من
اصابع وبين الجاه والفرقد تسع اصابع ثم اعلم ان الفرقدا الكبير
من وقت اعتدال مع الفرقدا الصغير من ناحية الشرق الي ان يستقيم
فوق الجاه بطلع اصبعين ونصف وعكسه في اعتدالهما من ناحية الغرب
فاما للجهارين اذا اعتدلا فذلك الوقت المعقل قد مال من القطب
للمغيب وقد نزل عن استقلاله قليلا او الظلم ذلك الحين على القطب
فصل في معرفة دورة الفرقد على القطب اعلم ان دورتهما على است
حالات الحالت الاولى في اخطا اعتدالا في ناحية الشرق فهما ارفع من
القطب بخمس اصابع وذلك الوقت استقلال الصفر ولا باشي
للجاه وهما ذلك الوقت على جهاه خمسة اثنا عشر اصبعاً فيه الضيق
الحالة الثانية اذا استقام الفرقدا الكبير على الجاه فباشي الجاه نصف
اصبع ضيق وذلك الوقت استقلال الزمانا ويكون بين
الفرقد والقطب سبع اصابع ونصف الحالة الثالثة اذا استقام
الفرقد الكبير على الصغير وهو بين استقلال الشولة والغام قباً^{يش}
للجاه اصبعان اربع وذلك الوقت هو ارفع من القطب بخمس اصابع

وربع الحالة الرابعة. اذا اعتدلا في ناحية الغرب وهو ما بين استقلال
الفرعين وباشي لجاه اربع اصابع وهما ذلك الوقت تحت القطب الذي
كانا فوقه في حال اعتدلاهما في المشرق وهما ذلك الوقت في جهة خمسة
اصبعان للحالة الخامسة اذا كان الفرقا الكبير تحت لجاه
وذلك عند استقلال البطين وباشي لجاه ثلاث اصابع ونصف
وهو تحت القطب الذي كان فوقه في استقامته على لجاه الحادية
السادسة اذا استقام الفرقا الكبير على الصغير بين استقلال
المقعد والهنع وباشي لجاه اصبعان وربع وهو تحت القطب
الذي كان فوقه في استقامته على الصغير فصل في معرفة ^ط شمس
صاحب الدرك فينبغي لصاحبه ان لا يقلو من خمسة شروط الاول
ان يكون عارفاً للديرات والقياسات والمسافات التي لا بد منها
الثاني ان يكون عارفاً بتجويز تجليس الحقه ووضع لجاه في اماكنه
المعروفه الثالث ان يكون عارفاً للطريق التي ياخذها الربيع
ان يكون عارفاً للمواسم طريقه الخامس ان يكون له
بعض علم في سياحات البحر وملازمت المركب **الباب الثالث**

في معرفة دبر فوق السبع وتحت الريح اعلم ان الدير تنقسم قسمين الاول
 فير النور والاصليه والجزر والكبار الجويه القسم الثاني يدري المطابق
 المعاو ما بتلاء وانها ان فبدا ان لا يدبر روس شعبان بحد
 الحجاز وجزره لانه جزر بحر مكنه المشرفه الدير من بندر مكنه
 المشرفه وهو جده الي قطع المساري في معييب العقرب ومن
 المساري لعرق غراب في معييب السليار ومن عرق غراب لمخمس
 مطلع السليار ومن مخمس لجهان مطلع الحارين ومن جهان
 للتسيبان ومن سيبان الاخر الابعلة من اليمن مطلع الحارين
 ومن آخر الابعلة للزرق مطلع العقرب وفي قول من سيبان للزرق
 كله مطلع العقرب وعليه اكثر الناس وعندني
 الاول اصح ومن الزرق للباب مطلع سهيل فصل في معرفة دبر
 روس الجزر الجريبات من بز العجم الدير من جزيره هند حدم يسمى بها
 الرباين كمان من قدما الي التحتيات مطلع الحارين ومن التحتيات
 للمخاطب مطلع العقرب ومن المخاطب لسيبان مطلع الاكليل
 التير ومن المخاطب لمقيدح كله عقرب ومن مقيدح

لسبيان مطلع الجوزا وفي قول مطلع الاصل فصل في معرفة
ديرب عرب كارض الجزر والاحفاف والاطواح وسواجل
عمانات وجزير جرون الدين من باب المنهم للعان بحري
وامر في مطلع النير والثاني في مطلع الجوزا وفي قوله في
مطلع الجوزا وقيل في مطلع الهميل والاول اصح ومن العان عدان
مطلع الثريا ومن عدان لفرك مطلع السماك ومن فرك الجزر خرد
موريا فقيه قولان احدهما مطلع الواقع وهو الاصح وعليه اهل
الهند والثاني مطلع العبوق وعليه غالب العرب والهمز الصحيح
ان العبوق من فرك لساجر ونواحيها ومن خور يا موريا مصير مطلع
العبوق لكن في هذه الدين ميلتان الاولى من خور يا مدركة
لابدان تميل للواقع والثانية من مدركة لمصير لابدان تميل
في الناقة ومن مصير للربواحد مطلع النعش وقيل مطلع الفراق
ومن الحد لقلهات مغيب الثريا ومن قلهاات لمسكت مغيب
النعش ومن مسكت للسحار مغيب الثريا ومن سحار لفك الاسد
مغيب النعش واما الدين البحرية للحسابية من الحد لفك الاسد

مغيب العروق ومن الفك الجزير جرون قطب الجاه والدليل على صحة
 الدين موافقتها للبرور والتجربة المتواترة فصل في معرفة دوز الجرم
 ككران والسند وجوزهرات وككن وتيلوان وسيدار الدين ومن
 جزير جرون لحاش عليه ثلثه فيه اقوال الاول مطبع سهيل وطلحها
 العرب والهمزة والثاني مطبع الحارين وعليه جمهور اهل الهند و
 الثالث فيه تفصيل ان من جرون لكوه مبارك مطبع سهيل
 ومن كوه مبارك لحاش مطبع العقرب وهذا هو الصحيح الرابع
 وعليه المحققون ومن حاش ديول السند مطبع الجوز تقريرا
 لان فيها ميلات يسارية وقد ذكرها المعلم احمد بن ماجد
 في حاوئيه ومن ذيول السند المطابع فيه قولان احدهما مطبع
 الهند العقرب وعليه جمهور العرب والهمزة والآخر فيه التقدير
 ان من ذيول السند نجد مطبع الاكليل وهذا هو الصحيح الرابع
 ومن مدور لدواهر مطبع الثريا ومن دلواهر للذئبت مطبع
 السماك ومن ذئبت الجوجي درك الديجوي بل اذا حكمت عليك القوت
 تجري من الذئبت في مطبع الواقع الي ان من خرافة وهي قطع عاريا

ومن هناك الجزيرة فيرم مطلع العيون وأما من الدبور لسترت تجري
في مطلع البحر المقدار من المين وبعد ذلك يرجع لمطلع الأصلي إلى
أن تكشف البر وتتقرب إليه وجريت في قطب الجاه لأن الديرة
من رأس جزيرة سورت للسن قطب سهيل ومن من كوكب لمطلع
سهيل لكن فيها ميلات في بعض الأماكن ومن كوكب لطلو
جام مطلع العقرب وفي قول أن من كوكب كمبري مطلع
الأكليل ومن كمبري لطلو طاجام مطلع العقرب وعند
أن العقرب كله أولي واعلم أن في جاه سبعة ورابع إلى جاه
سبعة الأربع طوله الماعليها مقدار خمسة عشر يوماً أو يزيد
أوبنقص بنان الأرض وينها وبين الأرض البر مقدار اثني عشر
يوماً فصل في معرفة ديرة الزبالع والمدجان والسومال
والرهم والشال الديرة من باب المدجم لزبالع في مطلع السلبي
وقيل القطب ومن زبالع لقرية الشيخ مطلع الحارين ومن القرية
لجزيرة بربع مطلع الأصلي ومن بربع المختزير مطلع السماك
الديرة البحرية الحساينة فهو من قرية الشيخ المختزير مطلع الثريا

ومن الجنزيرة فنيك مطلع الزيا ايضا وفي قول ان من الحجرات
 ليك مطلع السماك وعلي هذا القول كثر القدام ومن فيك
 لبند موسى مطلع الجوزا ومن في قول الجوزا في فقيه قولان
 احدهما مطلع سهيل والاخر قطب سهيل وقيل مطلع السلبار
 ومن حاو في فشت مقبل مغيب سهيل ومن فشت مقبل للسواحل
 فيه قولان احدهما مغيب سهيل وهو قول جمهور المتقدمين و
 الاخر فيه تفصيل ان من فشت لبراه مغيب العقرب ومن
 براه لواسيني مغيب الحارين وهنا القول لبعض الجريز ومن
 واسيني لجزيرة وميري نعش احد عشر قطب سهيل ومن وميري
 لشجاعي نعش تسعة مطلع سهيل ومن سحاجي للمينوني
 نعش ثمانية قطب سهيل ومن ملينوني اجر في القطب الجنزيرة
 اربعة ارقام وبعدها رج لمغيب العقرب لنواحي سفاله و
 من سفاله الاخر التبر وهو المستي سراوه والنعش عليه ثلثة لم تحقق
 في ديرك من مجرب ومن سراوه يد ولا تحت مغيب النعش و
 قيل الذاقه وشهد من قال تحت العيون تحت العيون لبر المعان

والأفريخ **فصل** في معرفة دبر المطاق الدير من خوربا الماي
سقطري مغيب السلبار وهو قول المجريين وعندنا لقدمنا قطب
سهيل الدير من مطوق الماي سقطري قطب سهيل الدير من فرك
لماي سقطري مطلع العقرب وذكر بعض المجريين انه في مطلع
الحارين وهذا تقريب للصحة الدير من فرك لجر دون قطب
عندنا لقدمنا ومغيب السلبار عندنا لتأخير الدير من فرك لفيك
مغيب سهيل الدير من العين لبرره مغيب سهيل ومن العين لبط
قطب سهيل الدير من عدن لسياره قطب سهيل الدير من
عدن لقرية الشيخ مغيب سهيل الدير من عدن للسكن مغيب
الحارين الدير من عدن لغينة تجوه مغيب العقرب الدير من عدن
لراش التير الدير من عدن لجبل خير مغيب الجوزا الدير من عدن
لحد لخوردهول السند مطلع الشرا الدير من مسك لجاث مغيب
النش ومن مسك لسكره مارك مغيب الفراق الدير من مدقه
لنصفه مطلع الجوزا ومن مدقه لهايم مطلع التير **فصل** في معرفة
دبر تحت الريح كبر الشوليان والنات وورنيا والبخ الدير من
كبري

كهرى لفرند له جاه اصبعين مطلع السماك ومن فرند له لباني نوكم
 جاه اصبعين ووضف مطلع النعش ومن بالي نوكم للشلم مطلع
 الثريا ومن الشلم لابنلا كوري جاه ثلاثة مطلع الناقه ومن ابلا
 كوري جاه ثلاثة مطلع الناقه ومن ابلا كوري لاکرا كوري
 جاه خمسة مطلع الفراقه ومن اکرا كوري جاه خمسة مطلع
 الفراقه ومن اکرا كوري لمستي جاه ستة قطب الجاه ومن
 مبتلي لجدواري فقيه قولان احدهما مطلع الواقع وهو الاصح
 والاخر مطلع العيوق ومن جدواري نقشاش مطلع الصيوق
 ومن نقشاش لغوالم قطب الجاه ومن غوالم للاكنفار مطلع سما
 ومن لکنفار لسندیب وفارديب وهما جزريان طر فخر ورجام
 فقيه قولان احدهما مطلع السماك وعليه اكثر الشوليان و
 العرب والهنود والاخر مطلع الثريا وهو قول بعض الشوليان ^{افق}
 لبعض القدماء فصل في معرفه تيرور السام الدين من شندبا
 وفارديب لشافي جام مطلع التيرور من شافي جام لجزره زنجليا ^{قطب}
 سهيل ومن زنجليا التاجر امي مطلع سهيل ومن باجر امي ^{اطبا}

قطب سهيل ومن فلو جبه

مطلع التير ومن مرطبان لثواهي مطلع سهيل ومن مرطبان ايضا الجزير
فلي قطب سهيل ومن فلي الجزير يتم قطب سهيل ومن يتم الجزير فلو سيبيلين
ملاة مطلع سهيل ومن فلو سيبيلين الجزير فلو حمر جبل فلو ياسا لار مطلع
الاكليل وقال بعضهم التير ومن فلو ياسا لار الملاة مطلع العقرج
من ملاة لسجافون ذوي السبع والسيام من الجنب الفرقان كما
خمسة فنيه قولان احدهما صلح التير والاخر مطلع العقرج ^{قطب}
في معرفة دبر الحصين وما الصين الدين من سجافون النبع جاه اربعة
مغيب الفرقان ومن نبع لصورا جاه اربعة وربع مغيب النعش
ومن صورا نغبه ككل جاه اربعة ونصف مغيب الواقع ومن
صورا الشهر فوجه خمسة ونصف قطب الجاه ومن شهر نوال
كنوسا جاه خمسة ونظير مطلع الاكليل ومن كيتوا
لشنيا جاه سبعة مطلع النعش ومن مطلع شنيا النجدة كوشى
جاه عشر مغيب النعش ومن شنيا البندام جاه اثنى عشر
ربع مطلع النعش ومن ام لباب صين ساحل جاه سبعة عشر
نصف مطلع العيوق ومن باب صين يدور البر لناحية الجنب

على ما قاله الباب الرابع في معرفة الجزر وديرهن قبلا أو الإنجليزية
 القمرا لها جزير كبير ممتد على بر النج والسفال أو لها من
 الشمال يسي رأس الملح نعش واحد عشر وآخرها من الجنوب يسي
 هو فاعش ثلثه وقيل آخرها من الجنوب نعش اصبع وهو الاصح
 والناس في ديرها مختلفين لبعدها عن العار فذره ظهرها فيها
 قولان احدها مغيب الاكليل والآخر مغيب العقرب وفي قول
 ثالث مغيب التير من اولها آخرها وهو قول قديم ويحتمل
 عندي أن تكون ديرها في التير والاكليل والعقرب وغير
 ذلك من وجهين الوجه الاول لانها جزير كبير والبر الكبير
 كبير ديره والوجه الثاني ديرها المذكور لم تحقق لقلة السفر
 اليها ولقلة معرفة سفارتها بهذا الفن وذكر لي بعض معاملة
 النج ان ديره ظهرها من رأس الملح في نعش ثمانية قطب سهيل
 ومن ثمانية إلى آخرها مغيب السبار وذكورت ديرت بطنها من رأس
 الملح إلى نعش ثمانية مغيب الحارين ومن ثمانية لآخرها مغيب السبار
 ومن بطنها رأس الملح في نعش ستة كلها اضعفه ومن ستة

لاخرها رق مقلد زمامين او اكثر الى ناحية البر ولا يكن بينهما بين
 البر المائي من الجزير المحورة سوي اربعة جزر كبار معروفة وبنيت
 من بعضهن البعض نيسا فالهين اهل الرج الجزيرة الاولي الجزير
 نعتن احد عشر وربع بينها والبر ستة عشر زماما الثانية ملاي
 نعتن احد عشر الجزيرة الثالثة دموئي نعتن احد عشر وهي مطلعية
 ملاي الجزيرة الرابع صوفو نعتن عشر ونصف ومطلعي هو لاول
 الجزيرة شعب كبير مقلد ما بعد ان وام يسمى غزال الحجر واما البناد
 التي هي بطن بل القم نخاني وسعد وبنزلجي ومنظرها بناد
 بناسمجل وبنياره لكن كلهم خطر نسوي لخاص في واعلم
 ان بين راس الملح وبرا النخ خمسين زماما ومطلعي راس الملح
 بعشرين زماما جزيرة معورة تسمى تين جابنهن والقراننا عشر
 زماما فضل في معرفة جزر زرين والفرقدين عليهم اصبعان
 ويقال ان عدك جزر زرين سبع جزر ومن علامة فرجاء عليك تغير
 الماء فيحظ وجايات كعلامته البر و تين هو لاول الجزر والبر تين
 زماما وسمعت عن اثنى بيان في فراقد ثلاثة واربع وخمسة جزر

في جزر وبنو
 والشرق عن جزيرة القم
 جزيرة

متفرقة متنازلات عن سطر زرين اللبر وعن بعضهم ذكر انهن جزير
 ريل واعلم ان كل مكان مجنب مجهول **فصل** في معرفة جزير سقطري
 وهي جزير سقطري وهي جزير كبيره شرقية بت السوا والواهاها
 نصاري اولها من الشمال والغرب راس الشعب لجاه خمسه
 وربع وعند القدم ان راس الشعب جنوبها وهذا خل كبير
 ورأسها من الجنوب والشرق راس ماي جاه خمسه ورأسها من الشرق
 والغرب راس شرعين جاه خمسه الاربع فاما ديرها فمن الشعب
 للشرق مطلع الجزر ومن الشرق لماي مطلع النير ومن ماي بر جمع
 الدين مغيب الاكليل لآخر الجزير واعلم ان عزري سقطري
 ثلاث جزر كبار وهي سمحا ودرز اوها قريتان بينهما وبين سقطري
 مقدارناين والثالث عبد كوري وهي جزير كبيره متناوله
 من سمحا ودرز اللبر فمن الشعب لعبد الكوري في المغيبه
 انعام بالعاس ايضا واعلم ان في راس عبد الكوري من العزير
 عراف الحده منه ان تكون غافلا وكذا للجنوبي راس
 ماي سقطري فستين عارين بينهما والجزير طوي وبين عبد الكوري

والجزيرتين الصغار اللتين عند عبد الصوري طوي^{اً} واسع وافهم
فصل في معرفة جزر القنال اعلم ان القنال ثلثة اسطر لكل سطر
 جزر معلومه السطر الاول الجري اوله من الشمال فشت يسمى بلقيانين
 راسه للجاي جه خمسه وربع وراسه السهيلي جاء اربعة ونصف ثم
 منه في مغيب السهيل فشت اخر يسمى شرف بلقيانين الجاه اربعة وثلاث ثم منه
 في مطلع الجوز فشت ثالث يسمى تير الجاه عليه اربعة وربع ثم منه في
 مطلع العقرب جزيرتان احداهما تسمى كتي والاخرى كلي فتى الجاه
 عليها اربعة ضيق ثم منها في مغيب سهيل جزيرتان احداهما بنجام و
 الاخرى كل فتى الجاه عليها اربعة الاربع ثم منها في مطلع الحارين
 جزيرتان احداهما تسمى بقرافق والاخرى بلبيا فق وداير عليها فشت الجاه
 عليها ثلثة وربع وهما المسميان عند المحالمة قوري خراب السطر الوسطا
 اوله من الشمال جزيرة تسمى شتلاكم الجاه عليها اربعة وثلاث ثم منها
 في مطلع السليان جزيرة اخرى تسمى كجمن بخم الجاه عليها اربعة
 فقيس ثم منها في مغيب سهيل جزيرة تسمى امين الجاه عليها اربعة
 الاربع ثم منها في مغيب العقرب جزيرة فتى الجاه عليها اربعة الاربع

ثم منها في مطلع العقرب جزيرة كورديو الجاه عليها ثلثة ونصف السطر
 البري اوله من الشمال جزيرة كلتي الجاه عليها اربعة وربع ثم منها
 في مطلع العقرب جزيرة اخري تسمى اندرو الجاه عليها اربعة الا
 ربع ثم منها في قطب سميل جزيرة اخري تسمى كلضيني الجاه
 عليها ثلثة وربع ثم منها في مغيب سميل جزيرة اخري تسمى ملكي
 الجاه عليها اصبعان وربع وهي آخر جزر فلانت منيبار ^{فصل}
 واعلم ان في جاه اربعة نفيس طحاة عليها الماء سبعة ابواع والآخر
 تيان وبينها والبر مقلات سبعة الزوام واما ديرة الفال اعني
 من جله خمسة وربع لها اربعين وربع اعني جزيرة ملكي فيها
 قولان احدهم مطلع سميل وعليه جمهور المعاملة والاخرية ^{تفصيل}
 ان من راس الفال جاه خمسة وربع لجاه اربعة وربع مغيب سميل
 ومن اربعة وربع لاصبعين وربع وهي جزيرة ملكي مطلع سميل
 وهذا القول منسوب لمعالم جزيرة كنفيني وهو الصحيح
^{فصل} في معرفة جزر الذيب اوها من الشمال والمغيب جزيرة
 كانت اكم الجاه عليها اربعين الا ربع والفرقدان ثمانية ونصف

لان الفرقدين في جاه اصبع ثمانية الاربع حقيقة وفي فرقدين ثمانية و
ربع جزيره تسمى مكندووي معتزلة عن الجزر في المغرب منفردة
تنظر بصحر من سطر الجزر المحيقات الغربيات ولها شعب عاري
ما دغمت مغرب العقرب والحارين مقلان زامين و آخر السعب من
المغرب الفرقدان ثمانية واعلم ان من كانت اكم الجاه اصبعين الا
ربع الجزيره كيداي مطلع الاكليل كيداي فرقدان ثمانية و
ثلث فولي ورم فرقدان ثمانية وربع فيوك فرقدان ثمانية نغيس و
فنادق فرقدان ثمانية كنديك فرقدان ثمانية الاربع فهو لاه الجزر
في السطر الشري ثم بعد هو لاه الجزر المذكورات من الجزر
المشهور عليها القياس جزيره جني فرقدان سبعة ونصف جزيره
حل فرقدان سبعة جزيره ملوك فرقدان ستة جزيره هديتي فرقدان
خمسة جزيره صود بلغة الذهب المشهور بالسنة المعاله سويد و فرقدان
اربعه ونصف ومن جزر كثيره جزر اذو الفراق دار بجه ومن آخر
الجزر المعورات من الجنوب واعلم ان جزر الذهب قريبات من
بعضهم البعض ينظرون الامهديتي لسويد وفيهمم باري واسع مؤداه اربعه

ازوام وعند الشوليان ان محل قولان سبعة وهدى ستة ووفى فار
 خمسة وكميل اربعة وسويد وثلاثة وادوا اصبعان وهذا في كبر
 واما آخر ميرزا الذهب من الجنوب لم تحقق بل ذكر في بعض النسخ
 ان آخر الفان عش واحد عشر وقال بعضهم انه منقطع في نفس احد
 عشرة ويؤمنه بقية ما يله تحت الشرق والجنوب واما ديرة الذهب
 من ملكي الجزيرة كانت اكم فغيرها قولان احدهما القطب والآخر
 مطلع سهيل والاول عندني اصح ومن كانت اكم الي فراق سبعة
 قطب سهيل ومن سبعة لآخر الذهب مطلع سهيل ومن ملكي كيلان
 مطلع سهيل مطلق مشهور عند اهل الذهب فصل في معرفة
 جزيرة سيلان السماء شرقا من الشمال من اثنى الجهات ثلثة
 وراسها الجنوبي في نور الجاه اصبع الاربعة امدية الذين من طوطا جام
 جاه اصبع الي بندة عالي جاه اصبع الاثنى مطلع الاكليل ومن
 عالي لبالي جام مطلع العقرب ومن بالي جام لدور فقيه قولان
 احدهما مطلع الطائر والآخر مطلع الجوز او من دنور اكم
 مطلع السماك ومن اكم للرأس كادي جاه اصبع مطلع

العبيق ومن كاري البزكنا ملي جاء اصبعان وربيع مطلع النعش
ومن بر كنا ملي لراشي ففيه قولان احدهما مغيب العيوق
والاخر مغيب الواقع والاول اصح من مراد في المثلث جاء ثلثة الابرع
مغيب العقب ومن السلم لشار جاء اصبعان ونصف مطلع
التير ومن منار كد لجم ملي جاء اصبعان وربيع مغيب العقب
ومن كولي ملي لندم صلوات جاء اصبعان مغيب سهيل
ومن مندم صلوات لبرولي جاء اصبع وربيع مغيب السلبار و
من برولي لوط طها جام اصبع مطلع سهيل واما بنارها المشهور
كلنو جاء اصبع ونصف وهو من ناحية المغيب وهو بندر كبير
قريب من السلطان برولي وهو بندر مشهور جاء اصبع وربيع و
هو جانب الغرب عالي وهو احسن بنادر سيلان للمراكب وهو في
راس الجزير من الجنوب والغرب بلي جام وهو بندر ايضا في
جنوب الجزير واما البنادر الصغار فكثير لكن ما عليها اعتماد
اي ما يدخله السفري فحصل في معرفة جزير اندمان وجزر بلج
باري اقل جزير اندمان الكبير من الشمال جاء خمسه ونصف

وآخرها من الجنوب جاء اربعة ونصف ثم بعد ها جزيرة اندمان الصغيرة
 رأسها الجاهي جاء اربعة وثلاث واربعه ونصف ضيق ولأسها السهيلي
 جاء ثلثة ونصف وبين سهيلي اندمان الكبير وجاهي اندمان
 الصغرى قشت عاري يقال له ^{بأري} كناكل ^{بأري} وبينها اربعة ازوام ^{بأري} واندما
 الصغرى يسمى بها المعال شيت ^{بأري} اندمان واهل جزيرت يسمى بها اندمان ^{بأري} وان
 الصغرى والكبير يسمى الكبد وفي لغة الشوليان الكبير يسمى فريا
 اندمان والصغرى يسمى مت اندمان وفي جاه ثلثة وربع خمسة
 عشر جزيرة تسمى ويجي اندراوي وبنهم طرف اقل الماء في هذه الطرق
 ثلثة ابواج وفي جاه ثلثة بأري كبير يسمى فرن شير وفي جاه ثلثة
 الاربعة جزيرة كبيره تسمى كوي ناك بأري ومطلي هو لآ الجزر بقوله
 ثلثة ازوام جزيرت نخل قوله وفي جاه اصبعين الاربعة جاهي جزيرة سرجل
 وآخرها من الجنوب جاء اصبع ونصف وفي جاه اصبع وربع بأري في جاه
 اصبع جامس فله واعلم ان شرق جزيرة اندمان الكبير في جاه ثلثة
 ونصف جزيرة تسمى اندر مند وهو لآ في سطر قشت كناكل وفي اس
 جزيرة اندمان الكبير من الشمال جزيرة تسمى قويه اندراوي الجاه

كتعلا اندراوي وفي جاه

خمسة ونصف نفيس فاذا اخرجت الاطلاق من راس اندمان الكبير
 الى باجراشي فمطلبك مطلع العيون فيجيك في هذا الحجر جزيرتان شبه
 احدهما تركي والاخرى فراسوا الجاه عليها ستة وبعد ما تاتي في
 الحجر جزيره تسمى في فرسوا التي جزيره الجن والجاه عليها ستة ونصف
 واما ديره جزير فال اندمان وناك باري وما تحتها الى الجنوب الدير
 من راس شمالي اندمان الكبير الجاه خمسة ونصف ففيها قولان
 احدهما القطب لجاه خمسة لجامس فله مطلع سهيل والآخر القطب
 لجاه اربعة ومن اربعة لجامس فله مطلع سهيل وقيل كله مطلع
 سهيل وعليه غالب العرب والمهازم وعندني الاول اصح **فصل**
 في معرفة الجزر الجريانات على بتر السيام المسماه تاكو ومن جاء خمسة
 لجاه اصبعين اولهن جزيره فلي وهي جزير كبيره راسها الجاه
 الجاه خمسة ورأسها السهيلي خمسة الاربع ثم بعد ذلك الجزير
 في سطحها فلي كوراسها الجاه اربعة ونصف مقابله في المطلع
 جزيره لوامندا وخور ووزخي واخرها من الجنوب جزيره اخرى قريب
 منها تسمى او نرا سنده شبه الشراخ الكبير الجاه هناك اربعة وربع ثم

من جاه خمسة

بعدهما في سطحها اربع جزر كبار تسمى يتم بانثها كالجاه اربعة ثم
 بعدها في سطحها جزيرتين تسمى شيان الجاه عليها اربعة اربع ثم بعدها
 جزيرتين اخري كبيرتين تسمى لسي الجاه ثلثه ونصف ثم بعدها جزيرتين
 اخري كبيرتين تسمى قفوكوم واسها الجاهي ثلثه وربع ورأسها السهيلي
 ثلثه ثم بعدها جزيرتين فلولنتا جزيرتين عامر سكاها اديم وفيها بعض الفلوك
 الجاه عليها ثلثه اربع ثم بعدها جزيرتين تسمى فلوكلاري الجاه اصبعان
 ونصف مقابلها في المغيب رأس جاي جزيرتين فلو سنيل ثم الجاه اصبعان
 وربع واعلم ان جزيرتين اوزنج ساله جزيرتين كبيرتين طويلتين مطليهن هولا
 الجزر رأسها الجاهي الجاه ثلثه اربع مقابل فلولنتا وبنهما مقدار
 رأسين واخرهما من سهيل الجاه اصبعان متا بله رأس سهيل جزر فلولنتا
 وبنهما اربعة اوزام ومن آخر ووزنج ساله اذا جريت في مطلع العقرب
 تأتي لجزيرة كبيرة يقال لها فلو فنج الجاه عليها اصبع ونصف و
 بعدها الجزيرتين جزيرتين اخريتين تسمى بنج الجاه اصبع واما دي هولا
 الجزر المذكورة اذا التوكتهم كلهم ليسا والدين من مرتبان
 لجزيرتين فلو في قطب سهيل ومن فلي لآخر جزيرتين اوزنج ساله مطلع

بعد فلولنتا راي
 جزيرتين
 فلولنتا

سهيل ومن آخرها الجزير بنج جاه اصبع ونصف مطلع العتوب
ومن بنج لفاو باسلا ومطلع سهيل علي ما يقال واعلم ان من قلبي
ما علا نزي بر المي الي ان توخر جزيره فلو بنج ويذكر ان بحر
جزر سم باشكلا سطر جزر ومتواليات الي الجنوبي لقرب جاه ثلثه
وبين هؤلاء الجزر وسط جزر تم الما مقدار سنين او سبعين باعا
او ما قاربها فصل في معرفت جزير شمطري اولها من الشمال
جبل لامرقي الفرقلان عليه ثمانية الامن وقيل الاربع واخرها من
الجنوبي يسمى بكونرمد والناس في قياسه مختلفين علي ثلثه
اقوال القول الاول ان الفرقلان اصبع^{البحر} وعليه غالب الصنود والقول
الثاني ان الفرقلان عليه اربعة ذيق وعليه العرب وبعض الشعوب
والقول الثالث اصبع وعليه المحققين اذ ثلثه ونصف ذكر
بعضهم ان آخر جزير شمطري من الجنوب ثلثه واعلم ان في ظهرها
من المعيب جزير كثيره تسمى ميقاما ورس والفرقدان هناك
سبعة وفي فرقدين ستة ونصف جزيرتان كبيرتان جبال^{البحر}
والي الجاهيتيه منهما جزر صفار وشرقي هاتين الجزيرتين رق وشجان

هذا هو الفرقلان
وهو الذي عليه
السنين
وهو الذي عليه
السنين
وهو الذي عليه
السنين

وبنور في الماء ويسميان هاتين الجزيرتين فلوبانيق والهنود يسمونها
 بلاجيه تشبيهاً بتاج لان في الجزيرة الجاهيه بيان لك جبلها مثل
 بلاجه والجزر كل الجزر في هذا الموضع لهم جاي من
 جامس فله الخلاص معه في البراسمي من ظهر جزير شمطري
 لاجراد قصور واما بطن شمطرم وق خصوصاً حوالي بندر عارو
 واما ديرة ظهر جزير شمطرم فمن جامس فله لماكو فانج فقيه ثلثه
 اقول القول الاول مطلع العقرب والقول الثاني مطلع سهيل
 والقول الثالث قطب سهيل وعندي ان مطلع سهيل اصح ومن
 ماكو فانج وهو جبل في ظهر جزير شمطرم من المغيب الفرقان
 عليه سبعه و نصف وقيل سبعه و ربع لقصور فقيه قولان احدهما
 مطلع العقرب والاخر مطلع الخمان فالاول اصح ومن قصور
 لآخر جزير شمطرم فقيه ثلثه اقول القول الاول مطلع النير والقول
 الثاني مطلع الاكليل والقول الثالث مطلع العقرب فالقول
 الاول والثاني للشوليان والقول الثالث للعرب والهنود
 والهنود واما ديرة بطنها فمن جامس فله للامري مطلع العقرب

ومن لامري لبندر شطوطه فضيه قولان احدهما مطلع الجوزا والاخر
مطلع الترو من شطوط^{بندر} لاسرها الغالب مطلع العقرب واما بنادرها
المشهور بندر شطوطه وهو في بطنها من جانب الشرق والفرقان
عليه سبعة ونصف بندر سنده وهو قريب من لامري وهو من جانب
الشرق ايضا وهو بندر جديد مشهور في العمار والغدك بندر فصوص
وهو في ظهرها من الغرب الفرقدان عليه سنه بندر منقابه و
هو في ظهرها ايضا من جانب الغرب الفرقدان خمسة بندر
فلوبنج وهو في بطنها من جانب الشرق والجنوب الفرقدان اربعة
الاربع واعلم ان حزين ميقام روس فيها ناس ككبايج ياكون
الادميين وكذلك اهل ظهر حزينه شطوطه واهما جهايا يكون
الادميه يقال لهم البنط فاحذر كل احد منهم فحصل في معرفه حزينه
جاوه اولها من الشمال جبل سنده والناس في قياسه مختلفين على
ثلثه اقوال القول الاول الفرقدان عليه ثلثه القول الثاني اصبعين
والقول الثالث اصبعين ونصف وعندنا ان الثالث اولى واضح
من وجهين الوجه الاول لان بين القواين والوجه الثاني لانهم ذكروا

اهل هذا الفن في اكثر كتبهم ان سند باري ثلاثة وهو سماي جبل سنده
 لانه يابته وهو اقرب للذمن واخرها من الجنوب يسمى سماندي الغش
 عليه عشره وقيل ان اخرها الغش احد عشر واعلم ان ظهر جزيرة جا
 من الارض ^{الغرب} خراب ليس فيها عماره اي بناادر مشهور بل هي بناادرها من
 جانب الشرق واما درتها مطلع العقرب ظفرا ويطبعا على الاغلب لكن
 هناك جزر شعبان وخرابات واما بناادها المشهور جزر شيك
 وهو بندر مشهور بالفردان عليه اصبع اذن ونصف بندر حال المنبس
 اليها الجزر الفردان عليه اصبع بندر سرانه فغش اثنى عشر بندر باسم
 الفردان اصبعان وقيل اقل واعلم ان جنوبي جزيرة جاوه جزر كثيره
 تسمى تيمور ومطلعي تيمور جزر ^{تلك} بناادها وهن ايضا كثيره وهن معدن
 الصندل و اجود البساس واما جزر الفردان فمن مطلعيات جاوه
 تسمى ماوكون ^{فصل} في معرفة الجزر الجنوبية والشرقية
 اكبر من جزر جاوا ولهم وذكر بعضهم ان مسير طولها شهرين
 وشرقيها على بعد جنوبي الصين ثم جزيرة فريوز وهي ايضا
 كبيره معونه شرقيه جنوبيه عن بناادر الصين ثم جزيرة الغور

وهي جزير كبير معودة فوق الصين من ناحية الجنوب و
سلطانها محاربك لاهل الصين وهي معدن الحديد بالعنبري و
اما جزير ملوكوا المتقدم ذكرهن وجزر مقاصير وجزر
باتون ونيور لور وجزر تيور كيدل كلها معودة واحلم أن جزر
تيور من سهيلقوان تحت مطلع سهيل ومايليه وجزر يابدن تحت
مطلع التير ومايليه وجزر ملوكوا تحت الشرق ومايليه وذكرنا
ان اقل جزر تيور من الشمال نعش عشرم وآخرها من الجنوب نعش
سته مقابل الهند سفاله ويا بدن نعش سبعة وجزر ملوكوا
فراقد ثلثة وجزر مقاصير اقلها من الشمال فراقد ستة وآخرها
من الجنوب اصبع وجزر نزي ابولها من الشمال جاء غصه وآخرها
من الجنوب فراقد ستة **الباب الخامس** في معرفة القياس
على البراري المشهوره اما قياس اجماع فاقل وقته عند استقلال
الصعود ووقته عند استقلال الحوا وآخره عند استقلال
النمال الايزال واما قياس الفرقين فوقته عند اعتدالها من
الشرق وكذلك قياس الغش عند اعتدالها من الشرق و

هو الخامس والسادس **فصل** في معرفة شروط القياس وهو
 اربعة شروط الشرايط اول ان تكون خيبة دبان القياس ^{فقط}
 لدبان العيوق عند استقلال الجهد ويكون باقي الحسابات
 صحيحات القص عليه وقياسه جزئي وهو احسن واحكم من قياس
 مدايد الشرايط الثاني ان يكون الجروقت القياس اسود
 ليس فيه بياض ولا غبار ويكون الجعم ظاهرا ^{لث} جيتا الشرايط الثاني
 ان يكون قياس لياالي القيرتقيسا اي يخله نفيسا بخلاف
 لياال الظلام الشرايط الرابع ان يكون القياس ذا البصر صحيح
 فليس لمختل النظر قياس **فصل** في معرفة قياس البرزخ و
 جزيرها اعني بر العرب وجزر العجم على تدريج ربع ربع فبدأ
 اولا ببر العرب ثم جزر العجم ثم بره اجماعا عشرون
 جده المشرف من بر عرب رار عيني من بر عجم اجماعا عشرة الال
 ربع اليك من بر عرب ثم قطع ^{بال} طغيه ثم من سوسلوس
 بر عجم اجماعا تسعة ونصف شعيب المحرم من بر عرب ثم جنين
 ثم مربي مصطحات من بر عجم اجماعا تسعة وربع حرو تسمار من بر عرب

ثم مرسي عطا من برعجم الجاه تسعة الريا منه من برعرب ثم جزيرة
بحر الظهار ثم جزيرة هند جيدر من جزيرة برعجم ثم مرسي
شركاي الجاه تسع الاضلاع في الحراف من برعرب ثم جزيرة
الدايق ثم جزيرة ثار موسى الكبير من جزيرة برعجم ثم جزيرة
موسى هدا عو من برالعجم الجاه ثمانية ونصف مرات الخيل من
برعرب ثم شعبان الراحين ثم جزيرة التبرج وذو العقاد
من جزيرة برالعجم ثم مرسي ترينوا من برعجم الجاه ثمانية وربع لغو
من برالعرب ثم جزيرة سلكا ثم ظهر عمد وهي قله صغرى
جنوب القريات من جزيرة برالعجم ثم مرسي مارات من برالعجم
الجاه ثمانية جبل الموسى من برعرب ثم جزيرة المسماء عند العر
بالبحر الكبير ثم مند او من برالعجم الجاه ثمانية الاربع الشقوق من
برالعرب ولقد كان لخرود جزيرة لاس برالعرب ولا من برالعجم
بل جريمان ثم حنوص من برالعجم الجاه سبعة ونصف جازان
من برعرب ثم صيل المطحن من جزيرة برالعرب ثم روي من
برالعجم وهي آخر جزيرة هلك من الشمال واكثر الجاه سبعة

٦ وربع الشرجة من بر العرب ثم جزر هديفة و باقل من جزر فوسا
 ثم حرمل اوسب عشر من جزر ذلك الجاه سبعة اللحية من بر عرب
 ثم جزير في البصعين ثم حاطبه من جزر ذلك الجاه سبعة الارجح
 كمان من بر العرب ثم جزيرة سيبيان وفيها الضيق ثم مقيح
 من جزر العجم الجاه ستة ونصف رأس الكتيب من بر العرب ثم
 طحله ام الشيطان ثم جزر الا باعل الجاهيات ثم العريوسات من
 بر العجم الجاه ستة وربع الحديد من بر العرب ثم فندلي من بر العجم
 الجاه ستة رأس الخلب من بر العرب ثم رأس قصار من بر العجم
 الجاه ستة الارجح البقعة من بر العرب ثم جبل الزرقم ثم الكرد
 ميان من بر العجم الجاه خمسة ونصف مويج من بر العرب ثم
 رأس عدل من بر العجم الجاه خمسة وربع الخامن بر العرب ثم
 رحيمت من بر العجم الجاه خمسة صنق باب التدب فصل
 في معرفة قياس الجاه في بر عرب و بالهند علي تدبير نصف
 نصف الي جاه عشر ونصف ومن هناك الي آخره علي تدبير
 ربع ربع الجاه ثلثة عشر ونصف جزير جرون وتسمى رزون الجاه

ثلث عشر مستند من بلاد العرب ثم جبل كوه مبارك من بلاد الهند الجاه
اثنا عشر ونصف سنجار من بلاد العرب ثم جاسن من بلاد الهند الجاه
الثاني عشر جبل حجي عاصم من بلاد العرب ثم ليسي من بلاد الهند الجاه
احد عشر ونصف السعدي من بلاد العرب ثم ديول الهند من بلاد
الهند الجاه احد عشر طوي من بلاد العرب ثم عبه السلاي من
بلاد الهند الجاه عشر ونصف راس الهند ويسمى بالجمجمة من بلاد
عرب ثم راس زاهد من بلاد الهند الجاه عشر وربع الهند من بلاد
عرب ثم هومياني من بلاد الهند الجاه عشر راس السارق من
بلاد العرب ثم بهاري من بلاد الهند الجاه عشر الا ربع عند حنا
من بلاد العرب ثم سوروان من بلاد الهند الجاه تسعة ونصف
راس حلو من بلاد العرب ثم مدور من بلاد الهند الجاه تسعة
وربع للعلمتين من بلاد العرب ثم جبل سندان من بلاد الهند الجاه
تسعة الا ربع مدر من بلاد العرب ثم اجاسي من بلاد الهند
الجاه ثمانية ونصف جبل شصار من بلاد العرب ثم مهام من بلاد الهند
الجاه ثمانية وربع غبة الخسيس من بلاد العرب ثم شيول من بلاد الهند

الجاه ثمانية راس صوقم من برا العرب ثم حورنار من برا الهند لجاه
 ثمانية الاربع حوز وهو نيزد رحا نيك من برا العرب ثم جبل موريا
 من برا الهند وهذا الجبل سهيلي جبل موريا لجاه سبعة ونصف
 جبل بطوق من برا عرب ثم رتافور من برا الهند لجاه سبعة و
 ربع رباط من برا العرب ثم سلحوان من برا الهند لجاه سبعة جبل
 ساجر من برا العرب ثم جزد دندباي من برا الهند لجاه سبعة الاربع
 سواب من برا العرب ثم حوز بادام من برا الهند لجاه ستة ونصف
 راس فرتك من برا العرب ثم جوع سنلا بور من برا الهند لجاه ستة
 وربع خيرج من برا العرب ثم جبل فاني كرى من برا الهند لجاه
 ستة جبل زهابان من برا العرب ثم هثور من برا الهند لجاه
 ستة الاربع المكلام من برا العرب بادقلا من برا الهند لجاه
 خمسة ونصف جبل الخيزي من برا العرب ثم فاكس نور من
 برا الهند لجاه خمس وربع غببه ابي من برا العرب ثم امثال
 من برا الهند لجاه خمسة جبل احسان من برا العرب ثم الفال
 من محور ودينبار من برا الهند لجاه خمسة الاربع جبال

حين من بر العجم ثم قبله من بر الهند وهو المسوي هيلي دروع
الجاه اربعة ونصف لاس بر من بر العجم ثم الدباعات من بر
السومال ثم بندر موسى ثم محبيرم من بر الهند الجاه اربعة و
غبة تجن من بر العجم ثم الفرات من بر السومال ثم جبل جرر و
اللاس الاحمر الذي شمال الغبة منه ثم كيتور من بر الهند
الجاه اربعة المكن من بر الزبايع ثم انفا الخنيز ثم غبة بنه
ثم حزينه كاكاديون بر الهند الجاه اربعة الا ربع قرية الشيخ
ثم حزينه بره ثم لاس حافون ثم فاني فوط الجاه ثلثة ونصف غبة
ها لوله من بر السومال التي بي جنوب لاس حافوني ثم فاني من
بر الهند ثلثة وربع من الكبير من بر السومال ثم ككوت
الجاه ثلثة بين المزين من بر السومال ثم بندر كشي من بر الهند
الجاه ثلثة الاربع من الصغير من بر السومال ثم غبة كانكيري
من بر الهند الجاه اصبعان ونصف لاس الكناعي من بر
السومال ثم كاي كولم من بر الهند الجاه اصبعان وربع لاس
الكثبان من بر السومال ثم بندر ككولم من بر الهند

للجاء اصبعان راس البحر من برالسومال ثم يلحم من برالهند لجاء
 اصبعان الاربع الطبقات من برالسومال ثم كمهري آخر بر
 الهند من الجنوب الجاه اصبع ونصف فتكوسا من برالسومال
 ثم كلسينو من بطن جزيره سيلان لجاء اصبع وربع حطه
 ديون من برالسومال ثم توكي من بطن سيلان لجاء اصبع
 سيف الطويل من برالسومال ثم طوطلجام سيلان **فصل**
 في معرفة قياس الفرقدين والنعل على البرنج والسفال الفرقدان
 سبعة اول قنبت مقبل من الشمال الفرقدان ستة على سرورن
 الفرقدان خمسة ونصف بندر مقدشوه الفرقدان خمسة
 براوة الفرقدان اربعة ملوان وقيل الحب الفرقدان ثلثة كنان
 وقيل ثمانية الفرقدان اصبعان ونصف ملدي الفرقدان اصبعان
 سدربس الفرقدان اصبع آخر جزيرة الحطام الجنوب النعل
 اثني عشر جزيره سبسة النعل احد عشر جزيره رميري النعل عشر
 راس سبوك النعل تسعة جزيره سحاحي النعل ثمانية جزيره
 مليوني النعل سبعة خوركوامه النعل ستة بندر سفال النعل

خمسة جزير كوا في النخس اربعة جزير قنبار النخس ثلث
جزير سرير والصحيح ان جزير سرير لم تكن اخر ولاية السقا
ويج آخر البر من الجنوب النخس اصبعان جزير وان جنوبه بحيرة
عن ثورين فصل في معرفة قياس تحت الريح بنلا اولابير الغرب
ثم الشرقي بعد على تلميح مربع ربع الجاه احد عشر سندي و فاديا
وهما جزيرتان على اخذ سرجام وهما ميان البرين بل يقربان لبر الشرق
الجاه احد عشر الاربع خرد دستار هات من البر الغربي ثم غبة
تتلك من البر الشرقي الجاه عشر ونصف راس الكقار من البر
الغربي ثم بندر شا جسام من البر الشرقي الجاه عشر وربع بندر صارحام
من البر الغربي ثم جاجي فشت كوريا من البر الشرقي الجاه عشر فغلم
من البر الغربي ثم جزير دريو من البر الشرقي الجاه تسعة ونصف
فشت فثاش من البر الغربي ثم فشت هنو سنو من البر الشرقي الجاه
تسعة وربع سكر با فردا من البر الغربي ثم راج من البر الشرقي الجاه
تسعة كشرقي من البر الغربي ثم سهيلي جزير برو من البر الشرقي
الجاه تسعة الاربع كوراكم من البر الغربي ثم غبة قرين من البر
الشرقي

الشرقية للجاء ثمانية ونصف ما يكفتش من البر الغربي ثم جاي جزير
 سب موا من البر الشرقية للجاء ثمانية وربع جبل فلور من البر الغربي ثم
 سهيلي جزير سب موا للجاء ثمانية سافرهم من البر الغربي ثم غبه سدوي
 من البر الشرقية للجاء ثمانية الاربع فشت ساحا قين من البر الغربي ثم
 آخر جزير ساح علي السهيلي من البر الشرقي للجاء سبعة ونصف
 فشت ساحا قين من البر الغربي ثم جزير اسوري من البر الغربي
 من جزير اسوري من السهيلي لان اهل تحت الريح اسوري بلغتهم
 الست لان موضع الاول ست جزر وفي هذا الموضع ست جزر
 اخري للجاء سبعة فشت حد اسوري من البر الغربي ثم باج راسي
 من البر الشرقي للجاء سبعة الاربع راس كناري من البر الغربي
 ثم بالا من البر الشرقية للجاء ستة ونصف انكاحديه من البر الغرب
 ثم غبه اسيه من البر الشرقية للجاء ستة وربع فالي من البر الغربي ثم
 آخر غبه اسيه من الجنوب من البر الشرقية للجاء ستة الاربع فمر
 من البر الغربي ثم جزير كاري دين من البر الشرقية للجاء
 خمسة وربع نصف او تيرين البر الغربي ثم حور مسح من البر

الشرقية للجاء خمسة وربع كلي يريه من البر الغربي ثم جزيرة مكوي
من الشرقية الجاه خمسة احار كوري من البر الغربي ثم جزير فيلي
من البر الشرقية الجاه خمسة الاربع بنده ميلافور من البر الغربية
تر جزيرة سلى من البر الشرقية للجاه اربعة ونصف صدرا فث من البر
الغربي ثم خرد مرجي وهو الان بنده تناصري من البر الشرقية للجاه اربعة
وربع بلنكا لي من البر الغربي ثم جزيرة اولر مند من البر الشرقية للجاه
اربع كلور من البر الغربي ثم جزيرة بتم باشكلا من جزير ملكي وهو
بنده تناصري القديم من البر الشرقية للجاه اربعة الاربع فثي فم من
البر الغربي ثم جزيرة سيان من البر الشرقية للجاه ثلثة ونصف
برملا واصل البر الغربي ثم جزيرة لبق من البر الشرقية للجاه ثلثة
وربع باس فث من البر الغربي ثم جزيرة كوشك لبني من البر الشرقية
للجاه ثلثة انبلا كوري من البر الغربي ثم تكولم من البر الشرقية للجاه
ثلثة الاربع خرد الاري بتم من البر المني ثم فوفة جزيرة ابرام
من البر الغربي ثم جزيرة فلونتنا من البر الشرقية للجاه اصبعان
ونصف بالي بيك من البر الغربي ثم جزيرة كلاري من البر

الشرقية للجاء اصبعان وربع فابل من البر الغربي ثم جزيرة فلوام من
 من البر الشرقية للجاء اصبعان فبندله من البر الغربي ثم جزيرة اويج
 سالد من السهل ومن البر الشرقية المل عند مريح للجاء اصبعان الا
 ربع راس كهرى من البر الغربي ومن البر الشرقي لمحقق له اسما
 صحيا جاء اصبع ونصف انقطع بر الثوليان ومن بر السيام
 جزيرة بتيح الجاه اصبع بندر حلا من البر الشرقية واما اصبع وربع
 فلمحقق له اسما صحيا الفرقان سبعة ونصف جزيرة بتيح وربع
 الفرقان سبعة حزر كلح الفرقان ستة ونصف جبل فلور
 باسلا والفرقان ستة بندر ملاقة الفرقان خمسة سجاقر
 وهو آخر بر السيام من الجنوب فصل في معرفة قياس الجزر
 فبدا اوله بقياس جزيرة سيلان خطيرا وبطننا اولها من الشمال
 للجاء ثلثة نسي مراتي الجاه اصبعان ونصف من حلي مصلحي ثم
 سار مغربي للجاه اصبعان وربع بر ك يا ملي ثم كدان ملي
 مغربي الجاه اصبعان فلاوي مطلق ثم سلا ثم مغربي للجاه
 اصبعان الا ربع مات قام مطلق ثم بندر كلين مغربي للجاه

اصبع ونصف فانوي مطلع ثم كلي تزيه مغيبى لجاه اصبع وربع فشت
راس كوته مطلع ثم بندر رولى وقيل طوطا جام مغيبى لجاه الا
ربع دنو مطلع ثم رولى جام مغيبى وهذا آخر الجزره من الجن **فصل**
في معرفة قياس جزيره شطرن اولها من الشمال الفرقان ثمانية الاربع
بسي لامري وقيل ان الفرقان عليه ثمانية ضيق الفرقان سبعه ونصف
بندر شطرن مطلع ثم جبل ماكو فابج مغيبى الفرقان سبعه مدينا
مطلعي شوشا الفرقان سبتيه ونصف بندر عاروه مطلع وقيل
انكوه ثم بندر قصر مغيبى الفرقان خمسه هفرا ثم مطلع و
قيل خرد تديرين ثم بندر منقابه مغيبى الفرقان اربعه بندر فلي
بج مطلع ثم بندر اندفوره مغيبى الفرقان ثلثه ونصف تكثر تيد
وهو آخر الجزره من الجنوب وقيل غير ذلك **فصل** في معرفة قياس
جزيره جاره راسها من الشمال جبل سنده الفرقان عليه اصبعان
بندر لاسم مطلع ثم شونده مغيبى الفرقان اصبع توين مطلع ثم
فالي مغيبى النعش اثنا عشر بندر سرايه مطلع ثم شوندي **فصل**
مغيبى النعش احد عشر شاندي وهو آخر الجزيره من الجنوب وقيل
لهذا

آخرها عشره فصل في معرفة باشيائ المنان الثمان والعشرين في
 جميع السنه اعلم اننا اذا استقلت الصرفة واعتدل الفزدان واستقام
 ثالث النعش على الجاه يكون الجاه ذلك الوقت قريبا من حضيضه
 وذلك الوقت قياسه المشهور عند الجهم ^{بوجه} ثم اننا استقل العري
 يكون الجاه في حضيضه وقياسه مثل الصوفه ثم اذا استقل السماك
 الاعزل يكون مرتفعاً عن حضيضه كما وقفنا في استقلال الصفر
 وكذلك قياسه مثل الهوا والصرفه والحقيقه ليس بالسوال ^{ليس} القوت
 المدار لكن الفرق دقيق لا يخرج به قياس اهل البحر وبعد هؤلاء
 المنان يظهر للجاه ارتفاعها عند اهل البحر ^{بشيء} اي زياده فنجد
 اولاً بنزله الغفر باشي الغفر ربع اصبع وذلك وقت استقلال السماك
 الرابع باشي الزيانا نصف اصبع ضيق وذلك وقت استقلال الفزدان
 الكبير على الجاه واعتدل الحمارين باشي الاكليل ثلثه ارباع
 اصبع باشي القلب اصبع باشي الشول اصبع ونصف باشي الغيام
 اصبعان باشي البلاء اصبعان ونصف باشي سعد الذليج ثلاث
 اصابع باشي سعد بلع ثلاث اصابع وربع باشي سعد العود ^{بلا}

اصابع ونصف باشي سعد الاخير اربع اصابع الاربع باشي فرع
المقدم اربع اصابع وكذا فرع الموحه وبطن العورت فيكون الجاد
في اوجيه عند استقلال فرع الموحه لا يند ضد العوري وبتدي الآن في
النزول باشي الشطين اربع اصابع الاربع باشي البطين ثلاث اصابع
ونصف باشي الثريا ثلاث اصابع وربع باشي الديران ثلاث اصابع
بأشي الهفعا اصبعان ونصف باشي الهفعا اصبعان باشي الذراع
الثاني اصبع ونصف باشي النثره اصبع فيه الضيق باشي النظر
اصبع الاربع باشي الجبهه نصف اصبع باشي الزبره ربع اصبع تمت
جميع الباشيات الثمان والعشرين المنزله وبعد هذا لا تخلوا من
النفس والضيق في بعض المنازل دون البعض فصل في معرفه قبا
الكواكب المشهوره عند الجمهور بالصحة مقيد ابتداء وانها بايام
النيروز لكن تختلف على طول الزمان كل سنه ربع يوم من
اجل الكبيسه وهي سبع قياسات القياس من الاول قياس الجاه
الاصلي وقياس الفردين وذلك وقت اعتدالهما عند استقلال
الصره وانتصاب ثالث النعش عند اعتدالهما بعد قياس الجاه

الفرق

والفرقدين يقليل فابتداء قياس الحياه والفرقدين والنخش الفجر يوم
سبع وعشرين في النور وانتهاه بالمغرب ليلة مائة وثلاثة وثمانين من
النور والقياس الثاني المربع التختي عند استقلال العقاب ابتداءه
الفجر يوم ثلثي الاربعين النور وانتهاه بالمغرب ليلة مائة وستة
تسعين من النور وهو على جناح عشره اربعة وربع في جميع
النور والمراد من جناح عشره لبادري هذا على حساب ان مدار
تسع ونصف واما الشوليان عندهم مدار تسعة فقط القياس
الثالث المربعان الاوسطان اذا اعتدلا وذلك عند استقلال
الساكن الاعلى ابتداء الفجر يوم ثلاث وخمسين من
النور وانتهاه بالمغرب ليلة مائتين وتسع من النور
وهو على جناح عشره ستة في جميع البرور القياس الرابع الختان
اذا اعتدلا وذلك وقت الزمان وانصاب الفرقلا الكبير على
الحياه ابتداء الفجر يوم تسع وسبعين من النور وانتهاه
المغرب ليلة مائتين وست وثلاثين من النور وهو على جناح
عشر خمسة ونصف في جميع البرور القياس الخامس سهم

الاول وهو نجم يقدم سهم القوس ويشبه لكنه اصغر منه وهو
 اختراع قياسي عند استقلال سعد الناج وردف الواقع
 الكبير واعتدال الفرق الكبير والجاه ابتداء الفجر يوم
 وسبع وخمسين من النيز وانتهاه المغرب ليلة ثلثا
 وثلاثة وعشرين: النيز ويسمى هذا القياس قياس الغلق لان
 الجدر في او سلطه وهو على جاه عشر خمسة ونصف في
 جميع البرور القياس الساكن السلبا عند غروب الواقع
 وذلك بين استقلال الصمت والشرطين ابتداء الفجر
 مايتين واربعين من النيز وانتهاه المغرب ليلة ثلثا
 من النيز والآخر وهو على جاه عشر اربعة ونصف في جميع البرور
 القياس السابع سهيل والسلبا وقت تساويها وذلك في
 استقلال الثريا ابتداء الفجر يوم مايتين واربعه وسبعين
 من النيز وانتهاه المغرب ليلة تسعة وستين من النيز
 وهما على جاه عشر ثلثه في جميع البرور تمت القياسات المذكور
 المشهورة اولها وخسر الباب الساكن في معرفة الحاسم

على ايام النبرون اعلم ان الموسم على ضربين الضرب الاول موسم
ريج اللبور وهو ريج الكوس عند اهل البحر والضرب الثاني
موسم ريج القبول وهو ريج الانيب اما الضرب الاول فهو على قسمين
لانفلاق البحر الهندي في اقله فلاجل ذلك وقع على قسمين وكل
قسم منهما موسم القسم الاول من الضرب الاول يسمى راس الريج
موسم العذيق لجوزرات وكنكن مائه وعشرين من النبرون ان
وقع له قتر من ريج الانيب لان عدد معدن ريج الانيب بل
في مائه وستين وساقار بها قد تقع فيه قترات في بعض الاوقات
فن سافر من عدد في مائه واربعين او مائه وخمسين وتسهل
للشعر وجاها في مائه وسبعين سافر لجوزرات وكنكن الا
سنيار لانها كئيبه الامطار والاختطار موسم الشري لجوزرات
وكنكن وسنيار خيار موسم جوزرات مائه واربعين من
النبرون وخيار موسم كنكن مائه وثلثين وخيار موسم
سنيار مائه وثلثين موسم الظفار لجوزرات وكنكن وسنيار
من تسعين النبرون وقد سفر لجميع الهند لان ظفار معدن

الكوس من ستين من النيزون وقده موجود في تلك النواحي
 موسم السواحي لجوزوات مائه والنيزون ^{حسين} موسم
 السواحي المشقاص وجينج والشروع من مائه وستين
 النيزون موسم تحت الريح في هذا الوقت من الهند اليه
 موسم الجوز اتي طلاقة وشمطه وتناصري وبنجاله و
 جميع بناكر تحت الريح من مائه وعشرين النيزون الي مائه
 وستين منه وخيار مائه واربعين موسم الكسكي للاقه
 وشمطه وتناصري ومرطبان وقيجي وجميع بناكر هان
 مائه وثلاثين بل من قبله الي مائه وسبعين وخيار مائه و
 حسين اومائه واربعين مثل جوزوات موسم النيزاري
 لملاقه وشمطه وتناصري ومرطبان وبنجاله وجميع بناكرها
 مائه وخمسون النيزون موسم الذي لملاقه وشمطه و
 تناصري ومرطبان وبنجاله وجميع بناكرها تحت الريح
 مائه وخمسون ايضا مثل نيزار موسم البخري لملاقه
 وشمطه وتناصري ومرطبان وبنجاله وجميع بناكرها تحت الريح

ماية النير ورتخ من الشجر لفتك ومن فرتك الكوس هو حتى
 ومايه وعشرين وكذلك من فرتك لهذا البنادر موسم
 الظفاري للملاحة وشرطه وتناصري ومرطبان وبنجالة و
 جميع بنادر تحت الريح ماية النير ورموسم المكتي للملاحة
 وشرطه وجميع برالسيام وبنجالة وجميع بنادر تحت الريح
 مايه وعشرين موسم الزيلعي والبريري للبحر والسفاس
 فنياره مايتان وعشرواخير فيما عدا ذلك، وكذلك
 من عدن لهذا التواحي موسم العديني لهرموز مايه وثمانين
 النير ورم مايه وتعين ولاحير فيما بعدها القسم الثاني
 من الضرب الاول وهو آخر الكوس ويسمى تبي عند بعض
 ويسمى الدالنج موسم المكي لمينبار وكنكن وجوزرات وهه
 مايتان وسبعين النير ورموسم السواكني لمينبار وكنكن
 وجوزرات مثل المكي مايتان وسبعين النير ورموسم الزيلعي
 والبريري لجوزرات وكنكن وسنيار وهرموز مايتين
 وثمانين النير ورموسم العديني لمينبار وكنكن وجوزرات

مائتين وثمانين النيروز كما ان يلقى او بعده بقليل موسم
 الحشدي لنيبارو ككنن وجوزرات اول الثلاثايه من
 النيروز موسم الظفاري لنيبارو ككنن وجوزرات
 اول الثلاثايه وكذلك الي هر موز من فرتك ومن عند
 هر موز اول التسعين بعد الثلاثايتين موسم القلهاق والميكنه
 ونجوزرات وككنن من ثلاثايه النيروز الي مايه وسبعين
 النيروز اثنان لجميع الهند ^{فصل} في معرفة مواسم تحت الريح
 موسم العدي للملاقه وشمطه وتناصري ومرطبان وبنجاله
 وجميع بنادر تحت الريح مائتين وسبعين النيروز موسم
 الشري والمشقحي للبنادر المذكوره مائتين وغلث الثمانين
 موسم الجوزراتي للملاقه وشمطه وتناصري وبنجاله وجميع بنادر
 تحت الريح اول الثلاثايه موسم الككني للملاقه وشمطه و
 بنجاله وتناصري خمس في الثلاثايه موسم النيباري للملاقه
 وشمطه وتناصري وجميع بنادر تحت الريح ثلاثايه وعشده
 موسم الديي للملاقه وشمطه وتناصري ومرطبان وبنجاله

الموسمين
 الحشدي
 النيروز
 موسم
 الظفاري
 لنيبارو
 ككنن
 وجوزرات
 اول
 الثلاثايه
 من
 النيروز
 موسم
 القلهاق
 والميكنه
 ونجوزرات
 وككنن
 من
 ثلاثايه
 النيروز
 الي
 مايه
 وسبعين
 النيروز
 اثنان
 لجميع
 الهند
 فصل
 في
 معرفة
 مواسم
 تحت
 الريح

موسم الجوز راقى لجمع جزيرة بر العرب من ثلثين من
 النور الى مايه وثلثين او اربعين واما القلهات ومسكت
 وهراسيد الى مايه وثلثين ولاحير فيها بعدها واما الى هرروز
 الى مايه واربعين موسم الهرموزي لبر العرب من ثلثيه وثلثين
 الى تسعين اذا كان مجرا كطريق الساحل اي مجاراه البرو
 واما اذا كنت طالقاً للباحه فخذ الى مايه وعشرين وتكون
 ندختك للجر دقون وما يليه موسم الجوز راقى للسواحل من
 اول ربح الاثريب الى ثمانين النور ولاحير فيها بعدها
 تحت الريح لبر العرب وما يليه موسم النجا الى لعدن ومكه
 وهرموزس اربعين النور لسبعين النور ولاحير فيما

مثل المتبادري ثلثيه وعشره موسم برانات لبر السيام ثلثيه
 وثمان عشر موسم السواحل لهرموز ما بين وتسعين موسم
 السواحل والمقدشى للذيب ثلثيه وعشره موسم السواحل
 لبر العرب كظفار والمقاص وجييج والشح وعدن ثلثيه
 وخمس عشر الضرب الثاني في مواسم القبول وهو الاذيب
 موسم الجوز راقى لجمع جزيرة بر العرب من ثلثين من
 النور الى مايه وثلثين او اربعين واما القلهات ومسكت
 وهراسيد الى مايه وثلثين ولاحير فيها بعدها واما الى هرروز
 الى مايه واربعين موسم الهرموزي لبر العرب من ثلثيه وثلثين
 الى تسعين اذا كان مجرا كطريق الساحل اي مجاراه البرو
 واما اذا كنت طالقاً للباحه فخذ الى مايه وعشرين وتكون
 ندختك للجر دقون وما يليه موسم الجوز راقى للسواحل من
 اول ربح الاثريب الى ثمانين النور ولاحير فيها بعدها
 تحت الريح لبر العرب وما يليه موسم النجا الى لعدن ومكه
 وهرموزس اربعين النور لسبعين النور ولاحير فيما

بعدها واما البرانات وميلان من اربعين النيروز الي تسعين
موسم الملغبي لكه وعدن وهرهون من اربعين النيروز لتسعين
النيروز الي برانات وميلان الي التسعين موسم التناصري
والرطبان لكه وعدن وهرهون كمثل النجالي والملغبي
موسم النمطري لكه وعدن وهرهون من عشرين النيروز
كذلك من هذه النبله المذكوره مواسم النمطري لنجاله
من تسعين النيروز الي مايه واربعين ولاخير فيما بعدها و
كذلك من تناصري لنجاله موسم الذي كعدن و بر العرب
كله من اول النيروز الي مايه وعشرون الي جورات وكنكن
مايه وعشرين موسم الديولي اي السندي لبر العرب من
اول النيروز الي تسعين النيروز ولاخير فيما بعدها موسم
المندي لجزر القمر من سبعين النيروز الي تسعين النيروز
موسم الكلوي لسفاله من اول النيروز الي خمسين النيروز
وخيار موسم باعشرين النيروز موسم السفالي الحلو من مايه
وخمسين النيروز الي مايه وثمانين وخيار موسم مايه وستين
النيروز

النيروز هذا في زماننا الباب السابع في الاسفار فنبدأ
 اولاً بعرفه بجزر مجريات البرين من بحر الكبير التي لا يستغنى
 عن معرفتها من العلم بالخروج عليهم فالاول من مجريات جزر
 جزر العرب جزيرة عكبان ثم بعدها الشمال جزيرة كسامه
 ثم جزيرة ضيل فويان ثم جزيرة سانه ثم جزيرتي البضعين وحو
 لهما امرغيز ثم جزيرة دو خراب وتقربها امرية ثم جزيرة
 دوثلاث ثم جزيرة حوله ثم جزيرة الحولا وهي ظهه ثم ظهه
 دو فزار وليس بين الظهين طريق للمراكب الكبار
 ثم بعد ظهه فزار ظهه المقر ثم ظهه هديفه وفيها بعض
 اشجار وليس بين المقر وهديفه طريق بل رتق صغار و
 هديفه خاتمه على باقل من البحر وهذا المكان كثير الاوساع
 ولهذا العلم قال فيه المعنى احدين ماجد في امر جزيرة فوق
 هديفه يا اخي وباقل بين المكان ذاك عند العاقل ثم اسمها
 وشرقها جزيرة صغره يقال لها سد وليس بينهما طريق ثم
 ظهه حمان الكبير وتقربها ظهه حمان الصغير وبين الحمان

رق وشرف الجهانين جزيره ساسوه وبني جزيرين كبيره جبل
وعزيريه الجهانين من فاحية البلحه امريه فارسه للجزاير
جاي من البحر تنظر جزيره ساسوه قبل ان تقع في هذنا الامريه
هذنا الامريه ما خمسة ابواع وسته واما قاربها وبين الجهانين
وساسوه امريه ايضا واعلم ان راس جزر فرسان الشمالي البرقي
بين الشرحيه وجزايران بحري هذا المكان جزيرتان يقال لهما
دو حراب و ذو سلاب و ساسو بحري هاتين الجزيرتين للغريب
والجنوب و بحري ساسوه ظهر في جهان واعلم ان صيل المطن
هو آخر جزر فرسان من الشمال والبحريه كان عندهم في الساحل
الاعوق غراب و ظهر قبا و اوسا و شرقيه اظهر ركين و جزيره
جذيان شرقي الجمع و سنهما تنظر البرا لاسلي و هو اكله شعب
الصغيره و اما قاربهم بعد صيل المطن لم تلق شيئا الا باحة الخبت لم
بعد هذه الباحة تلقى جزيرتين صغيرتين و مل لهما الفصيلتان و
مطلعها جزيره سمون و ظهر قبا و اعلم ان مباحر الخبت و ركين
امريه متغارهم من ثمانية ابواع و اما قاربها و ذكر بعضهم

ان في بعض اماكن هذه الامرية عواري وهذه الامرية تسمى عروق الغصن
 ثم بعد الغصليات ثلاث جزر يقال لهن الجومس وفي الشام و
 الباحة عن الجومس جزيرة كبيرة يقال لها فوقاق بنشدريد
 الرزي والقاف واما شعاب طويل وعزبي الشعب طحلات تسمى
 طحال المرير فالما عليها ثمان واما قارم فهذه الجزيرة والطحلا
 من جبل الصبايا للباحة واليمن وجري واليمن عن طحال المرير على
 بعد ما يقال له عروق عيسى اقل الماعليه باعين ونصف واكثره
 في ثمان ونصف سبع وهذا العرق الجزر جميع امرية جبل العنب ثم بعد
 الزقاق جزيرة كبيرة يقال لها المعقبه وفيها الشجر ومطعمها
 ظهرة صغيرة تسمى بدور ثم بعد المعقبه اربع جزر كبار يقال لهن
 جزر الكبر اليمانية منها قسي لروهن بجري جبل الصبايا ثم بعد هن
 ظهرة البلج وفي المغرب واليمن عن شعاب كبيرة يقال له بخياوشا
 ابلح شعب الجبل وهو شعاب طويل ممتد الى قرب شعب التماري
 بقرب جزيرة فراسا بينهما الارثقة وجري شعب الجبل جزيرة دوير
 والشام والباحة عن دويرين شعب حليه وسامية جزر الشعيرين

وهي جزيرة كبيرة ثم بعد الشعبين جزيرة موشك وفي المغيب
عنها جزيرة شيكا وهي جزيرة كبيرة ويجري شيكا بعيد
عنها شعب كبير يسمى شعب السويدي وعن جزيرة شيكا للشام
والبر جزيرة ^{دو} صحيح وفي مغيب الواقع عنها عرق العيون وغلة قنطرة
الزبدية وهذا آخر بحر الخلاوة ثم بعد ذلك للشام والبلحة جزيرة
تجدد وعن بقعة للشام والبر ظهر القصر وجزيرة تكشف وجزيرة
تكشف ظهر تسمى ظهر تكشف وحوالي هذه العظم شعبا
كبار يقال لهم الداخلين واعلم اذا كنت متوقفا بين تجدد و
الداق ترى الجميع مع الصحو والداق من تجدد تحت مغيب الواقع
ومن الداخلين خارج جزيرة شعب الرقوي الجزيرة اليمانية من
جزر الداق وجزر شعب الرق وصور الام دهرش وجزر الداق
الشامي بعيد قطع ابن سعيد وجزر الداق تلك جزر اليمانية
منهم تسمى شعب الرق التي يلبسها للشام كجيرة ويجري الحبيبة
قطعة ام معين وتلى ام معين للشام الداق وهي اكبر من
وفيها بحر وحوالي الداق الشامي اربعة شعبان من البر وبنهم

وبين الدائق طرق واسماء الشعبان المحصن بالضاد المعجمه والمخرف
 والقرب والقبلة ثم بعد ذلك الدائق بجوا الطهاره ومن اربع حذر وهؤلاء
 الاسم عامه لهن واما تسميتهن على الانفراد المطاطا والجدير والمرما
 وظرة المرما ويرى هؤلاء الجوز لناحية مطلع النعش قطعة البنات
 وبريها للجاه شعيب سليم وهو شعب طويل ترى منه اثلاث تحت
 مطلع النير ثم بعد الظهار حيس وهو طهرتان بشعبين ولربكن
 ساي خميس جديل قطع فاما اسما القطع الرجل ثم مجازيب
 ثم الحفن وهو البر والشام عن مجازيب ومعيني الحفن قطعة
 المغربيه وهي على قباله ثم بعد هن طفينه ثم قطع صوم ثم شعب
 الصماني وهي على المنع ثم الخشعات وهي على الصيمه ثم عرف
 عزاب ثم السماري ومن على الاسود فهذا آخرها للوردنا في جزيرة
 جزير العرب **فصل** في معرفة جزير بربلت بر العجم بنبداه
 اولها بجزر دهلك السطر البحري من ناحية اليمن فالاولى جزيرة
 مقيدح ثم بعدها جزير مهلاك كان ثم جزيرة ذوبر ثم ذوقوش
 بنت عداي ومجري حفر وذرقرنش شعب ذوالفتاع وبعد

ذرفرش جزيره سفاله ثم ليجها وجرها ظهن بنت لمرقص ثم حاطبه
الكبيره ثم حاطبه الصغيره ثم ذرومه ثم طرنه ثم ليقف ثم
دلفيدل ثم غلي ثم غباري ثم جدلب ثم قيقوا بين جدلب وقيقوا
نخاضه بنت عنتر ثم حرميل وبي آخر الجزر من الشام والباحه وما
تتنازل الجزر نحو المعيب والبر ثم بعدا حرميل للبر والشام جزيره
الروميات ثم بعدا عوالي بنت حطم ثم بعدا عوالي شورا
ثم بعدا صيل قطين ثم بنت علوه وجزيره دفتي وهي آخر
جزر دهلك من الشام والبر فاذا اطلقت من جزيره حرميل
في مغيب الهبوق مقاتله يوم بليده تخيك جزر الخبتيات ومن
سبع اربع سنه كبار الجزرات والثلاث اعصر للبر والجزرات
واحد من ذلك والثاني بنت حطم والثالثه تستاهل و
الرابعه اراكه والثلاث البريات يقال لهن ذوا القرب
ثم بعد الخبتيات الاربع البسويات للشام جزيرتان واحده
كبره ثامسامه والثانيه جزيره صغيره تسمى القرب وهما قريبتان
من بعضهما بعض ومغيب مسامه على بعد النظر جزيرتان
بار

كبار وبل وخالوصا ودرلسك ثم بعد هاتين الجزيرتين للشم
 جزيره كثيره اقفاف تسمى ذوالقفل فاذا كنت على بعد
 منها تنظر هاتلات جزيره وغربي القفل للبر بعيد منها جزيره
 ذوالانثه وهي ترينو وبعد ذوالقفل للشم والبحر قريب جزيره
 صغيره تسمى التمرنج وفيها شعب وعلي صيل حجر يشبه زعيمه
 وبعد التمرنج للشم جزيره بارهوسي الصغيره وهي جزيره صغيره
 مدوره وفيها بعض قبور وفيها شجر وراك لونه كفي غيرها
 ثم شاميه بعيد منها بارهوسي الكبير وهي جزيره كبيره
 فيها شجر عالي ثم بعد هاتين البرقت مغيب السماك وماقانه
 جزيره تسمى باركت وفي قريتها شعب يقال له شعب رومان و
 تحت المغيبين باركت جزيره سما سيدعلا وتحت المغيب من
 سيدعلا هي صليبان واعلم ان هؤلاء الجزر المذكور اذ
 غابت الواحده رايت الاخر واذا كنت متوسطا رايت الثنتين
 ثم بعد نارموسي الكبير للشم جزيره عند حد روي آخر الجزر
 من الشم والباحه وياني هذه الجزيره والبر شعب كبير يقال

سلسل شعب كجها يقال له شعب الطويل وبعده شعب القصير و
من جري من هند جده في الغيب الأصلي يخرج على مرسي سركاي
وهو على سواكن وهذا ما أوردهناه والله اعلم السفر من باب المنذب
إلى جبل الزفر واليسيان وإذا حيت الباب فاجرا ولا في مغيب
الناقدة في مقال نصف نام وبعدها رجع لمغيب النعش فانك تأتي
راس الزفر بالسوا وتراجبال العرا على يسارك فاذا كنت تريد
كمان من الإفر فالجرف مغيب الفرقدين تأتي للوقية وربما
تنظر جزيره ريشه قبل وان كنت من الزفر تريد سيبان فاجر
في مغيب العيوق فتأتيك الأباعل وسيدبان يميناً واعلم انك اذا
جريت من سيبان في مغيب الأصلي يخرج على مقيدح وإذا
جريت منه في مغيب الثريا تأتي للغواطب وان جريت منه
في مغيب السماك تأتي بنت عنتر وحرمل وفي جدر بر العجم
وان جريت منه في قطب الجاه فانك تخرج على البضيعين و
ما قاربها وان جريت منه في مغيب الفرقدين يخرج على الجها
وما قاربها وهذا في بر العرب السفر من سيبان إلى الجاه

وصفت التكتينات في الريح المخالف علي تدريج ربع ربع صبح
فاجراق لأمن سيبان والمجاه عليه الأربع مقادير أربعة أروام
في مغيب العيون وبعد ذلك ارجع لمغيب الناقه وبي مجراك
الي ان تستوي في قياسك اذا اولم معك الريح فاذا صكر القوي فيكون
مجراك في مطلع الثريا والمطلع الاصلي وما قاربها وحيث اذكر
الواطي فيكون مجراك في العيون والناقه فاذا اجامعك للريح
التحتي سبعة وربع فانت على جاه سبعة حقيقه واذا ضربك الشمال
في هذا الموضع فقلبها اذا كانت شوارا وكواوان
كانت قوية وارديت الخروج بها على بر العرب فانك تخرج من
البيضين وما قاربها امرته وان كان الشمال واظليا كان خروجك
على المقهر وما قاربها وهؤلاء الجزر مغلفات للجزر فاذا كان
الجاه سبعة وضربك الشمال فان قويا كان خروجك
على اسما ومسدا وان واظليا كان خروجك على جمان او جبل
المطحن والمجراولي من الخروج على هذه المواضع واذا كان
الجاه سبعة ونصف والمربع سبعة الاربع وضربك الشمال

فان كان قوتاً كان خروجك على الخبت ورجعتي شيئاً
 من الامر به وان كان واطياً كان خروجك على الفصيليات
 واذا كان الجاه ثمانية الاربع والمربع ستة ونصف وضربك
 الشمال فان كان قوتاً كان خروجك على الفصيليات فاد
 بها فان برهما والشام اوساخ كثيرة وان كان واطياً
 شحان خروجك على المعصية وحريره لو اذا كان الجاه ثمانية
 والمربع ستة وربع وضربك الشمال فان كان قوتاً كان خروجك
 على ذوريش وما قاربها وان كان واطياً كان خروجك على شيكا
 وذو شحج والحذر كل الحذر هنا من شعب السويدي و
 اذا كان الجاه ثمانية وربع والمربع ستة ونصف والشمال
 فان كان قوتاً كان خروجك على الدخاخين وجزيرة النكسف
 وما قاربهم وان كان واطياً كان خروجك على الدائق
 ان كان واطياً كان خروجك على خريق سمار واذا
 كان الجاه تسعة الاربع والمربع خمسة ونصف وضربك
 الشمال فان كان قوتاً كان خروجك على خريق سمار

في خروجك على الفصيليات
 في خروجك على الفصيليات
 في خروجك على الفصيليات
 في خروجك على الفصيليات
 في خروجك على الفصيليات

وان كان واطيا كان خروجك على بحر الظهار فاربط اليمن
واذا كان للجاه تسعة والمربع خمسة وربيع وضربك الشمال فان
كان قوتيا كان خروجك على بحر الظهار وان كان
واطيا كان خروجك على حنين فاربط به واذا كان للجاه
تسعة وربيع والمربع خمسة وضربك الشمال فان كان قوتيا كان
خروجك على حنين وان كان واطيا كان خروجك
على الرجل وماقاربه واذا كان للجاه تسعة ونصف والمربع
خمس اربعه وضربك الشمال فان كان قوتيا كان خروجك
على القطع مثل مجراذيب وماقاربه وان كان واطيا كان
خروجك على صروم وماقاربه واذا كان للجاه عشرة الا
ربيع والمربع اربعة ونصف وضربك الشمال فان كان قوتيا
كان خروجك على صروم وان كان واطيا كان خروجك
على جده واذا كان للجاه عشرة والمربع اربعة وربيع فاجر
في المطع الاصلي فانك تخرج على حبه بالسوا انشاء الله تعالى
الشكر من سيبان الي سواكن وذكر ان كلياته فنبدل

منه عند خروجه للبر في هذه المواضع واذا كان الجاه ثمانية
 الاربع والمربع ستة ونصف وضربك الشمال فان كان قريباً
 كان خروجه على طرفي وان كان واطياً كان خروجه على
 ترقب ~~صوي~~ او الشام عنها وان كان الجاه ثمانية والمربع ستة و
 ربع وضربك الشمال فان كان قريباً كان خروجه على ابطن
 حياض وان كان واطياً كان خروجه على عتب واذا كان
 الجاه ثمانية وربع والمربع ستة وضربك الشمال فان كان قريباً
 كان خروجه على سدة وان كان واطياً كان خروجه على
 جين وما قاربه واذا كان الجاه فيه المفض عن ثمانية وربع و
 عراك المغرب فخرجه على التخيئات واذا كان الجاه
 ثمانية ونصف والمربع ست الاربع وضربك الشمال فان كان
 قريباً كان خروجه على التخيئات او تراها بينك وان كان
 واطياً كان خروجه على التمرطح او ذوالقفاه وربما تنظر
 على بارك على بعد بعض جزر مثل سامره ولو كان ^{اخا} ولو كان
 الجاه تسعة الاربع والمربع خمسة ونصف وضربك الشمال

فان كان قوتاً كان خروجك على التمر فتح او ذوالفضل وان
كان واظيما كان خروجك على بار موسي واذا جريت من
بار موسي في المغيب للبر تخرج اما على سواكن او مطليات
من بار موسي الكبير واذا كان للجاء تسعة والمربع خمسة
وربع وضربك الشمال فان كان قوتاً كان خروجك على بارك
وساقارها وان كان واظيما كان خروجك على هند جدر
ومن هند جدر في المغيب مركبي وهو مهني عاليت بندر
سواكن واذا كان للجاء تسعة وربيع والمربع خمسة و
ضربك ختته وضربك الشمال فان كان قوتاً كان خروجك
على هند جدر او على سواكن وان كان واظيما كان خروجك
عاليت سواكن وما يدفاك شي سوي للجبال تغيباً
اعلم ان الزكيات والخرزج من الاماكن المذكورة في بر
العرب والخمر لثبر طان يضربك الشمال وانت متوسط ما
بين البرين اما اذا امت على البرين فلا يكلي الخرزج الا
على الاماكن المذكورة واعلم ان راس الشبك من ناحية
البحر

البين المسي الهاوي يقابله من الجوز الجبرية التمشح و آخر
 الشك من الشام يقابله من الجوز بار موسى والله سبحانه
 وتعالى اعلم بالصواب وهو حينا السقف من جذع
 الى عدن اذا جريت من المساري اجر زامين في مغرب سهل
 ثم زامين في مغرب السهار ثم زامين في القطب وبعد
 ذلك ارجع لمطلع الحارين فياتك سبان في الصدر انشاء
 الله تعالى ومن سبان اجر مقدار زامين في مطلع الحارين
 وبعد ذلك ارجع لمطلع العنق فيجيك الزرق في الصدر
 ومن الزرق اجر مقدار زمام في مطلع السهار وارجع لمطلع
 سهل فياتك الباب في الصدر انشاء الله ومن الباب اجر
 في مطلع التين زاما وبعد الزمام ارجع لمطلع الجوز الى العان
 ومن العان اجر في مطلع الثريا عدن ومن عدن خذ مجرا
 اي موضع شيت والله اعلم السقف من سواكن الى
 عدن اعلم ان السفين سواكن يطرفين القسم الاول من ما به
 وسبعين النور فيكون خروجه من تحت الشك وقارب

الى ما بيني و بيني

البر إلى سارات فاذا جنت لمارات اجري في مطلع الاصلي زامين
 ثم ارجع في مطلع الغوز زامين ثم في مطلع التير زامين وبعد
 ارجع لمطلع العقرب فياتيك سيبا في الصدر ان شاء الله تعالى
 ومن سيبا ان كنت تريد كمران اجري في مطلع الاصلي الى
 ان تكشف جزيره كمامه وعكبان ومن هناك درك الريان
 الى كمران ومن كمران اذا جريت من الرقبه اجر مقدار منام
 في القطم وبعد ارجع لمطلع السبار فياتي الزرق في الصدر ان
 شاء الله تعالى ومن الزرق على ما تقدم والقسم الثاني اذا كان
 موسم مائتين وسبعين النيروز وما قاربها فيكون مجراك
 بعد خروجك من الزرق في مطلع الاصلي وما قاربه لان في هذا
 الموسم غالب اليج من مغيب العقرب وما قاربه فيما يقع لك الخرج
 من تحت الشبك فيما يكون مجراك الامن ^{تحت} الشبك وانت ما بين
 الجزر الى ان تخر الجزر لجزيرات كمران موسمي وغيرها وانت
 في المطلع الي ان تنبها وبعد ذلك ارجع لمطلع العقرب الي
 حياه سبعة وربع وسيل على مطلع الخمارين فتاتي سيبا ان شاء الله
 تعالى

تعالى هذا مع موافقة الريح والمخالف له حكم السفر من زبلج لجوزة
 فاذا جريت من جيبات وتاخرت عنك الاوساخ فخذ مطلع الواقع
 فان كشفت جبال عدن فارجع للمطلع الاصلي الي ان تغيب الجبال
 وخذ مطلع الزيام مقدار ثلثة ايام واربع تايام وارجع لمطلع السماء
 الي ان تستوي قياسك وان لم تكشف جبال عدن فيكون الواقع
 لجاء خمسة ومن خمسة على ما تقدم السفر من بربع لجوزة
 اذا جريت عن الغور السعيد اجر في مطلع الغش ثمانية ايام
 او تسعة وبعد ذلك ارجع لمطلع السماء الي ان تستوي قياسك السفر
 من عدن لجوزات اذا جريت من حدان يكون مجراكم المطلع الي
 ان تغيب الجبال ولمز منها شيئا وعلي حالك في المطلع يوم يبله
 وارجع لمطلع الزيام الي ان يرا معك السهيلي وارجع لمطلع السماء
 اذا قدرت والاساسي معا على ما قدرت وبعد ذلك ارجع لمطلع
 السماء واذا كان المساييه قليل لابس ولما اذا كان المساييه
 كثيره فقل على الزيام المساييه وبعد ذلك لمطلع السماء الي
 ان تستوي في قياسك وهو الي ان ينجح السلبار خمسة وسهم البول

ستته وسهيل والسلبار ثلثه ونصف ففي غالب الاوقات ترى المازة
على استيفاء القياس فاذا امرتها فليلج واذا امرتها فخذ المطلع الي ان
تلاها وارجع لمطلع الزيا الكشف ^{البحر} في شرط الابل اعني بن البلاد اما
الهامزة الجريد فما عليها اعتماد وعلامة المازة الجريد ما ترى في يومك
الاحمر نزة واحدة فراقك النهار لاخر اما المازة الصادقة فانك
تلاها في يومك مرتين وثلاث واكثر واعلم ان في بعض السنين
في القاماني قد يري المد البرجم الجبال كحل والديانات اعني كك
اذا عادك في الحكم البربري خصوصا في الشوارف فخذ حذر ك فلان
قد اشد عليك السقوط عليه فاهرب منه اعني من بر الجرم البربر
فالصبر في مطلع النعش او الناقة الي ان تغيبه وتنفذ وارجع
لمطلع الساك واعلم ان ما ينضم معك السهيلي الامزجاه ستته او
ستته وربع وتجيك عقود الما تجر تحت المطالع ومن علامة قربك
وهذا الموسم كثرة التناثين وريما ترى الصيفك ومع الطير
الذي يسمونها اهل اليمن العجام ويسمونها بتواسفان امر الصنابي
وليس لها في وليس لها في هذا الموسم غيره تقرب البر لها تغويك

عن البرايام الخريف وفي بعض الاوقات قد ترمي الي جابه تسغه السفر
 من قشنجردرات اذ اجبربت من بين فار تقع للمجر لمطلع الير والمجون
 الآن غالب الاحيان اذا دخل الليل فتر الشمال وتكون الموجه عويلى تاتيكم
 من مطلع سهيل فالارتفاع اولى من مضايقه البرود وربما يزيد الريح
 في الليل فاذا كنت مرتفعاً كويت في النفس الى ان يطيب الريح واما
 اذا حكان الريح غامر فيكون مجراك لمطلع الاملي اثني عشر ماراً وارجع
 لمطلع الساك وحافظ عليه الي ان يجي سهم الاول ستة او السلبار
 خمسة او السهيل والسلبار ثلثه ونصف واذا رايت المارزم الحقيقية
 في هذا القياس فارجع في مطلع الثريا لكشف البروان لمرق المارزم
 فيكون مجراك المطلع الي ان ترى المارزم فارجع للثريا على ما تقدم
 وعلامة المارزم كثرة الطيور كالسويدي والكراني وقد في بعض
 السنين يكثر السويدي على رأس المارزم برالعرب اذا كنت ما يلا
 في برالعرب في جاه تسعه وماقاربه فظن انك مضايق بالهند وليس
 كذلك وهذه الطيور قليل الاعتبار هاتري في بعض السنين
 ولا ترمي في بعضها وتقل في بعض وتكثر في بعض السفر

من خلفات لجوزرات اذا صرحت منها فارفع منها للبحر الى ان تجي راس
فرنگ وراك وتحتك فاجز في المطع اثني عشر زما وما بعد ارجع لمطلع
الساك الى ان تستوي في قياسك على ما تقدم السفر من ظفار الى جوزرات
اذا صرحت من البلد فاجز في مطع العمارين وما قاربه فارفع للبحر
لان راس سهاط ناطي للبحر فاذا ارتفعت فاجز في مطع الساك
او الثريا الى ان توخس جزر جزريا وارجع لمطلع الثريا الى ان تستوي في
قياسك على ما تقدم السفر من قلهات لجوزرات فاجز من قلهات في
مطلع الاصيل الى ان تزي المارز فاذا رايتها فارجع في ديرة البر الى ان
يجي السبار اربعة ونصف وارجع المطع لكشف البر هذا اذا كنت
في موسم المطع واما اذا كنت في غيره فيكون مجراك مطع الجوز
الى ان تستوي في قياسك وارجع الى المطع وكذلك من مسكن
لجوزرات وان اردت من هذه البنادر كمن فيكون مجراك الجوز
او التروان اردت منيبار في الاكيل فانك تندخ قرحل وهو جبل
المشهور في مناخ منيبار السفر من عدن الى منيبار فيكون مجراك من عدن
على ما تقدم في السفر لجوزرات الى ان تجي لجاه ستة ونصف او سبعة فاق

سائر المطالع
 مع ارجع المطالع
 لجاء ستة

قدرت على الاعتراضه في مطلع الجوزا او مطلع الاصلي فلا بأس وان لم
 تعد فيكون حركه البر الجاه سبعة ونصف وان كثرت في ثمانية و
 بعد ارجع المطالع لكشف البر فيكون حركه جك على ازيد و
 ما قاربها وخذ الدين السفو من طردن لهر نور فاجر في المطالع
 الى ان ترتفع على روس الجبال تزي او ساتري وخذ ديرة البر وهو سماك
 الى فرتك ومن فرتك خذ مطلع الواقع مثلا خمسة ازوام وارجع
 لمطلع العيوق فيكون حركه جك على مرياط ومطوق وتلك النواحي
 فاذا اجبت الى مطوق وليس ايضا جغري فاجر من هناك في مطلع
 الواقع واحذر من جزيرة الحاسكية فان بقربها من ناحية البر قطع
 ناريد فيكون حركه جك بين الجزر وصوقه فاذا اخرجت راس صوقه
 فاجر خمسة ازوام في مطلع الواقع وارجع لمطلع العيوق ثلثه
 ازوام فانك على مدرسه حقيقه رايها اول زوا من هناك اجر على
 حالك في العيوق ثلثه ازوام وبعد ارجع لمطلع الناقه مقدار
 خمسة ازوام فانك على مصير السوار رايها اول زوا فان رايها
 جاريته الى ان تخرج منها وخذ مطلع النعش اربعة ازوام وارجع

لمطلع الفرقين اذ كنت مغرباً لرأس الحد ومن الحد تجاري
البر في الديرة المعروفة الى مسدم ومن هناك اجر في تصب الجاه
الي جزيرة هزموز وان اردت ديول السند اطلق من رأس الحد
في مطلع السباك فانك تخرج على بسفي وما قاهرها ومن هناك خذ
ديرة البر اعني لك مطلع الجزر الي ان تجي رأس كراشي فاطح
فيجوزك الدجيرة او الساكنين والقدم ما يذكرون ان المطاق
من الحد لرأس كراشي مطلع الشرايا لكن التي تكون اولى
السفر من الديول الى المشقاص اذا سافرت من الديوات الى النيروز
الي تخمين النيروز وينبغي الجول في مغيب الجولتين وفي مغيب
التي نصف تو فالجاه سبعة فلذا كذبت في زمان قياس الجاه
افقيا سلك الجاه وان لم يكن في زمانه فقس السلبا وعند
غروب الواقع واعمله سبعة ونصف وهذا المغيب فانك
تندخ ساخر في صد المركب وتري جبال الدين عراضك وهذه
الكدخه في هذا الموسم احسن من ندختك فترك خوف من ريح
النبات وهو الشتا ياتيكم من مغيب الشمس مثل النار ويبيد

الغبار وتقيح الموجة فان لم تكن في هذا الموضع والافانك المشقاص
 وان كنت في اجاء سبعة وعلاك في الحجر وضربك دبرت به يومين او
 يوم علي قدما قوية او ضعفه ومن علامة الشوار وقد يتقدم له ريح
 الكوس فاذا خرج ييج الشتا يرب الريح بعد فاعترض على
 قدما قلعاك وان سافرت في الستين او السبعين النيروز يكون مجرا
 مغيب الير الي ان تقابل راس فرتك والحجر في المغرب فلن ضربك
 الشتا في هذا الوقت فان قدرت تكوي به لا باس والاشل من
 القلع قدما ببشيل مجرا المركب من الموجة فلما خرج الشتا
 فاعترض على قدما قلعاك وهو في هذا الموسم اشبه من الاقل
 وقد يهرب في بعض الاحيان الي تسعين النيروز خصوصا من
 فرتك لطفاً ومن علامات قرب البر ومن لطير الضفدك
 والكريك ومن الخيتان الطباقة والذراق الكبيس ومن شجر
 الجدر القرط والقلحف السفر من الديواللشور وعدن ^{على} ~~فالجدر~~
 فلجري مغيب الير الي ان تقابل فرتك وخذ المغيب الاصيل الي
 ان تدخ البر وخذ الدرّه هذا اذا كنت من اقل النيروز الاخزين

النيروز وان كنت في السبعين او الثمانين فمجراك التير الى جاءسته
وزرع او جاءسته وخذ المغيب وان سافرت من الديون في ماية النيروز
وتريد المشقاص او الثغر فيكون مجراك النير والاكليل قد ر
ترقا الي ان تجي جاء خمسه وربع وخذ المغيب الاصلي فان تكشف
سقطري وراها يسارك قريبا منك فاذا كشفتها فلن كنت مشقا
او حير يخي فخذ مغيب الواقع وان كنت شعري فخذ مغيب السما
لكشف البر وعلامة قرب سقطري كثرة القرمط وقدر ي وقد
لايري فاعرف ذلك النفس من مصام وشيول ولاحها
للبر العيب اذا سافرت من هولاء البنادر من اول النيروز الى
خمين فيكون مجراك مغيب الجوزا الجاه سبعة وخذ المغيب
ان كنت مشقاصي وان كنت شعري او عدلي فمجراك الجوزا
الي ان تقابل فرتك وخذ المغيب تندخ فرتك ومن فرتك حذ
مجرالاي بندر شيت السفر من هولاء البنادر اخر موسم
فيكون مجراك التير الي ان تجي الجاه اربع وربع او ثمن وخذ الجنب
لندخ جرد عن السفر من الديون الي النيب يكون مجراك

مطع سهيل الى ان تقابل جاه خمسة وصل على البر في النير والكيل
 الى ان تقابل نيبار على بعد جد اعلى رؤس الجبال وبعد ذلك ارجع
 للدين اي ديرة البر الى جاه ثلثه ومن هناك ارجع لقطب سهيل
 الى ان يجي الفرقان ثمانية وربع وارجع للمغيب الاصلي فانك تتدخ
 جزيرة فيوك وساحلها من الجزر السفلى من دابول الى الالة
 اذ اصبحت من دابول فاجري في مغيب النير الى تغيب البر وخذ
 البره وصل في مطع الاكيل لكشف البر فاذا كشفتته على
 بعدخذ مطع سهيل الى جاه ثلثه ومن هناك اجري في القطب
 وفي مغيب سهيل الى ان يجي الفرقان ثمانية وربع وخذ المغيب فانك
 تتدخ على فيوك وساقار بها واعلم انما ذكرت الميل من جاه
 خمسة لكشف البر والمراد من ذلك تقويه وتكثيره والعاقلة
 يعرف السف من الديوالي سكت وهم من فاذا سافرت
 في اول الموسم من اول النير وري الى خمسين النير وخذ حافظ على الجوثا
 لانك في زمان قوة المطلعي فان اعطاك مجراك فلا باس والافئاس
 به اليه يطيب فاذا اطاب اعترض في مغيب الواقع ^{ان} تتكنا من

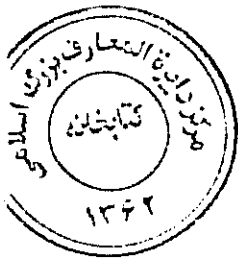
الجاهلي فانه موجود علي روس جبال برالعرب الي ان يجي معك المشايخ
ثلاثة ففهم او ثلثة وربع وارجع لمغيب الاصيل فانك تندخ السعدي
وما حوله وان كنت في مياه النير ون فلجر في مغيب السماك الي
جاء احد عشر وارجع للمغيب فانك تندخ طيوي وما قار بها فان
كنت في اخر موسم في مياه واربعين النير ون او اول الخسرين
فوق المياه فمجالك مغيب التير والاكليل ان تكشف بقطري
خذنا العطب فانك تخرج علي حاسك ومن حاسك خذد برع
برالعرب وان لم يوليكي الريح لسقطري فمن حينئذ اورد عليك الكون
وهو يبع الدبور فاعترض واقبل في الاعتراض في مغيب الناقة
او العيون او الغش على ما قدرت لعلك تكشف ظفارا ومطوق
او خوربامس ويا وان لم تكشف هذه المواضع فخذ حذر
من الغبتين وانت خارج على جوشك ومن علامة قرب هاتين
الغبتين اصفر المس او مراث شيئا من علامات البر فخذ الحذر
من البر الي ان تندخ مدرسه او مصيه فاذا اجارك الجاهل عشره
ونصف ولم تكشف البر ولا رايته شيئا من العلامات فقد

فانظر

فانك يد العرب ومامك الارض الهند وخذ مطاع البحر الى ان
 يجي الجاه عشر وفيه النفس فانك تندخ سو منابت اوسور ابرا و
 كولي نار واحد بران نعل الجاه عشر ونصف وتندخ غلبه فانك
 تجي زجد بلعاهه ولا تومن الانفسك لا يترك ما قاله الا وبله يطال
 سابع من راج وطاح من طاح في زجد ولا ينع الدم بعد الفوت
 والهاكي الله سبحانه وتعالى وهو اعلم السفر من كتاب
 في عدن آخر الموسم اذا جيت الذب وواحيها فيكون اخلا
 البر ليل الا ان آخر الموسم يكون الريح بالنها عذبا فاذا دخل
 الليل يد ورض البر فاطلق به على ما اجرأك وانت متناول فيه وقد
 يغز العيون في المارم في بعض السنين فيكون عمدة مجرأك
 الاكليل عمدة قياسك الجاه ولا تلتفت لغزها الى ان تجي جاه
 وخذ مغيب النير الى ان يجي الجاه اربعة وربع اواربعه وثمان وخذ
 المغيب الاصل للندخ جردون ومن علامات قرب هذا البر من
 الطيور الكريك والبخي لكن قليل ما يري البخى واذا كثرت
 الطيور كالداعات والكلان فهو من علامات البر ومن الغيتا

الطباقة وفس الحجر وقد نرى في بعض الأحيان شيئاً من هذه العلامات
ويطول علينا البر وينقطع العلامات المذكورة ونظن انما طيور
سهيلي سقطري وسحيا ودرهنا واهه ^{عام} وأما ري الهديه فلا اذ اوجت
ان سقطري منك تحت قطب الجاه فاربها فاذا اندخت جردون
فجان بر العجم فاذا اريدت الاطلاق من الهجران فاجر في مغيب الجاه
فانك تنديخ داهرينه واذا اريدت بتطلق من ميظ الواقع اليه
ان تكشف عدن وخذ مجراك الي الباب السفر من
دابول لعدن في آخر الموسم فاذا اخرجت من دابول فاجر علي
منا قبلك الريح الي ان يطيب وخذ مغيب اليترا الي ان تجي الجاه
وثن وخذ المغيب لندخ جردون علي ما تقدم السفر
من جره سندابور لعدن في آخر الموسم فاذا اخرجت من جره
فاحترن علي الجوش جوفان مطابقة راس القال لان راسه
لجاي خمسة وربع بل ازيد ومجراك يكون الجوز الي ان يكون
لجاء اربعة وثن وخذ المغيب علي ما تقدم السفر من هون
وبادقلا لعدن في آخر الموسم فاذا اخرجت من هاذين البندرين

فانحن إلى اراضيها او إلى انكولي واطلق البحر ويكون مجراك
 مغيب الاصلي اذا اولك الريح او في الجوزلا او التير و حدك لي الكليل
 فاذا اسقطك من هذه المجاري قد ور علي ناحية الجاه الي اليطيب
 ورجعت ويكون هذا حالك الي ان تعرف انك قد اغزيت و
 دخلت الباحة فخذ الجوزلا الي ان تقابل جاه اربجه وثن وخذ
 المغيب الاصلي لمنذ جرد فون ومن علامت قرب الفال
 كثرة الطير فيك كثير عليك وكذلك الفلحف وهو
 المسي بزبد البحر والقرطيك كثير ايضا السف من قالقو
 لجر فون اذا بصريت من بندر قالقو ان اولك الريح يكون
 مجراك للجوزلا او التير في بعض الاوقات فتاتيك جن بر كيني
 في الصدر او في جوشك وفي هذا المكان يجير المذ تحت مغيب الشمس
 إلى غلق المايه والثلاثين ودار المذ تحت سهيل فانهم لخذوا تكون
 محافظ على الجوش اعتر العلق اذا قد دار المذ سهيلي وان كان
 اسقطك الريح عن المجاري المذكور اقلاو كان تجر بك
 في العقر و الحارين سهيل ان كان مقدار يوم بليه فلا باس



وان كنت عن ذلك امرج ودور تحت الجاه وما قارب حفظاً
اذا انقص جاهك عن ثلثه فان العلو حمد عاقبه واعماله رايح واما
اذا او ملك الريح في الحجر العجز الجوزا فان من قال يقوط الجزيرم كلفني
مقلام اثني عشر لاما فاذا جئت كلفني واخرها فاجر في التير
مقلام ثمانية اوسبعه اوزان ثم انشر العلم وبعد الفسركون
بحرا ك مغيب الثريا والسماك في ان يبحي الحماه اربعة وثمن وخذ
المغيب لندخه جرد فون والله الهادي للصواب السفسر
من الديبولي ملاقة فاجر من الديبولي مطلع سهيل الجاه خمسة
ومن خمسة مل على البر حتى يكون بينك وبينه مقدار ستة
ازوان وارجع لمطلع سهيل الي ان يبحي الجاه منك ثلثة ومل قليلاً
قليلاً على العين في قطيب سهيل لان كلما ضاقت برسيلان يكون
يكون بحرك قوتاً وكلما شفتت عندها عليك البحر وميلك
لا يكون الا قليلاً فاذا اجامعك الفرقان ثمانية الاربع فخذ مطلع
العقرب الي ان يبحي الفرقان سبعة وربع وارجع للمطلع العظيمة
مقلام ثمانية عشر لاما حتى تعرف ان جزيرة سيلان قد صارت

في العظيمة وعلامة سيلان البرق فيايم عليها داريم مطر وغير مطر
 ولهذا يثل الناس الكتاب ببرق سيلان يقال فلان برق سيلان
 لانه برق خلب وبعد ما صارت عنك في العظيمة فخذ مطلع السماء
 والثريا الى ان تجي جاء اربعين واربع للمطلع الاصلي الى ان تندخ
 جزير سرجل وي من جزر فاج باري فاذا اخرجت سرجل فاجري في
 مطلع الجزر الى ان تكشف البر فاذا كشفت فجاره الى ان تجي جزر
 فلو سنبيلن وي قسح جزر ومن فلو سنبيلن اجري في قطب سهيل
 وربما نظر على بعد من ناحية اليمن في المغارب جزر وانت على حالك
 في القطب الي ان تجي جزر فلو جمر فتراها اعدا حنك فاجري في مطلع
 التير والمبا عندك كثيرا البلد من عشره واحد عشر فلا تخاف واثنى عشر
 الي ان يريد الماء ويعزر جرك ^{فاعلم} انك قد خرجت من ققاصي تجاري البر
 الي ان يجي معك جبل فلو باسلار في مطلع العيوق وارفع للبعد
 وخذ بلدا ربعه وعشرين باعا نحو فاهناك من شعب نايط من البر و
 انت على حالك في بلدا ربعه وعشرين الى ان تري جبل فلو باسلار
 في مطلع النعش فذلك الوقت اقرب للبر وجاريه في الديره الى الملاء

واما الشوليان فيجرون من فلوسنيلان في القطب مقابلة زمين
ويرجعون في مطلع السهار فيجي صاحب هذا الحجر متوججا بين
شعب جزيرة قفاير المسماة بملوهينسا وبين جزيرة جمر قبلها جيمما
جزيرة قفاير يسارا وجزيرة جمر يمينها بعدد من هنا جرو في مطلع
الحارين والبلد ثمانية وتسعة الى ان يزيد البلد وعذر معه
لبحر خرج ذلك الوقت من قفاير وحال البر على ما تقدم للسفر
من الديو الي بنجاله اعني سناقي جام فالبحر من الدو على ما تقدم
الي ان توخر جزيرة سيلان وتصير عنك في الفطية فترجع في مطلع
العروق قليلا الي ان تصير سيلان في المغرب فخذ مطلع القار
وحافظ على مجرا كما اعني لنا قد الي ان تقابل كنج الحيا هناك تسعة
وربع فغيبس والمغارين ستة فيهما الضيق فان رايت البر بهذا
المجر فلا باس وان لم تره فاجر في مطلع السماك الي جاء تسعة
ونصف درهيه فان كشفها فبيلج وان لم تره كشفها فاجر
في المطلع الاصيل الي ان تره كشف البر وكن حذرا من قشت هينق
ميوار وهو قشت عاري وفي ما عشرين باغا وما قارب وحذ

حذرك من درديوه وهن ثلاث جزر في ماخيمية عشر باعا وما
 قاربها فان ذرحت ركنج فخذ ما خمسة وعشرين باعا واجر
 في مخيب العنث فان هين يتو ايجي بينك وكن على حذر منها
 فاذا اخرتها بل قليلا للبر فخذ ما ستة عشر باعا وانت في جكر
 فجيكر درديوه فاذا اخرت الجزر اعني درديوه فخذ ما اثني عشر
 باعا والمجري سغيب العنث فيجك خور كير يقال له بال^ك
 شبيجك بعد خمسة روس ومن لا يعرفه يظن انهم جدر
 يتبعده هو لا يتجك غنه مره وخرابات تنما كور ديوا وبعدها
 ترى جزيره زنجليا في الصدر سورا وانت في العنث فاذا قربت من زنجليا
 بل البحر قليلا لان في راسها السهيلي رق والماء مبيض وتري
 جريك ماء اخضر فارقع في الماء الاخضر والباليين يدهحك قليلا
 قليلا الى ان يصير ثمانية عشرا باعا او سبعة عشر باعا فاذا وصلت
 الى هذا المكان فتر ايضا جريك ماء ابيض وهو ورق فشت كورا
 من الجنوب وهو فشت عاري تكسر عليه الموج وانت لا تبعد
 من زنجليا كثيرا بل يكون قريبا وبعدك معتدلا فان كان

بلدك ثمانية عشر باعاً و ما قاربها وصارت زنجلياً في الفطيه
فخذ الفطيه ^{والبلد} و الفطيه عال ينقص عن التدريج الي ان يجي سبعة
ابواع وانت في الفطيه ومن هنا يكون صجراك الفطيه والفرد
اعني مطلع والبلد معك من سبعة ابواع الي سته ولا ينقص
عن ذلك الي ان تجي راس الجزر اعني شاتي جام واطرح الي ان يدخل
بك الدجوي السف من ملاقة في عدن فاذا خرجت من
ملاقة تجاري البر الي جبل فلو ياسالار واحد من شعيب
المتقد مر ذكره فاذا جاك جبل فلو ياسالار في مطلع الجزر
اجري في مغيب الواقع الي ان تري فلو جمن من بعيد ويصير عندك
في الفطيه فارجم في فطيه للجم الي ان تجي جزر فلو سبيلاني
فاذا اجبتها فارقع قليلاً واجري في مغيب النعش الي ان
تجزر فلو تنبع ومن هنا ك اطلق في مغيب الشرا الجزر نابع
باري فاذا اجبت جزر نابع باري وخرجت عنهم فالجري في مغيب
الجزر الي ان تجي الفرقان ثمانية الاربع واجري في مغيب الاصلي
فربما انك تكشف جزيرة سيالان علي يمينك اولاً ثم كشفها
لكن

لكن الكشف اولي وانت علي حالك المغيب الي ان تجي جزر الذيب
 ومن الذيب اذا خرجت منها فخذ مجراك مغيب السماك وميلا
 قليلا في مغيب الواقع الي ان تقابل جرد فون اعني جاه اربعة و
 ثن وخذ المغيب للبر السفن من سائي جام لبر العرب فاذا خرجت
 من سائي جام لبر العرب فاذا خرجت من سائي جام لاقصى الاباخر
 دخول الماء اذ ايتي من دخوله مقدار ربع الملو فاخر ذلك الوقت
 في مغيب الجوزا مقدار زمانين والبلد معك من ستة ابواج وسبعة
 وثمانية فاذا رد عليك الماء فارم الاجر فاذا كان الريح صينا
 وان كان الريح قويا فعلي حالك بالشرع الي ان يرد الماء معك
 واجر في مغيب التير مقدار زمان واربع في مغيب العقرب مقدار
 زمانين ودخلت في المازا الاسود ومن هناك اجر في مغيب سهيل
 الي ان يجي الفرقان ثمانية الاربعة فخذ في مغيب الاضلي فرما
 نكشف سياتن علي يمينك وانت علي حالك في المغيب الي
 الذيب ومن الذيب اجر علي ما تقدم من الجرد فون الخالصة
 في العشر المحذورات المحذورة الاول من ندمه سهيل مستقر

في آخر موسم خرفان من مدها المحذور الثاني من ندخه بطونينه
في مائة وعشرين النيوز وكذلك في بطن حاله وهي العبه
السهيليه عن جافو في المحذور الثالث من ندخه وتك في مائة
وعشرين وما قاربها وانت يمانيا فان في بعض الاحيان يكون
عليه المد هندا قويا خصوصا في الشمال واعلم ان من مائة النيوز
الشمال موجود في فتك المحذور الرابع ان تسقط من راس اليه الجن
من اول النيوز الي سبعين خصوصا في المركب الكبير وانت
مسكت او هرا من المحذور الخامس ان تفك براس ييس و
راس السارق في ايام الكوس في فتك بالعرب وما يكون
خروجك الا بمرح ان المحذور السادس ان تندخ جاس
فله وانت ملعقي فتطلع عليك جبال لامري لان هناك مذكور
قويًا المحذور السابع في مندخ جوزرات في المايه والتماين
والتسعين وما قاربها اندخه قورميا و فواحيه بل يكون
مندخك سومان وكولي نادر المحذور الثامن من العقلة
في البحر في البحر الكبير اعني بحر الحجاز ومن الرقاد لان البر ينشأ

الحد

المحان والثنا سح من الغفلة عند قرب البر والمناخ في جميع
 البرود فيكون حدثاً من هيجو من المحان وثنا العاشق المقتاد
 في جميع سفرك آلات الركب جميعها كما كان خصوصاً مع
 الأرياح في كل يوم وتضعير القاع خصوصاً في الليل وفي وقت
 الغيوم والأمطار والأرياح فخذنا اللطف في جميع الأمور وأطلب
 السلامة من الله سبحانه وتعالى للمسلمين أجمعين

والحمد لله حمداً وصلواته

على خير خاتمة محمد وآله

لعمري وكان الفراعنة زينا

اول النهار يوم الجمعة

رسد المال سنة

وكل

كتاب المنهاج المختار

في علم الجبر الآخر

العلامة الفقيه الكرام الله تعالى سبيلنا
ابننا الميرزا محمد علي
الله تعالى وصلاته
على محمد وآله
وسلم
٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الحمد لله الذي زين السماء بالزاجرات وخلقها هداية في الجوى
 العميقات ودلالة في منلك خبوت القلوب احمده حمدا في كل
 آن وحين من الاوقات والصلوات والسلام علي نبينا محمد سيد
 البريات وعلي آله وصحبه البررة النقات وبمحمد فهذا كتاب
 جامع لعلم الجور المعورات من الدررات والقياسات والمسافات
 جعلته على سبعا ابواب ومقدمة وخاتمة وسميتها المنهاج
 الفاخر في علم الجور الخسر اسأل الله النفع به لي وللمسلمين
 انه سميع مجيب المقدمه في بيان معرفة الاروام والترفات
 على ما اخترته الباب الاول في علم در الجور العموره المشهوره
 الباب الثاني في قياس الاصلي وسائر القياسات الباب الثالث
 في صفة للفرز والقياس عليها الباب الرابع في المسافات على
 قياس الجاه والفقيهين الباب الخامس في معرفة الازواح
 والمحدورات الباب السادس في علامات قز البرور الباب
 السابع في معرفة حلول الشمس والقمر في البروج المقترنه

والمنازل وما يتعلق به الخاتمة في صفة سفر بعض بنا در شيو باد المقد
 في صفة الانواع الموضوع بين الاخنان من القطب للعبوق بين
 كل خين زامان وبين العيوق وخن الواقع اربعة ازوام وبين
 الواقع وخن السماك ستة ازوام وبين السماك وخن الشياسته
 عشر زاماناً وبين الشيا و نصف خن الدران اثنان وثلثون زاماناً
 وبين الدران ونقطة المشرق غير محصوره وعليها البريت مقبلاً
 وهذا الوضع اقرب للصواب واسهل للحساب بخلاف الوضع
 الاول ومن اراد التحقيق فعليه بالاصول التي وضعها في كتابي
 المسيخفة الفول في تمهيد الاصول فصل في الثقات
 ترفا القطب ثمانية ازوام ترفا خن الفرق تسعة ازوام ترفا
 خن النعل عشرة ازوام ترفا خن الناقه احدى عشر زاماناً ترفا
 خن العيوق اثنا عشر زاماناً ترفا خن الواقع خمسة عشر زاماناً ترفا
 خن السماك عشرون زاماناً ترفا خن الشيا حسة وثلثون زاماناً
 ترفا نصف الدران ستة وثلثون زاماناً وكذلك مقبلاً لهم
 الجنوبه فاذا اردت ان تعرف صحة هذه الثقا وفساد غيرها فاطلب

في الاصول تجدد الباب الاول في القرية الديرة ديزان ديره مل ديره
 مطلق فبدأ اولاً بديره برالعرب كالحزب والاطواح وسواحل
 عمانات على ما صح عندي الديره من باب الهند للعان مطلع
 الجزر لكن فيها ميل الى اليمن ومن العان لثمان مطلع الثريا
 ومن ثمان لفرنگ مطلع الهاك ومن فرنگ لجزر خوريا
 لمصير مطلع العش ومن الحد لقاهاث مغيب الثريا ومن
 قاهاث لسكت مغيب العش ومن سكت لسجار مغيب الثريا
 ومن سجار لفك الاسد مغيب العش والديره الجريه من
 الحد لفك الاسد مغيب العيق ومن الفك لجزير زروان
 قطب الجاه فصل في ديره بل العجم كبر مكران والسند
 وجزرات وكنكن وتاوان ونيبار والديره من زروان كوه
 مبارك مطلع سهيل ومن كوه مبارك لكرازي وهو
 راس جاش مطلع العقرب ومن الكرازي لكراشي وهو
 راس خزر ديول السند مطلع الجوز عند القدا والصحج
 فيها التفصيل وجوان الديره من الكراشي لهندت لار مطلع

البريم ومن ههنا لا ترعنا فبن وهو راس غبد ملاقي من
 المغيب مطلع الجوزا ومن عربا فبن الجيزيم فربك مطلع الجوزا
 بميلة قليلة الي النين ومن كراسي لراس نجد مطلع العقرب
 ومن رجد لهايم مطلع الاكليل الكن خذ الحذرة في اللدما
 عند كبر الوجه فلا يجتصك الا العقرب والعمارين خصوصا
 اذا كنت عالي صغور وليس هو خلل في الدير بل من العوارض
 فاما الدين في حوز القاري من مدور لراس دنت مطلع
 السماك ومن دنت الجزيرة قيرم مطلع العروق تقر بجا
 عند الصر ويات وما هو الادرك الدجوي واما الدير في
 البر الثعري الدير من ديس الي ومن قطب سهيل ومن دس
 وكوم مطلع سهيل ومن ككول لوطوط اجام سهيلان مطلع
 العقرب فصل في دبير السودان كالعيبه والمدحان
 واسومال والنيج والسفال الدير من باب المستعربيلع
 مطلع السلبار ومن زيلع لقرية الشيخ مطلع الخارين ومن
 القرية لبروم منطلع للاضلي ومن بدبير الخنزير مطلع السماك

الدين

الدين الجريه ففي من القريه الجزيره مطلع الثريا ومن الغزيره
لفيلك مطلع الثريا ومن فيلك لبندر موسى لراس حافوي في
قطب سهيل ومن حافوي لفتت مقبل مغيب سهيل ومن
الفتت لبراوه مغيب العقرب ومن براوه لواسني الفرقان
اصبع ونصف مغيب الغارين ومن واسني لراس كريت نعش
اصبع قطب سهيل ومن كريت لراس يوس فرس النعش
في الماسبعه وهو آخر بر السودان والواغل في الجنوب مغيب
العقرب ومنه يدور البر تحت النعش الاحول جنب الفرقان
سه ومن هناك سبل البر في الغارب تحت مغيب النعش و
الجوزاء المطلع الاصلي والساك وغيرهم من الاخوان لبلدان
الافرنج والمغربين لم يبل البر الى الساك ويدور الى المشرق وفتطعت
هناك العبان فحصل في ذكر برسويان لبر السويان والنا
ورسيا ومحالات مفيد بالجاه الدين من كرمي لفرندله لجاه
اصبعان مطلع الواقع ومن فرندله لباي نوكم لجاه اصبعان
ونصف مطلع النعش ومن بالي نوكم للمسلم لجاه ثلثه

الاربع مطلع الثريا هذا حكم الحجر لكن هناك لا يمكن الجري
الابدليل لكثرة الاوساخ ومن الشلم لفشت انبلا كوري الجاه
ثلاثة مطلع الناقه ومن انبلا كوري لفشت اكر كوري
لجاه خمسة مطلع الفراقه ومن كرا كوري لتلي الجاه ستة
قطب الجاه ومن متلي لفشت حيدلوري الجاه سبعة مطلع
الواقع ومن جيلوري لفشت فتاش الجاه عشر مطلع العيون
ومن فتاش لفشت جمال دندي الجاه عشر ونصف مطلع
النخش ومن جمال دندي ليمه رانه قطب الجاه ومن لجمه
باده لراس الكعاب الجاه احد عشر مطلع السماك والديره
الجريه في من فتاش لكفاره مطلع العيون ومن الكفاه
لجوري سنديو وفارديو الجاه عليهما احد عشر ونصف مطلع
السماك وليس هناك بحر عزيز بل شعوب وريق فحاصل
في دير بنجالة والسيام وملاقه الديره من سنديو وفارديو
لساني جام الجاه احد عشر مطلع الثير ومن شاني جام لجنوة
زنجليا الجاه عشر ونصف قطب سهيل ومن زنجليا لراس

بحراحي الجاه سبعة مطلع سهيل ومن مجراسي لمطيان الجاه
 ستة في مطلع التير ومن مرتبان الحوز نواحي الجاه خمسة مطلع
 سهيل ومن مرتبان جزيره فلكي الجاه خمسة قطب سهيل و
 من فالي جزير يتم باستكلا الجاه اربعة فيه قولان احدهما
 مطلع سهيل والاخر قطب سهيل ومن يتم باستكلا الفلوياسلا
 الفرقلان ستة ونصف مطلع سهيل ومن فلوياسلا السجاء
 الفرقلان خمسة مطلع العقب فصل في ديري بر فضج وما
 والصين الديره من سخافو رسع الجاه اربعة مغيب الفرقلان
 ومن مع لصور الجاه اربعة وربع مغيب النعش ومن صور
 الغيبه كول الجاه اربعة ونصف مغيب الواقع ومن صور الشهر
 نواحي الجاه خمسة مطلع الاكليل ومن كينوسا شنبا الجاه
 سبعة مطلع النعش ومن شنبا الغيبه كشي الجاه عشر
 مغيب النعش ومن شنبا ايضا البندرا يتم الجاه اثني عشر
 وربع مطلع النعش ومن ايتم لهاب صدين ساحل الجاه سبعة
 عشر ونصف مطلع العبوق ومن باب صين يدور البر تحت

مطلع الكليل لواجي جاء سته شريد ورا ايضا الى السما
 لواجي يا جوج وما موج وهم في طرف العمار من الشرق
 الشمال فصل في دير القسم الثاني وهو دير المطلق الدير من جيبا
 لماي سقطري مغيب السلبار وقيل لقطب الدير من فريك
 بلماي سقطري مطلع العقرب الدير من فريك لجرد فون وعما
 قطب سهيل الدير من شرمه لفيلك قطب سهيل الدير
 من شرمه لميط مغيب سهيل الدير من العين لميط قطب
 سهيل الدير من عدك للخنزير مطلع سهيل الدير من عدك
 لقرية الشيخ مغيب سهيل الدير من عدك لميسكن جيب
 الحارين مغيب الحارين الدير من عدك لغبة تجره مغيب العترة
 الدير من عدك لحين مغيب التير فصل في دير مطلق
 هو موز الدير من راس الحد لدبول السند مطلق الثريا
 الدير من مسكت للاكزايري مغيب النعل الدير من مسك
 لكون مبارك مغيب الناقه فصل في مطلق بر الهند الدين
 من مدور لدابول مطلع العقرب الدير من مدور لمهام

مطلع

مطلع الاكليل الدين من مدور لدخون مطلع الجوزا الدين من
 هندور الدين مطلع الاصلي الدين من دمشق لرأس الفال قطب
 سهيل الدين من رأس الفال لجزيرة شتلاكم مطلع العترب الدين
 من شتلاكم لجزيرة اندرول مطلع التين فصل في جزيرة مطاق
 نسيوباد الدين من زنجيليا لرأس اندمان الاكبر قطب سهيل
 الدين من بلخ لرأس اندمان الاكبر مغيب العترب الدين
 من جزيرة فلوسيل من ملاقة لجزيرة حمر قطب سهيل الدين من
 جزيرة حمر لجزيرة فلوسيل مطلع التير الدين من ^شمراشي جاز
 جزيرة سيلان الى اكر كوري قطب للجاه الباب الثاني
 في القياس على البرور المشهوره المنجور اعلم ان قيا
 للجاه وقع فيه اختلاف بين اهل سوباد والاياد في بعض
 من الرؤس دون بعض وحصل اختلاف ايضا بين اهل الهند
 والعرب في قياس الاصلي ففي كتابي العنبر موافقا للثوليا
 وفي هذا الكتاب تبعت قول القديما في جميع البرور
 سنجبه اني جربت في بعض الرؤس التي كت اظن بها التقصا

كما ورد وزجيد في ثوبه ثمان عشر فاحد عشر بل فيهما الضيق و
 استطردت باقي الرؤس لأن الخلاف اواقع من جاه ثمانية
 واعلى والرؤس بالحقيقة مقابلة وانما الخلاف في القياس
 عليها فانه سبحانه وتعالى ان يوفقنا للصواب وان نجعلنا
 من الخطا والزلل قبيحا اولاً من جاه احد عشر على تدريج
 تربع في جميع البن والابرا الصين فذكر على اصبع و
 ابتداء اول الرؤس من الشرق وتختتم في برا العجم فصل
 في قياس لجاه احد عشر بدر كوني من الصين و
 هو بندر السلطان ثم ثمان في جام ثم بجباله الشرقية ثم راس
 الكنفار من البر العربي ثم كناية ثم راس زجد ثم
 راس الحد ثم العزاز من الجحاز ويجوز تشعب البؤر ثم راس
 دوار بر العجم احد عشر لاربع جباهي فشت كوربان
 البر الشرقية ثم بندر صيلان جام من البر العربي ثم بجبالها
 ثم ماشيه ثم فورمياني من جوز رامت ثم راس الجند من بو
 العرب ثم راس الاسود من الجحاز وفوقه قطع المسارني

تمام عینی من برالجم الجاه عشره ونصف جزيرة زنجلیا و زنجلیا
 لم تكن جزيرة في هذا الوقت بل فشت يكسر عليه الموج من البر
 الشريفة ويجري بها جنوبي فشت كوریا ثم فشت جال دندي ومن المآل
 قرية فوق م من البر الغربي ثم بروج ثم جوجه ثم بجادي من
 جوزرات ثم رأس السارق من برالعرب ثم قیلان من برالحجان
 ثم موسى سلق من برالجم الجاه عشره وربع خزره وامن البر
 الشريفة ثم شش فشم من البر ثم سمين ^{من} ثم رأس دانت ثم شور
 وار من جوزرات من غبة حنانل من برالعرب ثم مجد ادبت من
 برالحجان ثم مري نواي من برالجم الجاه عشره غبة كوشتي
 من الصين ثم جبل زنجاماي من البر الشريفة ثم من وبي رأس الخول
 من الشرق والجنوب ثم رأس مدور وهو رأس الخول ايضا من
 الغرب والجنوب ثم جوزرات ثم خلف مصيه من برالعرب ثم
 شعب المحرم من الحجاز وجزيرة حميس ثم مصير طات من برالجم
 الجاه عشره الا ربع دردي من البر الشريفة ثم شجر يافردا من البر
 الغربي ثم سندان من اقل الكناك ثم الحامتين من البر العبد

قراش و زنجلیا

ثم جبل فلورنس البر العزبي ثم دنداراس فود من الكسكنى ثم
 غبة الخشم من برا العرب ثم حيلة بن يعقوب من اطراف الحما
 من الجنوب ثم جبل الصبايا وبحيرة جزيرة الرقاق ثم جزيرة
 مسام من جزر العجم وغيرها جزيرة ذوالقفلة وعزبي ذو
 القفلة ذوالاثة وعزبي ذوالاثة من المل برينولجاه ثمانية وبيع
 بين ننتوم وستواهي من البر الشري ثم سافره من البر العزبي
 ثم انزلنا من الكسكنى ثم الرق والحازر من برا العرب ثم اليين
 من اول سواحل اليمن وجزرهما جزر الفضيليات ثم جزر الخيانت
 من جزر العجم ومن المل راس وعي ويسمى الرفعة ايضا للجاه
 ثمانية بنده شمسا من الصين ثم غبة شمرولي من البر الشري
 ثم فشت من باح من البر العزبي ثم راس بوريا من كسكنى
 ثم راس صوقم من برا العرب ثم سبي حمضه من اليمن وبحيرة
 جزيرة كدمل ثم جزيرة ظهرت عند من جزر العجم ومن المل
 سارات للجاه ثمانية الاربع جنوبي جزر رباح ملي من البر الشري
 ثم ساحاوين من البر العزبي ثم راس من يامن الكسكنى

ثم جبل فوس من برالعرب ثم الشقيق من اليمن ثم بطن حيات من
برالعجم الحياه سبعة ونصف اراموري من البر الشرقي ثم ابوقان
من البر الغربي ثم سناحوان من تلوان ثم جبل مطوق من برالعرب
ثم حذان من اليمن ثم جزر فرسان المعروفه ثم جزر الحواطب
من جزر دهلك الحياه سبعة وربع لامي كهنه من البر الشرقي ثم
قاصكوي من البر الغربي ثم سندپيس من تلوان ثم طافه من
برالعرب ثم الشرحه من اليمن ثم جزيرة المقدم من جزر برالعرب
ثم جزيرة التمرقص من جزر برالعجم ثم امانس الحياه سبعة
مئتا من الصين ثم باجراشي من البر الشرقي ثم فشت جباوري
من البر الغربي ثم جزر ديدياشي من تلوان ثم جبل ساجر من
برالعرب ثم اللحيه من اليمن بجريها جزيره تويان ثم جزيرة اوكان
من جزر دهلك ثم مصراع من جزر ملينات برالعجم الحياه سبعة
الاربع تلال من البر الشرقي وجزيرة فشت رامن كوته ثم كناري
من البر الغربي ثم باندا من تلوان ثم شعوات من برالعرب ثم
كمران من اليمن وغربها جزيرة الطلخ منح عكان وجريها

عكان جبل سيمان ثم جزيرة مفيدح من جنوبيات جزر دهلك ثم
 ساروه من جزر ميليات برا العجم للجاه ستة ونصف غنة اسية
 من البرا الشرقية ثم جزيرة فرسوا من جزر عجديات السيام ثم تكلا و
 حنين من البرا الغربية ثم جوه سنداي و من تلوان ثم راسن و فرك
 من برا العرب ثم راس الكيش من اليمن ثم جزر الابعال ثم فيلك
 من برا العجم للجاه ستة وربع اخر غنا اسية من الجنوب وهو خرد
 دجون من البرا الشرقية ثم فناقلي من البرا الغربية ثم سيور من
 اول منيادات ثم جريج من برا العرب ثم الحديد من اليمن ثم
 فزدي من برا العجم للجاه ستة لجمور من الصين ثم طليان من
 البرا الشرقية ثم جزيرة تانزكي فرسوا ثم متلي من البرا الغربية ثم جزيرة
 اراديو من اول منيادات ثم راس شوم من برا العرب ثم برو من
 برا العرب ثم البقعة من اليمن ثم جبل الزفر ثم جزر الكورديا
 من برا العجم للجاه خمسة ونصف حوير يلج من البرا الشرقية ثم جاجي
 جزيرة اندمان الكبير وهي اول قال اندمند من الشمال
 ثم اوتنور من البرا الغربية ثم فاكنور من منيادات ثم العين من

جزر الهند الشرقية
 جزر الهند الغربية
 جزر المحيط الهندي
 جزر المحيط الهادئ
 جزر القطب الجنوبي
 جزر القطب الشمالي

برالعرب ثم موشج من اليمن ثم جزر العري التي هي آخر القرق من
الجنوب ثم رأس حديد من برالعجم الجاه خمسة وربع جزيرة
كبرى من البر الشرقية ثم اندمان الكبير ايضا من اندمان ثم
كلي تزيه من البر الغربي ثم كر ملي من مينيار ثم رأس الشعب
من سقطري ثم احور من برالعرب ثم رأس الثور من اليمن
ثم رأس يوس من برالعجم الجاه خمسة رأس كنيوسا من الصين
ثم حور قواهي من البر الشرقية وبحيرة جزيرة فالي ثم اندمان
الكبير من اندمان ثم كرا كوري من البر الغربي وقيل
فياي كان ثم من بحر و مينيار ثم فشت بالي فنين وهو رأس
الغال من الشمال ثم مامي سقطري ثم عدك من برالعرب ثم باب
المنديج ثم جزيرة زميرة من برالعجم الجاه خمسة الاربع جزيرة
نيبي من البر الشرقية ثم اندمان الكبير من اندمان ثم بند
ميدافور من البر الغربي ثم قبيل من مينيار ثم فشت بالي فنين
من الغال ثم مهيلي سقطري ثم رأس فيلك من برالعجم ثم العلاء
من برالعرب ثم رأس بر من برالعجم الجاه اربعة ونصف جزر زنجي

من البر الشرقي وجديه جزيرة لوا منبد ثم آخر جزيرة اندمان الكبير
 من الجنوب ثم صد بلقش من البر الغربي ثم مخيشم من منيار
 ثم فنت بلقش من الفل ثم جزر صحا ودر او عبد الكوري
 ثم بندر موسي المعروف اليوه بينك ابراهيم من البر العجم ثم جبال
 الذباغات ثم غبته ثم من بر العجم الجاه اربعة وربع او را
 ومن ان البر الشرقي ثم جزيرة اندمان الصغير اعني راسها
 الشمالي من اندمان ثم يند كال من البر الغربي ثم راس هيل
 من منيار ثم جزيرة سلاك من السطر الوسطي من القا
 وجديا ايضا فنت شير ياقين ثم راس جردون بالراس
 الاحمر الذي هو في غبه بنه ثم موط ثم زليج وهو لاء
 من بر العجم الجاه اربعة بنوع من ماء صين ثم خور رنك وهو
 تناصري من البر الشرقي وجديه جزيرة باشلان ثم جزيرة
 اندمان الصغير من اندمان ثم كلور من البر الغربي ثم بدقتن
 من منيار ووجديه جزيرة كاكادو ثم جزيرة كلاني من
 السطر البري ثم جزيرة كنجفان من السطر الوسطي ثم

بين الفنتين البترا والفرولا من السطر الجري من القال ثم غبه
ينه ثم انف للجزيرة ثم المكن من بر العجم الحاه اربعه الاربع جزيرة
شيان من جزر تاكو من البر الشرقي ثم اندمان الصغير من اندمان
ثم فشي ثم من البر الغربي ثم قابت كانت من مينيار ثم بين اندرو و
كانت من السطر البري ثم جزيرة اميني من السطر الوسطي ثم
فتت الفرولا من السطر الجري من القال ثم راس جافوني ثم
جزيرة بربع اعني للخور السعيد ثم قرية الشيخ من بر العجم الحاه
ثلاثة ونصف فلوليني من جزر تاكو من البر الشرقي ثم جنوب
جزيرة اندمان الصغير من اندمان ثم ترولا و اعط من البر الغربي
ثم شاليات من مينيار ثم جزيرة اندرو من السطر البري ثم
جزيرة كورديو من السطر الوسطي ثم كتي و بجاب من
السطر الجري من القال ثم غبه هالوله من بر العجم الحاه ثلاثة و
ربع جزيرة كوشك لبي من تاكو من البر الشرقي ثم جزر
ونجي اندراوي من اندمان ثم ناك فش من البر الغربي ثم فنا
من مينيار ثم راس اندرو و كفيني من السطر البري ثم

جزيرة نايج بازي

بين كورديو و جزيرة سهيلي من السطر الوسطي ثم بين بنجارم
 ونوري خراب من السطر الجوري من الفال ثم بندر كوكو من
 بر الجوه الجاه ثلثة مسجور من ماه صين ثم بندر قرامن البر الشرقية
 و جزيرة جزر تانكو ~~من~~ من ناكول ثم باري فورشير من اندمند شر
 سواتشي من سيالان ثم ادلافشي من البر العربي ثم بندر كشي من مينيا
 ثم جزيرة كنجيني من السطر البري ثم جزيرة سهيلي من السطر الوسطي
 ثم جزيرة نوري خراب من السطر الجوري من الفال ثم الكبير من
 بر الجوه الجاه ثلثة الاربع جزيرة فلو ثمان البر الشرقية ثم جزيرة كري
 ناح باري ومن ظهر سيالان لم احقق لما سها من السلم ثم جزيرة
 الزام من البر العربي ثم غبة الكات كوري من خيبار ثم البلاد
 الذي بين سلكي والجزر الذي من آزالا منظر ثم من الصغير اجاه
 اصبعان ونصف جزيرة كلاري من ناكول من البر الشرقية ثم جزيرة
 نيك ملي من نايج باري ثم مرحلي من خله سيالان ثم منلا من غيرها
 ثم جوبالي من فوكه من البر عن العربي ثم كباي كول من مينيا
 ثم جزيرة سلكي وهي آخر الفالات من الجنوب ثم اس الكاي

من بر العجم الجاه اصبعان وربيع فلو اهر من جزير باسكي من البر
الشرقي ثم بري ناح باري ثم تركت املج من ظهر سيالان ثم كدي
نلي من معيها ثم قاتل من البر الغزي ثم بندر كوكم من مينيا
ثم الهارجه الذي بن ملكي واول جزير الذهب من الشمال ثم جراه
وي راس الكتيان من بر العجم الجاه اصبعان ثم نكسا
من او يخر ماد صين ثم بندر رنج من البر الشرقي ثم جزر فلو
سنييلن سيلم ثم جزيرة منجل فول من ناح باري ثم فلاوي من
ظهر سيالان ثم شلاقم من معيها ثم فرند له من البر الغزي ثم
بلنجم من طرف مينيار ثم اول جزر الذهب من الشمال والمغيب
يسمى كاتراكم ثم راس الهرد من بر العجم الجاه اصبعان
الاربع جزر جنوب لننا من البر الشرقي ثم جاهي جزير برجل
من ناح باري ثم مات فام من ظهر سيالان ثم بندر كلنبون من
مغنيها ثم راس كجمهري وهو آخر الهند من الجنوب ثم جزر
الذيت ثم مريني مالك وهو الطبقات اي طبقات الرمل من
بر العجم الجاه اصبع ونصف جزير يخرج من آخر جزر تاكول من الجف

من البر الشرقي ثم كرم ومو آخر جزره سرجل من الجنوب ثم فالوفا
 من ظهر سيلان ثم كلي تزيه من معنيتها ثم جزيره كيلاي من
 الذيب ثم قشت كوسا من بر العجم الجاه اصبع وديع لكواوي
 من البر الشرقي ثم الباري الكبير الذي بين آخر جزر نيلج باري
 وحاسن فله ثم رامن كوتا من ظهر سيلان ثم بروني من معنيتها
 من جزره فيوك من الذيب ثم حطة الدينون من بر العجم فصل
 في قياس الفرقين من حيث الجاه اصبع الى آخر قياسها الفرقان
 ثمانية كلابدن من ما ه صين ثم كيلا من البر الشرقي ثم
 جزيره فيرك ثم جزيرة ^{جدي} ماس فله وحاسن فله مع رأس شمطه
 الشمالي المعيني ثم ايطم من ظهر سيلان وطوطا جلم من معنيتها
 ثم جزيرة كديكل من الذيب ثم اول سيف الطويل من بر العجم
^{الغويين} ثمانية الاربع كرامع جزيرة فلوخ ثم جزيرة ^{بندل} قيدند من
 شمطه ثم دور من سيلان ثم جزيرة حيني من جزر الذيب ثم تزكيه
 من بر العجم الفرقان سبعة ونصف جزر دح دح مع جزيره
 فلو دورك ثم سنده شمطه ثم فاكو فنانج من معنيتها ثم جزيره في

اندشا بور مغيبى ماكو فامح ثم جزيره كاردا من الذيب ثم
هيرات من بر العجم الفرقدان سبعة وربع فلو سنيان ملاقة
ثم جزيره جعفر من الذيب ثم آخر هيرات من الجنوب الفرقدان
سبعة كليج من البر الشرقي ثم مدينا من بطن جزيره شمشون
ثم بندر شوشو من مغيبها ثم جزير ميقا ماروس من مغيبى
جزيره شمشون ثم محل من الذيب وهي تحت السلطان ثم قشت
مقبل الفرقدان سبعة الاربعة غبة قفاصي من البر الشرقي ثم
جزيره جمر في بطن شمشون ثم جبله وهو مري خيرش من
بر العجم الفرقدان ستة و نصف فلو با سالار ثم بندر عاروه
من بطن شمشون ثم بندر شكك من مغيبها ثم جزير فلو لبني
وفلور و تلاجيه وهو لا من مغيبى شمشون ثم اول الهيرات الثاني
وهو غير الهيرات الاول لان هذا علم من الاول في البر الفرقدان
سته وربع سينا اوسح من البر الشرقي ثم وسط الهيرات الثاني
الفرقدان ستة ملاقة ثم بندر ركن من بطن شمشون ثم بندر
قيصو ثم جزيره ماروس وقيل يسمى فلو با بيك من مغيبى

شطون ثم جزيرة ملوك من الذهب ثم على مروني من بر العجم
 الفرقان سه الاربع جزيرة كرم من البر الشرقي ثم جزيرة
 وهناك اصداف ام الضناني من بر العجم الفرقان خمسة و نصف
 لا يفي من البر الشرقي ثم مقدشوم من بر العجم الفرقان خمسة و نصف
 وربع كما يخرج من البر الشرقي ثم مرسك من بر العجم الفرقان
 خمسة سبعا في راوي آخر بر السيام من الجنوب ثم اند جزيرة من
 بطن شطون ثم يابن مغيبها ثم جزيرة قور من راوي ثم جزيرة كهد
 من الذهب ثم راو من بر العجم الفرقان اربعة و طبع من بطن
 شطون ثم اند في راو من مغيبها ثم جزيرة ادم من الذهب وهي آخر
 الجزر المعروفة منها من الجنوب ثم جزيرة ملوان من بر العجم الفرقان
 ثلثة سندباري ثم كئاو من بر العجم الفرقان اصبعان
 و نصف راس جاو من الشمال وهناك بندر سته ثم ملندي
 من بر العجم الفرقان اصبعان بندر لاستم من جاو من
 المطلع ثم شونند من مغيبها ثم جزيرة دين ثم بنيسه من
 السواحل وهو بر العجم الفرقان اصبع قوجين من بطن جاو

ثم جزيرة بالي من مغربها ثم جزيرة الخضر من الرياح **فقال**
في قياس النعش على الجزر الجنوبية والقمر وبالرياح النعش اثنا
عشرين درهما من بطن جاره ثم شويكة صندل من مغربها
ثم منقيه من الرياح النعش واحد عشر آخر جزيرة جاره من
الجنوب المسمى شاندي ثم آخر جزر الذيب الخراب من الجنوب في
بعض الاقال ثم جزيرة منورا ثم راس الملح ثم جزيرة دمو في من
جزر القمر ثم جزيرة فلالي من جزر القمر ايضا وميزي وقيل
كلوه من الرياح النعش عشرة جزر تيمور ثم بنده
اسماعيل ثم ظهر القمر ثم لولجان من بطنها ثم راس سموك
من الرياح النعش تسعة على تيمور ثم بيماروه من ظهر القمر
ثم انامل من بطنها ثم سنجاجي من الملاي الرياح وقيل بنده
درويش النعش ثمانية على جلد تيمور ثم جزيرة العيز من
ظهر القمر ثم بنده النوب من بطنها ثم انبوبي من الرياح و
قيل مسيحي النعش سبعة على حمز تيمور ثم نسيم من ظهر
القمر ثم ماوئي من بطنها ثم حوز كوامد وقيل اخذ

الأجزاء من الجنوب النعش ستة على آخر جزيرتين من الجنوب
 ثم من مكان من ظهر القمر ثم بنده شعبان من بطنها ثم
 بنده سفاله من المل النعش خمسة على جزر واغله في الجنوب
 والشرق والناس مختلفين في قياسهم واسماهم لبعدهم عن العالم
 ثم بنده همدوده من ظهر القمر ثم بنده كوري من بطنها
 ثم كواقي من المل النعش اربعة على جزيرة بيلاوي آخذ
 الجزر المعورات في الجنوب ثم بنده كوري من ظهر القمر
 بنده قاسم من بطنها ثم قباؤه من المل النعش ثلثها تقطعت
 العمان من الجزر واغله في الجنوب والشرق على ما بلغنا بل
 اسم من ظهر القمر ثم بنده هيب من بطنها النعش اصبعان
 بنده همدوده من ظهر القمر ومن بطنها ثم شتهر له اسم
 ثم ان من المل النعش اصبع بنده كوس من ظهر القمر ثم عيه
 كوري من بطنها ثم بنده الشجر من المل فعند القدماء
 هذا آخر جزر بالبحر من الجنوب وقالت الافرنج ان البر محمد
 الي نعش سبعة في المائة اعلم فقل في الباشات على المان

الثمان والعشرين فالصرفة والعمارة والسماك ليس لهم باشي ثم الباشي
 على قسمين احدهما في صعود الجاه والثاني في هبوطه فاذا ذكر
 كل متر لثنتين متفقتين في الباشي معاً المتر الاول في صعوده
 والثاني في هبوطه باشي ربع اصبع للعطر والزهر باشي نصف اصبع
 الزبانا والجبهة باشي اصبع الاربع الاكليل والطرف باشي
 اصبع القلب والنثر باشي اصبع ونصف الشولة والذراع باشي
 اصبعين العظام والمنفعة باشي اصبعين ونصف البلدة ^{المنفعة}
 باشي ثلاث اصابع سعد الذابج والديوان باشي ثلاث اصابع
 وربع سعد بلع والثريا باشي ثلثه ونصف سعد السعور و
 البطون باشي اربع اصابع سعد الاخيه والشراطين باشي اربع
 اصابع الفرعان والحوت ولا يخلو بعض المنازل من النفس الضيق
 لعدم صحة المراقبة **فصل** في ذكر قياسات الكواكب
 المشهورة بالصحة عند الجمهور وهي ست قياسات القياس الاول
 منهم الاول عند استقلال سعد الذابج وردف الواقع الكبير و
 هو على جاه احد عشر حقه نفيس القياس الثاني السلبا عند

خروب الواقع وذلك هو استقلال الخوت والشرطين وهو
 علي جاء احد عشر اربعة نفيس القياس الثالث سهيل وسلازي في
 تساو بها عند استقلال الزيا فها على جاء احد عشر اصبعان
 ونصف نفيس فهو لآخر القياسات قياسات داماني واول
 الجوز في السهم الاول فانها تنقضي بانقضاء الداماني القياس
 الرابع التحق عند استقلال العواض على جاء احد عشر اربعة
 ضيق القياس الخامس المربعان الاوسطان اذا اعتدلا عند
 استقلال السماك الاعلى فها على جاء احد عشر خمسة ونصف
 ضيق القياس السادس الحارون اذا اعتدلا عند استقلال
 الزياتين فها على جاء احد عشر خمسة ضيق وكل من
 القياس المذكور ينقض اصبع باصبع على التدريج بل نجد
 على ستة ونصف ينقصون على التدريج نصف اصبع ونجدهم
 في بعض الاحيان اذا كنا مقررين سوا على التدريج وقد
 حرينا اذا واولا ندمن عليه الباب الثالث في صفة
 الجزر الكبار المعمورة المشهورة فنبدا اول الجزيرة القمر

راسها الثاني يسمى راس الملح النعش عليه احد عشر واخرها
من الجنوب بنده مكون النعش عليه اصبع علي القول الا شهيد
واما ديرها فديوم ظهرها من راس الملح الي نعش ثمانية قطب
سهيل ومن ثمانية لآخرها مغيب السليار واما ديرة بطنها فمن
راس الملح الي نعش ثمانية ايضا مغيب الحارين ومن ثمانية
لاخرها مغيب السليار هكذا ذكر بعض معاملة الريح وفيها
اقوال كثيرة غير هذا المذكور واما بنا دها التي هي من
سل القمر بنده المحاني بنده سعد بنده مير لاجي ومن البنادر
المشهور التي هي غير المل الاربع الجزر التي بين سل القمر بنده
البر الجزيرة الاولى للفرحة نعش احد عشر وربع وبنها وبين كل
سته عشر ثانيا الجزيرة الثانية دموي نعش احد عشر للجزيرة الثالثة
سلا الي نعش احد عشر وبنه مغيب دموي الجزيرة الرابعة مودول
نعش عشرة ونصف ومطلعي هو لآثر الجزر كلها ابارجة انزل
شعب كبير يسمى عين البحر واعلم ان من نعش ستة الي ساق في
بطن القمر كله اوراق وجر ايات **فصل** في جزر زرب

الفرقان

الفرفدان عليهن اصبحان وذكر واحدتهن سبع جزر ويطهرن
 بطنه ستين زائما ومن قرب عليهن انته العلامات كعلامة البرود
 وسمعت من يعتبر به في هذا الفن ان فراقه ثلثة واربعه وخمسة
 جزر متفرقات متنازلات عن سطر زرين للبر فصل في جزيرة
 سقطري جزيرة كبيرة مثل الهند لانه ثلثة روس راسها الشمالي
 الغربي يسمى راس الشعب الجاه عليه خمس نفيس اي ربع اصبع
 راسها الشرقي الجزري راس ما ياجاه عليه خمسة راسها الغربي الجني
 ثور عين الجاه عليه خمسة الاربع واما ديرة الديرة من الشعب
 مطع الثيرو من ما ياجاه اخنها مغيب الاكليل واما بنا درها
 للسوف وهو بند البلد والشعب وهو بند قلعه وجزره سقطري
 يقال انها شوم على من يركبها وفي مغيب العتوب عن راس الشعب
 مقدار زامين جزر نان وما سماها ودرز وفي المغيب الثير عن الشعب
 مقدار ستة انزوام جزيرة عبد الكوري وبي جزيرة حكيمة
 فصل في معرفة جزر الفالات فالعال على ثلثة اسطر السطر الاول
 الجري اوله من الشمال ثلثة بالي فنين وهو فشت كبير راسه الشمالي

الجاء عليه خمسة ورأسه الجنوبي الجاه عليها ربيع وربع نفيس
ثم بعد تحت قطب سهيل فشت السراء اربعة وربع وفي المعيب
عنه بقدر زمامين فشت سر يامين ثم بعد السراحت قطب
سهيل فشت الفزولا الجاه عليه اربعة الاربع وبين البير او الفرو
لا المارق والارض تبان والجاه هناك اربعة ثم بعد الفزولا تحت
قطب سهيل جزير كلفني وبخارم الجاه عليها ثلثة ونصف ثم
بعد ما تحت قطب سهيل جزير دوري خراب وعدي جزير اخرى
الجاه عليها ثلثة نفيس السطر الثاني الوسطي اوله من الشمال جزير
شلاكم الجاه عليها اربعة وربع ثم بعد ما تحت قطب سهيل جزير
كحتم الجاه عليها اربعة ضيق ثم بعد ما تحت قطب سهيل
جزيرة اميني الجاه عليها اربعة الاربع ثم بعد ما تحت قطب سهيل
جزيرة كورديو وجزير صي على صي عن كورديو نحو المغيرة الجاه
عليها ثلثة ونصف ثم بعد ما تحت مغيب سهيل جزير الجاه
عليها ثلثة نفيس السطر الثالث البري اوله من الشمال جزير كلفني
الجاه عليها اربعة ثم بعد ما تحت مطلع سهيل جزير اذن والجاه

عليها ثلثة ووضف ثم بعد ها تحت قطب سهيل جزيرة كاهين الجاه
 عليها ثلثة ثم بعد ها تحت مغيب سهيل جزيرة ملكي الجاه عليها
 اصبعان ووضف واعلم ان لسوري خراب فشت ماد تحت مغيب
 سهيل لكن فشت توري اكبر والجزر كلها معوره واما جزيرة
 الفال والذيب من المغيب الدير من جاه خمسة الي جاه خمسة
 الي جاه ثلثة قطب سهيل ومن ثلثة الي آخر الفال مطلع سهيل
 فصل في معرفة جزر الذيب اولهن من الشمال والمغيب جزيرة
 كاسر كم لجاه عليها اصبعان المطلق لها من ملكي قطب
 سهيل ومن ملكي اكيلا في مطلع سهيل لابن كيلا في هوراس
 اجزر من الشرق ومن كاسر كم اكيلا في مطلع العزب
 لجزر كلها متصل بعضها بعض تحت مطلع سهيل والدير
 من كاسر كم الي الجنوب اعني الي آخر الذيب من المغيب مطلع
 سهيل واعلم ان في ورافد ثمانية جزيرة منفردة عن الجزيرة في المغرب
 تسمى كلده تري مع الصحو من السطر الجوري ولها
 فنت ماد تحت مغيب الخارين و آخر الشعب من الجنوب

الفراقد ثمانية ضيق فينبغي الحذر منه عندا للدخه من الباحة و
اما بطن الجزر اعنى صليبين قاولهن جزيرة كيا الى الفراقد
ثمانية ونصف ثم جزيرة فيوك الفراقد ثمانية وربع كند بجكل الفراقد
ثمانية ثم سبع دوا الفراقد ثمانية الاربع ثم جزيرة كاد والفراقد
سبعة ونصف ثم جزيرة جعفر الفراقد سبعة وثلاث ثم محل الفراقد
سبعة ثم جزيرة ملوك الفراقد ستة ثم جزيرة هدمتي الفراقد
خمسة ثم جزيرة سوندوا الفراقد اربعة ونصف ثم جزيرة
والفراقد اربعة ونصف ثم جزيرة الفراقد اربعة وبعي
آخر الجزر المعورة من الجنوب الذيب تزي من بعضها البعض
الا في موضعين احدهما في فراقد سبعة ونصف و ماري لان
صغير بالنسبة الى الباري الثاني وهو ما بين هدمتي وجزر سودوا
وهو مقاد اربعة ازوام او خمسة ازوام واما الباري الاكبر
فهو قريب مقاد اربعة اربعين **فصل** في معرفة جزيرة سيلا
وهي جزيرة كبيرة ذات بنا دها سها الشمالي يسمي مراشي وراسها
لجنوبي اتجاه اصبع ضيق يسمي ديورا واما دبرها المشهورة
من

فمن مراسي لكدي ملي جاه اصبعان وربع قطب سهيل
 ومن كدي ملي لطوطا جام مطلع سهيل ومن طوطا جام
 لديور جاه اصبع ضيق في مطلع التير ومن ديور لرا من كوته
 مطلع السماك ومن رامن كوته لبركو ملي جاه اصبعان وربع
 قطب الجاه والديه الجوزية هي مزدبور لرا من كاري جاه اصبع
 نفيس مقابل لرا من كوته في مطلع العيوق ومن كاري
 لبركتا ملي مطلع النعش ومن بركنا ملي لرا من مغيب الواقع
 ومن مراسي للشام مغيب العقرب واعلم ان فشت راس كوتا
 في جاه اصبع نفيس في المطلع عن الجزيرة وبينه وبين الجزيرة
 طريق وهو يكسر علي الموج وهو فشتين فينبغي الحذر عند
 النسخه في ذلك الموضع واما بنا درها المشهوره بندر كلنبولي
 لجاه اصبع ونصف نفيس وهو من ناحية المغيب وهو بندر
 قريب من السلطان بندر برو لي لجاه اصبع وربع وهو من
 ناحية المغيب بندر عالي لجاه اصبع وهو في جنوبي الجزيرة
 والمغيب بندر عالي جام لجاه اصبع ضيق وهو شرقي بندر

عالي فهو لآ البنادر المذكور المشهور واما بنادرها
 الصغار ففي كثيره فصل في معرفة جزر اندمان وجزر
 ناج باري اولهن جزير اندمان الكبير وهي جزير كبير جبل
 اولها من الشمال الجاه خمسة ونصف وآخرها من الجنوب لجاه
 اربعة ونصف ثم بعدها في الجنوب جزير اندمان الصغير واسمها
 الجاهي الجاه اربعة ونصف وآخرها من الجنوب الجاه ثلثه و
 نصف واما سميت اندمان الصغير لصغر جبلها عن الاولى واما
 طولها فواحد وپن سهيلى اندمان الكبير وجاهي اندمان
 الصغير باري يسمي بيرون ومقاربه في المطاع باربعه اذوا
 فشت يكسر عليه الموج يسمي كساكل ثم بعد اندمان الصغير
 في الجنوب تسمي ونجي اندراوي الجاه عليها ثلثه وربع وپن هو لآ
 لجزر الملاقق ثلثه ابعاع واما قاربها ثم بعدهن في الجنوب جزير
 كبية تسمي كري ناج باري الجاه عليها ثلثه الاربع وپنهما
 وپن ونجي اندراوي باري كبير يسمي قرن سير و الجاه عيل
 الباري ثلثه ثم بعدهن جزير كري ناج باري في الجنوب

جزر فيك على الجاه عليهم اصبعان ونصف ثم بعد هن في الجنين
 جزر في ناج باري الجاه عليهم اصبعان وربع ومطلعي فولاذ
 العيزر بثلاثة ازوام جزيره تسمى كسفلا اندراوي ثم بعد في ناع
 باري في الجنوب جزيره مجمل فوله الجاه عليها اصبعان ثم بعدها
 في الجنوب جزيره كبيره تسمى برجل راسها الجاه اصبعان
 الاربع وراسها الجنين الخجله اصبع ونصف ضيق وفي وسط هذه
 الجزير باري يخرج منه المراكب ثم بعدها في الجنوب جزيره تجا^س
 فله الجاه عليها الجاه اصبع وجزئها وبن سمي لي جزيره سرجل بات
 كبيره مطلي جامس فله جزر ماس فله ومن جزر كبار وصفا
 على راس جزيره شمشطره العزير الشمالي واعلم ان جزر ياج باري
 كتابا باريات نضاف هن اي موضع جيبه اخرج واما درق
 فولاذ الجزر من ظهر من من المغيب هن راس اندمان الحكيم
 الجاهي حيث الجاه حنق ونصف قطب سهيل الجاه خمسه و
 نصف قطب سهيل الجاه خمسه ومن خمسه لجامس فله والي ملكو
 ايضا مطلع سهيل في معرفه جزر ياكوا التي

بحري بالسمام وهن جزر كبير اولهن من جاه خمسة وان
بالحقيقان الباكوات بحسب الامن اربعة وسافل لكن
جاه خمسة قد يطلق عليهن بالكوامي جاه خمسة جزيرة فالي
وتسمى فلي ثم بعدها في الجنوب اعني من السطر الجري من الجزر
في كبر الجاه عليها اربعة ونصف ثم بعدها في الجنوب جزم يتم باسلاك
الجاه عليهن اربعة ثم بعدها في الجنوب جزير سار الجاه عليها اربعة
الاربع ثم بعدها في الجنوب جزيرة كسفي الجاه عليها ثلثة ونصف
وبي جزيرة كبير ثم بعدها في الجنوب جزير بيبكولم الجاه عليها
ثلثة ثم بعدها في الجنوب جزير صغير معور تسمى فلولسا الجاه
عليها ثلثة الاربع ثم بعدها في الجنوب جزيرة فالو كهد في الجاه
عليها اصبعان ونصف ثم بعدها في الجنوب جزير صغير تسمى فلونيم
الجاه عليها اصبعان وربع ثم بعدها في الجنوب جزير كثير الجاه
عليها اصبعان وفي المنعيب عن جزر فالو سنبيلن سيام ثم بعدها
جزر بعد جزر الي ان تجي جزير فالو مع وبي جزير كبير الجاه
عليها اصبع ونصف وبي آخر جزر باكوامن الجنوب ومنها

تنقطع

تنقطع عنك الجزر اذا كنت في الديرة البرية فالجزر كثير مثل
 جزر الكاوي ومن قريبات البر عن فلو بلح وبعد بلح في الجنوب
 جزيران كبيرتان متدان تسميان دبح دبح وبعد بلحيك جزر فلو
 سسلسن سلاقاه وجزر ميسور كبحرى دبح دبح وجزر فلو سينتان
 راس الغبه من الشمال مثل فلو ياسلار راس الغبه من الجنوب و
 اسلم ان جزر تاكوا جزر كثير لا تحصى ثلثة اسطر وهي اخصاف
 من الاوساخ الان فيهن المعلفات في بعض المواضع واما درين
 اذا نزلت كثير كل من سيار الدين من مرطبان الجزيرة فالي قطب
 سهيل ومن فالي كها في مطلع سهيل الي فلو ياسلار على حكم
 البحر وعلاني ان من فالي الي بتم في القطب ايضا وهو الظاهر فحاصل
 في معرفة جزيرة شطرن او لها من الشمال والغرب الفرقان
 ثمانين صديق لان جاس فله عزبي هذا الراس ويقرب هذا
 الراس اتنى راس شطرن جزر ياس فله ومن جزر كبار و
 سغار واخر جزيرة شطرن من الجنوب ففينا اقول كثير
 وقد ذكرتم في العمارة فعلى القول الاشهر ان آخرها الفرقان

ثلثه ونصف واما ديرة ظهرها فمن جاس فله لما كوفالغ مطلع
سهيل وشاكو فالح لغنصور مطلع الحارين ومن فنصور لآخر الجزيرة
من الجزير مطلع العقرب واما ديرة بطنها فمن جاس فلباس
فله في المطلع الاصلي ومن ماس فله لبندر متمطم مطلع الجوزا و
من شطره لغاوبرهال مطلع الاكليل الفزدان سبعة ومن زهره
لجزيرة حسن مطلع الاكليل ايضا هذه الديرة البحرية واما
الديرة البرية ففي من شطره الي عاروه الفزدان ستة ونصف
مطلع العقرب ومن عارو ملكه قرب ركن مطلع الجوزا حيث
الفرقة ستة وربع ومن قرب ركن شطر البرعت الغنط و
ما حوله لآخر الجزير وهو كذا قيل وقيل غير ذلك واما بنا درها
المشهوره فن ظهرها بندر منصور وهو بندر الكافور الحلي
والذهب وغيرهما بندر فرما من المشهور عند الناس ببقايع وهو
بندر ذهب التبر والعود بندر اندر في غير مشهور في هذا الزمان
وكان مشهورا قديم الزمان واما بنا درها بطنها اعنى مطلعها
بندر فيندر وهو تحت جبل لامري وهو بندر الفلفل بندر شطره

ومعا شهرين ادرها وهي بلدة كبيرة وهي بندر الفلفل والحري
 والذمب وهو بندر محور بندر عاروه وهو بندر صغير بندر ركن
 وهو بندر صغير بندر على مح وهو ايضا بندر صغير وهو لآر البلاد
 الصغار منهم بنادر الجاوي وغيره من تلك النواحي فاما قياسات البلاد
 فقد ذكرت في المقابلات في باب القياسات فلا حاجة للتكرار
 تنبيه اعلمان في ظهر جزيرة شطوط من المعيب جملة جزر فلا تطلق
 من طاس فله جزيرة اندسا بورا التي هي والحق من الشمال مغيب هيل
 وهي مقابلة لما كوفانج والمساوية ثمانية اذواع ثم بعد ذلك في
 الجنوب جزيرة كبيرة ذات اخوار وبنادر تسمى سيقا فارس والفردان
 عليها سبعة الاربع وهي اصل بلدة البنك وهم الذين ياكلون
 بني آدم سنال افة العفو والعافية وبينهما طهر شطوط ثمانية اذواع
 ايضا واذا جريت من هذه الجزيرة في مطلع اجوزك تايتك جملة جزر
 سهن فلوباني وقلوبنوا وقلوبواو وجزيرة تلاحيه وخرابات الي
 قرب البر وفي البر بندر كل الفردان هنا ستة واصف و
 هذا الموضع موضع الشعبان وبعد هذا لآر الجزر الي الجنوب

جزيرة وهي مقابلة لمضور و بينهما مقدار ثمانية انهارا تسمى منقارون
واعلم ان المجري من جزيرة منقاروس الي منصور ومطلع التيركن
كن حذر من الاوساخ في بعض الاماكن وفي الجزر المشهورة
جزيرة محاصي فوق بندر منصور و جزيرة باسالو وهي جنوبي و
جوي عن منصور وفيها هجر يصب دايما فيكم من جزر غير هؤلاء
المدكووات ومن تهما **فصل** في ذكر جزيرة جاو
على الاختصار اولها من الشمال جبل سنده الفرقان عليها اصبعان
ونصف آخرها من الجنوب يسمى ساندي النعش عليه احد عشر
واما ديرة تها مطلع العقرب ظفرا و بطنها هكذا لكن هناك
درك النخ وهو كالرمان في الشام واما بنايرها المدكوة
بندر حرسك وهو مطلع الجزيرة بندر سهاره وهو ايضا مطلع
الجزيرة بندر توين وهو مطلع الفرقان عليه اصبع وربع وفيها
في بناير المدكوة وقد ذكرت في المقابلة واما نظرها
اعني مغيرها ليس فيه بناير مشهورة بل جزيرة بالي **فصل**
في ذكر بعض الجزر الجنوبيات الشرقية فمنهم جزيرة تيمور

ومن جزر كبير في الجنوب والشرق عن جانوبي جزر الضنبل
 وشرقي بقور جزر بانداك ومن جزر الجوز والبساس واما جزر
 القنفذ نسي بلوكول ومن اربع جزر واما قاس هو لآء الجزر
 المذكورة فالحقيقة مجهول لاكن قد تناولت الناس بعض
 علم بقياسهن وقد ذكر في العمدة على ما بلغني ومن الجزر
 المشهورة جزير لكو التي تعرف عند الناس بالغور وجزيرة
 حول لوهي جزيرة كبيرة لربيع فلهذا آخر ومنهم من قال
 ان طولها ^{مستقيم} تسعين وجزيرة زوق وهي ايضا من الجزر الكبار
 التي في جنوبي بنادر الصين ومن الجزر المشهورة جزيراني وجزر
 معاشر وكم من جزر غربي **البنالوا** في المسافات مبتدأ
 من جهه احد عشر فاول مسافة ما بين برعوب وبرا الهند لجهه
 احد عشر راس الحد وراس زجلا ثمان واربعون راسا اما جهه
 عشر خلف بعبير ومدور ثمانية وخمسين راسا ومدور ومن السات
 ثمانية راسا واما جهه تسعة مدركه ومهايم ثمانية وسبعون راسا لجهه
 ثمانية وهو فرغ وراس بورياتسون واما لجهه سبعة ساجر وجزر زنباط

ماية وستة ايام الحياه سنه ونصف فرتك وجوه سنال يوم ماية
واحد وعشرون ايام الحياه سنه راس شرمه واذا يوم ماية وخمس وعشرون
زاما راس الشعب واحور الحياه عليها خمس ورابع المسافه ثلثون
زاما الحياه خمس شمان وماي سقطري المسافه تسعين وثلثون
زاما مامي سقطري وراس الفال ثمانيه وثمانون زاما وراس الفال
ومجدور عشرون زاما الجله من شمان لمجدور ماية وسبعه
واربعون زاما الحياه اربعه عتبه بنه وظهر الفال المسافه مائة ايام
ظهر الفال وكذا دي المسافه اربعه وعشرون زاما الحياه ثلثه
مد الكبير وظهر الفال المسافه مائة وخمس وعشرون ايام
القال ويقيم المسافه تسعه وعشرون زاما الحياه اصبع سيف
الطول وظهر الفال المسافه مائة وثمانيه عشر ايام غلط الذيب
ثمانيه ايام كندى كل وي بطن الذيب وطول الجاه الفال
خمس وعشرون زاما حمله المسافه من السيف الطول الطول
ماية واحد وخمسون زاما الفال في ذكره ساذ تحت
البرج مبتداه خمس عشر ايضا الحياه احدى عشر لكفاري و

القال ويقيم المسافه تسعه وعشرون زاما الحياه اصبع سيف
الطول وظهر الفال المسافه مائة وثمانيه عشر ايام غلط الذيب
ثمانيه ايام كندى كل وي بطن الذيب وطول الجاه الفال
خمس وعشرون زاما حمله المسافه من السيف الطول الطول
ماية واحد وخمسون زاما الفال في ذكره ساذ تحت
البرج مبتداه خمس عشر ايضا الحياه احدى عشر لكفاري و

رشتي جام المسافة ثمانية عشر زاما الحياه عشره ونصف جمال وجزيرة
 زنجليا المسافة اثنان وعشرون زاما الحياه عشره رجحاما في وقتنا
 المسافة ثمانية وعشرون زاما الحياه تسعه غبه برصوم وكناركة
 المسافة اربعون زاما الحياه ثمانية سواهي وقتت مساع المسافة اثنان
 وخمسون زاما الحياه سبعة باجر اشع وقتت جباري المسافة
 اربعة وستون زاما الحياه ستة مرطبان ومستلي المسافة بينهم
 اربعة وتسعون زاما الحياه خمسة ونصف راس اندمان من
 الشمال اعجاز اندمان الكبير وحويمح من برالسيلم المسافة
 اثنان وثلثون زاما الحياه خمسة ونصف راس اندمان الكبير
 واوينور من برالثات المسافة اثنان وستون الحياه خمسة اندما^ن
 وجزيرة فلي المسافة اثنان وثلثون زاما ايضا وبن اندمان
 حياه خمسة وبرالثات اكرا كوري المسافة اثنان وستون زاما
 الحياه اربعة كلور واندمان الصغير وجزيرة بم باشكلا المسافة
 ثمانية وعشرون زاما الحياه ثلثة ادلا فين ولسي المسافة اربعة
 ازوام مايني وباري قرن سير المسافة سبعون زاما وبراها ري

وبالسيام ثمانية وعشرون وكذلك في جاه اصبعين وجاه اصبع الجاه
 اصبعان فلاوي من جزيرة سيلان وجزيرة منخل قوله المسافة اثنا
 وستون زائماً الجاه اصبع راسن كونه وجامس فله المسافة ستة
 وستون زائماً وبين جامس فله وجزيرة فترك وجزيرة مدح ثمانية
 الجبل بين مدح وراسن كونه اربعة وتسعون زائماً وبين راسن كونا
 وطوطا جام تسعة ارقام ومن طوطا جام وسيف الطويل ما به
 واحد وخمسون زائماً الجبل بين السيف المدح مايتان واربعة و
 خمسون زائماً **فصل في ذكر المسافة على قياس الفرقدين**
 بين براونج وجزيرة سطره وبلو الفرقدان سبعة فثنت مقبل
 وماكوفانج المسافة مايتان واربعة وثلاثون زائماً الفرقدان
 ستة علي مروي وفضول المسافة مايتان وثمانية واربعون زائماً
 الفرقدان خمسة براوه وبنده رباح المسافة مايتان واربعون
 وستون زائماً الفرقدان اربعة ملوان واندرافور المسافة مايتان
 وثمانية وسبعون زائماً الفرقدان ثلثة كتاوع وسند باريجي المسافة
 مايتان واثان وتسعون زائماً الفرقدان اصبعان منه ^{بها}

المسافة ثلثمائة وستة اذوام الفرقان اصبح جزيرة الخضر وجزيرة ثمان
 المسافة ثلثمائة وسبعة عشر اذوام **فصل** في ذكر مسافة بعض
 المواضع فمن ذلك بين رأس الغال ومجنور ومنتبهار عشرون ذاماً
 وبين جزيرة شللكم ورأس هيلي سبعة عشر اذواماً وبين جزيرة
 كلقي وكاكا ديون ثلثة عشر اذواماً ولفق وبين بندر شطرنج
 وجزيرة دنج ثلثة عشر اذواماً حساب المطلق والديره قد اجمع عليه مثل
 جزر زرين والسواحل ستون ذاماً ومثل تيزمتوري والذبيبة
 اذاماً ومثل رأس الملح وبرامل ستون ذاماً وقيل خمسون ذاماً واما
 الغال وجزر الدسكون اولاً ان شللكم بينها وبين البر ستة عشر اذواماً
 وكلقي والبر اثنا عشر اذواماً على طريق التقريب فاشهر الحقيقة
 ما تقدم لانه مدلي مطابق مشهور **البالغ الخامس** في معرفة الرياح
 والمخدرات اعلم ان الارباع الاصلية اربعة شمال وجنوب ودمبور
 وقبول وما ضرب بين هؤلاء الاربعة تمام الكعبة عند العرب
 اما عند عمالة البحر يسمونها الكواكب الذي يضرب منه مطلقاً
 كان او غيباً ولهذا الارباع في البحر المعبر المسوك حدود

في اديها واواخرها واواسطها نسبي وهي معلومه عند سفان البحر

فصل في العواصف فانما الطوفانات الخطم والمجربه في البحر

الهندي خمسة الاول طوفان الداما في ضرب في اوله من الفين والثاني

طوفان الاجير في ضرب في ارض الاحقاف من فواجي مدح كره الي البحر

وقد تعدل في بعض السنين الي عدن يضرب الي ثلاثا ميه واربعين

اليروز وقد يتاخر في بعض السنين ويتقدم في بعض باقي من طمع

العقرب والثالث طوفان الال يعني يضرب في كره جهر من في

اربعين اليروز وما في الراب طوفان البات وهو المعروف

بربع الشتا ياتي من مغيب بنات نعش وهو يضرب من مصير

الي قرب عدن المعصور قديم جميع بر العرب في سنين دون بعض

وهو زار بعين اليروز الي تسعين اليروز الخامس طوفان السعنه

يضرب في ارض الهند والباحه قد يتقدم في بعض السنين يضرب

في السبعين والثمانين وقد يضرب في ارض الاحقاف ايضا ياتي من

البريسونه المهم الشلي ويضرب ايضا في بحر تحت السج في المايه والثمان

وهو اقوي من الطوفانات لعموم جميع الدنيا اذ كان قويا ثيبه

ارض الهند في ثلاثا ميه اليروز و...

اسم ان جميع الطوفانات تضرب في سنين دون سنين والطوفان
 لها علامات منها كثرة العباد في الجود الحجر والبروق والغيوم
 المطبقة على وجه السما وهوان يقع على السحاب كخلد البقر
 وفوق ذلك الجراد سحاب ثم اكم اجارنا الله المسلمين من كل اهل
 وذكر والقدمان مثل الشمس اذا كان بعد زوالها
 فحوز وال ربيع ومن علامة المطر كذلك الطوفان لانها
 تتلذذان في الغالب المهدل اما الشمس وللشمس في استلذ
 العلامات وقبل تبدل الشمس اشد علامة وقيل تبدل القمر
 اشد وهذه العلامير ماخرزة من التجريد وللشي ما شاء الله تعالى
 ويقولون من الاوقات من الطوفان مائة النيزون فصل
 في المحذورات الحذرة واكمل الحذر من ثلثة امور الاول تاخير
 الموسم وتجهيه خصوصا من الهندلان تاخير يستدعي التعليق
 الثاني تعليق الركب بالشحنة وهي الشحنة الجارية الثالثة
 الركب وهو الركب المجر من دخل الحجر ومعه احد هؤلاء
 الثالث فلا يلوم من انفسه فان سافر ومعه احدي هؤلاء الثلاثة

وسلم وأرجح فكانا لرب العلم الكون الفضا والعتاد جاد عليا أخاف
فاذا قدر علي العبد سبي فلا يهرب للعبد منه وللخذاء إيمان المنقذ
الفاقد نذخة سهيل سقطاي في آخر أرياح الصبا وهو من مائة و
ستين وما فوقها وما نذخة بطن بنه في مائة النيروز الي مائة و
ثلثين وكذلك بطن ها لوله وهي غيمة الجنوبية عن حافونج و
منها نذخة قرنك في مائة النيروز وما بعد ها وانت يابني او
حجازي او زيلجي فان المذيق يكون عليه هندا يخصوصا في
حاية الكوس ومنها ان يسقط راس الحدالي للجنوب من اقل
النيروز الي سبعين النيروز خصوصا في المركب الكبير وانت
تدوسكت او هرروز ومنها ان تفك برالعرب في اربح الكون
فلا بد ان تدفع برالعرب كجبره واقله راس السارق وراس بشر
والحد فالخذاء ان تقوت راس الحد فيعوتك راس الحد جميع بر
العرب ومنها نذخة فوساني وما قارب من مائة وستين النيروز
بل يكون نذخة مدورا وكوري نار ومنها نذخة جامس
فله في الصدر وانت ملعقي حرفا من المذخات الجنوب حضا

مع الشوار فيطلع عليك برجزين شطرون ومنها العفلة عند قرب
المناسخ في جميع البرور خوفاً من الهجوم تذبذب في تحذير صاحب
الدرك وهو المعلم وأفة صاحب الدرك كثرة النوم والعفلة
تخصوا بالعدو كل الحذر من تخمين القلع مع الغيوم والأطفا
ومع الأرياح العواصف وهو يتخاف من الجاس فإدبوس إلا
نفسه والحذر كل الحذر من طول نسعة الدستور بالليل مع
صغف العسكر خصوصاً مع الأرياح المختلفة والأمطار و
الحذر كل الحذر من هجوم بريح البراذ كنت تجاريد وبالليل
أكد وحذر الحذر أيضاً من تعاضف الأرياح عند دخول
الريوس فإن الأرياح تتضارب فيها والحذر كل الحذر على المثال
بريح العرض وهو غامر والقلع بالجاسر أو بجملته كبير خصوصاً
مع رخي الغمام والشرب والحذر كل الحذر من الدقل على المركب
عند تغيزال كان والمركب بالعرض مع الطوفان وإنه تغيب
المركب قطعه أو لاسن القايه إلا ان يكون البرج هينه وينبغي
للعلم ان يتفقد ال كان كل يوم وكذلك الات المركب والحذر

كل الحذر على المكان من الاعتراض عند كبير الموجه ولهم
من محذور غير هذه الاشياء لان البحر خصم قاهر فينبغي الحذر
منه في كل وقت وحين وانما ذكرت مهمته تنبيهاً للقاري
وتعريفاً للجاهل واما الخبير الممارس فهو حذر وبعد هذا كله
لا حذر من قدر الله ما نساك ان تلتطف بنا والسليخ الجير
وان تجيبنا من الاموال انك السبع المغيث الباب الحسن
في معرفة علامات قرب البرور من ارض الهند المازرة وهي تضع
من جاء عشر ونصف الي جاء خمسة فقط ثم المازرة على خمسين
بحرية و برية فالبحرية في جزرات بينها وبين البر ثمانية ازوام
ويقولون ان البلديرا عليها مائة وعشرون باغا والصحيح ما يبر
عليه البلاد الا ان يكون اكثر من مائة وعشرين والبرية جمعها
والبر اربعة ازوام والبلديرا عليها ستون باغا وما قارها
واما في ارض الكنك وتلوان فالبحرية بينها وبين البر ستة
عشرا واما البرية بينهما وبين البر ثمانية ازوام هذا هو المشهور
في قديم الزمان مجرب في جميع الاوقات والاحيان واما في هذا

الزمان تغيرت علاماتها عن العادة ولم يكن لها ضبط فتراها
في بعض الاحيان وبينها وبين البر مقدار ثلثين زائدا وخمسة وعشرون
زائدا وقل واكثر و احيانا تراها على العادة القديمه المقصوده
التي في هذا الزمان لم تكن على قاعدة واحدة كما تراها
في القديم فان كثيرا من الاشياء تراها تتغير وتحول بل للتعبير
على الاشياء تتغير فبحان من لا يتغير ولا يتحول وتصح المازن على
على الزيام من جاء سبعة لجاه تسعة ونصف ترى في بعض الاقطار
دون بعض واعلم ان من جاء احد عشر زجدا وراس الحد الى
جاه اثنا عشر مكن وديول السند المازن من البر الى البر
المقصود ان من جاء احد عشر واصل الاصح علامته وكذلك
من جاء اربعة في مبيار الى جرد فون المازن من البر الى البر
كذلك من ظهر الذيب الى بر السومال والوجه ايضا المازن بر
العرب التي تراها في بعض الاحيان على صوفه وساجر و تترك سقط
لانها لا ترى الا في النار والنادر لا حكم له ولا نها ترى في بعض
الاحيان قربة البر وفي بعضها بعيد ففصل في معرفة توب

برالعرب و برالسؤال ايازا العرب فهو من مسير الذي اعلم
برالسؤال فهو من جاد خمسة اعني ظلم يستغفروا له
فعلمته هذه البرور ثلثة انواع طيور وحياتان ونبات
برالعرب فمن علامته قربه من الطيور الكبرياء و الضيقات
من الحياتان الراق الكبير الذي يجطاد والطباقه ومن البر
القرمط والقلحف واما علامته قرب برالسؤال فمن الطيور
والكبريك حقيقه والسكان والداعات واذ احتشيت
الراق الكبير والطباقه حقيقه وفنش الجرايبه والجموم
الحوت الذي يقرب في الكبر من التبان وهو ايضا من العامه
لكنها لم تجرب واما القروش والتمد الضمير واما
عجريه ومن الثنت القرمط والقلحف واعلم ان في بلاد تلكه وجاه
اصحبر قد نزل في بعض الاحيان سئاس الاحيات الذي هو من
حياتان الجوركا اضراط وغيرها من حياتان البر وخن مغرب
واظنها انزل على شعيب هناك مسامتة للجزء المذكور في
فراقه ثلثة وابع على ما ذكرت وانه اعلم بتبيين

ومن علامات قرب البرور والحيز المذ وهو في جميع المواضع ويكثر
على الرأس المارة في البحر والجزر الخارجة في البحر مثل الغال والذيب
وناج باري والقهر وسقطري وسيلان وشطرح وجاوه وجيثا كانت
الجزر فاذا ارايت شيئا من عقود الماء فهو علامة قرب البرور والجزر خصوصا
جزر ناج باري فهو علامة تنزه ومن علامة جزر باري فقد ترى ليخا
صلبة واما اذا سكنت بين نواج باري وبر السيام فترى كثيرا
البحرود الفحل تحسبها اسنايق يقال لها ينفا وهو علامة بر السيام
وشرط جميع العلامات المذكورة صحة الرؤية وهي روية واحد
او اكثر وهم ثقات وعارفون بنوع العلامات المذكورة
واما خيرا الثقة والذي ليس عارف للعلامة لعلنا نسفاه فلا
عوق بروية الباب السابع في معرفة حلول الشمس و
القمر في البروج والمنازل وما يتعلق به اما حلول الشمس للبروج
فعلح حساب النيروز اقرب تناولا واليق باهل البحر من غيره وان
كان يختلف على طول الزمان فان شئت ان لا يختلف فرد على النيروز
خمس وعشرين يوما واجعلها اصلا سنة شمسية وسبعة عشر

من الحجر وكل ما زاد من نسي الهجره على تسع ابر وسبعة
عشر حسب كل اربع سنين بيوم. واسقط الايام من الاصل الذي
هو خمس وعشرون يوما وما بقي فهو اصل لتلك السنة يزداد على
النيروز ويعطى كل برج عدد ايامه بحيث ما انتهى اليك الغنا
فالشمس في ذلك البرج. وابتدي بعدد البروج من برج الاول
العقرب فعلي هذا يكون سنة الف وسبعة عشر من الهجره
فيصحل الاصل ويكون اول النيروز اول برج العقرب فافهم
عدده البروج الخليل الثور الجوزا السرطان الاسد السنبله فصول
السه البروج شماليه فلكل واحد منهم احد وتكون الاصل
اثنين وتلتين يوما والبروج الجنوبيه الميزان والعقرب والقوس
والجدى والدلو والحوت لكل واحد ثلثون يوما الا القوس
والجدى لكل واحد منها تسعة وعشرون واعلم ان السنة
اربعه فصول لكل فصل ثلث ابراج فصل الصيف له من البروج الخليل
والثور والجوزا فصل الخريف له السرطان والاسد والسنبله
فصل الشتا له الميزان والعقرب والقوس فصل الربيع له الحوت

والدلو والحوت هذا على حكم اهل اليمن بخلاف الشام والعم فعددهم
اقل الخليل اقل فصل الربيع وذلك لكثرة البرد عندهم لان بلادهم
شمالية في الاقليم الثالث والرابع واما حلول القمر في البروج فانظر
لواحدكم معكم من ايام الشهر العربي المكسر الذي ابت فيه فا
ضعفه ثم زد فوق التضعيف خمسة يكون اصلا مستظلا لكل برج
خمس فحده وابتد اعداد البروج من برج الشمس بحيث انتهى اليها
فالقمر في ذلك البرج وان بقي كسر وهو دون الخمسة فاقتر
ذلك الكسر في سنته فما حصل من الضرب فهو برج في ذلك
البرج اي يكون القمر قد قطع من البرج العدد المذكور **فصل**
في حلول الشمس والقمر في المنازل فان ثبت حلول الشمس في المنازل
فزد على النيرون ستة وعشرون يوما وما يكون اصلا واستظ
لكل منزل ثمانية عشر يوما سوى الحقعة امر بعترو ما وابتد اعداد
المنازل من الزباين بحيث انتهى اليك الحساب فالشمس في ذلك
المنزل ويكونه بحسب كل اربع سنين يوم على التدرج ^{كرد}
في البروج وتفظها من الاصل وما بقي من الاصل تزد على النيرون

واعلم على ما تقدم وهذا الربع اليوم في كل سنة لاجل الكسب ليلا
 يتخلل الحساب على طول الزمان لان سنة ثلثا و خمسين
 يوما والسنة الشمسية ثلثا و خمسة وستون يوما و ربع يوم و
 اما من حسب على النيروز ولم يحسب الكسب يتخلل حساب في كل اربع
 سنين يوما وان شئت حلول القمر في المنازل فيل الهلال في ثاني
 منزلة الشمس وذلك اذا كان اول حلول الشمس منزلة وهل الهلال
 ليلة الثلاثين فيكون هلاله في منزلة الشمس وتحسب من الهلال
 كل يوم و ليله فتمت على التقريب واعلم ان المنازل عند الجنين
 على اربعة انواع سعد و نزع و سعد و نزع و نزع و نزع و اصل
 الجود لم يفتوا على ذلك بل انهم يجتنبون العقرب والديبران
 فحاش في الساعات و هي من حل مشري مخرج شمس من عطا
 قمر في كل واحد من اول اكمال كوكب يكون ابتداء اول
 ساعة من ايام الاسبوع و كل يوم اثناعشر فاول ساعات الاسبوع
 ليلة الاحد عطار ليلة الاثنين المشري ليلة الثلاثاء الزهر
 ليلة الاربعاء رحل ليلة الخميس الشمس ليلة الجمعة القليلة البت

المريح ولما ابتداء ايل الايام فيوم الاحد للشمس ويوم الاثنين
 للتر ويوم الثلاثاء للمريخ ويوم الاربعاء عطارد ويوم الجمعة المشتري
 ويوم السبت الزهر ويوم السبت زحل فاذا عرفت ابتداء الليلة واليوم
 وعذ باقي الساعات على الترتيب المذكور ولا تفرحل والمريخ مخاض
 والزهر والفقر والمشتري سعد والشمس وعطارد لا باس بهما ينبغي
 الاجتناب من ساعات الخس وينبغي ان يجتنب نحو من ايام السنة
 شهر المحرم ثاني عشر منه شهر صفر العاشر منه برهح الاول الربيع منه
 وبيع الثاني ثامن والعشرين منه وكذلك جاري الاول جاري الثاني
 الثاني عشر منه رجب كذلك شهر شعبان السادس والعشرين
 منه رمضان الرابع والعشرين منه شوال الثامن من ذوال القعدة
 الثامن عشر منه ذوال الحجة الثامن منه وينبغي ان يجتذب من كل
 شهر سبعة ايام الثالث والخامس والثالث عشر والسادس عشر
 والحادي والعشرين والرابع والعشرين والخامس والعشرين فبذ
 السبع وربوع لا يدور وايضا الخاتم في صفة بعض الاسفار سيو باد
 السفر من الديوالي ملاقة فاذا اضرب من الدير فاجريه قطب

سهيل مقدار اربعين ثم خذ مطلع المقصود ويكون بينك وبين ارض
الهند ثمانية اروام وانت على حالك في سهيل الى ان تجي الفرقان تسعة
وخذ مطلع العرش الى ان تجي الفرقان سبعة ونصف ضيق ثم خذ
مطلع الاصيل اثني عشر ثم افر بعد ذلك خذ مطلع السماك الى ان تجي
الفرقان ثمانية وثلاث وخذ مطلع الاصيل فانك تتدح سهيل جزيرة
سوحل فاذا اندختها فهاها عنك يسارا فاذا اقلحت فهاها خذ مطلع
النير اربعة اروام ثم خذ مطلع الاصيل الى ان تجي الفرقان
ثمانية فاجر في مطلع الاصل ويكون عقلك مع المد فانك تتدح
اولا جزيرة فيرك وهي جزيرة صغيرة حلق يدتها والبر ثمانية اروام وس
فرك على حالك في المطلع تكشف جزيرة فلو مدح اذ لم يكن
المد جاهيا واذا ابريت المد فاجر منها في مطلع النير فانك تأتي مدح
وهي جزيرة ممتدة مسلوية الطرف يسودا من بعد فاذا اقلحت بيت
سها فخذ مطلع سهيل الى جزيرة فلو سنيان وهي تسع جزر ويطا
لك جبلان في البر يشبهان فلو مدح تحسبها جزيرتين وهما ما بين
فلو مدح ودرنج وهاذين الجبلين يسيمان فان كور ^{سها} وبعده

الجليلين يا نيك دنج دنج وما جزيرتان كبيرتان ممتدتان مسويتان
ومجرهما جزير فلو سورك وهي جزيرة صغيرة مدونة واحمل ان فلودج
ودنج دنج قرب البريق ثم بعد دنج تانكك جزير سنيلان وهن
جزير عوالي جبال وشيخ منهن صفار فاذا جيتهن واستقيت
الماء واروت السفر فاجر منهن في قطب سهيل مقدسة
ازوام تاتي جزير فلو حمر وبن سنيلان وفلو حمر البلد خمسة
وتلثين باعًا الى ان يقرب على حمر غر الماء وزاد البلد الى اليعيزر
باغا وخسين باعًا وقل واكثر واذا كنت عند جمر ما
تري بر الامن المل ولا نيزر شطرن بلح الصقود تري خيال بل
السيام جبال القلعي فاذا قربت على جمر فاجر في مطلع الاصيل
مقدار نام ثم خذ مطلع التير واعلم ان مطلع العقب عن جزيرة
حمر شعب يكسر عليه المروج وانت على حالك في التير فيقص معك
البلد الى ان يبلغ ثمانية عشر باغا وما فاسرها وانت على حالك في التير
فاذا قد حمر على وجه الماء بان لك جبل فلو ياسا الية في الصدم
موا وانت على حالك في التير والبلد عشرة عشر وسبعة عشر فاذا

نقص عن خمسة عشر مل علي اليمين وان زاد عن ثمانية عشر مل علي اليسار
وهذا اذا بك وخذ الحذ من المدة اذا كان عليك والريح شوار
فاطرح الابخدر والاحمك المد علي الرق فاذا اقربت من فلو باسلاد
وبان لك البر الذي هو سهيليه فاذا برق البلد الي ثمانية ابواع وسبعه
وسته وقد يكون تسعة ابواع وزايد وناقص المقصود هذا الموضع
رقيقه قهليله وارق ما فيه هذا اذا كنت في هذه الطريق وانت
علي حالك والسنوق قد امك من عندها تاخذ المجر من جهر والبلد
عال اعني لك اذا كنت في موضع الرق عندما البلد نسبعه و
ثمانية واقل واكثر وانت في المجر المذكور فبعد هذا الرق
يزيد البلد ويصير خمسة عشر وعشرين وخمسة وعشرين فاعلم
ان قد قلت وانت حينئذ قريب من البر فخذ بيرة البر وهي ملاح
العقرب والبلد من خمسة وعشرين وساعة حتى ثلثين ويحج
خمسة وعشرين وساعة عشرين بنقص ويزيد في كل رمية
واحد خمسة اوسه ابواع او اقل واظن ان الارض في المختصا
وارتفاعات وانت في الدين فاذا اراد عليك المد والريح شوار

فاطح الاجر وانت على هذا الترتيب الي ان تجي ملاقة و قبلها
 تري جزر فلو سما و جزيره فلو اوى و تجيك السابق و رتب نفسك
 للدخلة على بطن الجير السفر من ملاقة للذئب فاذا خرجت
 من الهندر فارقع البحر الي ان يجي البلاد عشرين باعاً و خمه و عشرين
 و هوا حسن و امكن و هذا الدير اعنى مغيب الهوق و البلاد من
 خمه و عشرين باعاً و ما قاربها الي ان تري فلو باسناد في مطامع
 النعش فخذ مغيب السماك و البلاد معك من ثلثين و خمه و
 عشرين و ما قاربها و انت على حالك فبعد ذابتقص عليك البلاد
 الي خمسة عشر و اقل و اكثر الي ان تبلغ ثمانية و سبعة و اقل و اكثر
 فاعلم انك حينئذ في الرية المذكور و انت على حالك و السبق
 قدامك ثم يزيد البلاد الي ان يجي خمسة عشر و ما قاربها و انت على
 حالك الي ان تعرف فلو حمر ادا البلاد حول ثلثين باعاً و اربعين
 باعاً على ما تقدم فحينئذ خذ قطب الحمله الي ان تجي جزر فلو
 سنيلان و من سنيلان خذ مغيب النعش الي ان تغاوض جزيره فلو
 معك خذ مغيب السماك الي ان تجي جزيره فلو ورك و من ورك خذ

مغيب الثريا قليلا ثمخذ مغيب الاصل فتبان لك جبال شطوط
مثل جبال حايرن وغيره من تلك الجبال وانت على حالك في مغيب
الاصل الى ان تكشف جزرها من فله في الصدر وماقاربه فان
راسها في الصدر وظهن يسارا فاذا قد اذخرت فابانت لك جزيرة
حامس فله في المغيب عنهن وانت على حالك الى ان تكشف جزيرة
سيلان و خلفها عنك يمينا المقصود انك تراها لميننا واجر على
حلك في المغيب يومين ثمخذ مغيب السماك الى ان تحي الفرقان
ثانية ميلج وخذ المغيب لكشف الجزر ومن الجزر خذ المجري لاي
بندر تيت السفر من الديوالي منصور فاندخ اولاجاس
فله الفرقان ثمانية ضيق فاذا اجمت جاس فله فاجر في مطلع
سهيل الى ماكو فاح تجري على حالك من ماكو فاح في مطلع
سهيل بميله الى الحارين في بعض الساعات الى ان يحى سوسو الفرقان
هناك سبعة وعلامته جبال كثيرة متداخلة بعضها في بعض والشر
فانهم الجبل الذي في جاه السهيل من الشرق فاذا اجمت الى هذا
المكان خذ بلد عشرين بلعا والمجري مطلع سهيل وينكون الفجرى

في راس الدقل ينظر الى البحر وهناك حجر وفوقه شجر شبه الدقل
 وهي تسمى عن يمينك في البحر وهي مقابلة لخور شك كل فالحذر كل
 الحذر في هذا البحر الموضع فتقرب البر خرقاً من الاوساخ التي
 على يمينك التي عند بحار التي فوقها الشجر ولا تقرب البر بالمرة لان
 في قربه بعض وسخ بل يكون قريب بقده والقرب اسلم من البعد
 لان الاوساخ في البحر كثيرة فاذا اذنايت بحجاره التي عليها الشجر في
 القطبية حذو قطب سهيل وارتفع في البحر اعني لك في القطب لان
 قد امك يطالع عليك راس ناط للبحر وفيه اوساخ خارجة للبحر
 وانت على حالك في القطب الي ان يفي ذلك تحت القطبية وجوب
 ذلك للراس الجزيره فمن هناك جاري البحر البر في البر اعني مطلع
 الحارين ويكون بعد الجزر التي تحيك على سارك اولهن التي
 تحت الراس المذكور وانت قسار البر الى الجنوب وتجيئ
 جزيره الي ان تجي الي الجزيرة السابعة فيندم منصور تحتها وتري
 جزيرة يجالده في البحر على منصور فاذا قرب البر وادخل البندر
 واعلم ان من بعد جبال سومون الي الجنوب جبال الى منصور

والجانب ايضا واذا خرجت منها وارادت السفر فجاوي البر
على الوصف المذكور الي ان تجي ما كوفاج واطلقت الحجر و
خذ الحجري الي سيلان والذيب السفري من رطبان وتناصري فاذا
فولت سيلان فاجر في مطلع التماك الي جاء ثلثه الاربع فان لم ينكشف
للجزر بعد الحجر او الاخذ مطلع الاصل في فانك تكشف جزيرة كبراج
باري فخلها يمينك وانت جابهها فضاك عاري كبير مقدار خمسة
ازوام فاذا خذت الجزير فان كنت مرطباناً فاجر في مطلع
الواقع فانك تجي الي جزيرة فالي وخذ الخدم من المدان فيكون
جاهيا او لا عند الدخه فاذا قد جيت فالي او اعلي منها فاذا اجمت
لجاء خمسة لجاء خمسة ونصف ولم تر شيئا فخذ المطلع لكشف
البر واقربه وجابهه الي ان تجي رطبان وان كنت تناصري فاجر
في مطلع التماك من ناج باري فان اتيت جزيرة فالي فلجر منها
في مطلع التير للجزر مرخي واذا اتيت جزيرة بم كانت كلاجور منها
في مطلع الاصل للجزر ملكي وانت ما بين للجزر وهناك جزر كثيره
لا تخص ومن تطاف من الاوساخ وكذلك من جزيرة فالي للجزر

مخرج جزر كثير لكن هو لآء اكبر واما المرطبا اذا اكتشف الجزر
 مثل فاني او اعلى منها في قرب البر وپجاريه وبلد اثنا عشر ياعنا
 وناقار بها فالبر لان هناك مد فوي كلما كان تيمكنا بالبر
 فهو احسن تنيب اعلم ان تناصر لها بنده ان احدهما ملكي الله
 هو جاره اربعه والاخرى مخرجي الذي هو جاره اربعه ونصف واما
 قرية تناصري من البر وكذلك فيجوه لها بنده احدهما ملكي
 والاخرى كسي وهو الذي في باجاسي وهو خور كبير راسه
 اجنوز جاسي وقرية فيجوه في البر مثل تناصري ومن تناصري
 خوراخاني من الامطار ليصبت دائما واهل تناصر نيسافون فيه
 الي شهر نو وكذلك العرب تسافر الي شهر نو افانهم السفر
 الي بجاله من بلانات تجاري البر الي ان توخفتت جوادري جا
 سبعة فخذ بلد عشر ابواع في مطلع العيوق وان نقص البلد عن العشر
 سل على اليمين ولن زاد على عشر مل على اليسار الي ان تاتي فئشاش فوق
 البلد وصار سنه ابواع وائل واكثر وانتم على حالك فاذا افر
 فئشاش غاب عنك البر و زاد البلد على التدهج الي ان يبلغ سبعة

عشر باعاً وثمانية عشر باعاً ونا قاربها فحينئذ خذ مطع الناقه
ولا يزال البناء ينقص الي ان يبلغ اربعة انواع فاسم الغبغري ان ينظر
البر لان هذا الموضع عبه والبر واطي ليس فيه جبل فان راي البر
فامر ان ينظر في الصدر من الفشت وهو قشت جمال دندي ويسمى
ايضا الفشت الكبير وهو مثل ظاهر جسر عليه الموج فان
واي الفشت فلا بأس وان لم يره فانت على حالك وان نقص البلد عن
اربعه فعمل على اليمين الي ان تجي اربعة واحذر المجري الي ان توي الفشت
فاذا رايت قاربه وخاله يسارك وانت تجر به ولا تبعد عنه كثيرا
بحونك قشت قره وهي بجري راس قشت جمال دندي من الشمال
بل اقرب قشت جمال دندي وجارية وهو يسارك الي ان تاتي راسه
الثاني فان قشت قره على يمينك ومن هاهنا خذ قطب الجبل
والبلد معك اربعة وبعد ذلك يزيد فاذا اقره سبعة انواع خذ
مطلع العيون فتاتي الجزيرة بجزيرة واطرح الاخر ومن علامتها
بصير على كفتل في البر ومن هناك تجيك السنايق تدخل بك
للعور فافهم ذلك والله اعلم بالصواب. واليه المرجع والمآب

تم الكتاب بعون الملك الوهاب والحمد لله رب العالمين
وصلاته على سيدنا محمد النبي وآله الطاهرين وسلم تسليما كثيرا
والحمد لله رب العالمين

هذه الأربعة المتناهية السبعة

لا تفرقها سبعة علوم من علوم

البحر غير الفرائض والأشارات

المستحسنة قالها المعتبر

حاجي الحرمين الشريفين

الذي زعمه بنو أحمد بن

محمد بن أحمد بن محمد بن

له ولله العود

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 تبارك الرب الذي هدانا
 سبحانه مقسم الرزاق
 في جنه المسجود ثم اجاننا
 بين الورى في سائر الافاق
 والبعض في الجزر فية يجري
 وان تكب يا ايها المسافر
 منه ومن اموره كل الحذر
 فاقلاً او صيكت خذ وصايتي
 لا تشن المركب الا العلاء
 وخير ما يطلق من بر الهند
 خصوص من ارض مليرياتي
 فكلم يركب في السفينه
 لكنه يعجز عن تاديله
 وان طلقت من ارض الكوايتي
 اجري على اسم الله في الجوزاء
 حتى ترى في صدره كغيبتي
 في جنه المسجود ثم اجاننا
 بين الورى في سائر الافاق
 والبعض في الجزر فية يجري
 وان تكب يا ايها المسافر
 منه ومن اموره كل الحذر
 فاقلاً او صيكت خذ وصايتي
 لا تشن المركب الا العلاء
 وخير ما يطلق من بر الهند
 خصوص من ارض مليرياتي
 فكلم يركب في السفينه
 لكنه يعجز عن تاديله
 وان طلقت من ارض الكوايتي
 اجري على اسم الله في الجوزاء
 حتى ترى في صدره كغيبتي

معه

واخرج عيط مجراك بالصواب
 قد قلت في الحواشي فنتت لوركا
 من نفوخ كفيني لان الماء
 فمن صفتها الا انها جزيره
 يكر عليها الموج من بعيد
 وقيل ان نصفها الجاهيه
 واتصلت باصلاح في ذا العصر
 وحلها والناس والكاديه
 وعنه في الجاه يا خيليلي
 كان كثيرا اول الزمان
 وقيل يارتان اميني عيل
 اما سهيل فهو عن كعيني
 هذا الاصح عن نواخذ البلد
 والجاه فيهم يا اخي ثلثه
 والغزدين عشره ونصفي
 وليله واسر عليك في الساب
 وان يكن شوارم للستر
 يجرت تحت النض بالسواء
 منقسه في البحر ومي كجيه
 تنظرها بالعين يا سعيدي
 يسعي ياميني كني رايك
 وبينهم خن يخي للصدر
 عيل جنوبها فكن بالخابر
 نحو ليل عوان نار جليل
 وقل في ذا العصر يارتان
 جانب كورديب وقت البلا
 في الغرب ست ازوام بالقيظ
 ووصفها فخذ عنى بالسند
 نسيم لم تلقابه علاشه
 محمد كمالا بد تلقا وصفه

و فشتها الجري في كس خبيد	والجاء ايضا هكذا في توري
خمس ونصف صم باليقين	تلقاها الفرد من الشرطين
يسى العناق لم قيد مقش	ومثله سادس نجوم التعش
فانج لها فانت ذا تكيف	يعلم في توري وفي كين
ينقص اصبع ثم نصف واضح	ان ينقص الجاه اصبع فالناط
خمس ونصف لم يخلف ايدا	اما العناق لم يزل مقتيدا
ما بينها وملاكي كس دارمي	اما اذا كنت في ذا البارمي
مع كاس في الشرق باها يمي	خمس ونصف قس لثامي الشا
فالنعش عندي اصبع باصبع	او كان في الشرطين في ذلك فاصبع
فيل راس بل فيه نصف بل في الامم	او قسهم في حسيبة كن معتم
فلا لجمي تجري الشراير اكن	وان يكن فالك توي الاماكن
خمس وربع يا خليلي فاعقل	حتى توي السهيل ثم المعقل
اربع وفيهم نفس قليد	ثم توي الظليم والسهيلا
نغيس خذ مجرا المغيب وابتعه	والجاء لاشك بصير اربعة
في الجاه والنعش فالاتحاد	لمجرد فون واخر البنا دبرا

واجبر من نهنكا - في الثريا
 مقلا من امين واحذر قبائها
 وزاير محي عليها المسكة
 ثم اجر في البير ونرا الطاير
 مقلا من ثني عشر بالازوام
 حتى تقابل من بعيد هجره
 ورد صدره انكك بنجى الحمد
 وربما حمل العسرونا
 وان تكري في اول الزمان
 على سغب الاصا واحذر محي
 تجوي نلتون من الازوام
 وهذه اذن وامرنا لورايب
 فان رناك المدفك من يلم
 وكله نذا السنج احذر
 وان ترى شمان عن الحجة
 لفيك ياء نجا الكميا
 من رقة الما فلا تركن لها
 خصوص بالليل فافصد قننا
 والكحل في الشيا بالاساير
 برج طيب كاملا تام
 ويعاط مني انقطاعه مشتهره
 عشرون نرا ما العدن خذ نظره
 في الصحف والانزيب يافطنا
 اعين من فيك لك الامان
 ترى عدن في صدره يا مسكين
 تنظرها بالصحو من قدام
 ما للمسافات بهما تا اسباب
 قياسك السويل والخرابم
 به عا به من في الامور حان
 اترب وخذ حوا بل الحجة

حتى توفي قرب رأس العان	وتنظر المسعود وانذاره
وقبلها احده من المعالم	طحا به بقرب البركز بانعام
واجعد عن الراس وعن نخلته	حتى تكن تسلم من زلت
واجبر على المغيب والثريا	فهكذا جرت يا اخينا
فان توافي الباب بالنهاري	واسى الزمانين وظل حارح
وان تكن بالليل يا معلما	احزم وافعل ما يليق وانعيا
واجبر على العيوق في الماواسي	في مغرب النعش ولما نحو الزوي
ايضا الي كمان شطط الجري	خصوص في الاحاق فاستر وجر
واحسب حباب الليل والبرود	والركب الصغير والكبير
ومنه للجزر والي سجيان	ثمانية في البار بالعبان
ولجاء ربع ناقص عن ستة	في الزوايا المخدر خلد بعته
يزيد عن ستة بنصف اصبع	فهكذا جرت وسيبان
سبعه الاربع يا اخواني	قياس عاده ما به نقصا في
اما على فثمان سبعناط	نصف وقد ضاق عن المعتاد
فان اتيت يا فتاذا المحبل	رتب قياسك في المربع واجل

زفر

من فوق سبان خذ جرها ،
 في مغرب الناقه اذوام سله د
 وان تلب بالنال في المطالع
 فانك لا شك ترى الجبال
 شاهك المربع المشهور
 وان تكون في رايح فاسند
 لان هذا البحر لم يحملا
 اما سا تخلك بريح الانزيب
 واجري في الفقد ثم الفطير
 وسل على اليمين مثل الناس
 اما المربع مو في سيبان
 في نك الحجم القريب للماء
 والادسطين قياسا من سعه
 اما اخايد فقلت ينقصا
 ينقص اصبع يا فتى باسبع
 ثم القياسات معا واجزاها
 عشرون مع اربعة لها عدد مبدع
 اذوام اربعة ثم طابع
 جبال جده شرح عوليه
 اربع وربع خذ من جسير
 قالب ولا تخرج عن ذي القاع
 فاعرف اين الميل وقت البلا
 من جاه سعه مل وفي النخل اربع
 خذ ارجل الما لير لا تقسبي
 ورتب الاوقات والقياس
 ثمان الاربع بالعيان
 في مستقل راوية العوار
 عند السماك بعد ذ اخذ نفعه
 عن سعه في جبل الطيه اختصا
 في كل رايحتي فاسبع

واعلم في المربع القسائي في
 بجاه سبعة ثم ربع زايد و
 فوق هديته يا يحيى وباقيل
 هناك عدة من الجزاير
 ما للجوارز ينهم طريق
 ورحم الله علي فوسايتي
 عند الذي يعوت اوزاها
 للجاه فيها تبعه ونصفي
 انما المربعين الاوسطين
 وقر الحارين لها ثمانية
 فخذ هذا الكل بالتدريج
 والجانب ان قابلت فالربع
 وعلي كدبل والفضلاتي
 فهو علي دورقن والصبيا
 وفوق شبكاهم دو حسيج

والجاه بكفي وشيبتوا في
 واللاها في خشية تواعدا
 بين المصنوعان ذاك عند العدا
 بايلي الباحث بالاستشارة
 كرم كيب غير في ذاك الصق
 ما قط فيها محظرو مكاني
 وخاض فيها واستقامن اها
 لجم المربع سبعة خذ وصفي
 ثمانية ونصفه بالتمكين
 نفيس تلقاه مثل العا فيه
 ما جاجد لكثرة الخروج
 انقصه عن سبعة ربع اربع
 ستة ونصف فلتخذ وساتي
 سه وربع اقص الوصايا
 ترى المربع منه صبيج

وفوق جزر الدائق المشهور
 وتلقه في الأربع الظهار
 خمسة وربع فانك بالسالك
 وذو الحريف مقابل لغير با
 اساميين فترى المربع
 ولجاء في خمس دون العشر
 ان قياسات الحجاز جمعها
 فان رايت عندك المربع
 فاجعل الجونس على اليمينى
 وان يكن ريجك ريج حمله
 قد صرت بالرجل والدعوى
 وقس المربع اربعة ونصف
 احذر كلاتنقصه بالاربع
 وان يكن اربعة وربع
 هذا المحو ندخا السالك

ستة الاثلاث بالتقدير
 خمسة ونصف وخرق سنار
 للبر لم تلق سنوا الجبال
 شرقا وغربا يا فتى حجر با
 خمسة بحكمة الفهم النظموع
 بئس اصبع يا بنى محرو
 ضيق ولا يلون شرحها
 ينقص عن ثمنه ربع فاسع
 ان كان بالانزيب يا فطيني
 اتك على البرنج بالانتماله
 في غاية الامان والامان
 مقابل البكار غير مخف
 عن ذاق خطا بنذكر وتقب
 انت على جده فهاك نفعي
 فلذخ على جده لا تبال

ان كان في نحو وفي عباري
ليرتخطها قط فخذ اشواي
لتعطى اربان بالسلامه
وتدخل المركب في اعلامه
فان اتي معك المربع اربعه
تذهن بشعب اليوم فاحده
جود قياسك قترى شاهد
روايه العوا ولا تتخذ
عن مستفيد ليستدي بنظم
اخي قد نظمته بيميل
من بعد تجزي على البريني
خير القياسات الدرجات
المهند مع ذل البريا فطيني
لانها تقوم فوق القطب
هي الخمارين والرهجات
وعينها افعال ضبط الاصل
وليس فيها جمل وكذب
ولا تجد في هذه الطريق
اجود من هذه القياسات
وتلفه احداوه عن سلفه
وليس في ذافطنة ومعرفة
ما هو الاضحا ملفقتنا
له في يدك الاقليل وانحنا
هذي القياسات على المقابله
تريد في التكيه فذع عنك البله
في كشفك البر فخذ اشواي
رجع اصبع او نصف بالاشواي

وغيرذا في هذه الطريق	خذ كما جات علي التحقيق
اذا قلحك الريح بين الغلي	وهين بلهني خذ مقالي
ولا تخالف من راي جربها	معاود باخدم قد هذبها
اقبل تحت الحياه والفر اقدرا	والبا رايضا لا تكون رافدا
لان كثير الميل على سبيل	جاير وعجل ليس ذاك الميل
ودم علي صبرك والمطالبه	لان هذا موضع المقابله
اذ ليس فيها وجه فغشاها	لان والجوز قد علامها
لا يسقط اجاه بيطن اقال	عن ثلثه تبلغ الاسال
لانها طيقه السلاك	وربا تدعو الي الهلاك
لونه تنكس الا اذا التلا كقط	ورذلك كما تكوري فقط
والثانيه تنكس عليك الجوز	في سافل عند الفوال فادرا
وربا صاد قتها باليسل	وراكب البحر ضعيف الحيل
والثالثه ان صلبت ارباح	بعد الفوال فتك الصالح
وعيب لجاه ووافاك المطر	والزح والافلاق عن طول السفر
وغلق الموسم وانت مغزرا	وقام ربح الغرب ثم اد جزرا

ودارت الامواج بالديور
 وانت في وهم من القيتال
 فخذ قياسا في التي اهديتها
 ان كان في ذالعلق او في الموسم
 وان كان في اللزنج او السومالي
 من طاه اصبع الحياه خمسي
 وفارس الحار في ذي الصنعه
 فاسمع شروط المعذر المر في
 نسيم عاده محتكم وضيقي
 لانها اصبع اربعينا
 ولانفس معلق في حبشه
 لان سبير الشعر ابا سريما
 قد كنت افعله قد يا في الصبا
 على قيد الفراع دايم اربعه
 وان ترى الشعر الحياه اصبي

وصارت كل بندر عسير
 او مغزير بريح الاكواس
 بالسعي ولكن قد جرت بها
 فاسمع اشاراتي وقها واغتم
 او الهند او هر موز خذ مقالي
 فكها جريتها القضي
 يفيسها الحياه اثني عشر معه
 بي كما المعاله بالصدقي
 خذ هذه الشرط حتى تقي
 لم تحمل الاوهام يا فطينا
 فلا يجمع عند من قد جربه
 اسرع من ذا الواقع اللهم عا
 وكثرة التجريب شي عجبها
 في عزوبه والشراف في مطلعها
 اربعه والعشر حسنه كرو عجبها

والفرقدين

وانما هذا في القياسين سببا
 يكون ما بينك وبين السيف
 في اثنائه و التسمين
 اما بل الحنين في الصبح
 وقد تكون للصباح ايا في
 وان يكن في الجاه صبيحتين
 مقيد في غزبه الجمال
 ترى هناك سرك الكفيت
 فاعلم بانك معزبه عشرينا
 ورايتري هناك الصرعا
 ياتيك قبل الميجي كمن خابر
 اما العيان والمواذ لم تزل
 وينقطع في آخر الزمان
 عند المرقين فاما المخزر
 وان يكن قد زاد عن سبعة فاما
 تريد عن الثاينه فاما قوله
 فيك ثلثين اعرف الضعيف
 فالكون والامطار في تلمين
 فكما تصانقك بكل راج
 والعقري ياتي اولاي ياتي
 فالسعر الريحه مبين
 قياسه عاده ما يدز وال
 حنه تريد نصف ثبوت
 بينك وبين الحر قرن يقينا
 في طير كالميجي تسعا
 ورا كان الثمن والاشاير
 ما بين ذنبا البرين وظل الانه
 هنا المطر في غالب الاحيان
 لجاه سبعة داير في المطر
 عندك الا الهند حتما لانها

وان تعين النجاء اصبعين	ووضف اصبع تراد بالعين
وترى العيصا اربعة معدا	والفريه يقص ربع عن سنة
فخسه عشر نامرات مغزرا	والمبخي لا شك فيه ان تري
حصوص بالشوار ياسايلي	ان لم يكن كثيرا فالقلايلي
وان رايت البعض باليقيني	فانت بالكوس تري جافون
وان تكن في النجاه ياسا يلا	ثلاثة في المركب بقا يلا
والنرسنه والذراع اربعة	مقيد في الغرب حنك فدعه
عشر من الاوزام انت مغزرا	والمبخي مثل التراب شتمهل
ويولم الريح اذا جاليلها	فاحذرها لوله وذاد ليها
ان لم تري المبخي بذي المكان	يعادل الكملان باربان
فبر جرفون لم ينقا معك	وليس يرح الكوس بقرني نفعدك
فان تري القليل بالشواري	والجاه ثلثه استمع تكراري
اقبل بجهدك لتري الصلاح	وتسلم الاموال والارولع
عسى تعلق بذي الجزاير	سبحه ودرز لو سقظ طاه
خصوص في المايه والسبعين	جوش اليه سار اضم التعين

اما يجوز بين ما تبايلى
 والمينجى قيدي الذي الطريق
 اصح عندي من قياس العرض
 اجدادنا قد عاينت احداه
 يصح ويقصد لطلوع الشمس
 اشارة صحيحة لا تختلف
 اما الكركب قديري اجبا
 وان يكون اتجاه في القياس
 انت بجافوني ونلقا الكاثرى
 والرزم المشهور والظليم
 بان رحلك بقي في البحري
 وتكثر الطيور والامماك
 ويصلب الكوس ويوم في السفر
 ان كنت ايام وسط الموسم
 تدخل وسابقى عمل حافوني
 وان رابت الجاه في القياس
 اما الارباع الصبا الاوايلي
 جريته محققا بتحقيق
 يحدك في التتبع بحدك في الارض
 في ذا المكان وبه ملاذ
 وعن هذا اذا النهار ليسى
 تخص هذا البر بالحنى فاعش
 الاعلى الساحل بانرتبا نا
 نصف مع ثلثه نفا س
 ستة وربع نفين يامساول
 في حسه ستة فمكن علم
 خمسة ازوام فخذ من جزري
 والقد والقشقوش بافناك
 وليس يحيفاذا اعلى صاحب سفر
 فاحذركها لوله يامعلم
 عند الصبا والجوش بالينجى
 اربعه فقد خلنت الراس

فصف على الستة فذا ياتي	ومثله الذراع اما الكاثر
لجردون في اعلى الدير	فانت من سر على البصير
راس سقطري الجبزي الغزي	ما بين حافو نيو راس الشعي
فانت على البر على سر العلم	وان تزي الواقع سبعة محتكم
في بطن بنه للشال فاعلم	ودارت الموجة والبحر سكن
لا تحقتر اصلا بلدي المكان	وخذ حذرک او الزمان
بلاوش نصف خلد حجر به	وتلقى العيون في غروب
خمسه ونصف للاظلم فاعلم	وسته ونصف نجم المزم
شهور نتحة خذك المزم	وكل هذه بجاه اربعة
جاه اربعة وربع بالتمكين	وان نرد نتحة حبر دفون
اربعه صيقه كن عليه	فقس على سهيل والطليم
فهن ضيق والجلدي رقع	ان قسها اربعة وربع
والنهر ستم نصف يتبعه	او كان جاهك والذراع اربعة
تري هناك المنح وقيت البلاد	ولم تری امر الصفا ولا
بالكوس فانهم واعرف المکان	فانت هر موزي او مكدان
الجاه والواقع سبعة فارف	وان يكن اربعة ونصف

بالبلد

والغفدين في اثصاب السنبلة ^{عند} تريد عن الثاينة فاعقله
 يكون يلمنك وبين السيف ^{عط} إلى ثنتين اعرف الضعيف
 بالليل لشك عن الجزاير ما حوجه اذ كرها للعاير
 اذا رايت المنجي يا سبخة ولو يكون واجد بالكلية
 ومن يكون سمي الرياس لا بد في الجوله سنياسه
 وان تقبل الجاه خمسه عاده والنسب بعه فوجه زياده
 ثنا فانا الشعر العيصا لافيه تزييد ولا شقيصا
 وعندك الكركي والظيول والريح والجايه اسمع شوري
 كثير وهمل وانثر الاعالي هتياك رؤياك لاس رايف
 وان شيت هبون ومايلها او كفت عطشنا انا فارس فيها
 وان تكمن مكيا او يا بنه حدك الخي ورك السلطان
 وان تراخي سبعة فلجناه والذراع اربعه
 وان كاس ربح الكوس عطفا ^{طفا} فانت عن بلعرب لا تخلا
 ورب الجاه ستي ما بين ذي الرحيين خذ فرنجيه
 خصوصا ان علمت بعض المنجي ابشر فانت ظافر بالفرجي

وان رايت الكوس صار مستعري
تختك راس الحد او شعري
او بن حائل استمع اربثادي
علي قدر ما يقبل الجودي
وان يكن الكاين المنير
سبعه الاربع بالتحريم
ولم ترمي المنجي ولا الاشايير
فلا يغرنك قياس الكاشير
في جاد خمسه في اخير الوقتي
قر في الركاب واستمع نعتي
ان كان مركبك خفيفا بادر
واقصد الي الديو اكبر البادر
وادخل الحور ان تكن خابر
وعند الجبال والا نا جدر
لان في التليب جوز مرات
امطارها ثقيله بالميا ب
وان تكن مغزرا كثير
قيدت لك قيدا على التحنير
في جاد خمسه يهتدي المسافر
او عاجز اضرب به الضارير
ان كان بين هذه البرين
برالعرب والهند بالتعيين
تري هناك الشعر العبود
ومثله الواقع كمن خبير
ذاك اصبعين وربع هذا مثله
يكفيك هذا في الحضم فله
او كنت دابولي او كنباتي
او من نيبار استمع هدايتي
اذا رايت القياس جزرا
وانت في الامطار دننا البندر

ان له دلائل كثيره
 لو كنت ما رايت في العربي
 لانه حنر كبير مهضاع
 وعينه دابول او سنجيشر
 وغير هذا اخر ساسوان
 ما بين سنجيشر وسندا بود
 ما بعدهم شافل با فطينا
 لان امطار سينارات
 او كان امطار لجاه ستي
 وان تكن الاله اجاحن
 والمرق عسكن والمركب
 وفي المواسم من جميع البحري
 ار جوزني موزونه بذهب
 اذ كوني واذا كورايانا مضت
 اذ ارسالك هذا البحري
 فندبل اعلا سيول شمسين
 فانت في الزهيب فيه تجري
 واسهين البرايا قد ساع
 ادخلهم في الغلق ثم واجر
 وليس يحتاج اليه بان
 طوطنه بين غدا الحذر
 الا ارادوا وقتدينا
 ياتيكم في كباد ايام الاوقا
 محوكم بقران ومن كملتي
 فرب تاتي جاشي برالافند
 وخيزه وشش مر تب
 ان كان فحلا بكلامي بحري
 ما قد خوت في الخاق ايام النعب
 ضيقت موسمها بهند وانقضت
 سلاهم بدم اين بحري

وصار في الخلق بلا جناحي	يرشده في جبال النواحي
ان كان ربنا شديدا ايا	مسترشدا في سائر البرايا
قياسه مرتبا والمجرد	ذواقطنه ما رك يوم الخمر
اما الذي يسترحض النواخذ	فليس له معلم بالناعاذ
لا بد ما في سالفات الدهري	يرون عاين في جميع العمري
تتساهم الصرفة في الرجال	تتلف ابرواح على اموال
ان رقاد العالم المدقق	اجل من ساع ولم يحقق
انا الحبير عارف لاقه	ويكث لجاهل في سقطانه
من لم يحكم في امور الهجري	فغالطه واهه ليس يدرب
من ذا الذي يلقي في ميدانه	اي قرين مصرع اقرانه
واعلم باي قد شرحت الواقع	مع الذريع فاستمع منافع
الابجري الكوس بالوزا	وقيد الميضي في الحساب
لانني قد قنته يا هذا	منعيب وسطلع ما نقص وازاد
ونفعه لي جاهي سكريلي	اصبع بنصف لبع يا خليلي
وان نشرت علم العالمت	واعتدنت ترعك والحايات

انتم

اقسام الغال والسومالي في
 وانت في مجر ارياح الكوس
 خذ من الثهاب لك بضايح
 لينغ نلى هذ الارجوزه
 سهرت في عبرها لباي
 اوسيه والناس جميع الكبي
 لرنيظه والاعم نفعاً منها
 وليرد تضيئها سواي
 له نستطع ان عليها بالرصه
 والآن قد صملمها بيجدي
 سهاها ليعرفون الناس
 ان ضان في الفاظها والقفا
 رقت ولاكن قدر ومعاها
 تعدي بها العادين عند الغلق
 ان في الواقع نمر النري
 في جاه ثلثه ونصف خذ مقاي
 من نحو جان في وتلك الروس
 نذ صر في سره وصايح
 لانها عرپيه عز يز
 وقدرها يعرفه امثالي
 ونظيهمه ونشهمه يا صايح
 فذرقوا الحاسدين عنها
 لو كان من يكون في الدنيا
 منذ سنين فوق عشرين عدد
 على قدر معرفتي وقدر كبري
 في ضيقه وسلاه وباس
 ضعفا نري المعاني واقبه
 نغطي نفوس العلماء مناها
 سببها الرشد الخلق
 ناسح ومنسوخ فاقبل عذري

سميتها سبجيه يا قوم لان فيها سبعة علوم
عام ثمانين وثمان مائه وثمان مائة
بالواحد المعبود يا خبيد اذا ركبته الغلق فادعي لي
واختتم وصل على النبي الهادي والله وصحبه الكرام
ما قاس خبز النور والذراعي حول الحرم اندا خراعي
وما ادعي بالمشعرين داعي واقبل الحجاج للوداع

كنت الارجوزة المعظم غفر

الله لنا ظمها وكاتبها ومستكتبها

والمسلمين اجمعين والحمد لله رب العالمين

Le texte, des folios 103 v°, 1.10, à 109 v°, 1.11,
figurent dans le tome I ; il n'a pas paru utile de les
reproduire ici.

بن محمد بن عبد السعدي غفر الله له ولوالديه وللمؤمنين

خيلي هبا واسعاد منطقي فاعاش ونجى العالم ولا يبق

فخذو

فعندي من علم النجوم داريه
 لغيلان اعلا حصوها و الفزدقي
 بصدقني فيها دوي الرصد الاولي
 نقضوا على افلاك عذب و مشرق
 و يجهل قولي بل يشك و يترى
 به كل قدم في البريه احميه
 اذا ما استقل الصوف و اعندك
 فانك بحظ الاسترا و دليله
 الغاوند قسمها اربعه و تر في
 هناك تلقا كل نجم مكانه
 يكون لك القطبان بالماء فحق
 علي غزبه و الشر و غني مغرف
 و صار رقيب الجدي اذا كثره
 اذا غاب ذلك ذا و الضد يطع و يمتا
 ولي شاهدان الجدي نظيره
 قريبا له الفرع المتقدم ما يبع
 الا اننا الدبران رقب و فدا
 كما راقب القلب الدهر فاستقي
 دياصر في القلب مع درانه
 فبحان فراغني الشيعه علي الشيعه
 و هاك دليل في سهيل هو كذا
 يا مدانا السلاف المعتني
 اذا غاب نجم النسر و الجدي ناكس
 يعود سعور دكا للذبح المعاق
 بتلا سهيل اذ لك الحمر باعما
 يلوح بحظ الاسترا و الحجداتي
 و صد لسهم القوس ثم رقيه
 هي الدرة الزهر ان يتا ليه
 و منزله الفقرا يخفي رقيه
 المحمد اذا امر ابيه غنم يصيد في

واما الثريا والظليم ومعقل	هار فباها ابيها العالم اتفق
ادامات كالجيش يطلع من بعدها	كنا را مصف او سوا قطر سقى
لعمرك ان الفرج ضد مربع	تفرق طول الدهر ابي تفرقي
كافارق العيوق سنوله عفر ب	وصار اخصوا ما يتقيه ويتقى
فان صار صدرا لثلك في ذا فجن	عليذا فميز للعلوم ود ققي
وفي دير عندي باسئ البار شاهد	ثلاث ونصف وهو للقطب
وصد لنسروا وقع في هقع	فان تر في الشرق طالع تحقق
وطاير بالديري رقيب زراع	فاعط اصد في الخناق معرق
ايكم اسود الجوم من تيمه	قد استخرجت من بحري المنذ
فما قالها غير بعصري ولا هند	لها ابن سرايا في زمان ابن ارتق
اذا حلها شخص عن الناس فاحكي	له بالكمال الظاهر المتاليق
وان حاز معناها اسر ذوراته	فذاك جبل من قريض مسلق
بسلخ جهادي قالها نجل ماجد	وفي عام خمسة بعد سنين سبق
بتاسع قرن من ما بين تقدمت	من الهجوة الغر فاحسب وطبق
واحد ادها اعداد شهر وعشرة	كذا كجات كالعدوس المفرط

مهد به من كل عيب يشينها همد فأنشج ذوات حسن ووروق
 وصل على المختار زني كلما تناوح طير من حمام مخلوق
 تمت الفصيدة بجدسه وحن توفيقه

والقياس عليه وعلى نحو قوله ليتن للنتجات وصفات المنلخ والبروق
 من الديوانك ودا بول قالها العلم الشجيرة والصدرا الكبير
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَهُوَ جَبْنِي فِيمَ التوكيل

الحمد لله الحبيب الهادي في بنة والبحر الرشاوي
 سجان من خالق لطيف جل عن الاوصاف والتكيف
 علمني باللفظ ما لم اعلمه بالبحر في طرق البحار المظلمه
 فاستمع خيالي بعض ما علمني من جونهات لغواحي كينكته
 ان شئت ان تعبر من العريب من اي ارض شئت وفيه الكريب
 خذني المجري مع القياس واسند اعني لجميع الناس
 ووصف ارضها على الترتيب ووصف غريب زانه التهديب
 اذا طلقت من ركلا صيني فاجر على الطاير بالتمكينني
 ازوام اربعين بالشمال تحظى بارض السدال

نلقى بها التيرمعا والمحدث	كلا ثلثه ما به من عدت
ولتقي العرقه عند الترم	ثمانية صنف فقتسه واغنه
وسته عند البطيين ضيقا	فذا قياس واكثد محققا
وجزها القياس بالتصحيح	واعرفه واسمك وراس الرج
وان ترد عبادا وفوريه	نشي بارض الفضل اسع شوري
وفارق السند على الموازني	اذا برا البلاد وانت بارهني
وربما يفر معك الماء	وقت الضحى كمن عارف الاشياء
ول على الاكليل ثم العقب	حتى تقابل عرضك واقرب
واجري في الطائر وقد التري	على عبيد ثلاثة تحري
والسبار يكون ذاك الحين	اربعه في بائس الشرطين
يجاه احد عشر في راس سجد	هذا الذي يعرفه كل احد
ولجاه احد عشر الا ربع	وسهيل والمحدث هالك نفعي
قياسهم في فوريه عاني	ثلاث في الضيق باخواني
ورب بالصهر عي جلساري	في مطلع النجم باختياري
وان ترد ندخل منجلوري	شيع قليلا لتري السوروي

كلا ثلثه

لا تعتد في هذه الطريق
 لان فيها الماء كالساق
 وقيدتين ثلاثا قدس
 وعلى الثلاثة زابدا نصف اصبح
 مستقل يا اخي البطين
 ومجوها في مستقل الرزم
 وتلتقي جبار في السماك
 فان جرب هناك على الحنا
 اعمل على القياس والسياسة
 واعرف مواضع برج الطلع
 وان تري جبار في العروق
 ورأسه الاعلى بصير قطعه
 ان ماتت عنها مغربا وشرقا
 وبصير قبتين والكبراء
 كفي بهذا الوصف يا فطن

على المجاري ايها الرفيق
 فكن على قياسها عمدا
 في السلبات تلفة في نفس
 والفرق لا ربع ونصف فاصح
 اعمل عليه وانا الضمين
 سبعة ^{ونصف} عند كل الامم
 يسيل للوافع يا فتاك
 وعلى الترفا فانك الصواب
 لانها فايدة الرياسة
 ومكن المكب فيه واطلع
 انت بنشور واريا رفيق
 واحده كقبتة مرتفعة
 فراس جبار تري يفترقا
 فهي تماشيك بلا سراة
 عن القياسات وعن اليقين

اما على فتن يارفا فقه
 والسلبار هو والسهييل
 ان له يحي عندك في القياس
 وهو كوري ناك يحييي
 وان يكن في آخر الزمان
 في مستقل المزم المشهور
 سته وثن اتخذ ككلا
 وتلقه جلدنا في النبات
 اذا ايت مدور بالصدر
 خصوص فوق الدقل الطويل
 قبة الشرقية الكبيره
 لا تشتهه عليك في الجبال
 ومن حدود مسقط للسند
 ازوام خمسة واربعين وانيه
 وربما انك ترى الحياتي
 توي جبل جلدنا تحت الشاقه
 ثلاثه وثلث يا خليل
 فاتي الماوم دون كل الناس
 ثلاثه ونصف بالبحريه
 عليك بالفرد يارباي
 وهو بيومنا بالتحدير
 لانه هذب بالناس
 من حد كوري ناك لثوما
 تراه مسود اعقب الفجر
 في الجاه والفرد يا خليل
 والمغربه تلقاها صغيره
 جبال دوازه والتوالي
 الي زجدي المكن عند
 وبعد توي البلاد يلق العافيه
 من قبل اربعين خذ صفاي

وهذه الاضواء بالتجارب ما للمسافات بها ما ريب
وشرط ان يكون في جبر الصور تليق في هذا الطريق المختصر
وان يمكن من يريد مدونه او يمكن من مسقط والسعته
اجر على الصلوات وانزوا ما قدره اثني عشر والبر غاب في القفر
ورده في مطلع الجوزاء تاتي على المدور بالسواء
واحسب حساب الموالد وبتراكم وكن بالعالم
جمع فنون البحر والمجاري ما السواك عندك اختياري
فدبر الفلك على المراديه لوفرة المامعا والزيادة
وقس على المحنت والسهيلى اربع الاثنت يا خيلى
وتلتقى الفرق فوق قدرا اربعة ضيق قد تحسرا
عند البطير وهو عند الرزيم منه فاما القرع يا الخي فاعلم
والنعش كلاتق منه ستة والجاه فيها عشر خذ نعته
وقدما السهيل خذ غز وصى صبعين والحوث اربع ووصفى
هذا القياس يا الخي يدجا اصبع باصبعين نعم المرتجا
ان شئت في جملة المنايخ خذ زارا اجزيها وسين يا الخي

فان رماك الله خور الفاري	قرا من شاطئ الجباري
بين مدور ودون كنعان	والماثلين لا يحالف
ان زاد انت بارز خذ شور	وان خصص فقد دخلت شور
وتلقى الماء ابيض واسود	امرار في العمل فلا ترتعد
تدخل بك السفينة اما العربة	تخرج برحبتك بغير مرية
فان يكن بلدك بالتقريب	عشرون باعاً ايها اللبيب
وان شئت فمرضاي ارض	ها والطلول ثم العرض
فخط ابنك وسين فيها	اذا اسقرا سمر كك عليها
ان كان قبالك يا اخي فاعلمن	جاهي هبيلي انت في البرزون
وان تقابل بالسقي والتبير	شقا وغنا انت في السبر
اعني برالذوا فعد جنري	وكل ذي تقرب لك فاعبري
واحد نوساري وفشت فند	هم اطرف الاوساخ خذوا من
من فشت نوساري يا خليل	تنظر جبال دون عيل الا خليل
وربا بالصحر تنظر جبلا	كقبة مرتفعة مكلا
عيل مغيب الواقع المحبر با	فذاك من بر المغيبى حبا

لا بد من سافر من سره
 وكندي عالى بز المخزني
 ويشبهه في عدم القياس
 لكن هذا مأوه عنزير
 وما ذاك ايض تعابيه
 اذا طلقت مستط في الشلى
 ان كان تصد كك العلية
 لكما الحكمة في القياس
 وفي موارزها واخذ البلدي
 موارز الديوزمان المطايح
 اما جبال ككن رفاعا
 والما يبين من العشرينا
 فنون اذ كرها مع القياس
 اعلم اذ اجبت عن سندا
 تري مناره عالية دقيقه
 يري بوصفي نفعه و ضيه
 منه الجبال كالمها بالقرية
 ذي الخور في غيب وجد لنا
 يضرب الي الغمره والى كزير
 وبعد ارجع لوصفي واقفنه
 الي حدود التيس ما فعلى
 فالكل مجراها على الجوز
 وفي صفات اللبر والاجناس
 فخذ منى قط لا تعدي
 يذكر خين اليك فاسمي
 تنظرها من ارضين باعا
 فان على نتحاتها فطينا
 لتقتدي بها جميع الناس
 وصار في المثال يارتان
 فهي على دهنه با حقيقه

في قبح من الجبال يرين

احذر ان تاخذ في الجبال
تترها بالنظر الدقيق
اذا خفيت هاتري دهر اوي
وليس في تلك الطريق مثله
ومن حدود دون اليه
من حد اربعة عشر بايع
وفشت دهنه طويل ظاهرا
وبينه والبرهي طريق
ومنه تنظر للشجر والتالي
والجاء فيها تسعة ونصف
اربعه تقيس في الذبان
سبعة وربع تقط ما فيه من
وقيد السهيل في الطلوع
وفي هجاسي الجاه يا مسايلى
ان سهيل اربعة وربع
جبال ايضا مثلها عوالي
فيها تمديدك بالتحقيق
في المركب العالي كلكو تاوي
يضربه الموج غريب شكاه
لا تطرح الاخر قط فيه
لحد سبعة البحر وصايع
احجار سود وكن له معاذل
للخشف الخفاف عاريفق
فلا تملن نحوها بالكل
وسهيل والمحدث خذ في
وسهيل عند باشي الدبران
والحوت هو اربعة شتهل
ثلاثة كالمشعل اللوع
تسعة وربع وله دلايلي
والتسليار مثله في الرفع

وستز الجبال مع الزمان في
 وقبة قد سميت سوفار
 ولجاء ثعبه نحو ترسانه
 لكنه نغيس في القياس
 وتري سهيل اربعة وفضفي
 والفرق الاكبير عند الزم
 فان تخلفه تري مهام
 وهي جزير قطع عن هباري
 وتم حيزان فيلق منيبه
 اسارة الجبع عنقلوص
 يعلم صفة حوت عليه الجاه
 وان تري ^{تخلفه} قند يل
 واجاه فيهم تسعة الاربعي
 لها وادخلها بلاد ليل
 واجاه فيها ناقص عن تسعه
 جبال بيوندي هي عوالي
 عالية تقارب المنار
 اعني بدهر اوي خذميانه
 اماهايم عادة للناس
 والسلبار مثله خذوصيغ
 خمسة ضيق ليس فيه وهم
 معتزلا بالنارجيل داير
 وتلقى ينصر الحجاري
 مشهوره ايضا وفيه التعدي
 هو جبل كانه مقصود
 هنيق عن تسعه بلا اشتباه
 عالي شيولي بالدليل
 وبعد هم تايتك دنلا شعي
 في الغلق والموسم بالخليل
 بتلت اصبع ليس فيه دفعه

وهو بانزلنا مع مهاردي	ثمانية وقصفت لانما رعي
والمحدث المذكور والسهيل	نجد حكم ليس فيه ميل
ان شئت دابول الاشارة بوريا	على سهيلها ثمانية
صفاته راس اذا تبدا	كانه يجمع ذراع مثلا
ومؤق كل ذي الجبال الميلي	عواليا لم يوتعتف يا بخلي
وجازرون وراس هتروا الي	بينهم دابول خذنا قالي
ان شئت ان تدخل ذاك الخور	في الفلق والنوسم خذ من ثور
حط الجبل على البين وادخلي	وقاربه لا يتعد يا املي
ولجاه في قياسها ثمانية	قياس مائة يا خابلي صبا
والسبار وسهيل تراهم	خسه وثلث في القياس انهم
واجرله في التير من مكله	اذا زمان المطامح نولا
وان ناك في آخر الزمان	خذ من ارجزي اللالما
فيها قياسات مجذبات	لا تغفلوا عنها على التختات
اذ فهم اصبع با صبعيني	في غيرهم لراة بعيني
حصلت هذا بقميس العمري	وكثرة التجريب في ذني الجدي

سهلت معناه لكم واللفظ
 اذ عمل الناس جميعا فيها
 وليس يحتاج الذي يقرأها
 ان كان يعرف بعض علم الجري
 فمن علمكم على اعتدالها
 ان غلت المداد والقرطاس
 سميتها هادية العامة^{له}
 يارب انت الناظر الرقيب
 فاغفر لذات الشهاب المتد
 واغفر لي ابن ابي الركائب
 وصال يارب علي النبي
 لاجل من يعاينه للعقظ
 من بره رموز ومن يعينها
 في حسب البحر الواسع
 مع السياسة فعليه يجرى
 قولوا له هات لنا امثالها
 اهدي الراجزي بنديفاس
 لانها من العيوب ساله
 علي في تحصيلها العجيب
 اضعف خالق الله دون العيب
 والاب والاهل مع الافارب
 ما جرت الفلك بادايه

نت القصيدة السما هادية

ونسأل الله ان يجنا فرحت

من الهاوية والنهر

سوء تكافيه

م

Le texte des folios 116 v° à 151 r° inclusivement figurent dans le tome I ; il n'a pas paru utile de les reproduire ici. Les folios 151 v° à 154 v° inclusivement sont en blanc dans le ms.

كتاب شئح تحفة الفحول في تهيد الاصول تأليف الشيخ المصنف
المعلم الفقيه الحنفي المعتبر بالذنب والتقضي الراسخ عفو
ربه للحقير سليمان بن احمد بن سليمان المصيري لطف
الله به وبوالديه والسلمين اجمعين اللهم امين وحييا
الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كبيرا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد الامين
صلي الله عليه وعلى آله واصحابه اجمعين اما بعد فهاذا
حواشي ملقها على كتابي المسجفة الفحول في تهيد الاصول
في اصول علم الجبر ليقتفع بها من له اشتغال في الكتاب المذكور
والمدخل كل العذر من جهين الاول الفقه يجعل مع تشويش
خاطو والثاني لما سبق له فكون ما دقي من ذلك السابق
بك استخرجته من علوم شتى وجمعت لي فيه ولساير الاخوان
فان الله المستعان وعليه التكلان وابتدات به من باب الاوائل
الباب الاول في صفة الافلاك والكواكب فيها اقول اي

الباب الاول من الكتاب المذكور في صفة الافلاك والكواكب
 فيها اي في صفة اشكالها واوراقها وحركاتها وتخصيص كل كوكب
 بفلكه وصفته تركيب الكواكب فيها ذهب الحكماء الى ان الفلك
 حرم كروي بسيط متحرك على الوسط مشتمل عليه ليس بخفيفه
 ولا ثقيل ولا حار ولا بارد ولا رطب ولا يابس ولا قابل للحرق و
 الالتصاق وطهر غير هذه الامور براهمين في الكتب الحكيمه قلت
 والافلاك كلها بنزله كره واحد يحيط بها سطحان متوازيان
 من كرهها مركز العالم اقول كرايب الافلاك تحيطا ببعضها بعض
 حتى حصلت من جملةها كره واحد يحيط بها سطحان متوازيان
 السطح الاعلى منها محدد بالفلك الاعظم الذي هو نهاية العالم والسطح
 الادنى مقعر فلك الذي يلي عنصر النار وكرهه الكره مركز
 العالم هو النقطه المتوسطه فيه اي في العالم بحيث يتساوى للقطب
 الشفق الخارجه منه الى محدد الفلك الاعظم قلت لكنها تنقسم
 الى تسعة افلاك كل واحد يحيط بعضها ببعض ثم يتبعها بعض السطح
 الادنى من كل واحد منهم السطح الاعلى من الفلك الاخر الذي

ووزنه في الترتيب اقله تنقسم الكرم بالقسمة الاولى الى تسع اقسام
 طباق تحيط بعضها ببعض فسيج اكر منها للبعده السيان تسمى افلاكاً
 لكثير لا شمار كل منها للبعده السيان فسمى افلاكاً ككثير لا شمار كل منهم
 على افلاكه فيكون كل واحد كلياً لا فلاك الشنلة والبلية فستبان
 احداها كرم قلت القوابث والثانية كرم فللك الاعظم قلت فالحجب
 الافلاك الى العالم السفلي اقول العالم السفلي هو سادون الافلاك و
 تسمى العالم الكون والفساد وهو العناصر الاربعه والعنصر
 الاول هو ارض ومركبه الشكل ومجملها وسط العالم مستوية
 للمركز ساكنة على القبول الاشر وزجواها ثلث طبقات طبقه
 محيطه بالكردي ارض الصريف وطبقه طينيه وهي التي
 وطبقه ظهرها الذي اخلاط الارض يبعثها وان كثف بعضها عناية
 من الله ليكون مسكاً للحيوان المتنفس وكثير من النبات
 ويقال ان النكتف ربع الارض والمعور بالماء ثلاثة اذراع
 ثم الماء وهو البصر الثاني وهو كروي الشكل الا انه ليس تمام
 الاستطارة ثم هو هو العنصر الثالث وهو المحيط بالماء وباطن

من الارض وهو ينقسم الى ثلاث طبقات طبقة المجاورة الارض
والماء وطبقة الزهرية الباردة التي هي من السحب والعد والصول^{على}
وطبقة معتدلة كالطبقة المجاورة ثم النار وفي العنصر الرابع
فقال الحكيم انه هو في غاية القوم من الحرارة فكما وصل
اليه من الجحيم والادخنة الصاعدة من السفلى اشتعل ناراً فزما
نري مثل شكل حيوان او عمود قابله او مثل صوك صغير او كيه وقد
يري لتلك الصواكب اذ نابا وزعمت الحكيم ايضا ان الشهب
والنياركة هي اسعال الادخنة ومن العالم السفلي ايضا النيازك
وتسمى المولدات وهي الحيوان والنبات والمعادن وليس هذا
محل شرحها قلت فلنك القمر اقول اي الفلك الاول التسع
الافلاك الذي يلي العالم السفلي فلنك القمر اي الكلي الاشياء
على ثلاثة الافلاك سائل وحائل وتدوير وجه القمر معرف في الزود
ولافلاك القمر اربع حركات مذكورة في كتب الهيئة وليس
هنا موضع ذكرها قلت ثم فلنك عطارد اقول الملك الثالث
من التسعة الافلاك فلنك كلي عطارد وهو مشتمل على ثلاثة افلاك

أيضا يدور وحامل وتدوير جرم الكوكب مغزق في التدوير ولحم
 حركات قلت ثم فلك الزهرن اول اي الفلك الثالث من
 التسعة الافلاك فلك كلي الزهرن وهو مشتمل على فلكين
 حامل وتدوير وجرم الكوكب مغزق في التدوير ولحم ثلاث
 حركات قلت ثم فلك الشمس اول اي الفلك الرابع الافلاك
 فلك كلي الشمس وهو مشتمل على فلك واحد ويسمى الخارج المركز
 وجرم الشمس مغزق فيه ما بين سطحيه ولها حركتان قلت ثم فلك
 المريخ ثم فلك المشتري ثم فلك زحل اول اي الفلك الخامس
 السادس والسابع وهي افلاك كليات الثلاث العلويه و
 كل واحد من الكليات مشتمل على فلكين حامل وتدوير
 واجرام الكواكب مغزقة في افلاكها ويرعلي ما تقدم وكل
 كوكب ثلاث حركات لانها ثلاث افلاك واعلم ان جميع افلاك
 التدوير غير شاملا الارض بل هي ركوزة في افلاكها جميعا
 كجور الشمس في جلالها قلت ثم فلك الثوابت اول الفلك الثامن
 من التسعة الافلاك فلك الثوابت وهو فلك واحد على الراي لا

وجميع الكواكب الثابتة مفرقة فيه ويجوز ان يكون افلاكها متعادلة
 متوافقة المراكز واقطابها متساوية ومناطقها متداخلة
 وحركاتها متوافقة جهة وقدرها قلت ثم فللك الاعظم وهو
 الاطلس اقول فللك التاسع فللك الاعظم وسي اعظم الاشمالي
 على جميعها ويبس فللك الافلاك وانلك المحيط لاحاطة بجميع
 الاحسام والاطلس هو الخالي عن التقش لانه غير مركب من
 الافلاك السبعة لسياده نفس لسان الشرح سموات وفلك الثلا
 الكرسى لقوله وتعالى وسع كرسية السموات والارض
 وفلك الاعظم العرش وهو حان لجميع المخلوقات لقوله عليه السلام
 ما من مخلوق الا وهو يتخبط تحت العرش قلت والدليل على وجود
 عدد من كواكب مخالفة اقواله دليل عدد هليانها تسعة افلاك
 وجود نفع من كواكب متغايرة فاختلفت للكرات بل من اختلاف
 المتكورات فاثبتوا كل حركة فللكا وحركات الافلاك بعضها
 في اثنين حركة شرقية اي من المشرق الى المغرب كما هي للفللك
 الاعظم في كل يوم ببليلة دون علي التقريب وبها طلوع

جميع الكواكب وعزوبها حركه عزيمه اي من المغرب الي الشرق
 كما هي للثوابت والحوامل والكليات غير القمر في كل ما به سنة درجه عند
 بطليموس وعت وستين سنة فاصله درجه وهي حركة الاوجات و
 الجوزهران والنويعرات قلت والدليل على ترتيبها المذكور كشف الكواكب
 بعضها بعضا فلك الكواكب فلك المكشوف اقول والدليل
 المعرف بهذا الترتيب كشف بعض الكواكب بعضها قال العنبر
 مكشف السنه وكثيرا من يكشف المريخ الكواكب الثابتة التي في ممره
 من فلك البروج وعطارد يكشف الزهره ويكشف المريخ ويطي
 هذا الترتيب يكشف الاطلي بالادي في غير انه بقي الشك في الشمس
 اذ لم يعرف كشف الشمس بشي من الكواكب سوى القمر ولا عرف
 ايضا كشف شي من الكواكب بالشمس الا صحلال اصولها في ضياء
 الشمس عند القرب منها غير ان القدماء لا وضع الشمس بين الكواكب
 العلويه والسفليه اولى الاوصاع والمرتبه كشمس القلاوه في النظم ولان
 ما هو ابطا حركه عن الاخر فهو اعلا منه قلت اعلم ان الكواكب على
 ثلثة اقسام اقول وهذا التقسيم تميمه على توابعها من سيارات وثوابت

واقطاب وان كانت الاقطاب لست بلكواكب لكن غالب مغالته
البحر والعلوم بتوهم ان الكواكب فلهذا ادخلتها في تقسيم الكواكب
وساينها فيما بعد قلت القسم الاول السبعة السيارة وكل واحد في
فلكه المعروف اقول القسم الاول من الكواكب السبعة السيارة
وسميت سياره لانها غير ثابت كسائر الكواكب بل تتحرك من الغرب
الى المشرق ولكل واحد منها سير معلوم وهو متغير طي العجوات
لا استخراج التناوب وانما هي الجزر بعرض لها في سيرها رجوع ووقوف
ولسقامه فلهذا العارض سميت متغيره وللرجوع والاستقامه حدود
وهي ابعد ما عن الشمس فحد درجه مائيه وعشر درجات وحد المشرقي
مائيه وعشرون درجه وحد المربع مائيه وثمان درجات وحد الزمر
سبعه واثمسون درجه وحد عطارد سبع وعشرون درجه فالكواكب
العلويه وهي زحل والمشتري والمريخ فان كل واحد منها اذا قارنته
الشمس ثم فارقته في آخر الكواكب منها التي ان يبلغ قبل حده المذكور
بعلل تنقف الكواكب والاحسن له محركه فاذا بلغ حده المذكور فينبذ
بالرجوع بعد وقتته والرجوع سيره من المشرق الى الغرب فاذا اعمار
بين

بين الكواكب والشمس ما يره وثانون درجه فهو في نصف وجوعه
ثم يتناقض البعدية وبين الشمس الى ان يكون بينه وبينها احد
الذكور فليستقيم حينئذ والاستقامه سير من المغرب الى المشرق
ويغرب على الشمس الى ان يقارنها ثانياً على هذا واما الكواكب العظام
وجا الزهره وعطارد فان كل واحد منهما يقارن الشمس وهو في نصف
استقامته فيسبق الشمس ويظهر في المغرب فيتباعد عنها الى ان يصير
بينه وبينها احد المذكور فيجتدي حينئذ بالرجوع بعد
وقفته ويغرب على الشمس ويقارنها و هو في نصف رجوعه ويظهر
في المشرق وهو يبعد عنها الى ان يصير بينه وبينها احد المذكور
ثم يستقيم بعد وقفته ويسرع في سيره فيدرك الشمس ويقارنها ثانياً
فيعمل على الاول فلك القسم الثاني في الثوابت ويقوم جميع الكواكب
الطاهره من نير وخفي وكما في الفلك الثامن اقول القسم
الثاني من الاقسام الثلاثة الكواكب الثابته وكما مر ذكره في قسم
الفلك الثامن وهي في انقها مختلفه القدر كثيره العدد الا ان
العدد ما ادر كواستها مرصدهم الغاوايتين وعشرين كوكبا و

وجعلوا مواضعها من فلک البروج طولاً وجعلوا لها ست مراتب
سميت اقداراً واعطوا لكل من ايد فوجدوا في الاول خمسة عشر كوكبا
وهي الزاهر كمنز الوافق والسفر العبود وهو البير وناجد البراق
والعروق وما ساكلها من الزهراء وفي الثاني ثمانية واربعين كوكبا
كلها ونس الطائر والفردا الكبير وسهم الاول وما ساكلها
من اقدارها وفي الثالث مائتين وثانية كوكب كراعي الضام
وكفتى الميزان وجوتبي الزمان وما ساكلها وفي الرابع اربع مائة
واربعة وسبعين كالهقعة وما ساكلها وفي الخامس مائتين
وسبعة عشر وفي السادس تسعة واربعين كوكبا والحقبة
تسعة كوكب تسمى مظلمة وثلاثا اخرى غير معدوم من اجله
تسمى الصغيرة وثمان مائة وخمس واهذه الكواكب في ثمانية
واربعين صورة من صور الحيوانات وغيرها منها في الشمال احدى
وعشرون صورة وفي المنطقة اثنتي عشرة صورة وفي البروج
وفي الجنوب ثمانية عشر صورة ومن اراد الوقوف عليها فليطلبها
في كتب الصدد ومذكورات ايضا في كتب الهيئة قلت القسم
ثالث

الثالث ليس بركب حقيقة بل مجازا وهما القطبان الفاضلان
 بين المشرق والمغرب فهما نقطتان غير محوسبتين من الكوكب الثالث
 اقول القسم الثالث من الاقسام الثلاثة وهي الاقطاب من كل ذلك
 وانا ذكرت هنا القطبان اي العمودان الخفي قطبي العالم فالان
 واللام فيها للعمود والقطبان هما نقطتان غير متحركتين من الكوكب
 التاسع لان جميع الكون تتحرك الا نقطتين القطبين من كل
 فلك والنقطة بالاجزاء وانما ذكرت القطبين في تقسيم
 الكواكب ولبسنا منها بل نسميها على اخر جهتي الكواكب لان
 كثيرا من المناجم وجهور العوام يظنون بانها صكوكيان ومنهم
 من يجعل الجدي القطب تنبيه ومن السراجيب تقبيل ^{المقرب} الحادي
 بجزء من حجر المغناطيس خط نقطة الشمالي وذلك الجزء من
 الحجر يقابل خط نقطة القطب الجنوبي اذا وضع الحجر على ابره
 في حقه وقد امتحن من اعلم ان الحديد المخرّب ببحر المغناطيس
 يقابل خط نقطة القطب الشمالي الا ان ياتى القطب على سمت
 الراس فرضا وتغير هذا ظني والله اعلم تنبيه اعلم ان حجر المغناطيس

اجدوه ما كان اسود ومشويا بجم ومن عجيب شان هذا الحجر
 انه اذا اصابه رايحة الثوم او البصل وطل فعله حتى يتفقع في الخلل او
 في دعش طريا وايضا اذا طلي المغناطيس بالزيت هرب منه الحدة
 فاذا نفع اياما في دمر اللبس الطري عاد لي حاله وفي هذا الحجر منافع
 كثيرة قلت تبيد الكواكب كلها مغرقا في ارات الافلاك
 كالقوس في الخاتم وطلوعها وغروبها يدوران الكواكب
 وليس حركتها في الافلاك كمثل الحوت في الماء اوله ان كل
 كوكب من الكواكب مغرق في فلكه فالسببه الياره سو
 الشمس مغرق في افلاك تدويرها والكواكب منها من كل واحد
 من الستة جرم كروي مصمت مركوز في جرم فلك التدوير بحيث
 سطح الكوكب التدوير على نقطة مشتركة بين السطحين وكذلك
 الكواكب الثابتة مركوزة في فلك البروج وهو الثامن واما الشمس
 فهي ايضا جرم كروي مصمت مركوز في جرم الفلك الخارج المرص
 مغرق فيه بحيث يساوي قطرها جرم الفلك وناس سطحها
 سطحية وانما قلت طلوعها وغروبها يدوران الكواكب تنبئها

على الذي فطن انباتشي في الافلاك كشيء الحوت في الماء وعند
 الحكماء لا يجوز لامتناع الغرق والالتيام على الافلاك لسرعة الجريان
 قلت الباب الثاني في تجرية الدومر اقول اي الباب الثاني
 من الكتاب المذكور في صفة تجرية الدومر والدومر هنا هي الدومر
 الافقية الجزرات بثلثايه وستين جزء والجزء منها درجه عند اهل
 الرصد وهم الفلكيون قلت اتفق علماء البحر على تجرية الدومر بثمان
 وثلاثين جزء اقول اتفق معاهم البحر الهندي وهم العرب والعجم
 واهل الهندا لشوليان والرفوج وكذا معاهم العرب والفا
 والفرج والرومين على تجرية الدومر باثنتين وثلثين جزءا وما اهل
 الصين والجاوين وهم اهل الهند للحويات فجزؤها بابعه
 وعشرين جزء وكذا اهل ^{ارض} البحر كخراسان وما يليها من العجم
 قلت ومما لکن جزء منها خانا نسبة احيان المركب وهو اجزاء
 واصيف كالكوكبة المعروفة فصارت اعلما بالاضافة اليها
 اقول ومما اي معاهم البحر الهندي خاصة كل جزء منها اي من
 تلك الاجرا احتالان الحققة انزلت في المركب كان كل جزء من دارة

الحقبة مقابل الحن من اخنان المركب فلهذا سمن كل جزء من الدارين
حنًا من دارة الحقبة مقابل الحن من اخنان منها من دارة حنًا
فاضيف كل حن الكوكبية المعروف عند المعاملة كالفرانق والتعش
والنافذ والميقوق والواقع والسماك والثريا والطاير والجوزا والثير
والاكليل والعقرب والحجارين وسهيل وعند القدماء موضع
سهيل المربع الحن والسليان فصار تلك الاجزاء هي الاخوان اعلا
بالاضافة اليها اي تدكوا بال المذكور واما عند غير معاملة
البحر الهندي فلصرا اسماخير هذه قلت والكواكب المستعملة
عند الجمهور في تحريم الاخوان ليس طلوعها موافق للتجربة حقيقة
بل مجازا وحقيقة الاجزاء في قسمة بيت الابره اقول الكواكب
المستعملة هي كواكب الاخوان المذكور او لاستعمالها جمهور
معاملة البحر الهندي زعم ان كل كوكب يطلع من حين بالمعالم
من الدارين وليس كذلك ولهذا قلت ليس طلوعها وغروبها
موافق للتجربة حقيقة وفعالها يحتمل امرين احدهما
استعملوا الكبر اجرامها وشهر اسمها والثاني يمكن استعمالهم
الباها

اياها القلة معرفتهم بابعاد الكواكب عن معدلة النهار شمالا و
 جنوبا الا ان سهيل شرقية الجارين في الطلوع وهو عند هذين في
 الجارين وهذا ملاحظ واما على وضع القدم للجواهر موضع سهل
 المربع التتقي فهو احسن لان المربع هو غربي الجارين ولا يمكن لحد
 الكواكب المستعملة بطلوع من خند سوى العيوق فخذ الكواكب
 لا يتبع بطلوعها وغروبها للمجاري بل باسماها التمييز الاجزاء
 بعضها من بعض ما تقدم وحققيقة قسمه الاجزاء في دائرة الحففة
 ويسمى بيت الابره قلت فصل اقول اي هذا فضل فصل معتود ليا
 ما بين الاخوان من الاصابع القياسية قلت بين كل جزئين ست
 اصابع ونصف وثلاثة ارباع نصف سدس من اصبع قياسنا
 اقول اي بين كل جزئين ستر اصابع ونصف وثلاثة ارباع نفوسد
 سراجع لان بين كل جزئين احدى عشر درجة وربع وكل اصبع قيا
 درجة ونفسه اسباع درجة لان بين صعود الجاه وهبوطه سبع
 درج الا سبع درجة هكذا قيل وعندنا هو اربع اصابع قياسه
 قلنا قلت في المتن من اصابع قياسنا احتراز عن اصبع الغير

قلت فيكون جملة الدورة مائتين وعشر اصابع عندنا اقول اي يكون
جملة الدورة مائتين الاثنان من الاصابع وانا قلت عندنا اثنان من
مذهب القدماء على ما سياتي بان شاء الله تعالى قلت وعند القدماء
بين كل اثنين سبع اصابع فيكون الدورة مائة واربع وعشرين اصبعاً
اقول اي القدماء معاملة البحر الهندي لانهم ذكروا في بعض كتبهم ان
بين كل اثنين سبع اصابع وبين كل مترين ثمان اصابع فيكون جملة
الدورة مائتين واربع وعشرين اصبعاً والاول اصح بدليل ان غاية
الباشي اربع واصابع وشهر رجب اهل النكاح ان من صعود الحما
الى هبوطه ست درج وستة اصابع درجة فصار كل درجه ^{اثنين} عشرين
اصابع درجة اقول الاول مذهب المجريين من المتأخرين اصح من الاخر
اي مذهب القدماء من المعاملة لان مذهب المتأخرين ملكة بنت
الباشي اربع اصابع ومذكور عند اهل النكاح وهم الذين اغتنوا من
حركات الافلاك بالاسطرلاب وغيره ما ذكر بعضهم ان
بين غاية صعود الحما وهبوطه سبع درج وقال بعضهم بانها الفقد
وعده بعضهم بانها ست درج وستة اصابع درجة فعلى هذا لا اخذت

لمص كل اصبع درجة وخطه اسباع درجة ودليل اخزان البلدان التي
 على سواحل البحر المعلوم قياسين اذا حسبت ارتفاع القطب فمن
 من القياس وحبت الاصابع درجتا على ان كل اصبع بدرجه
 وخطه اسباع يوافق عدد وثمانين الموضوع في الزيجات او
 كتاب تقويم البلدان وغيرهم من الكتب وبين الكتب المذكورة
 اختلاف ايضا في البلدان دون بعض قلت وكل درجة
 حصة ازوام الاثلاث اقوال اي حصة كل درجة من الاثلاث
 الاثلاث لان الاصبع ثمانية اذوام وانا ذكرت الدرجة
 ازواما لاجل البلدان البحرية المعلوم المسافة ما بينهما
 من الازوام فتزد الازوام درجتا المعرفة الطول والعرض و
 لذا البلدان البرية المعلومه الطول والعرض فيعرف ما بينهما
 ازواما وفي هذا القول ايد كبير قلت ثم اعلم ان الاصبع
 على نوعين اقوال اي الاصبع المضبوط احترازا من الاصبع
 المطلق الذي هو البيان المعروف وذلك يختلف باختلاف
 الناس وليس لها ضبط قلت نوع اصبع معاملة البحر

وهو ربيع ذبان المعروف اقول والنوع الاول من الاصبع
المضبوط من اصبع مغاله المجر وهو ربيع ذبان والذبان هو
اربع اصابع وهو اساس قياسهم فاذا صح الذبان قصر باقي
خطبات القطنات القياس عليه من اعلى واسفل وقد صحت
الذبان على قدر العروف ومن الخنصر اليرخي ثم يقاس به
ما بين العيوق وذبان عند استقلال الجبهة فاذا حتم
الذبان ما بين الجنب كان صحيحا قلت ونوع اصبع اهيل
المساجد اتفقوا ان الاصبع عندهم ست شعيرات معتلا
مضموم بطون الي بعضها بعض اقول النوع الثاني من اهل
المضبوط اصبع اهل المساجد فاتفقوا على ان كل اصبع عندهم
ست شعيرات معتلات مضموم بطون بعضها الي بعض
فهذا ضبط اصبعهم قلت واختلفوا في الذراع والليل
والفرسخ وليس للكلام في قنهم اقول اختلف القدماء
المتأخرون من اهل المساجد اختلفا في اصطلاح الذراع
والليل والفرسخ فالذراع عند القدماء اثنين وثلاثين ذراعا
وهو

وعند المتأخرين اربعة وعشرون اصبعاً والميل عند القدماء
 ثلثة آلاف ذراع وعند المتأخرين اربعة الاف ذراع والفرسخ عند
 القدماء ثلثة آلاف ذراع وعند المتأخرين اثني عشر الف ذراع وكل
 فرسخ بالامتداد ثلثة اميال واما الدرجه فهي عند بطليموس ستة وستون
 ميلاً وثلث ميل وعند المتأخرين من اللص كما سته وخمسون
 ميلاً وثلث ميل فالنقاوت عشرة اميال والعمل على اصطلاح المتأخرين
 قلت فضل وهذا الفضل معقود لبيان القطب والجهاء والفرقد
 الكبير والميخ من الاصابع القياسية وبين اتجاه الميخ والفرقد
 قلت بين القطب والجهاء اصبعان وقيل فيهما النفس اقل
 بين مدار الجاه ونقطة القطب اصبعان لان غاية الباسي في
 استقلال الفرج اربع اصابع مجرب واما قلت وقيل فيهما
 النفس في الاصبعين لان بعض المعالمة غاية الباسي اربع اصابع
 وربع فعلى هذا يكون مدار الجاه ونقطة القطب اصبعان و
 ثمن وهو النفس واما عند القدماء من المعالمة ان غاية الباسي
 ستة اصابع وعند غالب اهل الهند والهندية وكثير من المعالمة

من العرب والجم في زماننا ان غاية الباسي نحو وليس في الصحيح
الاول قلت وبين القطب والفرق ثمان اصابع اقول بين الفرق
الكبيرة ونقطة القطب ثمان اصابع لان القطب على المدور
عشر اصبعًا والفرق الكبير اذا كان تحت الحاه عند استقامة
البطن فهو تحت القطب بالقياس لا بالحسن وهو حينئذ اربع
اصابع فيه الضيق على مدور محجب فالباقي منه وبين القطب
وهي ثمان اصابع وايضا ان الفرقين اذا اعتدلا في المغرب فيما
على مدور سبع اصابع وبين الاعتدالين اي اعتدال الفرق
الشرقي والغربي وبين القطب من الارتفاع والاختلاف
اصابع وما بين الاعتدالين وقرن القطب وتحت القطب ثمان
اصابع فاجملة ثمان اصابع من اي اعتدال كان وهذا محجب
القياس لا يبرده دافع قلت وبين القطب والمج ثمان اصابع
وربع اقول وبين مدار نجم الملح ونقطة القطب ثمان اصابع
وربع وانما يعرف ذلك بقياس ما بين المج والحاه وهو ست
اصابع وربع واضيف عليه ما بين الحاه والقطب وهو اصبعان
فثلث

فكان ثمان اصابع وربع قلت وبين الجاه والمخست اصابع وربع
 اقول دليله تجرته القياس بينهما لا غير قلت بين الجاه والفرقد
 الكبير تسع اصابع وربع اقول وبين مدار الجاه والفرقد الكبير
 تسع اصابع وربع ودليلنا تجرته القياس بينهما لا غير صح هذا
 اصح من الذي في العمدة لان هذا مجرب باله الجنب بخلاف
 اله اليد فانه يختلف باختلاف ارتفاع الكواكب بالاضيق و
 النفس وليس له الحد كذلك اقول اي هذه الاصابع
 القياسيه المذكور بين القطب والكواكب وبين الجاه و
 القطب والكواكب اصح من الذي ذكرته في كتابي العمدة
 لان هذا مجرب باله الحد والذي في العمدة باله اليد والمراد
 من الاله اي الاله المقاس بهما من قياس حواقيس يد وهي
 خطاهات القياس وقياس الجره لا يختلف في كثرة ارتفاع الكواكب
 المقاس بخلاف قياس اليد فانه يختلف ولنضو مثلاً اذا
 كنت في راس الحد وكان كوكب من الكواكب بينه وبين المساء
 تسع اصابع عند استقلال الزمان انفتت به بقياس الجره تجرد

تسع اصابع ثم قسمته في تلك الساعة بقياس اليد تجده كذلك
اعني تسعه بالاختلاف ثم قسمت ايضا في تلك الساعة بالقياس
المذكورين اعني قياس اليد والقدم واليد ما بين الفرقتين الكبيره والجاه
فوجد ما بينهما بقياس الجز تسع اصابع وربع وبقياس اليد تسع
اصابع ضيق فظهر الخلل بين القياسين الا ان وسببه ارتفاع
الاطراف القياس فالخلل في قياس اليد لان كلا رفعت اليد الى
فوق ارنجها الخيط الذي في القياس بسبب قرب الخطية الى العين
فيضيق القياس فالقياس الذي ذكرته في العهده مجرب
بقياس اليد فلهذا اذكرت هنالك الجزوالا الذي تنبها
للفرق بينهما والوجه لانها قلت الباب الثالث في الاذن وام
اقول اي الباب الثالث من الكتاب المذكور في بيان حد الزام
في العرف والاصطلاح وما بين الاختصاص الاذن وام علي ما
سياق بيانه قلت الزام على قسمين عربي واصطلاح اقول
الزام ينقسم قسمين احدهما الزام العرفي وهو المعروف عند العامة
ببيع النهار او الليل وهو ثلث ساعات زمانيه والثاني الزام

الاصطلاح

الاصطلاح وهو الذي اصطلاحه معاملة الجواهر ضبطا على مصدر الجهره
 قلت فالعرف هو قطع جزء من ثمانية اجزاء من مسافة يوم بيلته
 اقول اي هذا الحد الزام العرفي هو سني لا قطع المسافاه مركب
 يرجع عن معتاد من يوم بليله وماذا الزام لا يجيب به مع
 للقيقه بل تقر بها قل هذا كان عرفا عند العامة استعمالا كان
 او فرضا قلت والاصطلاح هو قطع جزء من ثمانية اجزا
 من مسافة ارتفاع كوكب او انحطاطه اصبع اليه و
 عنه فرضا واستعماله الكواكب المشهوره او غيرها اقول
 وهذا الحد الزام الاصطلاح هو سني مركب باي ربح كان
 ضعيفا او قويا جزا من ثمانية اجزا من مسافة ارتفاع كوكب من
 الكواكب يحرك اليه اذا كنت قاصده وهو في صدر المركب او
 انحطاطه اذا كان في العجز وانت هارب عنه وذلك الارتفاع
 او الانحطاط اصبع استعمالا كان او فرضا فالحاصل ان الزام
 الاصطلاح هو ثمانية اصبع من الارتفاع او الانحطاط من ارتفاع
 معلوم من اي كوكب كان من المشهوره بالقياس مثل الجباه

والفرقدين والنفس والسلبار وسهم الاول او الحارين و
الربع او غير المشهور وهي كثيرة وشرط الارتفاع والاختلاف
مشرط الكوكب المقاس من تقييد كوكب لراو متل
او يقاس في اعتدال مع كوكب آخر قلت فصل اقول و
هذا فعل معقود لبيان ما بين الاخنان من الازوام قلت
الازوام الموضوع بين الاخنان فهي عند معلل الجرج على
ثلاثة مذاهب اقول اي الازوام التي وضعها القدماء من جملة
الجرج الهندي بين الاخنان لاجل الاعتزاز والارقات وهذا
اسرى في هذا الفن ههنا في هذا الوضع على ثلاثة مذاهب قلت
مذهب العرب والهندية اقول المذهب الاول من الثلاثة
وضع العرب والهندية والجواشك ان من القطب للعيوق
ما بين كل خنين زامان وبين العيوق والواقع اربعة
ازوام وبين الواقع والساك خمسة ازوام وبين الساك و
الشرها خمسة ازوام ايضا وبين الشرها والطار عشرة ازوام
وكذلك مقابلاتهم للجنوبية وترفا القطب بمائة
ازوام

ازوام و تصاف الازوام التي بين القطب والجنز على الثمانية تكون
 ترفا لذلك الفن قلت ومذهب لاهل الهند اول المذهب الثاني
 من الثلاثة وضع اهل الهند وهمه الحراسون والكنكيون و
 فعندهم من القطب للواقع بين كل خين زامان وبين الواقع
 والسماك اربعة ازوام بين السماك والثريا ثمانية ازوام وبين
 والطاير ستة عشر زاماً وقيل غير ذلك وكذلك مقابلاتهم
 الجنزوية وترفا لقطب ثمانية وقصاف الازوام التي بين الاختلاف
 على الثمانية يكون ترفا لذلك الفن المضاف اليه قلت ومذهب
 للشوليان اول المذهب الثالث وضع الشوليان وهم اهل
 شول سندل لكن اشهر بلادهم سدينه قايل وبي بلدة علمائهم
 وقابل ندر سنهورين قديم في ارض كوروكوم ومعير و
 الشوليان هم معاله تحت الريح فعندهم من القطب الى العيون
 بين كل خين زامان وبين العيون والواقع ثلاثة ازوام
 وبين الواقع والسماك خمسة ازوام وبين السماك والثريا ستة
 عشر زاماً وبين الثريا والطاير ازوام غير محصوره وكذلك

مقابلاتهم الجنوبية وترفا القطب بثمانية ونضاف الازوام التي
بين الاخوان على ما تقدم قلت ولكل وضع غير وضع الاجزا
الانهم اتفقوا على ان من القطب الى العروق بكل خزين
زمان اول لكل واحد من هؤلاء الطوائف الثلاثة فتح
الاخر على ما تقدم بيانه من الاتفاق والاختلاف ويلزم من
اختلافهم اختلاف الترفات قلت والحقيقة انها ثمانية
لكن ليست بالسوية بين الانخلاق اول اي حقيقة الازوام
من القطب الى العروق انها ثمانية صالحة من غير كسر
لكنها ليست بالسوية بين الاخوان على ما اتفق عليه العالم
بل ان من القطب الى الفرقه زام وثلاثة احاس زام وبين الفرقه
والنخس زام واربع احاس زام بالتقريب وبين النخس
والثاقه زامان وبين الثاقه والعروق زامان وثلاثة احاس
زام بالتقريب الجملة ثمانية ازوام ومن اراد اقامه الدليل
على هذا الوضع باسهل عمل فليستخرج من الرابع المجيب دليل
بطلان صحته ان من بكل حري تحت القطب ثمانية ازوام رفع
اصبوا

اصبعا من الجاه ومن جري في حنن الفرقه حتى ترفع اصبعاً من
الجاه فلا يرفع الا بالكثر جري من القطب لاخر اذ عنه وكذلك
الجزء في الغش والناقة والعيوق اقول اي هذا دليل على
صح سوية الازوام ما بين الاختلاف اعني من القطب الى عيوب
بدليل العقل بالجري في الاختلاف مع رفع الجاه او ما يقم مقام
اعلم ان من جري ثمانية ازوام اصطلاحية تحت القطب رفع اصبعاً
من الجاه ومن جري في حنن الفرقه لم يرفع الجاه اصبعاً الا
بالكثر من ثمانية ازوام لاخر اذ عن الجاه ولذلك من جري
في حنن الغش او الناقة او العيوق فلا يرفع الجاه اصبعاً الا
بالكثر ازوام من صاحبه لكثره الاعراف والجري في الاختلاف مع
رفع الجاه هما اصل في هذا الفن لان اصل الترفات ووضع
الازوام ما بين الاختلاف مستخرج من الجري بكل حنن مع رفع
الجاه ليعرف به الاعرار والارفاق عن البرودي وفي رفع
الجاه وقع الاختلاف بين المذاهب الثلاثة في الجري وهو
التفاوت ويلزم من اختلاف الترفات اختلاف الازوام بين الاختلاف

فانضم قلت فلنصور مثلان على قاعد ازوامم وترفاهم اقول
فلنصور مثلين لصحة السوية في جري الاختان المذكورين على
قاعد ترفاهم ووضع الازوام ما بين الاختان فهذه المثلين
بطريق بطريق الجزم بطلان سوية الازوام ما بين الاختان قلت
ان مركبين احدهما جري في القطب ثمانية ازوام ورفع
اصبع من الجاه والركب الاخر جري في حن الفقد عشرة
ازوام ورفع اصبع من الجاه بجمع جري المركبين ثمانية عشر
واما اي اقول هذا المثل الاول من المثلين المبطلين لصحة
السوية فان جميع ما جراه المركبان تحت القطب وحن
الفرق بجري كل واحد منها اصبع من الجاه وصار ما بين
الركبين شرقا وغربا وامين والحمل معرفة الترفات والازوام
ما بين الاختان مستخرج من الجري في الاختان ورفع الجاه به
قلت ومركبين اخرين احدهما في حن النافه اربعة عشر
واما ورفع اصبع من الجاه والركب الاخر جري في العروق ستة
عشر لانا رفع اصبع من الجاه بجمع الجوين ثلاثون لانا
اذلا

اقول اي هذا الشل الثالث في سن الثلثين المبطلين لعمدة السويدي
 هذين الركيز في الخين المذكورين برفع كل واحد منهما
 للجاء اصبعًا وصاد ما بين الركيزين شرقًا وغربًا زامين ومجموع جري
 هذين الركيزين ثلثون زمامًا وكيفته اختلاف مجموع الجريين
 يقتضى اختلاف ما بين الركيزين الاولين والاخرين وهذا دليل
 موكد لا يردده واضح قلت فكيف يتصور بين القطب والفرقد
 كشد بين العيوق والناقرة والجري ليس بالسويدي على ما سلف و
 الحقيقة ما كان اكثر جريًا فهو اكثر بعدًا فهذا دليل موكد
 على البطلان بالسويدي اقول وكيف يكون ما بين القطب وخن
 الفرقد زامان ومجموع حرها ثمانية عشر زمامًا وكيف يكون
 ايضًا بين العيوق وخن الناقرة زامان ومجموع جريها ثلثون
 زمامًا وهذا سبب لا يقبله العقل لان ما كان اكثر جريًا فهو
 اكثر بعدًا فلنصور مثلاً في اختلاف السويدي في كثرة الجري وقلة
 فاذا ضربت دابر في ارض مستوية وجزيت الدابر اثني عشر
 جراً بحظوظ مستقيمة ثم ان شخصين مشى احدهما من ركب الدابر

على حط القلب ثمانية اذرع وسئى الشخص الثاني من المركب على حط
خز الغرقد عشر اذرع ثم ان تخصصين اخيرين سئى احدهما من مركز
الداية على خط خز العيون ستة عشر ذراعاً وسئى الاخر من المركز
على حط خز الناقدة اربعة عشر ذراعاً افضل بتصوير العقل ان يكون
ما بين الشخصين فكيف يتصور الاولين من الاربعة مثل ما بين
الشخصين الاخرين فهذا احتمال وهذا معنى قولى فهذا دليل موكد
قلت واما من العيون الى نقطة المشرق فهم فيه مختلفون
على مذاهبلهم المشهور فكل له اصطلاح من اجتهاد
اقول اى ما من خز العيون الى نقطة المشرق ما بين كل خزين
من الازرام فمماي معاله البحر الهندي فيه مختلفين على ما اتفق
بانة واختلافه في الاجتهاد والاجتهاد في هذا الفن من
ثلاثة اشيا اما من جري في الاختان ورفع الجاه به وهذا اصل
اجتهاد القدماء من العرب واهل الهند وعليه المتأخرين منهم
بشديد واما ان يكون اصل الاجتهاد من حساب المربع وعليه
الشوليان ويقال انه اختراع التوبى وهو رجل استاذ في الشوليان

وهو تقريب وهو اما ان يكون اصلا الاجتهاد من ربح الدين والمدينة
 به احد من معاملة الجور وهذا على الاجتهادات واصحابها وهو مذهبي
 لانه اصل ثابت لا يدخله خلل فكل طائفة من العامة المذكورين
 اصطلح وصنط على ما تندر في المذاهب الثلاثة قلت وكذا الترفاق
 غير صحيحه اقول وكذا الترفاق التي وضعها القدماء على قاعد
 الزوام المضاف اليه نرفا القطب غير صحيحه ايضا على ما ساء اليه
 بطلان صحتها قلت دليل بطلان صحتها اي وهذا الدليل
 دليل عقلي وهو هذا المثال قلت ان مركبا مغزرا على صوقع
 ستة عشر زاما و اراد المركب قرب البر اضروقه فالقرب متعين
 في مغيب العيوق لنا صفة بين طرفي الدين اقول اني زكان
 مغزرا على صوقع بازوام و اراد قرب البر ضروره معدوم
 قرب البر في هذا الموضع في مغيب المبهق لانه متوسط بين
 طرفي دين ذلك البر فكل دين طرفان احدهما شمالي والاخر
 جنوبي فطرف الشمال لحد الدين مطلع العيوق وطرفا
 الجنوبي مغيب العيوق فصار مغيب العيوق متوسطا ما

ما بين الطرفين فلذلك اقلت سبعين لهذا المعنى قلت ولا يلحق البر
الاجري تر فالحاه تسعة وتر فالعيوق ستة عشر زائدا على اوصهم
اقول ولا يلحق الجاري في مغيب العيوق المتد على صورته ستة
عشر زائدا البر القريب على وضع ازاوهم في الترفات وما بين
الاختان الاذا جري في مغيب العيوق تر فالحاه تسعة لان
الديار مطلع العيوق والجري مغيب العيوق ومن مطلع العيوق
لمغيبه ستة عشر زائدا فرقها على اربعة اجزاء وكان قطع المركب
على صدمه ستة عشر زائدا لان ذخري تر فالحاه العيوق مزجا .
ثانيا لهما تسعة قلت ومن جري في مغيب الاصله ستة
عشر زائدا احد البر فكيف يكون البر بالسوي في جري البعيد
والقريب اي فكيف تصور سو قرب البر في الحل البعيد
من البر الذي هو الطائر لمغيب العيوق الذي هو قريب البر
بل الطائر بتره القطب في قرب البر لاخر ان كل منها على مغيب
العيوق اربعة اختان ولان كل واحد منها يتنوب
طرفي الديار زجا اختان فيكون قرب البر فيهما بالسوي الا
رعى

تروي من جري في قطب السماء لاخذ البر وهو مغز على صوت
 ستة عشر زاما ياخذ مصيره وحجابه عشر فيكون قطع المركب
 على صدره ستة عشر زاما لانه ترفيز في القطب فكان سواسيا
 لحن الطائر في قرب البر فما بعد هذا دليل فتميز النساد في ترفا
 العيون فينبغي ان يكون ترفا العيون اقل من ستة عشر زاما والاصح
 انه اثني عشر زاما بالتقريب قلت وايضا دليل ثان ان مركبا
 معزرا على دابول باحد وعشرين زاما و اراد المركب قرب
 البر فالقرب في مطلع السماء وتوسطه بين طرفي الدين ولا يلحق
 البر في السماء الاجري ترفا لجاه تسعة على وضع الزواياهم و ترفا
 السماء نجمة وعشرين زاما اقول وهذا دليل ثان على بطلان
 بطلان ترفا لحن السماء على بينته في من التين من الاعذار على
 دابول والارفاق على مهايم يجري لحن السماء لتوسطه بين
 طرفي الدين على ما تقدم مرينا و قطع الان و ام على الصدر و
 هو حبه وعشرون زاما وهذا منها في الصحة بعد التقريب و قرب
 البعيد وهذا من الحالات وفي هذا الدليل بطلان ترفا العيون

فينبغي ان يكون ترفا العيوف اقل من ستة عشر زاما والاصح انه
ايضا على ما سياتي بيانه افتاء الله تعالى قلت ومن جري في مطلع العيوف
احد وعشرين زاما اخذ به فكيف يلون البر القريب بعيدا او
البعيد قريبا وذلك الماء والترفا اقول اي كيف يكون ترفا
الماك صحيفا والذي جري في خن الطائر احد وعشرين زاما اخذ
البر وفي الماك الاخذ البر الا في خمسة وعشرين زاما في
خن البعيد عن البيت وهو الطائر كان قريبا وفي خن القريب
عن البر وهو مطلع الماك كان كان بعيدا وهذا طاهري في فساد
ترفا الماك وينبغي ان يكون ترفا الماك اقل من احد وعشرين زاما
والاصح ترفا الماك عشرون زاما وما يدك علي فساد العيوف في
هذه الحالة ايضا ينبغي العيوف ان يكون في هذه الحالة بينه وبين
البر احد وعشرين زاما مثل الطائر لان الماك متوسط بينهما و
لهذا اتفق ذلك علي وضعه كما ترى من جري في مطلع العيوف
والدين مغيب الثعش من العيوف لغيب الثعش اثني عشر زاما
رق بجاء على جاه تسعة بهام مغيب تسعة انوام ترفا الاربع اخذ

جاء عشرة الاربع ان جنوب دمن والذي قطع الرب على صفة
 من الانوام ترفين الآية العيوق ثمانية وعشرين زاما مثل
 الطائر فظهر الفساد في زفا العيوق والساك بل الصحيح ان
 ترفت العيوق يا شئ عشرة امل على ما تقدم فيكون ترفين
 الاربع باحد وعشرين زاما فكان الان موافقا للطائر و
 اعلم ان الصحيح لا يوافق الفسلا ولا الفاسد يوافق الصحيح
 قلت والازوام بين الاخوان ايضا قوله بلزم الفساد للازوام
 الموضوعه بين غالب الاخوان لفسادا الترفات وبلزم من صحة
 الترفات صحة الازوام بين الاخوان لان الترفات مقدمه اولى و
 رفع للحجاء بها مقدمه ثابته والازوام ما بين الاخوان يتبع في صحة
 الازوام بصح الولد فان كان المتقدمان قطعتين فالنتج
 قطعي وان كان اظنين فالنتج اظني قلت وانما ذكر
 للعيوق والساك ولم اذكر اللغة وما بينهما الى الترتيب لان
 الفساد ظاهر في العيوق وما يليه في نغطة المشرق قوله
 اي وانما ذكرت تماثلان بطلان صحة ترفا العيوق والساك

ولما ذكر ترقا الواقع والثر يا وها غير صحيح استغنا بالاق
ولان الواقع والثر ياتبع للعيوق والسماك والتبع ملتمز بالنبوع
بالهجة والفساد وانما قلت في المتن ولم اذكر التاق وما يليها
إلى القطب لان فساد ترقاها انخرجهما الطريق المتقدم سلكا انخرج
العيوق والسماك بل تعرف صحة ترقاها وفسادها بحدوث اخرى على ما
يلق بين انشاؤها تالقات ولم يكن ظاهرا في التاق وما
لها الى القطب بل فسادها خفي اقول اي لم يكن فساد
ترقا التاق وما يليها الى القطب طاهرا يجري ترقاها ويجري
المطلع الاصيل والمغيب خاصة كما ظهر في العيوق وما يليه نقطة
المشرق التي ان من كان مغزرا على ساجرها سبعين غيب
ناما واراد المغزوف البر فالغيب في مغيب التاق لان الديم من
فرتك لخورا مطلع الواقع على القول الامح فصاحب التاق على
هذه المشابهة باخذ خور بل على وضع ازا ومهم فيكون قطع المركب
على ضده الى البر ترقا في التاق وهو اربعة عشر زاما ومن جرى في
المغيب الاصيل التي ان البر الابد ثمانية عشر زاما فذا لظلم الصحا

بالدليل المتقدم وكذلك النعش والغرق الصريح انها فاسد
 ايضا لكن لا يظهر فساده بهذا الدليل نحو مجري ترفا الخن هو اقرب
 الى البرو مجري المطلع الاصل او المغيب ولهذا قلت في المتن بل فسادها
 نخفي على الذي لم يعرف فساده الترفات الا بهذا الدليل ومن
 اراد معرفت فساده فليمتحنها بالمجري في الخن الذي هو اقرب الى البر
 وبلقين اللذين يكفاه فيكون هو اقل منهما الزواما ويعرف ايضا
 جهة ترفا الخن باستوائها في الكسر غير قلت ولما وضع الزوام
 اليه وضعتهما في كتابي المنهاج فهو اقرب للصواب من وضعهم
 لقول اي واما وضعي من الزوام في الترفات وما بين الاختان
 الخن وضعتهما في كتابي المشي بالمنهاج الفاخر في علم الحجر الزاخر فهو
 اقرب للصحة من وضعهم المتقدم ذكره واناعدت من الصحة الى
 الغيب منها من طرف كليمه الاولى ان في الصحة كسورا رقيقة
 في الترفات وفي الزوام وما بين الاختان قصب على الحاسب لو
 قدرنا ان احسبنا تلك الكسور الرقيقة الزوام لم يامن الخلل من جهة
 الدين لان الغالب عليها التقريب والثالثة القياس لا يخرج لنا الكسور

الدقيقة لان الاصبع ثمانية اذوام في طرف القطب حلا باق الطرف
 ثمن اصبع وهو نهايه اخراج القياس فاذا كان الكس محس اذوام
 فيكون محس اذوام ثمن اصبع وهذا ينبغي لا يتصور في قياس اهل البحر
 والاربعه المجري لا يتصور في قياس اهل البحر والاربعه المجري لا يتصور ان
 الركبة في الجري حيا واحدا مستقيم من البر الى البر حتى تصح تلك الكس
 فلهذا الطاق عدلت الى التقريب ووضعني في كتابي المذكور اصح
 من وضعهم قلت من وجبت احدهما عطف والاخر فغن حتى وهما الاصلان
 اقول اي وضع اصح للصحة من وضعهم من وجبت احدهما عطف وجمع
 العطف يتحق طرفا المجري طرف الخن التقريب الى البر ويجري المطلق الاصل
 والمغيب فجد اقرب للصحة من وضعهم واما الاذوام ما بين الاختلاف
 فن العيون الى القطب واقوت فيه وضعهم لاجل سهوله الحساب
 من صعوبه الكس والدقيقة ومن العيون الى نقطة المشرق فالتح
 ما قرب من الصحة ودللي فيه من الربع الدائر وهو دليل عطف والوجه
 الثاني الجزئي لموجود في التجريب الاتري ان في حسابهم ان من مدور
 في مغيب الجزا ياخذ الجرد في التجريب ياخذ مطوق وساحلها وهذا

مجرب وهذا عند ضبط الجري واما الجري المحيط لا يؤخذ به وايضا
 ان من مدور في مغيب الكليل يجره بين ما في سقراط ثمانية
 ازوام وفي التجري الحقيقي يجره عشرون زاما فاضا اذا امتخت
 حشا وجد من افعا التجريه والعقل وانه الهاوي قلت الباب الرابع
 في الدير اقول اي الباب الرابع من الكتاب المذكور في بان
 اصول الدير وتقسيم الدير على قسمين اقول اي يقسم
 الدير الى قسمين على ما سياتي في بيان الانقسام قلت ديره
 مثل اقول احدا القسمين من الدير ديره الملاي البرور والمير
 الصبارا لجمعه وهي الاصل ولذلك قد منها على اختراي المطلق
 قلت وديره مطلق اقول القسم الثاني من الدير ديره المطلق و
 انا اتخذ المطلق ديره لانقطاع بعض البرور والجزر عن بعض برور
 اخرى فالمطلق يصل ما بين المنقطعين فقام مقام الدين الاصلية
 في الامزار والاراق فلها مكان ديره قلت وكلها اما
 حقيقة او شمائية فالحقيقة هي الجري في احد الاثنان او كونه
 سواء لذلك البر لواحد منهما لاختلاف الموازاة اقول اي كل من احد

الديريتين اما حقيقته او مجازيه فالخفيه هي الخط الحادث من جري
خنا وكسر مواز لذلك البر لو اخذ غير ذلك الغن او الكسر لاختلفت
الموازاه تجديد او الدين المجازيه في الخط الموازي لذلك البر على التقريب
لا التجديد قلت وللغالب على الدير المجاري خصوصا البرور الطويله
مع اتحاد الديره اقول اي الغالب على الدير التقريب وسبب ذلك لان
البرور لا تخلو من اروس طالعها وبطن نازله خصوصا البرور الطويله
مع اتحاد الديره فيكون الاغلب عليها التقريب قلت وللديرافات
تفسدها اقول اي للدير الصاحه اذ يفسدها ويخرجها من الصحه
للغناد والافات المفسده فمن قلت الاذ الاولي اذا كانت
تجري بالديره والموجه عولي والقلم بالعيش فترقي بالبر
اقل الاذ الاولي من مفسدات الدير موجه العولي وهو الوجه
الجوهه التي تاتي من عرض المركب في مجازات البرور باي تركيب
ومع ذلك القلم بالعيش فترقي للبر لتلاهي ولا تكون المركب قاطعا
على صيده بل بحال للبر خصوصا اذا كان الريح شوارا وكان المركب
ثقيلا فلا يهلك البر فيكون على صدمه قلت الاذ الثانيه غفلة

صاحب الدرک عن ضبط المجري وهاوند به اقول الآفة الثانیة
من معنات الدير عقله صاحب الدرک وهو المعلم عن ضبط
المجری وذلك ما لکنه التوم او قلہ الطلبة علی صاحب السکان
ویکون ذلك منه اماهاون او عدم معرفه واما عدم معرفته وبلزم
المعلم ضبط المجری فی الدبره والاماکن الضئیفة کجهر الکبیر
وفی مجری النعم کالدماهی لشیخ جوزدات من حدن او غیرها
وتحت الرج ایضاً لشیخ یله بنجاله بعد فرقة سیلان فالعقله عن
المجری فی هذه المواضع تودی الی القیاب او العطب قلت الآفة
الثالثة المداد کان مجریاً او بریاً او عیناً او شمالاً فی دیره
المطلق اقول الآفة الثالث من معنات الدير المداد اذا کان
مجریاً او بریاً عن دیره البرقانه اما قریب للبر او بعد عنه او کان المد
عیناً او شمالاً فی دیره المطلق فانه یفسد المطلق ویرمی جاریه
اما فی الیهین او الیسایعت فی حکم المطلق ای مرفعه المجری قلت
الآفة الرابعه خذل الدایره وخذل من تحلیل الحقه او خذل
علامات المجری اقول الآفة الرابعه من معنات الدير

خلل تقبل الدايه القطب ونحو التي تقابل في بعض الساعات في
بعض وهذا قد يكون من سبب ثقل في الدايه والبطلان قبتها او
قد له زمان من ضرب المغناطيس او حصل عليها برد فيحدث
للخلل في التقبل وقدش من الدايهات تقابلن مغيب الفرقه وحصل
للخلل ايضا من فساد تجليس الحقه او فساد علامات الجري لاختلافه
في الليل وهذا كله من قلة معرفه صاحب الدرر قلت الآفة
لخامسه الدرر والجري بها من قرب البر اقول الآفة لخامسه
من مفردات الدرر احد الدرر والجري بها في غير موضع احد
القرب البر فمطلع حليك روس البرور ولا تخلص من البر فلا تكون
الدير صاحبه واعلم ان اخذ الدرر والجري بها قد له شروط اما القديما
فقد قيدوا اخذ الدرر والجري بها اربعة ازوام قلت وقيد
اخذ الدرر والجري بها من برقي بطون وروس خارج
في البحر اربعة ازوام وغير ثلاثة ازوام وغير ثلاثة ازوام
وزمان واقل كسر خوزرات هكذا في دير المل اقول
اي قيد اخذ الدرر اي الجري بها من الموضع الذي يستحق الجري
بها.

بهامنه وهذا الموضع فاختلف لاختلاف البرور فالقديما عندهم
 موضع اخذ الدين اربعة ازوام سن البر وهذا القيد غير صحيح لان
 بعض البرور اذا كان هناك وبين البر زمانا لم تر البر وشرا من
 البر وياه وفي بعضها ثلاثة وفي بعضها اربعة والصحيح على ما
 ذكرت ان البر اذا كان ذابطون وروس خارجة في البحر
 فوضع اخذ الدين والحري بها اربعة ازوام وزمان كبير
 جوزرات وبر السومال من الامار وسافل وغيرهما من
 البرور قلت الباب الخامس في القياس اقول اي البتة
 الخامس من الكتاب المذكور في صفة القياس وتعلقا
 قلت القياس في اصطلاح اهل البحر هو ارتفاع
 الكوكب او الخطاطه الى الافق اقول اي القياس
 في اصطلاح المعالمة البحر الصدي هو ارتفاع الكوكب المتما
 عن الافق من الاصابع الى الخطاطه اليه من ارتفاع معلوم
 وقياس اهل البحر من اصبع الى اثني عشر اصبع هذا هو
 المشهور عند المعالمة ولم يكن لهم قياس اكثر من ذلك وانما

قد عملته في قياس الجوز الى اربع وعشرين اصبعاً قلت اصح ما
كان قطيبياً واصله ما كان شقاً اقول اي اصح القياس
اذا كان لغير القياس تحت القطب او فوقه وقت القياس وسبب
صحته في ذلك الوقت لانه لا يراه فيه ولا يفتصل كقياس الجاه
عند استقلال الضرر للاستقلال السماك الاخر لا يراه فيه
ولا يفتصل في قياس اهل الجرح كالسلبا وعند قياسه وسبب
الاول والمرح التحق والحارين عند قياسها وغيره من القياسات
بخلاف قياس الشقاقات فانها ضئيلة لضعف سرعتها وذلك
اذا قلت كوكبا في الطلوع والغروب بتقيد كوكب قلت صحة
القياس مشروطه بامور اقول لا يقع القياس على راسه
المشهوره في المناذخ الا بهؤلاء الشروط الا في ذلك كرم
مثلث قلت الاول ان يكون القياس صحيح البصر فليس
بجيب البصر قياس اقول الشرط الاول من مشروط
صحة القياس صحه بصر القياس فليس بضعيف البصر قياس
صحيح ما خرد به قلت الثاني ان يكون الجرح وقت القياس
اسود

اسود ليس فيه بيان في لاجبار ويكون البتم ظا وابتينا
 اقول الشرط الثاني من شرط صحة القياس صغار الحجر
 عن العبار او نور القمر الفاهر والالت فتح القياس قلت انثا^ن
 ان يكون قياس القياس موافقا لقياس الروس المشهور ما تصحبه
 القياس اقول الشرط الثالث من شروط صحة القياس
 موافقت قياس القياس قياس الروس المشهوره كاجروديد
 بائي ووزتك وجوه سندا بود ومرزبان وهنور وعدن وما
 في سقطري ونجرور سينبار وغيرهم من الروس فان لم يكن
 قياس القياس موافقا لهذا الروس فلا صحة لقياسه لان
 هذه الروس وغيرها قد شهرت بصحة القياس قلت تنيب
 لاصح لزياده ارتفاع كوكب وانحطاطه في الجانب ما بين
 القطبين لان الكواكب مخرقة في الشمس وهذه الشمس
 هي المعروفة عند العالم بالمرق والمعروف من الحماة
 اقول اي هذا تنبيه على ان الحاري ما بين القطبين اعني اما
 في المطلع او المغرب الاصلين فان جميع القياسات لا تزيد

ولا تنقص بالجري المذكور وعلته ذلك ان الكواكب معرفة في كون
الفلك على اسلف والكرة تدور من المشرق الى المغرب كلما
غاب منها جزء طلع منها جزء آخر فلا يمكن فيه الزيادة والنقصان
واما التدا ما جعلوا لها زيادة ونقصان والمعروف عندهم بالمعز
والصحيح لمن ينبغي وهذا يدل على عدم معرفة القائل به باوضاع
الكواكب في الافلاك وحركاتها قلت فصل اول في هذا
فصل معنونه اطلاق القياس واختلاف العالم في بعض الاما
فيه قلت اذا اطلق على قياس الرصيد فهو قياس للجاء عنده
استقلال الصفة ثم الفرقين ثم العشى ثم الباشيات اقول اذا
اطلق القياس الرصيد هو قياس للجاء عند استقلال الصفة ثم قياس
الفرقين عند اعتمادهما من المشرق ثم قياس العشى وهما الخماس
والسادس عند اعتمادهما وذلك بعد قياس الفرقين بتقليل ثم
قياس الباشيات فانه بمنزلة قياس الرصيد واما ترتيبهم على هذا
الترتيب لان قياس الجاه هو اصل القياسات وباقي القياسات
تدرج عليه ثم بعد بالاصالة قياس الفرقين ثم بعدها في منزلة

الاصله قياس النعش وهما الخامس والسادس في اعتدالهما
 فصولا الثلاثة قياسات اصليات في جميع البرور واما الباشي
 فاني الحقيقة بهم لان النجم المقاس هو الجاه ثم ينقط منها الزيادة
 ومبايقه فهو قياس اصلي فللهذا الوجه كان اصليا قلت واعلم ان ما
 وقع في اختلاف في قياس الجاه في بعض الاماكن اما من
 كسر الاله المقاس بها او صغر بها او نقل فاسد اقول هذا
 تمييز على ما وقع من اختلاف في قياس الجاه بين معاليه العرب
 واهل الهند والشوليان من جاه ثمانية لجاه اثني عشر واعلم و
 هذا اختلاف تخيل امرين اما من اختلاف حطبه المقاس لها
 من الكبير والصغير او وقع الاختلاف من نقل فامد نقل
 ينقل من شخص قليل المعرفة بالفرن او من فساد نفس قياس النقل
 منه او غلط في النقل من عدم فصد اللغة كمنقل العزيب من
 الهندي ولعكس قلت كمثل ركيج ومدور فعند العرب و
 الامرا من واهل الهند عشرون وعند الشوليان تسعة وثمنا
 وواحد الكل متفقون انهما ثمانية ومثل راس كوتا وحال

فله عند العرب والشوليان الفرقان ثمانية وعند اهل الهند
 ثمانية ونصف والاصح تجربة العارف اقول اي الروس للشهري
 من الاماكن المختلف فيها بندريج وراسن ومدور وما قابلهما
 فعالم العرب والهراتز واهل الهند عندهم ان هؤلاء الروس ثمانية
 قياسهم عشرة وعند الشوليان انها تسعة ففي هذا الموضع على
 هذا الترتيب طهر ان قياس الشوليان اكبر من قياس العرب
 والعجم اعني الاله المقاس بها لكن انقص لا تقاضم للعرب و
 اهل الهند في شوليه ودايريه وما قابلهما ثمانية ومن ثمانية
 لسافل الكل متفقون لكن عند اهل الهند ان خامس فله
 وراسن كوتا الفرقان ثمانية ونصف ولم يكن عند قدماء
 هذا بل عندهم ثمانية كمثل العرب والشوليان الا ان المتأخرين
 اصطالحوا هذا بقياس الجز وسبب اصلاجه من ضيق قياس
 الجاه في الاماكن الشمالية مثل مدور وزجد وما قابلهما فلهذا
 نقصوا شيئا من قياسهم ليوافق معهم في جاع عشرة واحد عشر
 لان هذه المواضع وما قابلها قياسها ضيقه والاصح في هذا الاختلاف
 تجربة

بخبره العارف بالحق قلت وكذا الدبر أيضاً أقول واي
 كذا الدبر المختلف فيهن فالاصح فيهن بخبره العارف قلت
 فضل في لواحق القياس وهو ارتفاعات المركب والخطا
 طاتها أقول وهذا الفصل معتود لما هو متعلق القياس من
 الارتفاع والاختلاف في قاعدتين وفي معرفت ابعاد الكواكب
 المشهوره بكواكب الاخوان عن معدل النهار قلت قاعد
 اذا اعتد لا كوكبان في قياس واحد احدهما في المذاريح
 والآخر في العزوب سما لا كان او جنوباً أقول اذا كان
 الكوكبان المعتدلان سمالين كانا في الجهة او جنوبين قلت
 فان كانا سمالين للقطب فعند العكس يكونان كذلك
 أقول اي اذا كان الكوكبان في قياس واحد مسالين للقطب
 فعند العكس وهوان يكون المركب الذي كان غائباً
 طالعاً والذي كان طالعاً غائباً في كونان في هذا الاعتدال
 مسالين للقطب ايضاً مثل قياسهما الاول بل ان يكو^ن ولا تقصا
 قلت وان كان اعلى من القطب باي ارتفاع كان فعند

العكس يكونان تحت القطب بالارتفاع الذي كانا
فوقه اقول اي اذا كان الكوكبان المعتدان في قياس واحد
طالع والآخر غارب اعلم من القطب باي ارتفاع كان فعند
العكس يكونا تحت بقدر الارتفاع الذي كانا فوقه في الاعتدال
الاول فاهم قلت وكذلك اذا كانا تحت في الاصل في عند
العكس يكونا فوقه اقول اي وكذلك اذا كان الكوكبان
المعتدان في قياس واحد وكانا في الاصل وهو الاعتدال الاول
تحت القطب فيكونان عند العكس وهو الاعتدال الثاني فوق
القطب بقدر الذي كانا تحت قلت وكلا ارتفاع نفس الجاه
والخطاطة عن القطب برقب المنزلة اذ هو دليل
على صحة الباشيات بشرط صحة المراقبة اقول اي وكذلك
استواء نفس ارتفاع الجاه والخطاطة عن القطب برقب المنزلة
في الاستقلال لكن بشرط صحة المراقبة ان يكون بين كل
منزلة ورفقتها ما يه وثمانون درجة وهو نصف دوراي دور
الملك فان لم يكن بين المتراقبين هذا المقدار والافتقار
فهذا

فلها قلت بشرط صحة المراقبة ومثال استواء ارتفاع الجاه ^ط والخطا
 عن القطب برقبا المنازل اذا اسفلت الصرفة يكون الجاه في محضه
 اي غايته نزوله عن القطب يكون تحت القطب باصبعين
 وعكس العكس وهو استقلال الرقيب ورقب الصرفة فرع التام
 فيكون الجاه في اوجه وهو نهاية علوه وهو ذلك الوقت فوق القطب
 باصبعين مثل ما كان تحت في استقلال الصرفة وما بين نفس ارتفاع
 الجاه وحضيضه هو الباشي ان كان مرتفعا عن القطب او مخطا
 عنه ومثال آخر في استواء ارتفاع الجاه والخطاطه عن القطب با
 لمراقبة اذا استقلت النثره فباشي الجاه اصبع ضيق لانه تحت القطب
 باصبع وفي استقلال رقبتهما او هو سعد الذبح يكون الجاه بذلك
 الوقت فوق القطب باصبع مثل ما كان تحت في استقلال
 النثره فصار باشي ثلاثه اصابع لان الجاه فوق القطب باصبع
 وبين القطب وحضيض الجاه اصبعان فصار ما بين الجاه وحضيضه
 ثلاث اصابع وكذا باقي حكم باقي المنازل قلت قاعده اخرى
 اذا اردت غايته ارتفاع كوكب في اي مكان شئت اقول وهذه

القاعدان الثابته من متعلقات القياس في معرفة غايات ارتفاع
الكواكب وهي حين مسامتة اذ اربع نصف النهار من الدرج في
اي موضع اردت على ما بينته في المتن ولا يحتاج للشرح بل
نزجت فيه الفاظا وهو هذا قلت انظر اولكم ارتفاع القطب
في ذلك المكان من الدرج ثم اسقطه اي ارتفاع القطب من
تسعين فابقي من تسعين سمه اي الباقية تمام الارتفاع ثم انظر
ثانيا ثم كر بعد الكواكب الذي تريد معرفته من منطلقة الكوكب
من الدرج كما كان من البعد رده على تمام الارتفاع ان كان البعد
شماليا وانقصه اي البعد من تمام الارتفاع ان كان ذلك البعد
جنوبيا فاجتمع من زيادة البعد الشمالي على تمام الارتفاع او بقى
بعد اسقاط البعد الجنوبي من تمام الارتفاع فهو غاية ذلك
الكوكب من الدرج في ذلك المكان المعهود فان
جمعت اي البعد الشمالي على تمام الارتفاع وزاد الجمع على تسعين فجمعه
اي تمام المجتمع الي مائة وثمانين فهو غاية ارتفاعه من الدرج ثم
اجعل الدرج اصابع المصابع المعروفة في صدر الكتاب فما

كان من الاصابع فهو قياسه اي قياس ذلك الكوكب قلت
 اما ابعاد الكواكب المشهورة عند الجمهور اقول اي ابعاد الكواكب
 والبعد هو ما بين الكوكب ومعدل النهار من الدرج شمالا
 كان او جنوبا والمراد من الكواكب المشهورة كواكب الاثنان
 المجازية واما ذكورت ابعادها لاجل معرفة غاية ارتفاعها يعرف
 قياسها لتسبها عند معاملة الجرد قلت بعد لجاه سبع وثمانون
 درجة بعد الفقد سبع وستون بعد مقدم الغش ستة
 وستون بعد ميزان اقله الواقع اثنتان وخمسون بعد العقب
 خمس واربعون بعد الواقع ثمان وعشرون ونصف بعد
 السماك الاربعة ثلاث وعشرون ونصف بعد الثريا احدى
 وعشرون بعد انطايا سبع ودرج شمالا اقول هذا ابعاد الكواكب
 الشمالية على التقريب واما لجاه فالاصح ان بعد وثمانون درجة
 واما الواقع فذكرته هنا ثمان وعشرون درجة خلافا لما في العمدة
 وعلى صناعتها في تاريخ ابن الشاطر المصري والذي في العمدة نقلها
 من الحيدية قلت واما ابعاد الجوزية اقول اي واما ابعاد

المسكوكب الجنوبي من معدل النهار من الدرج مبتدأ بها من السبل
مثل ما ابتدئ بالفرد في الجهة الشمالية لأنها صدان في المقابله
قلت بعد السبل واحد وستون درجة بعد سبل اثنتان وثم
بعدها قلب اربع وعشرون بعد الأكليل التاسع عشر بعد الثير خسن
بعد الجوز ادرجه واحد اقول وهذا ابعاد الكواكب الجنوبية
عند العالم واعلم ان هذه الأبعاد تقريباً لا تجد ولا قلت وبين كل
خمس وصاحب احدى عشره درجة وربع درجة وابتدأ الأبعاد من
نقطه الشرق اقول اي وبين كل خمس وصاحب اي الذي يليه ادرجه
عشره درجة وربع درجة تجد يا والملا من نقطه الشرق نقطه
معدل النهار وهي مبتدأ الأبعاد كلها اسم الأركان او جنوبها
قلت الباب السادس في المسافه اقول اي وهذا الباب
السادس من الكتاب المذكور في حكم اصول المسافات قلت المسافه
في اصطلاح اهل البحر عن انوام ما بين راسين متقابلين شرقاً
وغرباً اقول المسافه اذا اطلقت فهي في اصطلاح معالمة البحر
الهندي على ما ذكرته في المتن وهي عن انوام ما بين راسين متقابلين

شرقا وغربا الا ترى كغاييل يقول يشخص ككتب في المسافات
 فالمراد منها هذه المسافات التي بين بر العرب وبر الهند او الابرغ
 الثات والسيام وغير هو من البرور المتقابلة من جاء احد عشر الفعش
 ستة واما المسافات المتفرجة من الترفات فمن مسافات تهيد
 كغاييل يقول الشخص كم المسافة من خور بالراس باقي سقط طم
 يقول اربعة وعشرون زائما لانها ثلاث ترفات بالقطب وترفات
 القطب ثمانية اذوام وهذا كما في مسافات التقييد قلت
 اصحابها تولدت من دريتين صاجي القياس والجري مبداء
 غنمي وهيجتها مثلثة الاصلاء فاذا اصح الضلعان صح الثالث
 وهو المطلوب اقول اي اصح المسافات ما تولدت من دريتين ^{صاحبت} صا
 في الجري من البتدا الى المنتهى وشرط صحة القياس عليها ابتدا و
 انها وهيئة هذه المسافة ان تكون مثلثة الاصطلاح مثال ذلك
 سندبول فارد يو جاء احد عشر ونصف على قول القدماء الى تسك
 حلام جاء احد عشر في مطلع التبر وهو الضلع الاول ومن سنده
 وفارد بول كسفا جاء احد عشر في مغيب التبر وهو الضلع

الثاني فاذا صح هذان الصلحان صح الثالث وهو المسافة التي ما بين
سائق جام ولا مكفان قلت ويشترط فيها صحة الازوام بين الاختان
اقول اي يشترط في صحة المسافة صحة الازوام ما بين الدينين اللذين
هما صلحاً المسافة وانما ذكرت الازوام بين الاختان للعموم لان
كل خن لا يخلو من ان يكون دين او مجري فاذا لم يكن الازوام
الموضوعة بين الاختان صحيحة لم تكن المسافة ولا المجري صحيحاً
ايضاً لانها اصل والمسافة والمجري فرعان والفرع يتولد من اصل
قلت والمسافة على نوعين حسابيه وتجزييه اقول اي جميع التقا
من اطلاقه وتقييده لا يخلو من نوعين اما تكون حسابيه او
تجزئيه على ما سياتي بانها قلت فلحسابيه ما تقدم الكلام عليها
اقول احد نوعي المسافة مسافة الحسابيه لانها مستخرجه وحساب
الدينين على ما تقدم الكلام عليها وهي مثلثة الاضلاع وما استثنى منها
اصح من التجزييه لاختلاف علمها بالية بان قلت والتجزئيه مراد
من تجزيب الشيء لكن التجزيب يختلف من امور اقول والنوع الثالث
من المسافة المسافة التجزييه وهي المسافة المستخرجه من تجزيب
شي

متى الركب فالمسافة التجريبية اضعف من الحسابية لانهما حوزة
 من التجريب ونفس التجريب غير مضبوط لاختلاف امور فيه
 وهي اربعة قلت الاول قوة الريح وضعفه اقول الاقن الاول
 من الاربعة الامور المحللة للتجريب قوة الريح وضعفه لان الاوقات
 التي يحرث بها مسافة موضع معلوم ليس في تلك الاوقات سوا في
 القنن والصعولات في بعض الاوقات يغفل اليا وفي بعضها يهزار او
 في بعضها يلاونها المقتودا لاختلاف في التجريب حاصل من
 جهة الريح قلت الثاني تفاوت متى الركب بتقديم القلع وتأخير
 وتحنه الركب وحنه اقول الامران في من الامور المحللة مسافة
 التجريب تفاوت متى الركب بتقديم القلع وتأخير وتحنه الركب
 وحنه وهو معلوم ان الركب متى بتأخير القلع بخلاف تقديمه و
 كذلك متى اذ كان خفيفا بخلاف ثخنه فلهدا يحصل الخلل
 بمسافة التجريب قلت الثالث تفاوت متى الركب في المشي اقول الثالث
 من امور المحللة لمسافة التجريب نفس متى الركب بداتها وهو معلوم
 ان الركب ليس ميسرها بالسوا فالذي يجرب بالراكب المشي بخلاف

ما حزن بغير الماشي فيحصل الخلل من جهة التجريب بالمشي قلت الرابع
 المد اما معك او عليك ان كان اقول الرابع من الامور المخلة المسافة
 التجريب المدلان الجولايا من خلوا المد من فاذا حصل المد حصل الخلل
 في التجريب من الاشياء اذا كان معك والابطال اذا كان عليك
 فلا يكون التجريب صحيحا وقد يكون المد معارضا فيخل ايضا قلت
 فالجيبية اضعف من الحسابية من هذه العوارض اقول خالفا
 التجريبية اضعف منه من المسافة الحسابية من هذه العوارض المتعدي
 ذكرها بخلاف الحسابية قلت والحسابية كانت من ديرتين
 اصح من ثلاث وما كان من ثلاث اصح من اربع وعلم جمل اقول
 والمسافة الحسابية ما كان منها مستخرج من ديرتين فهي اصح من ثلاث
 مثال مسافة الديرين من عدن لاقت للجزيرة جاء اربعة مطلع
 سهيل ومن عدن للصكن جاء اربعة ايضا مغيب الحارين فالسنة
 بينهما عشرة انواع ومثال ثلاث دير من عدن للجزيرة مطلع سهيل
 على حاله وهو الدير الاولي من عدن للغار مغيب الجزيرة وهي
 الدير الثانية والعاره جاء خمسة الاثن ضيق ومن العار الاثن

مطلع

مطلع السبار وهو الديرة الثالثة فالاولى اصح من الثانية لقله ديراها
 وساكان من ثلاث ديري فحق اصح من اربع وعليه هذا الترتيب نوع ^{مسا}
 ترفا واحدا صح ايضا من مسافة ترقتين وترقتان اصح من ثلاثة ترفا
 وعلي هذا مثال مسافة ترفا واحد مثل مسافة الحد وحده ومثال ترقتين
 مثل مصير وممدون ومثال ثلاث ترفات مثل مدرك ومهايم
 وعلي هذا الترتيب قلت فلماذا احسبت المسافة ما بين الحد وزجد
 من مطلق الريان من الحد كراشي وتركت ديرة البرين اعني
 من زردون ويرير والرب والجم لاجل الصحة اقول اي يلغى عدم الصحة
 من اجل كثرة الدير والترفات حسنت المسافة ما بين الحد وزجد
 من مطلق مطلع الريان من راس الحد كراشي وهو مطلق
 مشهور بالصحة فجعلته اصلا للمسافات في كتابي المنهج لانها
 من ديرتين من كراشي للحد منيب الجوزا ومن كراشي لزجد مطلع
 العترب فهي اصح من مسافة ديرة البرين اعني من زردون للحد ومن
 زردون لزجد لكثرة الدير والترفات وقلة الصحة في ديراها ^{سها}
 فلقد تركت ديرة البرين قلت الباب السابع في الرياح اقول اي

الباب السابع من كتاب مذكور في بيان اصول الرياح وهذا الباب
اخرا باب الكتاب قلت اعلم ان الريح اصله من الهواء اقول فالهوى
ينقسم بثلاثة اقسام الاول وهو الاتير وهو الذي يلى النلك القم وهو
في غاية الحرارة الثاني الفير وهو رخت الاتير وهو خفي بغاية البرودة
وهو من شى الحيب والثالث النسيم وهو تحت الزهرى المجاور للبحر
والارض وهو معتدل قلت فاذا تحرك الهواء توج وذلك جهو
الريح اقول اي سبب حدوث الريح توج الهواء وهو نذافه بجركته
الى الجهات كذا فعل البحر بغيضا وهو توجهه من هبوب الرياح
فيه فان الريح لهوارا للمجريان واقنان فاذا تحركا حصل نزول
الهوى الرياح ومن حركة الماء الامواج قلت اذ ترى أنك اذا صيرت الهواء
بالمرجبه حدث لك ريح ليهو فاذا استتانت للحركة شديده حدثت
سها الرياح العواصف القواصف اقول اي دليل وقوف الهوى
فيحدث له الريح لتحلل الهوى من ذلك الضرب ولتحرك الهوى قالت
الحكايه اقول الاكثيره وكلها عايد من سبب الادخنه والابخنه
الصاعده من تاثير الشمس من الارض والماء الى الطبقة البارده فيكثف

فيقهر

وتصير سحابة وظل السحاب الهوي فتموج وصدار رجا والصبح انها سخن
باسر الواحد القهار قلت وتولد ايضا من البرد لئلا ذلك دلایل
كثيره اقول اي وحدث الريح ايضا من البرد ولئلا ذلك دلایل كثيره
من طريق التجربه التوازنه علي تبيينها في المتن وهي هذه قلت منها الخ
كما مثل الريح معي عام فنشأت سحابه ما طر من احد الجهات غير
جهت الغير فاذا قربت عليها السحابه ووصلنا بردها ان كان
الرياح الاول اغنى المغيب اقول اي هذه من احدي الدلائل علي الريح
المتولد من البرد وهذا الدليل من طريق التجربه بالتوازنه قلت ومن
الدلائل ايضا ان الريح البريه لا ياتي من البر الا ليل والريح البحرية
لا ياتي من البحر الا نهارا في الغالب في جميع الدنيا ذلك لبرودة البر
بالليل البحرية فيه وعكسه بالنهار اعني برودة سطح البحر وحرارة
البر فلهذا ياتي الريح من البر والرياح من حرارة الشمس اقول اي ومن الدلائل
البحرية علي تولد الريح من البرد من التجربه المتواتره انك اذا
كنت تهاوي احد البرود في ايام رواج الرياح والشوارات فالريح
يدور من حيث سايد ورا البرد في الليل يكون البر باردا والبحر حارا من حيث

ذلك البرد فاذا اطلع الشمس وانفجحت حياض التوقد الرمال والنبال وبرد
 البحر فيدور الريح من البحر وهذا ابرد في غالب برورالدياقلت ومن الدلائل
 ايضا ان الارض الرطبة اكثر برسا من الجبلية لان الرسل بالليل اقوى
 بردا من الجبل اقول ومن الدلائل الجارية على تولد الريح من البرد اختلاف
 البرد باختلاف ارضه لان الارض الرطبة تحديرها اشده واغنى عن الارض
 الجبلية وذلك لسبب اختلاف قوة البرد وضعفه لان الرسل بالليل
 اشدها من الليل فتبين ان قوة الريح وضعفت من قوة البرد وضعفت
 قلت وكذلك صح الارض الممطوة اكثر برسا من الارض المصححة
 لكثرة البرودة فتبين ان الريح يتولد من البرد اقول اي ومن الدلائل
 الجارية على تولد الريح من البرد فانما نجد الارض الممطوة صح وذلك
 لبرودة الممطوة وقيل ان المصححة اكثر برسا وهو الصحح وذلك
 لان المصححة ابرد من الممطوة لان الممطوة يطلع منها ارضها حارة
 من سبب نزول الماء فيها بخلاف المصححة قلت وقد كان انما ان
 في الجوزحمايا يكون الريح موجودا في الغالب خضعف من السحاب الساكن
 لان السحاب معدن البرد بل هو برد متكاثف اقول اي و

من الدلائل المجرب على تولد الريح من البرد فان الجند اذا كان في الجوف
 صحا با يكون الريح من جودا في غالب الاوقات حضورا للتحاب السابر
 لان التحاب في طبقة الزهر ينفوس بره متراكب فينشأ التحاب من ذلك
 وانه سبحانه وتعالى اعلم بحقائق الاشياء قلت للثامنة اقول اي خامسة
 المذكورة وهي مشتملة على وصف اصول هذا الفن العقل والتجريب لاقول
 اي اصل علم الجبر انما هو مستخرج من نظر العقل معاد سماك التجريب
 وبها اصلان له صح قلت فان كان مجريا هو اتفاق العقل فهو صحيح
 معتمد اقول اي فما كان من عالم الجبر مجريا مع موافقة العقل فمجرب
 بصحة الاستعمال الاصلين وذلك مثل قياس السلبا عند عزوب الواقع
 فانه مجرب على الحد ورجل اربع تقيس وعلي مصيرة ومد و خمسة
 تقيس فصح التجريب على ما ذكرت قياسه ويحكم العقل بان كلما
 نقص من الجاه اصبح زاد في السلبا اصبغ مقلابلة الجاه لان الجاه
 قياس تحت التفتيب والسلبا وقت قياسه فوق القطب وكذلك
 هم الازدواج والذراع الخفي والتمارين وما كان مساويا للجاه قلت و
 اي اصل في روزه التجريب فهو صحيح ايضا لكن ليس بالنسبة

مثل الاول اقول اي وما كان من علم الجغرافية احدا الاصلين اما تجريب
بعض كدي البروفانها مستخرجه من التجربه ولا للعقل فمن يدخل او
كان ذلك العلم من طريق العقل محض وذلك مثل قواعد الحساب
في المسائل المستخرجه من نتيج العقول وغيرهن من العقليات فهو ايضا
صاح لكن ليس بالنسبه مثل الاول لاجتماع الاصلين فيه ولا تعداد
كل منهما في الآخر قلت فان قيل انهما اصح العقليات التجريبي اقول
اي فان قال قائل اي العلين اصح العقليات التجريبي قلت وفي بعض
التجريب وفي بعض العقل اقول اي في بعض العقليات اصح من بعض
التجريبيات اصح من بعض العقليات وهذا البحث اعلى المراتب لانه
يحتاج لتمييز العقليات من التجريبيات وترجيح بعضها على بعض وكذلك
لحتمق الفز قلت اما الدين والمواسم تجريب محض وتصوير الكواكب
في الافلاك وقواعد الحساب في الاعداد والارفاق وما قولدها
عقل محض والقياسات والمسافات تجريب ونقل اقول اعني
العلوم التجريبية تنقسم من جهة ادلتها ثلاثا فاصم ادلته التجريبية
كدي البرور والمواسم وقم ادلته العقل كصوير الكواكب في الافلاك

ديميز

وتبين بعضها من بعض في الافلاك وقواعد الحساب التي تعرف بها
الاعزاز والارفاق عن البرور وما قولد منها كالمسائل وقسم ادلتها
العقل والتجريب، وذلك كالقياس والمساذه لان القياس جامع للامرين
وكذا المساقلت واما المجاري المحسوبة الماخوذة لسفر البتار
فهي يتنازع الدير والقياسات والمسافات فمن اهمياتهم فان كانت
الاهيات صحيحة فالشيخ صحيح وان كانت فاسده ففاسد اقول اي و
المجاري المحسوبة الماخوذة لسفر البتار فهي محسوبة بتعليق الدير والقياسات
والقياسات كما هو المعلوم فهذه الثلاثة اصول لها بشرط صحة
وضع الازنوم ما بين الاخوان على ما تقدم وانما ذكرت المجاري
المحسوبة الماخوذة لسفر البتار ليعرف صحتها من فسادها وفسادها
من صحتها وفسادها ملزوم باصولها الثلاثة المذكورة من الصحة
م الفساد ليكون صاحبها على معلوم من الصحة والفساد ليكون صاحبها
على معلوم من الصحة وقلت تبيينه اعلم ان اخذ علم كل مكان اهملاه
هو ارجح من الغير الا ان يكون الغير قد خربه وموثقن يعتبره في
الفن اقول وهذا تبيينه على ان العلوم التجريبية في هذا الفن فلاحظ

من اهل مكانها اصح من غير اهل كمثل الدير والحوز والقياسات
في جميع المور فاحل بالرب اعرف بمرقم من خيرهم من الطوائف و
كذلك باقي الطوائف كل اعرف بر من الغير اذ ان يكون الغير قد
ساو وجرت تلك المواضع فمن العلم منها اصح قلت او كان ذلك الغير
محققا وصاحب المكان قليل المعرفة بالفن خذ المحقق اصح و
بانه التوفيق وعليه التكلان اقول ان اخذ العلم التجريبي في هذا الفن
فمن العلم المحقق غير المجرب لذلك الموضع اصح من احد من غير المحقق
من اهل المكان لان المحقق لا ينقل الا ما كان محققا متقنا
عليه بخلاف غير المحقق لانه يوثق بما يراه وهذا آخر ما اورده
من شرح هذا المختصر وبانه التوفيق وعليه التكلان وهو حجة
ونعم الركيب ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم



فهرست
مصنفات الشيخين المعلمين
سليمان المهرى
وشهاب الدين احمد بن ماجد

- ١ رسالة قلادة الشمس واستخرج قواعد
الاسوس للمعلم سليمان المهرى..
1 v^o صحيفة
- ٢ كتاب تحفة الفحول في تمهيد
الاصول للمعلم سليمان المهرى.....
4 r^o
- ٣ العمدة المهرية في ضبط العلوم البحرية
للمعلم سليمان المهرى.....
11 v^o
- الباب الاول في معرفة الاصول.....
11 v^o
- فصل في معرفة الاختان.....
12 r^o
- فصل في معرفة ابعاد الكواكب المستعملة عند
المجور عن معدل النهار.....
12 r^o
- فصل في معرفة مدارات الكواكب من الدرج...
12 v^o
- فصل في معرفة ارتفاع المدارات وانحطاطها.....
13 r^o
- فصل في معرفة غاية ارتفاع الكوكب.....
13 r^o
- فصل في معرفة اعتدال الكواكب في خشبة
واحدة.....
13 v^o

- 13 v^o فصل فى معرفة الاصبع
- 13 v^o فصل فى معرفة الزام
- فصل فى معرفة دليل بطلان صحة الازام الموضوعه
- 14 r^o بين الاخنان
- 14 v^o فصل فى معرفة دليل بطلان الترفات
- 15 r^o فصل فى معرفة حقيقة الديرة
- 15 r^o فصل فى معرفة اصل القياس
- 15 r^o فصل فى معرفة المسافة عند اهل البحر
- 15 v^o فصل فى معرفة تقسيم انواع الحساب
-
- 16 r^o الباب الثانى فى معرفة اسماء الكواكب
- فصل فى معرفة عدد الاصابع بين القطب الشمالى
- والجاء والفرقد والميخ
- 16 v^o فصل فى معرفة دورة الفرقد على القطب
- 17 r^o فصل فى معرفة شروط صاحب الدرك
-
- الباب الثالث فى معرفة دير فوق الريح وتحت
- 18 r^o الريح
- فصل فى معرفة دير روس الجزر البحرىات من
- 18 r^o بر العجم
- 18 v^o فصل فى معرفة دير ير عرب (كذا)
- 19 r^o فصل فى معرفة دير ير العجم
- فصل فى معرفة دير ير الزيانع والرحان والسومال
- 19 v^o والريم
- 20 v^o فصل فى معرفة دير المطالق
- 20 v^o فصل فى معرفة دير تحت الريح
- 20 v^o فصل فى معرفة دير تحت الريح

- 21 r^o فصل في معرفة دير بر السيام
21 v^o فصل في معرفة دير الصين وما الصين (كذا) ...

الباب الرابع في معرفة الجزر وديرهم

- 22 r^o فبداء أولا بجزيرة القمر
22 v^o فصل في معرفة جزر زرين
23 r^o فصل في معرفة جزيرة سطرى
23 v^o فصل في معرفة جزر الفال
24 r^o فصل في معرفة جزر الديب
25 r^o فصل في معرفة جزيرة سيلان
26 r^o فصل في معرفة جزيرة اندمان وجزر ناج بارى
26 v^o فصل في معرفة الجزر البحرية على بر السيام
27 v^o فصل في معرفة جزيرة شمطرى
28 v^o فصل في معرفة جزيرة جاوة
29 r^o فصل في معرفة الجزر الجنوبية الشرقية

الباب الخامس في معرفة القياس على البرارى

- 29 v^o المشهورة
30 r^o فصل في معرفة شروط القياس
..... فصل في معرفة قياس البرين وجزرهما اعنى بر
30 r^o العرب وبر العجم على تدريج ربع ربع
..... فصل في معرفة قياس الجاه فى بر عرب وبر الهند
على تدريج نصف نصف الى جاء عشرة
31 r^o ونصف
..... فصل في معرفة قياس الفرقدين والنعش على بر
33 r^o الزنج والسفال

- فصل فى معرفة قياس تحت الريح فبداه اولا
ببرّ الغرب ثم الشرقى بعده على تدريج ربع
33 vº ربع
- فصل فى معرفة قياس الجزر فبداه اولا بقياس
35 rº جزيرة سيلان
- 35 vº فصل فى معرفة قياس جزيرة شمطرة
- 35 vº فصل فى معرفة قياس جزيرة جاوة
- فصل فى معرفة باشيات المنازل الثمان والعشرين
36 rº فى جميع السنة
- فصل فى معرفة قياس الكواكب المشهورة عند
36 vº الجهور
- 38 rº الباب السادس فى معرفة المواسم على ايام النيروز
- الباب السابع فى الاسفار فبداه اولا بمعرفة جزر
بحريّات البحرين من بحر الكبير
- 41 rº فصل فى معرفة جزر بحريّات برّ العجم
- 43 rº السفر من باب المندب الى جبل الزعفر الى سيان
- 44 vº السفر من سيان الى جدّة
- 46 rº السفر من سيان الى سواكن
- 48 rº السفر من سواكن الى عدن
- 49 rº السفر من زيلع لجزررات
- 49 rº السفر من بربرة لجزررات
- 49 rº السفر من عدن لجزررات
- 50 rº السفر من قشن لجزررات
- 50 vº السفر من خلفات لجزررات
- 50 vº السفر من ظفار الى جزررات

50 v ^o	..... السفر من قليات لجزرات
50 v ^o	..... السفر من عدن الى منيار
51 r ^o	..... السفر من عدن لهرمز
51 v ^o	..... السفر من الديو الى المشاقص
52 r ^o	..... السفر من الديو للشحر وعدن
52 v ^o	..... السفر من مهايم وشيول ونواحيها للبحر العرب
52 v ^o	..... السفر من هؤلاء البنادر اخر موسم
52 v ^o	..... السفر من الديو الى الديب
53 r ^o	..... السفر من دابول الى الديب
53 r ^o	..... السفر من الديو الى مسكت
54 r ^o	..... السفر من كناية الى عدن
54 v ^o	..... السفر من دابول لعدن
54 v ^o	..... السفر من جوة سندابور لعدن
54 v ^o	..... السفر من هنور وبادقلا لعدن
55 r ^o	..... السفر من قايقوط لجردين
55 v ^o	..... السفر من الديو الى ملاقة
56 v ^o	..... السفر من الديو الى بنجالة اعنى شانى جام
57 v ^o	..... السفر من ملاقة الى عدن
58 r ^o	..... السفر من شانى جام لبحر العرب
58 r ^o	..... الخاتمة فى العشر المحذورات

٤ كتاب المنهاج الفاخر فى علم البحر

59 v ^o	..... الزاخر للمعلم سليمان المهرى
60 v ^o	..... المقدمة
60 v ^o	..... فصل فى الترفات

- 61 r^o الباب الأول في الديرة
- فصل في ديرة بر العجم كبر مكران والسند
- 61 r^o وجوزرات وكنكن وتلوان ومنيار.....
- فصل في دير بر السودان كالعيمة والمرحان
- 61 v^o والسومال والزنج والسفال.....
- فصل في ذكر بر سويان لبر الشوليان والنات
- 62 r^o [و]ريسا.....
- 62 v^o فصل في دير بر بنجالة والسيام وملاقة.....
- 63 r^o فصل في دير بر فهنج وماه [صين] والصين.....
- فصل في دير القسم الثاني وهو دير المطلق الديرة
- 63 v^o من جوريا لمامي ستطرى.....
- 63 v^o فصل في دير مطلق كم هرميز.....
- 63 v^o فصل في مطلق بر الهند.....
- 64 r^o فصل في دير مطلق سيوباد (كذا).....
- الباب الثاني في قياس على البرور المشهورة
- 64 r^o المعبورة.....
- 64 v^o فصل في قياس الجاه.....
- 70 r^o فصل في قياس الفرقدين.....
- 71 v^o فصل في قياس النعش.....
- 72 r^o فصل في الباشيات على المنازل الثمان العشرين.
- فصل في ذكر قياسات الكواكب المشهورة
- 72 v^o بالصحة عند الجمهور.....
- الباب الثالث في صفة الجزر الكبار المعبورة
- 73 r^o المشهورة فنبداء أولا بجزيرة القمر.....
- 73 v^o فصل في جزر زرين.....

- 74 r^o فصل في جزيرة ستطرى
- 74 r^o فصل في معرفة جزر الفالات
- 75 r^o فصل في معرفة جزر الديب
- 75 v^o فصل في معرفة جزيرة سيلان
- 76 v^o فصل في معرفة جزر اندمان وجزر ناج بارى
- فصل في معرفة جزر تاكوا التي هي بجرى بر
- 77 r^o السيام
- 78 r^o فصل في معرفة جزيرة شطرة
- 79 v^o فصل في ذكر جزيرة جاوة
- 79 v^o فصل في ذكر بعض الجزر الجنوبية الشرقية
- 80 r^o الباب الرابع في المسافات مبتداء من جاء احد عشر
- فصل في ذكر مسافة تحت الريح مبتداء الجاه
- 80 v^o خمسة عشر
- 81 v^o فصل في ذكر المسافة على قياس الفرقدين
- 82 r^o فصل في ذكر مسافة بعض المواضع
- 82 r^o الباب الخامس في معرفة الرياح والمحذورات
- 82 v^o فصل في الطوفانات
- 83 r^o فصل في المحذورات
- الباب السادس في معرفة علامات قرب البرور من
- 84 v^o ارض الهند
- فصل في معرفة [علامات] قرب بر العرب وبر
- 85 r^o السومال
- الباب السابع في معرفة حلول الشمس والقمر في
- 86 r^o البروج والنازل

- 87 r^o فصل في حلول الشمس والقمر في المنازل.....
87 v^o فصل في الساعات.....
88 r^o الخاتمة في صفة بعض الاسفار سيواد (كذا).....
88 r^o السفر من الديور الى ملاقة.....
90 r^o السفر من ملاقة للديب.....
90 v^o السفر من الديور الى منصور.....
91 v^o السفر من مرطبان وتناصرى.....
92 r^o السفر الى بنجالة.....

٥ الارجوزة المسماة بالسبعية لان فيها

سبعة علوم من علوم البحر غير
الفراسة والاشارات للمعلم شهاب
الدين احمد بن ماجد.....

93 r^o

٦ القصيدة للمعلم شهاب الدين احمد

ابن ماجد.....

109 v^o

٧ القصيدة المسمى بالهدية للمعلم

شهاب الدين احمد بن ماجد.....

111 r^o

٨ كتاب شرح تحفة الفحول في تمهيد

الاصول تاليف الشيخ المصنف

المعلم سليمان بن احمد بن

سليمان المهرى.....

155 r^o

155 r ^o	..... الباب الاول في صفة الافلاك والكواكب.....
161 r ^o	..... الباب الثاني في تجزئة الدورة.....
165 v ^o	..... الباب الثالث في الازوام.....
174 r ^o	..... الباب الرابع في الدير.....
176 r ^o	..... الباب الخامس في القياس.....
182 v ^o	..... الباب السادس في المسافة.....
184 r ^o	..... الباب السابع في الرياح.....

f° 82 v°, l. 3 : يضرب في ارض الهند في ثلاثماية النبروز وهو في
اول مطر النيل

f° 91 v°, l. 3 : السفر

f° 109 v° : lire : Les textes.....

f° 114 r°, addition marginale : رقيق ما منه الجبال باينه

f° 116 v° : lire : Les textes.....

من البرّ الغربيّ تمّ سُرّت من برّ جزرات ثمّ راس : f° 65 r°, l. 7
 من البرّ الشرقيّ ثمّ فشاخ من البرّ الغربيّ ثمّ دمن : 1. 10 ; دنت ثمّ سرور

1. 6 : ثمّ موسى عطا من برّ العجم الجاه تسعة : f° 65 v°, l. 2
 ثمّ بين كشمريّ وكناركم من البرّ الغربيّ ثمّ هجاسي من كتنن ثمّ جزيرة
 جرافون من برّ العرب ثمّ جلاجل من الحجاز وبحريّه جزر الدانق ثمّ
 جزيرة باري موسى الكبير من جزر برّ العجم ومن المُل عوى الجاه تسعة
 كوشى من الصين ثمّ شبة برّ مونغ (موم. cod.) من البرّ الشرقيّ ثمّ كناركم من
 البرّ الغربيّ ثمّ مهايم الخ

بندر شعبا من : 1. 10 ; بين شتمونغ وستواهى f° 66 r°, l. 6 : lire
 الصين ثمّ شبة شت واحى sic

من برّ العرب ثمّ راس الخُلب من اليمن ثمّ راس : f° 67 r°, l. 11
 قصار من برّ العجم الجاه ستة الاربع كارديو من البرّ الشرقيّ ثمّ قوبر من
 الجاه خمسة ونصف : 1. 13 ; البرّ الغربيّ ثمّ بادقطة من منيار ثمّ برّوم الخ
 خور بليخ

ثمّ صدرفتن من البرّ الغربيّ : 1. 2 ; جزيرة لوامند : f° 68 r°, l. 1
 فشفت شريا فنين : 1. 9 ; ثمّ فشفت بلى فنين : 1. 3 ; ثمّ منجيشرم
 : 1. 15 ; كاكا ديو ثمّ جزيرة كتنى : 1. 14 ; جزر بتام ناسكلار : 1. 12
 ثمّ جزيرة كنجمنجلا

ثمّ جزر ويجى اندراوى من ناچ باري : f° 68 v°, l. 13-14
 ثمّ ناك قن

وبحريّه جزر تنكولم من تاكوا ثمّ باري فدرشير من جزر : f° 69, l. 4
 من الفال ثمّ مرّ الكبير : 1. 7 ; ناچ باري ثمّ مراشى من سيلان

f° 80 v°, l. 8 : 1. 8 qui est à reconstituer ainsi en utilisant la traduction turke :
 الجاه ثلثة مرّ : الكبير وظهر الفال المسافة مائة وزمان وظهر الفال وكشى ثمانية
 (تسعة. turke vers.) وعشرون زام الجاه اصبعان راس الهمر وظهر الفال
 المافسة مائة وعشرة ازوام وظهر الفال وبلنجم المسافة الخ

f° 38 r°, l. 3 : au-dessous de ريج كازيب ريج est écrit ريج
 مائة lire موسم منيار مائة وثلاثين و 1. 14 : au lieu de جنوبي
 وعشرين

f° 39 v°, l. 2 : الشحرى اول الثمانية : 1. 3 ; النبروز موسم المساعى

f° 40 r°, l. 8 : au commencement lire وهراميز. Au lieu de
 مائة وخسين lire, مائة وخسين. Après ولا خير فيما بعدا
 l'addition marginale : الخيار (cod. خيا) الخروج من الهند الى بر
 العرب فى تسعين النبروز او مائة النبروز لاتها مومنة الطوفان
 موسم الككنى الى بر العرب ثمانية واربعين الى مائة وثلاثين واما الى
 هرمنز الخ

f° 41 v°, l. 10 : 1. 13 ; وظهرتها وواساها وشرقها : جزيرتين صغار
 رمال يقال لهما التصيلتان

f° 45 r°, l. 2 : 1. 4 ; والجاه عليه سبعة الآ ربع : معك الريح واعلم :
 1. 11-12 ; وما قاربها وبحريتها امرية : 1. 10 ; حيث خالف الريح
 واذا كان الجاه سبعة وربع والمربع سبعة وصر بك الخ

f° 45 v°, l. 13 : ثمانية [الجاه] ثمانية : 1. 13
 خروجك على خريق سمار واذا كان [الجاه] ثمانية ان [كان] قوتاً كان خروجك
 ونصف والمربع ستة الآ ربع وصر بك الشمال ان [كان] قوتاً كان خروجك
 على الدائق واذا كان الجاه الخ

f° 46 r°, l. 14 : فى المطلع لاصلى اربعة ازوام :

f° 46 v°, l. 2 : فى مغيب النير والاكليل وان كان واطياً فى :
 مغيت الطاير الخ

f° 48 r°, l. 15 : النبروز الى مائتين وعشرين فيكون :

f° 48 v°, l. 7 : فى القطب سهيل (cod. سهيل) وبعد ارجع

f° 49 v°, l. 3-4 : لكشف البر بشرط

f° 51 r°, l. 2 : وان كثر الى ثمانية وبعد ارجع لمطلع الجزى sic الى :
 ان تجى لجاه ستة وبعد ارجع للمطلع الخ

f° 56 r°, l. 11 : وينزر بحرك فاعلم انك :

f° 58 v°, l. 6 : من راس الحد الى الجنوب :

no 19 r^o, l. 1 : ومن الفلك لاسد : 1. 12 : au lieu de مطلع
مطلع العترب لاجيام : qu'on avait d'abord écrit, lire

no 20 r^o, l. 3 : ومن بندر موسى

no 20 v^o, l. 10-11 : من عدن لرس بر مغيب التير : (est une
addition marginale qui n'a pas été reproduite).

no 21 v^o, l. 3 : ومن فلو سنيلان لجزر فلو جر قطب سهيل ومن فلو
جزر لجيل

no 22 v^o, l. 11 : جزيرة معصورة تسمى منورا وجنوب والشرق عن :
جزيرة القمر جزر كثيرة تسمى لير ورا

no 23 r^o, l. 12 : ومن الشعب لعبد الكوري في مغيب التير : au
lieu de المغيب في التير . est une addition marginale qui n'a
pas été reproduite.

no 24 r^o, l. 6. Supprimer فصل du bout de la ligne.

no 26 r^o, l. 3-4 : وبين سيلي اندمان الكبير وجاهي اندمان
; الصغير بارى ويستا بيرون شيرو ويقابله من المطلاع فشت ماري
جزيرة كسفلا اندراوى وفي جاه اصبعين منجل فوله : 1. 11

no 26 v^o, l. 7 : القطب الجاه خسة ومن جاه خسة لجامس فله : 1. 7

no 27 r^o, l. 7 : ثم بعد فلو كلارى جزيرة صغيرة تسمى فلو ايم جاه :
الاندمان

no 27 v^o, l. 9 : والفرقدان هناك : 1. 14 ; والفرقدان اربع اصبع :
سبعة ثم بعد جزيرتان يستيان انثر سابور بينهما وظهر جزيرة شماليا
ثمانية ازوام وبعد فيما في الجنوب جزيرة يقال متهارى الفرقدان سبعة
وربع وبعدها في الجنوب جزر كثيرة يستا ميغا ماروس الفرقدان سبعة
جبال عوالى ونصف حوالى الجاحية : 1. 14-15 ; وفي فرقدان ستة

بندر شمطرة في بطنها : 1. 3 ; ومن بندر شمطرة : 1. 2 : no 28 v^o

1. 10 ; جزيرة جاوة من الغرب : 1. 3-4 ; واما اخرها : 1. 2 : no 29 r^o
ومطلعى تيبور جزر لاندان

ثالث النعش على الجاه ثم قياس النعش عند : 1. 15 : no 30 v^o
اعدادها

ADDITIONS ET CORRECTIONS

TOME I.

f^o 135 v^o. Cette page est sens dessus dessous, mais elle est à sa place.

f^o 139 v^o. Cette page doit permuter avec 143 v^o et réciproquement.

TOME II.

Un certain nombre de corrections au texte du ms. 2559 ne sont pas aisément discernables soit parce qu'elles sont moins lisibles, soit parce qu'elles ont été faites avec une encre moins noire que celle du copiste du texte. On les a reproduites ci-dessous :

f^o 5 v^o, l. 2 : عند اهل انفلك

f^o 7 v^o, l. 5 : بزيادة ارتفاع كوكب

f^o 8 v^o, l. 3 : وثمانين ونصف

f^o 10 r^o : ajouter au bas de la page : « Les folios 10 v^o et 11 r^o sont en blanc dans le manuscrit ». La page suivante doit donc être numérotée : 11 v^o.

f^o 13 r^o. En marge est écrit : ٣٦٠

٤٥

٣١٠

مدار خن الثريا

f^o 13 v^o, addition marginale : كل شعيرة ست شعرات

f^o 14 r^o, add. marg. : فكيف يكون

f^o 15 v^o, l. 11 : فصل معرفة النوع الثاني طلب موضع مجبول

1. 15. : مركبان احدحما

f^o 18 r^o, l. 8 : للسيان مطلع السبار

de Mrûtī par environ 2° 34' Nord, à Pančūr-Baros de Sumatra, 31 jours de route (= 284 *zām*);

de Brāva par environ 0° 52' Nord, au port de Priaman sur la côte occidentale de Sumatra, 33 jours de route (= 264 *zām*);

de Malwān par environ 0° 52' Sud, à Indrapura sur la côte occidentale de Sumatra, 34 jours et 18 heures de route (= 278 *zām*);

de Kitāwa par environ 2° 34' Sud, au détroit de la Sonde, 36 jours et 12 heures de route (= 292 *zām*);

de Mombasa par environ 4° 18' Sud, à Sunda, dans l'ouest de Java, 38 jours et 6 heures de route (= 306 *zām*);

de l'île de Pemba par environ 6° Sud, à l'île de Bali, à l'est de Java, 39 jours et 15 heures de route (= 317 *zām*).

G. F.

La note suivante vient immédiatement après :

« Les divers traités dont se compose ce volume, ont été mis à contribution par Sidi Ali Tchelebi, dans l'ouvrage turk, intitulé, *البحر*, et le résumé du *Mohyth* a été publié en anglais par M. de Hammer dans le Journal asiatique de Calcutta [= *Journal of the Asiatic Soc. of Bengal*, 1834-1839]. Voy. à ce sujet mon *Introduction à la géographie [des orientaux]*, t. I de la *Géographie* d'Aboulféda, pag. CLXV et ailleurs ».

« Un recueil analogue a été acquis récemment par la Bibliothèque impériale [= Nationale de Paris] sous le n° 891¹ [= 2292 du numérotage actuel. Il s'agit du tome I]. Voy. la notice que j'ai donnée des deux volumes dans l (*sic.*) »

Signé : REINAUD².

Les textes du présent volume ne sont pas moins importants que ceux du t. I. Ils contiennent des centaines de noms de ports maritimes de l'Océan Indien avec indication de leur latitude et une série de voyages dans la même région avec la route à suivre du port de départ au port d'arrivée. Il s'agit là évidemment des itinéraires habituellement suivis aux xv^e et xvi^e siècles. Ces indications sont infiniment précieuses pour l'étude des relations interocéaniques à cette époque, de la mer Rouge et de la côte orientale d'Afrique au Fou-kien d'une part, et aux ports de la côte septentrionale de Java et des îles indonésiennes voisines, d'autre part. Mais il y a mieux encore. Une courte section (*faşl*) du f° 81 v^o, l. 8 et suiv., donne la durée du voyage accompli de bout en bout et sans rompre charge, de certains points de la côte orientale d'Afrique à des ports de l'Indonésie occidentale :

de l'attol Muḵbil par environ 4° 18' Nord, à Mākūfāng de l'ouest de Sumatra, 29 jours et 6 heures de route (= 234 *zām*²);

1. Cf. Gaudefroy-Demombynes, *Les sources arabes du Muḵiṭ turc*, dans *Journ. Asiat.*, novembre-décembre 1922, p. 547-550, notamment p. 549.

2. 1 *zām* = 3 heures de route.

minaire au quatrième trait[é] intitulé : méthode pour apprendre la marine par Abdalla Soleiman fils de Ahmad ».

« Ce volume renferme encor d'autres traités sur la marine don[t] les [uns] sont en verse [sic] Les autres en parole [lire : prose] ».

Autre feuillet :

« Hic liber manuscriptus arabicus est quaedam Miscellanea. Continet enim p^o 1 breuissimam dissertationem de Methodo cognoscendi fundamentum celebriorum annorum qui magis in usu sunt ut est annus solaris et lunaris prout est apud Grecos, Cophtas et Persas auctore incerto. 2^o est altera breuis dissertatio de astris et Planetis, de poli gradibus et uentis. 3^o est ibi tractatus prolixus de cognitione maris incerto auctore, ubi agitur de fundamento huius cognitionis, et de rebus ad eam cognitionem assequendam requisitis, de aliquot astrorum nominibus, de methodo mare, insulas et astra metiendi uentorumque statuta tempora cognoscendi, de modo in pluribus persici maris partibus nauigandi. 4^o est quoq. alius tractatus de cognitione maris auctore Solymano Mahareo Acmethi filio, diuiditur in septem capita, ubi agitur de iisdem fere rebus ac in tractatu praecedenti. 5^o sequuntur duo uenusta et prolixa poemata, quorum alterum aureum uocatur⁶ quae ultra materiam praecedentem continent quoq. phisonomiam auctore Scihabildino Acmetho Almagidi. 6^o est etiam aliud poema eiusdem auctore diuisum in undecim capita eodem sensu et de eadem materia⁷. 7^o et ultimo appositae sunt quaedam notae supra tractatum 4^{um} 7 praecedentem quas idem auctor inseruit ad maiorem sui tractatus intelligentiam.

fecit Joseph ASCAVI 1732 ».

1. C'est le traité numéroté 1 dans la table des matières en arabe.
- 2 = r de la table.
- 3 = r de la table.
- 4 = ε de la table.
5. Ce texte en vers qui figure dans le t. I, n'a pas été reproduit ici.
6. *Ibid.*
7. Lire : secundum.

PRÉFACE

Le ms. 2559 du fonds arabe de la Bibliothèque Nationale contient huit traités nautiques dont cinq en prose et trois en vers. Ceux-ci ont pour auteur le *mu'allim* Šihāb ad-dīn Aḥmad bin Mājid et s'ajoutent aux textes reproduits dans le tome I. Les cinq traités en prose ont pour auteur un autre *mu'allim* : Sulaymān bin Aḥmad al-Mahrī (originaire du Mahara de l'Arabie méridionale) al-Muḥammadī (f° 59 v°), appelé aussi Sulaymān bin Aḥmad bin Sulaymān al-Mahrī (f° 155 r°). Sulaymān nous est inconnu par ailleurs ; ses *Instructions nautiques* ne contiennent aucun renseignement biographique. Son traducteur turk, l'amiral Sīdī 'Alī qui rédigea son *Muḥiṭ* en 1554, le donne comme décédé à cette époque¹.

Les feuillets de garde non paginés du ms. 2559 contiennent les indications suivantes :

« Ce volume renferme plusieurs traités, le premier de quatre page[s] et demi a[p]prend à trouver le Comencement des anné[e]s lunaires, solaires, greque[s], egiptienes [lire : coptes] et persanes. il n'a ni titre ni date ni nom d'auteur ».

« Le second traité qui est de onze pages et demi traite des différent[s] cieux que l'auteur met au nombre des [sic] neuf u [lire : et] des étoiles qui y son[t] attachées ».

« Le troisième traité qui est un[e] introduction préli-

1. Cf. *Journal of the Asiatic Soc. of Bengal*, novembre 1834, p. 548 ; W. Tomaschek, *Die topographischen Capitel des Indischen Seespiegels Moḥiṭ*, trad. M. Bittner, avec introduction et 30 cartes, Vienne, in-1°, 1897 ; G. Ferrand, *Relations de voyages et textes géographiques arabes, persans et turks relatifs à l'Extrême-Orient du VIII^e au XVIII^e siècles*, t. II, Paris, 1914, in-8°, p. 484-541 ; Gabriel Ferrand, *Les instructions nautiques de Sulaymān al-Mahrī (XVI^e siècle)*, dans *Annales de géographie*, 15 juillet 1923, p. 298-312.

La présente publication comprendra quatre volumes.

PARU :

Tome I. *Reproduction phototypique des Instructions nautiques de Ibn Mājid (texte arabe en prose et en vers du ms. 2292), 1921-1923.*

Tome II. *Reproduction phototypique des Instructions nautiques de Sulaymān al-Mahri et Ibn Mājid (traités nautiques en prose et en vers du ms. 2559), texte arabe, 1925.*

Tome III. *Traduction avec commentaires des parties géographiques des ms. 2292 et 2559, avec un important glossaire des termes nautiques arabes.*

Tome IV. *Traduction de quelques anciens routiers portugais.*

INSTRUCTIONS NAUTIQUES
ET
ROUTIERS ARABES ET PORTUGAIS
DES XV^e ET XVI^e SIÈCLES

REPRODUITS, TRADUITS ET ANNOTÉS

PAR

Gabriel FERRAND

Ministre Plénipotentiaire

TOME II

SULAYMĀN AL-MAHRĪ ET IBN MĀJID

TEXTE ARABE



PARIS
LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER
13, RUE JACOB, 13

1925

LE
PILOTE DES MERS DE L'INDE
DE LA CHINE
ET DE L'INDONÉSIE

PAR

SULAYMĀN AL-MAHRĪ

ET

ŠIHĀB AD-DĪN AḤMAD BIN MĀJĪD

TEXTE ARABE

REPRODUCTION PHOTOTYPIQUE DU MANUSCRIT 2589
DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE PARIS

FERRÉ PAR

Gabriel FERRAND

Ministre Plénipotentiaire

PARIS

LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER

13, RUE JACOB, 13

—
1925

INSTRUCTIONS NAUTIQUES

ET

ROUTIERS ARABES ET PORTUGAIS

II

SULAYMĀN AL-MAHRĪ et IBN MĀJID

G93

.184

1992

v. 20

c. 2

80 copies printed

© 1992

Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften
Beethovenstrasse 32, D-6000 Frankfurt am Main
Federal Republic of Germany

Printed in Germany by
Strauss Offsetdruck, D-6945 Hirschberg 2

ISLAMIC GEOGRAPHY

Volume 20

MATHEMATICAL GEOGRAPHY
AND CARTOGRAPHY
VOL. 10

ARABIC TEXTS ON NAVIGATION
BY

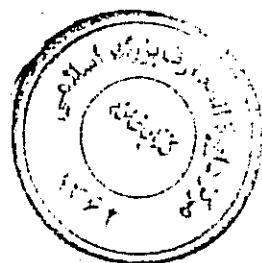
AḤMAD IBN MĀJID (d. early 16th C.)

AND SULAYMAN AL-MAHRĪ (first half 16th C.)

PUBLISHED IN FACSIMILE BY G. FERRAND AND T. A. ŠUMOVSKII
REPRINT

Edited by
Fuat Sezgin

in collaboration with
Mazen Amawi, Carl Ehrig-Eggert,
Eckhard Neubauer



1992

Institute for the History of Arabic-Islamic Science
at the Johann Wolfgang Goethe University
Frankfurt am Main

Publications of the
Institute for the History of
Arabic-Islamic Science

Edited by
Fuat Sezgin

ISLAMIC
GEOGRAPHY

Volume 20

Mathematical Geography
and Cartography
Vol. 10

Arabic Texts on Navigation by
Aḥmad ibn Mājid (d. early 16th c.)
and
Sulaymān al-Mahri (first half 16th c.)
published in facsimile by G. Ferrand and T. A. Šumovskij
Reprint

1992

Institute for the History of Arabic-Islamic Science
at the Johann Wolfgang Goethe University
Frankfurt am Main

Publications of the Institute
for the History of Arabic-Islamic Science

Islamic Geography

Volume 20

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998